CERVECERIA BOLIVIANA NACIONAL S.A.

Argentinos eligen nuevo presidente
Página ocho

ADN no conversó formalmente con el MIR-NM
Página cinco

CERVECERIA BOLIVIANA NACIONAL S.A.

PRESENCIA

MATUTINO FUNDADO EL 28 DE MARZO DE 1952
AÑO XXXVIII- No. 11.032- LA PAZ BOLIVIA DOMINGO 14 DE MAYO DE 1989- 99 PAGINAS- Bs 1.50

EN ESTA EDICION

MNR: contactos en defensa del no popular no implican alianzas

Los contactos con otros partidos hechos en procura de la defensa del voto popular, no implican pactos o alianzas, afirmó el MIR-NM. (Página

Canciller discutirá navegación con Paraguay

El canciller Valentín Abecia, que viajó a la transmisión del mando en Paraguay, dijo que discutirá con autoridades de ese país problemas de navegación del río Paraguay y el convenio de la carretera Transchaco. (PRESENCIA del país, página 1).

Gobierno insiste en que tomará UCB en forma paulatina

El ministro de Trabajo y Desarrollo Laboral, Alfonso Peña Rueda, insistió en que el MNR "tomará" la Central Obrera Boliviana en forma paulatina. (Página 7).

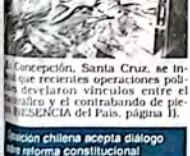
Deuda en mora de Argentina llega a $US 197 millones

El total de la deuda en mora de Argentina suma 197 millones de dólares, dijo el ministro de Planeamiento, Gonzalo Romero. (Página 4).

Crédito del BM permitirá reactivación de la minería

El préstamo que concedió al país el Banco Mundial, por 35 millones de dólares, permitirá la reactivación del sector minero. (Página 4).

Revelan vínculos entre narcotráfico y contrabando de pieles



La Concepción, Santa Cruz, se informó que recientes operaciones policiales develaron vínculos entre el narcotráfico y el contrabando de pieles. (PRESENCIA del País, página 1).

Oposición chilena acepta diálogo sobre reforma constitucional

Los partidos de oposición de Chile anunciaron ayer reanudar la próxima semana conversaciones con el gobierno militar para acordar reformas constitucionales (Página 8).

Se reorganizó gobierno en el Perú

El primer ministro peruano Luis Alva Castro designó ayer un nuevo gabinete. (Página 8).

España no exigirá visas a latinoamericanos

Un alto funcionario del gobierno español dijo ayer que ese país no exigirá visas a los ciudadanos latinoamericanos. (Página 10).

Continúan denuncias de fraude y agresiones verbales entre delegados

Anulación de mesas y desórdenes demoran cómputo oficial de votos

Sólo la Corte Departamental de Pando concluyó su labor: ADN consiguió el primer lugar, seguido por MNR y MIR.- En el cómputo oficial parcial, sobre 1.041.563 sufragios, ADN tiene el 21.94%, el MNR el 21.62% y el MIR 19.70%

Cómputos oficiales

En medio de denuncias de fraude y agresiones verbales entre delegados, continuó ayer el cómputo oficial de votos en todo el país. En La Paz, el trabajo tanto de la ciudad como de El Alto y de las Provincias, se vió obstaculizado por las permanentes observaciones de los representantes de partidos

La anulación de mesas electorales continuó ayer como el hecho dominante del cómputo oficial de votos que realizan las cortes electorales del país, de las que sólo la del Departamento de Pando concluyó su trabajo y envió el acta final a la Corte Nacional Electoral.

De acuerdo al informe definitivo de ese Corte, Acción Democrática Nacionalista logró el primer lugar con 3.281 votos (38.6%), el Movimiento Nacionalista Revolucionario obtuvo el segundo lugar con 3.152 sufragios (37.10%) y el Movimiento de la Izquierda Revolucionaria Nueva Mayoría, la tercera ubicación con 1.200 votos.

La Corte Electoral de Cochabamba está también a punto de concluir su labor, puesto que, según el informe entregado ayer, sólo falta que se resuelvan las actas de 26 áreas, la mayoría de las cuales se encuentran observadas y algunas que no fueron depositadas en la Corte.

En el escrutinio casi final, el MNR se ubica primero con 57.481 votos (26.23%), ADN segundo con 54.069 sufragios (25.36%) y MIR-NM 55.946 votos (25.34%).

En los otros departamentos, el escrutinio continuó ayer con enfrentamientos entre representantes de partidos políticos a consecuencia de la anulación de votos, especialmente de provincias, hecho que determinó que, incluso, el presidente de la Corte Electoral del Departamento de La Paz, José Luis Paredes, calificara ese comportamiento como "un rimos de trabajo peruanos para el proceso democrático" y que generan "hechos de violencia entre delegados".

La declarada "guerra de los cómputos" provocó con actuaciones erróneas de fraude entre los partidos y alteración que fueron, como en el caso de la Corte Departamental de La Paz, a que ocho vocales fueran removidos ante la Corte Nacional Electoral por supuestos actos irregulares.

Situación similar se presenta en la Corte de Santa Cruz, donde los partidos se disputan palmo a palmo la validez de los sufragios, con discusiones vehementes entre sus representantes.

En el Beni, el MNR anunció que planteará la renuncia del presidente de la Corte de ese departamento, bajo el cargo de parcialidad. El cómputo, luego de las discusiones del viernes, avanzó notablemente en la jornada de ayer.

Potosí reanudará mañana la tarea de las provincias al igual que Oruro, mientras que en Chuquisaca el trabajo se encuentra demorado. En Tarija es probable que hasta mañana se conozcan los resultados definitivos.

De acuerdo a los partes de nuestros corresponsales sobre los datos oficiales en cada departamento, el cómputo oficial parcial, sobre 1.041.563 sufragios, da el primer lugar a ADN con el 21.94%, le sigue el MNR con 21.62%, con apenas 3.364 votos en favor del primero. Tercero está el MIR-NM con el 19.70%.

Cómputo oficial provisional

DEPTOS.	F.S.B.	MRTKL	FULKA	ADN	CONDEPA	MIR	MIN	PS-1	IU	MNR	TOTAL VALIDOS	BLANCOS	NULOS	TOTAL
CHUQUISACA	149	150	183	10 335	280	9 628	159	1 121	7 014	6 702	35 721	1 264	1 847	38 832
LA PAZ	2 285	9 962	7 742	86 008	119 047	66 197	1 857	10 267	16 453	76 007	395 826	19 834	29 874	445 334
COCHABAMBA	1 160	1 686	1 245	56 068	5 486	55 946	1 726	8 106	10 639	57 481	219 441	12 443	11 970	243 554
ORURO (*)	177	717	242	15 391	1 439	17 694	149	2 395	3 247	15 475	57 126	2 061	3 333	62 520
POTOSI (*)	890	1 919	998	24 310	1 796	26 410	1 392	3 703	15 496	23 455	100 371	9 800	9 365	119 542
TARIJA	198	286	187	12 045	474	12 174	294	482	4 069	21 229	51 435	1 345	2 731	55 511
SANTA CRUZ	293	67	70	15 288	691	13 292	362	1 616	3 249	17 501	50 422	1 093	1 470	53 015
BENI	155	28	25	5 843	312	2 724	34	165	1 341	4 204	14 831	681	2 130	17 642
PANDO	94	10	7	3 281	69	1 290	19	101	472	3 152	8 495	184	410	9 091
TOTALES	5 400	14 826	10 899	228 567	129 594	205 155	5 992	27 950	79 982	225 203	933 368	44 857	63 330	1 041 563
PORCENTAJES	0,57%	1,42%	1,03%	21,94%	12,44%	19,70%	0,58%	2,68%	7,68%	21,62%		4,31%	6,08%	100%

(*) *Cómputo suspendido hasta mañana*

A cambio de ayuda, Bush pide a panameños destituir a Noriega

STARKVILLE, Mississipi, 13 (AP) - El presidente George Bush exhortó hoy al pueblo panameño y a las Fuerzas de Defensa de Panamá a destituir del poder al general Manuel Antonio Noriega, y prometió una total ayuda de Estados Unidos al nuevo gobierno surgiera.

En términos firmes, Bush no llegó a pedir que se usara la violencia directa o un golpe de estado, pero dijo: "me encantaría ver que lo destituyan".

Al preguntársele si estaba pidiendo a las Fuerzas de Defensa panameñas la destitución de Noriega, Bush replicó: "nos agradaría verlo fuera del cargo".

"La voluntad del pueblo no debería ser burlada por este hombre y un puñado de sus matones", dijo Bush en una entrevista con reporteros a bordo del avión presidencial Air Fore One.

Cuando un periodista le dijo que sus palabras podrían ser entendidas como una invocación a la revolución o el derrocamiento violento, Bush prefirió no alempear sus comentarios.

"No, no voy a añadir palabras de cautela. La voluntad del pueblo debe ser implementada", dijo.

Expresó que le agradaría ver "una firme y definitiva declaración" de los cancilleres de la Organización de Los Estados Americanos (OEA), que se reunen el miércoles en Washington para abordar la situación panameña.

Bush también indicó que no objetaría si Noriega se trasladase a otro país que no tenga un tratado de extradición con Estados Unidos.

Ello significaría que Noriega no podría ser reclamado para ser sometido a proceso judicial ante tribunales norteamericanos en La Florida, donde ha sido acusado de narcotráfico.

"Si se fuera a un lugar donde no hubiese tratado de extradición, sería una situación diferente de la que se presentaría con un tratado de extradición de por medio", dijo Bush.

Cuando se le preguntó si se impartaba a donde podría marchar se Noriega, Bush dijo: "Me importa que haga lo que sea necesario para que se marche de allí ahora mismo".

Señaló que trae a un país que prohibe la extradición "podría ser la salida" para Noriega.

"Ello podría ser una solución... debe pensar en ella", declaró Bush.

Candidatos

Alrededor de 20 millones de argentinos acudirán hoy a las urnas para elegir un nuevo presidente en medio de un ambiente caldeado. Eduardo Angeloz de la gobernante UCR y Carlos Menem del peronismo, se presentan como los favoritos (Mas información página 8)

¿Cambió el país luego de la visita del "Papa boliviano"?

Por Sixto Valdez Cueto

"La palabra quedó. Y, este es el gran consuelo del que predica. Mi voz desaparecerá, pero mi palabra que se escribió, quedará en memorias que lo hagan quedarse siempre", dijo en su homilía del 17 de diciembre de 1978. Monseñor Oscar Arnulfo Romero, asesinado el 24 de marzo de 1980 en San Salvador. Este mensaje no está constituido por simples palabras o conceptos que se pierden en medio de las voces y propuestas que a diario escuchamos. La palabra de un Pastor de la Iglesia, de un hombre que vive con autenticidad y radicalidad el Evangelio, es vida, es esperanza, es fe, es llamada.

Cuando se dice que "la palabra quedó, no es que haya quedado estática, sin movimiento, sin motivación. No es una palabra fosilizada que se encuentra en la historia, en el simple recuerdo de la mente y del corazón. No es una palabra "muerta" que tranquiliza conciencias. Es una palabra dinámica, transformadora, denunciante y anunciadora; obliga a responder con hechos; no nos deja dormir, no podemos quedarnos tranquilos cuando el mensaje liberador nos convoca a militar en las filas de los hombres que luchan en días más buenos para los que viven mal por causa de la injusticia estructural.

Así como Mons. Romero dejó un profundo mensaje para su pueblo salvadoreño y latinoamericano, los bolivianos, hace un año aproximadamente, vivimos momentos de alegría, emoción. Juan Pablo II había llegado por primera vez a nuestro país. Nos dijo en su corazón y se llevó el nuestro. Si su presencia física no está entre nosotros, está su mensaje. La palabra que quedó. Pero no sólo una palabra personal, sino de toda la Iglesia, de todos quienes están bajo una vida más humana y cristiana. Lo que un poco nos asemeja, es que sus mensajes sólo fueron escuchados pero no practicados. No se profundizó mucho, no se "tomó". Pocos, muy pocos, han "agitado" con fuerza su palabra a la vida cotidiana.

El mensaje sincero, escuchó si real, no tiene que perderse en los anaqueles de nuestras bibliotecas, en los archivos, en "las cosas que ya no están de moda", en el recuerdo pasajero y emotivo. En necesario hacerlo de nuestra vida, Se dijo antes, durante y después de la visita del Papa: hoy el objetivo de renovar la Iglesia, la sociedad boliviana, sembrar justicia y esperanza. No trata solamente, pero sí, impulso para encontrar respuestas a nuestros problemas.

¿Estamos cosechando justicia y esperanza? ¿Ha cambiado el país? ¿Qué actitudes hemos tomado frente a un año de la presencia de Juan Pablo II. Respuestas no hay aún, por la complejidad del problema estructural en el que vivimos. Existen, sin embargo algunos rebotes externo de la Iglesia, hay un dinamismo pero en el trabajo pastoral, existen intenciones de evangelizar con mayor fuerza; hay más gasas de anunciar el Reino de Dios que en lo mismo a una sociedad justa, fraterna, solidaria, impregnada de valores evangélicos. Lo mismo no se puede decir de la sociedad en forma general. Muy pocos han cambiado nuestras actitudes; el aborto continúa; falta amor en las familias, los fuertes siguen marginando, no siempre se trabaja por el bien común; la corrupción persiste; el poder, el dinero, el prestigio, el placer, están en los afanes de muchos.

¿Estamos cosechando justicia y esperanza? ¿Ha cambiado el país? ¿Qué actitudes hemos tomado frente a un año de la presencia de Juan Pablo II. Respuestas no hay aún, por la complejidad del problema estructural en el que vivimos. Existen, sin embargo algunos rebotes externo de la Iglesia, hay un dinamismo pero en el trabajo pastoral, existen intenciones de evangelizar con mayor fuerza; hay más gasas de anunciar el Reino de Dios que en lo mismo a una sociedad justa, fraterna, solidaria, impregnada de valores evangélicos. Lo mismo no se puede decir de la sociedad en forma general. Muy pocos han cambiado nuestras actitudes; el aborto continúa; falta amor en las familias, los fuertes siguen marginando, no siempre se trabaja por el bien común; la corrupción persiste; el poder, el dinero, el prestigio, el placer, están en los afanes de muchos.

Bolivia es uno de los países del mundo más afectados por una situación de inhumana pobreza. Por desgracia en una situación que afecta a todas las personas y fundias bolivianas, y cuyos índices son la alta mortalidad infantil, la desnutrición, los bajos salarios, la elevada tasa de desempleo, la excesiva violencia, las deficiencias en el campo de la sanidad y la educación, el contrabando, el narcotráfico y sus secuelas internas y externas, que tienden a generalizarse en diversas formas de corrupción, tantos signos, en fin, de marginación, desigual distribución de las riquezas, desorden cultural, discriminación de la mujer", afirmó el Papa en la Paz (Informe analítico de los discursos de Juan Pablo II en Bolivia N° 421).

¿Cambió el país realmente? No. En cierto, el Papa no vino portando una varita mágica que transforma a nuestra situación. Pero nos dejó un mensaje que lo asegurábamos con personas: ¿Hemos hecho algo los bolivianos? Los que tienen el poder y hacen mal poder, ¿han dejado con honestidad por los pobres, por los mineros, campesinos, niños, mujeres cuyas necesidades no pueden seguir más y pese escuchar falsas promesas económicas, la riqueza, el poder, ¿han estado y están al servicio del hombre o más bien el hombre es un esclavo de ellos? "Hay campesinos, mineros y otros muchos trabajadores y habitantes de los barrios marginales de las ciudades, que ganan el para dar alimento necesario a sus hijos" (N° 129).

Es que no se ha comprendido que "obligado la solidaridad, entramos por el camino de una auténtica liberación socio-económica y extinción de la explotación, la opresión y la anulación de los demás, dolorosas manifestaciones de las estructuras de pecado que, por desgracia, hacen cada vez más difícil la consolidación de una convivencia que debería evitar así la violencia y lograr toda dignidad como una verdadera fraternidad" (Encíclica Sollicitudo Rei, N° 47).

Entre otra, dijo: "Hay que ser pobres, en mi visita a Bolivia, en AMOR. Esta fue la forma de responder a los sempre a favor de los bolivianos", dijo. Y, en Santa Cruz de trabajar a favor de los más olvidados y no dejó su cariño a los diente terrestre.

"He pedido, en el nombre de Cristo, que se convierta, que se suele decirse, que no

Ambos impartían derechos electorales a tilo que los hijos no diferentes y cada uno a sus competidores cionales", perdieron todos. Palenque "neo" populismo; de que Sánchez de nueva derecha. Lo importante de no ya nuevista, sino muchos podría haber otra manera se podría hacer algo así como la izquierda.

Durante que de la misma manera hubo casi unanimidad en el país en torno a que a nuestro país no le hace falta que los partidos que el país político y de la democracia, y dudo que los políticos se

Está claro que el poderosa mayoría, pero por si mismo, pero menos, pero aún, y el gobierno, en el gobierno, en el gobierno, en

PRESENCIA

Fundado por
Carlos K. el
Marzo de 1952

Directora
Ana María Romero de Campero
Subdirectores
Carlos Ossio Arnstller - Mario Maldonado Viscarra

eforestar el Beni, na gran iniciativa

gmentos en que la devastación de la
gal del Amazonas se convierte en un
cuencia poliítica mundial, y que ti-
ció una reunión cumbre de ocho
ses latinoamericanos la semana pa-
, surgir en nuestro país una iniciati-
marca rumbos sobre las medidas que
ensarse para preservar nuestros bos-

ación de Madereros y la Cámara Fo-
Beni han decidido iniciar un ambi-
reforestación en todas aque-
sajes de bosques que explotan en la
ad. De esa manera no sólo se salvarán
de árboles, únicas en el planeta, y que
el peligro de extinguirse sino que se re-
todos los árboles que se han derriba-

gún fuera en la que, como vemos, par-
la propias empresarios cuenta con el
Centro de Desarrollo Forestal Regio-
ue se ha comprometido a supervi-
erros que cada uno de los madereros
en su respectiva concesión forestal
mos que lo que se busca es lleva a
explotación racional de los bosques e
preservación de la rica flora de la re-

gar a esta fase, empresarios y sector
trabajaron previamente en un Progra-
ntaciones Forestales que ya produjo
de plántulas. El proyecto selecbró su se-
vivero con la donación de 6.000
es destinadas a embellecer los alrededo-

res de la ciudad de Trinidad. Otro lote de es-
tos arbolitos fueron entregados a la Universi-
dad Técnica del Beni para las prácticas de los
estudiantes de agronomía.

La idea que inicialmente se concibió para
contribuir al mejoramiento paisajístico de Tri-
nidad, se perfila hacia el futuro como un ejer-
cicio concreto sobre lo que pueden lograr gentes
preocupadas por no depredar irracionalmente
la naturaleza. No se trata de una cruzada ro-
mántica. Se percibe detrás de ella un sano in-
terés por mantener una fuente de riqueza, al
mismo tiempo que se protege el medio ambien-
te.

Para quienes crecieron en proximidad con la
naturaleza es algo conocido que los árboles
juegan un papel importante en la formación de
los microclimas. En nuestras selvas del Orien-
te está una buena parte de las 30.000 especies
de plantas, animales, insectos y pájaros que
guarda el Amazonas. Cualquier daño sistemá-
tico que se haga a una parte de estos recursos
repercutirá inmediatamente en su entorno.

Aunque hay muchísimo que avanzar en la
materia, el ejemplo que surge del Beni se perfi-
la como una iniciativa de avanzada sobre la
que pueden hacer Bolivia y otros países para
resguardar sus recursos naturales. Este pri-
mer paso debiera servir de acicate para otras
regiones donde se polucionan los ríos, se ocа-
siona la erosión de millares de hectáreas de
tierra que era fértil o se explotan recursos,
también madereros, sin ningún control. Enho-
rabuena.

Dos de siete

Por Juan León C.

cciones en la Argentina

mos hoy que hablar de
a, evitar la anu-
las comicios del do-
gentino, el aspecto contra-
el resultado de la apost-
resultado de periodistas
mo allí y el cerebro de los
mericanas a ese país.
que comentando no
y por las
que esos aconte-
ro que jugar el pue-
blo de ese país y, tal
vez era región, sino tam-
bién abrirían a una serie

a Argentina está más
nuestro, no sólo porque
mos, sino también en el
, y porque sus pro-
muy similares a
De modo que hablare-
Argentina en la que
elecciones
20 millones de ar-
a las urnas para
un creciente malestar
que lleva ya varios
se ve agudizó desde
se este, reflejándose en
ósito inflacionario, la de-
de la moneda argen-
terioramiento del crédi-
balamiento interno,
del poder adquisitivo
dios, la disminución del

producto interno bruto y el agotamiento de las reservas, a todo lo cual se suma una deuda externa de casi 60.000 millones de dólares.

Es un programa que, guardando distancias, puede muy bien asemejarse al que vivíamos aquí en 1985. Y tal como entonces nos ocurrió, podemos decir que esa situación refleja el punto que tiene que pagar el pueblo argentino al retornar a la democracia tras siete años y medio de regímenes militares.

En beneficio del presidente Raúl Alfonsín digamos entonces que el problema político, entendido como la necesidad de consolidar la democracia, se resolvió al económico. Lo reconoció el propio mandatario argentino en su último discurso al afirmar que "fue alto el precio que pagamos por esta democracia".

Sobre todo, es de esperar ahora que los argentinos puedan encontrar en las urnas la fórmula para solucionar su problema económico. La tarea es difícil y será, seguramente, penosa. Aquí estamos pagando un precio muy alto, traducido en el agobiante problema social.

Allí las cosas son algo más complicadas. La elección presidencial es indirecta, según su Constitución, que data de 1853. Los ciudadanos votan en 24 distritos por una lista de 600 electores que tendrán a su cargo la elección presidencial. El candidato ganador debe obtener 301 votos. Si ninguno cuenta con ese apoyo en el colegio electoral, la elección presidencial correspondería al congreso, donde rige la mayoría simple.

Según las encuestas, los candidatos con mayores posibilidades son el opositor peronista Carlos Menem y el radicalista radical Eduardo Angeloz. La posibilidad de que ninguno logre la mayoría absoluta constituye otro motivo de preocupación por la turbulenta política que pueden provocar las reiteradas frustraciones de quienes se hagan para definir la elección. Y a ese imprevisible factor se suma el largo período de transición entre este domingo y el 10 de diciembre, en que debe asumir el presidente electo.

Es pues verdad, como dijo el presidente Alfonsín, que "duras preocupaciones aún le esperan a la sociedad argentina". Ojalá que sean cortas y sea también cierto que ella llegó ya a su "mayoría de edad democrática".

Una elección que dio sólo perdedores

Por Rodolfo Salamanca

El tercer turno electoral del pasado domingo 7, ejemplar en el mundo occidental de la democracia, arrojó sorpresas no buscadas para quienes esperaban victorias contundentes, para quienes se tomaban antes anticipadas en televisión y propaganda. Nadie ganó el derecho de asumir, con legitimidad, el poder.

Las predicciones conocidas en su cast totalidad, premiaban holgadamente a todos los candidatos en la competición de las simpatías preferencias y aspiraciones de los electores de ese día, para quienes regía en torno de ideas, programas y candidatos de 1982 a 1985 el deber patriótico de votar. Predicciones ideológicas que movilizaban el entusiasmo popular, han perdido vigor y validez, están gastadas y viejas. Sus líderes, con el correr de los años, fueron perdiendo capacidad de captar y comprender nuevas aspiraciones sociales. Tal vez olvidaron que las sociedades, dinámicas en sus necesidades de cambio, se alimentan de la rutina gastada de los partidos, que siguen usando las "banderas de ayer". Las revoluciones de ayer fueron han sido reemplazadas por ciudadanos de nuevas generaciones, y con mentalidad diferente.

Han entrado en juego políticos inmigrantes que antes estaban dormidas. Bamadas ahora "fantastas". Plantean el surgimiento de una concepción que ni en partidos no es nada nuevo si hubo en los últimos años de Bolivia más de 150 de República - sino el de nuevas dimensiones económica y socialmente fundamentales además pese al voto universal, multitudes de manipulaciones de la fuerza agraria, que tal era hoy para comprender de manera sin distinción, los factores políticos en competición progresiva.

Los resultados conocidos en su cast totalidad, premiaban holgadamente a todos que, sin duda, se acercaban con bases variaciones a los distritos fijados para el Poder Electoral, hacen ver que en esta elección general no hay ganadores. Todos han perdido, pese a que es el sitio en que el sufragio popular ha sido cobrado. Sus encuentros ante una elección sin electorados, aunque algunos creen que no es así. Ninguno cumplido la salida de un tercer lugar sobre el total de inscritos en los registros electorales. Un 20% sobre un 32% de votos, sitúa a los candidatos de menor moderada posición electorales victoriosos con esas datos porcentuales, en una situación de minoría de minorías. Un partido podrá haber obtenido unos cientos más de sufragios sobre sus adversarios, pero sin celebrar en mayoría.

El pasado domingo estamos en entredicho el derecho 21'600, sentido por el centro y la derecha y cuestionado por la izquierda. Si se suman los votos favorables a dos partidos, el 21'600 fue acreditado por la ciudadanía amparo indiscutida en distintas fechas. Una de las perdedoras en este punto fue la izquierda, acaso porque dividen todavía las disposiciones ancestrales legales de la UDP y en frentes hipotéticamente unidos.

Otro sello de los partidos que defiende la Nueva Política Económica podrá constituir gobierno popular - "Gobierno duradero" dicen hoy un "gobierno estable" - con ciertas limitaciones con ciertas posibilidades de tomar con más mando el poder. Y aquí aparece el problema político: ¿Quién ha de ser el presidente en relación por sorteo en parlamento? ¿Debe ser convocación de un nuevo "pacto por la democracia", después de los días de elección? ¿Cuáles son los mecanismos triunfales los "democráticos" existentes de un gobierno de consenso? ¿Hay frases posibles al cese?

Debemos recordar con tres posibles aspirantes a la presidencia, ¿quiénes serán los que reunirán el poder? Si fracasan los tratativos, conducidos con cabeza los más o menos sobreentendidos ¿habrá que llamar a nuevas elecciones? ¿Cómo se llena el interregno?

Dígase lo que se quiera, los tres partidos con mayor votación, han perdido la elección.

Columna vertebral

Por Carlos D. Mesa Gisbert

Los ganadores y los perdedores

A estas alturas, cuando el fuego de la pasión partidista aquí mandando sobre muchas cabezas de los dirigentes políticos, hacer análisis de los resultados electorales se asume como un ejercicio de lanzamiento de dados cargados de parte del periodista. De este modo, la tentación interpreta como fruticadora a X, resulta que su corazonada fue el 4 y no distal se inclina a X en contra de Z. Pero como de lo que se trata es interpretar los resultados, de una elección harto sorpresiva, vale más ponerse manos a la obra, a pesar de los riesgos inherentes.

El primer criterio que debemos sacar como conclusión es el de que "sorpresas tiene la vida". La elección, en términos generales, fue una sorpresa pese a la expectativa de voto no fue homologada por el resultado final.

Dos partidos fueron sobreestimados en su votación, ADN y el MIR, el primero porque se olvidó un triunfo por lo menos de cinco puntos por encima del segundo y muy probable al 20%, el otro porque insistía en que obtendría la primera mayoría relativa cómodamente.

Otros dos fueron subestimados el MNR y CONDEPA; el uno porque en sus propias estimaciones reflejó siempre sus encuestas internas que le colocaban segundo hasta muy pocas horas antes de la elección, y el otro porque a despecho del fallecimiento de su caudillo de movilización de masas en La Paz, era considerado como un contendiente "poco peligroso" que, con suerte, obtendría un segundo lugar citadino y un cuarto en las provincias altiplánicas.

No fue así. Por ello se desprenden dos nítidos triunfadores. Gonzalo Sánchez de Lozada, del MNR, que obtuvo la mayoría relativa muy estrecha jde acuerdo a los últimos datos extraoficiales de TSE) y Max Fernández, de CONDEPA, que logró un contundente primer lugar en el departamento de La Paz. Sánchez de Lozada era el menos conocido de los contendientes y un político con menor trayectoria política y con desventajas muy evidentes, cierto nivel de discrepancias en el seno de su partido, el presidente que no movió un dedo para apoyarle, el desgaste de la gestión gubernamental y su acento gringo descalificaban en cualquier país de habla hispana. Pudo con menos de 7% de preferencias en octubre y logró, por sí mismo y por la notable campaña electoral hecha todo en TV, obtener sobre sus contendientes más importantes.

Max Fernández hizo la carrera electoral más fulgurante de la reciente historia electoral boliviana. Con un partido inexistente se colocó en un cuarto lugar que a Marcelo Quiroga le soñaron dos elecciones y una tercera, para conseguir los 100.000 votos. Palenque fue en Enero más que ese, en la realidad de una gran parte de la población que fue seducida por el sistema de comunicación, particularmente en los últimos cinco años. Palenque captura a grandes desconocidos sectores, quienes son escépticos de la vieja estructura política y sus líderes, de un parlamentarismo desprestigiado apegado a la comodidad y a una política de las componendas de los poderosos en desmedro de las minorías.

CONDEPA es por eso más que un fenómeno, aunque no se acertase que aún es imprevisible en cuanto a su alineamiento político.

Si hablamos de perdedores tenemos, inevitablemente, que mencionar a Hugo Banzer y la ADN flo que no quiere decir en absoluto descalificar a Banzer como posible presidente de la nación en agosto). ADN perdió porque equivocó su estrategia, porque insistió en que ganaba por 10 puntos por encima del 2º dijo G. Fortún en una entrevista en el canal estatal) y apostó a votar por aquel que ganará por un sólo voto, fiese quien fuese, reflejando la seguridad total en ganar. No sólo que no ganó fiunque tras el trabajo de la corte puede vulcarse el actual resultado extraoficial, sino que no logró la aplastante mayoría senatorial que esperaba en los departamentos. El rédito más débil fue el que hizo de CONDEPA. Palenque, sin duda, derrotó a ADN de modo definitivo. Más del 80% de sus votos electores fueron a costa de H. Banzer (quien en 1985 ganó en La Paz- ciudad con el 53% y en el 89 no superó el 20%).

La subestimación de Sánchez de Lozada le fue ofrecida y ahora se toma conciencia. Si las estimaciones del partido hubiesen sido más moderadas, el impacto del resultado hubiese sido también menor.

El MIR perdió por cuenta en sus promesas de ganar al país, en sus pretensiones de ser la bancada percibido como otro nitido ganador, cuando este hubiese sido una gran votación duplicando muchas menos su resultado de 1985 y con ese respaldo presentar exigencias diarias, en el sistema de cogobierno o de igual a igual en el 3-hate político para el MNR y la ADN.

Para la IU es tiempo nuevamente de reservar la estrategia de la "unidad" y de unidad no es nada pero dista de ser un éxito, sobre todo por la esperanza en un voto contestatario que se fue con el populista que la consecuencia ideológica y política.

Como conclusiones generales, podemos decir que en esta elección hubo un cambio en el modelo económico. El 21'660 recibió el respaldo de casi el 50% del 21'600 inscritos, pero el casi el 70% lo incluimos al MIR y sus frentes coincidencias con el modelo de la Nueva Política Económica en un país en el que el voto está cada vez más disperso, aparentemente hablando. No sólo no hay mayoría absoluta, sino que la dispersión es cada vez mayor, acorta. Si en 1985 fueron dos, hoy son tres, a menos de tres puntos de diferencia entre uno y otro, agravado esto con el hecho de que en vez de acercarse al 50% las mayorías tienden en realidad relativas se acercan al 20%. Hacer gobierno en estas condiciones es más difícil y el desafío es por tanto mayor. Responder honestamente a un pueblo que votó honesta y patrióticamente es la gran cuestión de hoy.

A mano alzada

Por Rulo Vali

Día del Señor

Lectura del Evangelio según San Juan 14, 15-16, 23b-26.

En aquel tiempo, dijo Jesús a sus discípulos: Si ustedes me aman, obedecerán mis mandamientos. Y yo le pediré al Padre que les mande otro defensor, el Espíritu de la verdad, para que esté siempre con ustedes. Los que son del mundo no lo pueden recibir, porque no lo ven ni lo conocen; pero ustedes lo conocen, porque él está con ustedes y permanecerá en ustedes.

El que me ama, hace caso de mi palabra, y mi Padre lo amará, y nosotros iremos a verlo y a vivir en él. El que no me ama, no hace caso de mis palabras. Las palabras que ustedes oyen ahora no son mías, sino del Padre, que me mandó. Les estoy diciendo todo esto mientras estoy con ustedes, pero el Espíritu Santo, el Defensor que el Padre va a enviar en mi nombre, les enseñará todas las cosas, y les recordará todo lo que les he dicho.

Asesoración Carlos Alberto Quiroga León
Jefe de Dirección Jesús Urzagasti Aguilera
Jefe de Presencia del País Roy Barán Mendoza
Jefe de Sección Política Pedro Glasinovic Villafán

Responsable de Sección Económica Rolando Garvizu Moscoso
Responsable de Sección Social Iván Canelas Alurralde
Responsable de Sección Exterior René Carvajal Vargas
Responsable de Sección Deportiva Julio Lazarte Lazo

Director de Presencia Literaria Juan Quirós García
Director de Presencia Juvenil Víctor Arene
GERENTE GENERAL Lionel Claure Cardona
Jefe de Talleres José Vera Palenque

economía
PRESENCIA
La Paz, Bolivia, domingo 14 de mayo de 1983 4

La deuda en mora de Argentina totaliza $US 197 millones

El total de la deuda en mora que tiene Argentina con Bolivia suma 197 millones de dólares, dijo el ministro de Planeamiento y Coordinación, Fernando Romero.

Esta deuda se divide en 130 millones de dólares, aproximadamente, por la mora de años anteriores, 20 millones que deberán ser depositados en la cuenta de retenciones y más o menos 30 millones por las facturas corrientes de gas (lo comercializado este año).

La autoridad dijo que el gobierno de Alfonsín debía haber cancelado, por lo menos, la contribución diaria a las facturas corrientes.

Lamentó que Argentina haya suspendido los pagos estos últimos meses, aunque reconoció que el sector pasa atraviesa por una seria crisis económica y una etapa pluviolenta.

Por informes extraoficiales, se sabe que toda negociación con Argentina se suspendió hasta después de las elecciones generales que se cumplirán en ese país (abril, a pedido de sus autoridades).

En ese entendido, es posible que en el curso de esta semana viaje una misión a Buenos Aires, en busca de que se paguen las cuentas correspondientes a esta gestión.

El gobierno teme, en varias oportunidades, los problemas por los que tiene que atravesar el país, debido a la deuda en mora de Argentina.

Las ventas de gas a ese país representan, aproximadamente, el 50% del valor de las exportaciones totales bolivianas y, como consecuencia, cualquier demora en los pagos representa un problema considerable.

Romero, consultado sobre la situación económica argentina, dijo que la victoria decisiva de candidatos de las principales fuerzas (peronismo, de oposición, o radicales, en función de gobierno), permitiría que se adopten medidas adecuadas para estabilizar la economía, revirtiendo la actual situación de deterioro.

Ve el contrario, dijo al finalizar, si el triunfo no es claro o por escaso margen, es probable que el deterioro económico continúe, con los problemas consiguientes.

Crédito del BM permitirá reactivación de la minería

Con la aprobación del primer desembolso, del crédito de 35 millones de dólares generados en el Banco Mundial, se pondrá en funcionamiento el Programa de Fortalecimiento Institucional, que permitirá la reactivación de la minería boliviana.

Este préstamo forma parte de los 102 millones de dólares que demandará el programa global minero y que contará con el financiamiento del BID, países amigos y una contra parte nacional.

El subsecretario Técnico del Ministerio de Minería y Metalurgia, Sergio Ruiz, dijo que del primer desembolso estos destinados $US. 22.5 millones a la Corporación Minera de Bolivia; $US. 7.3 millones al apoyo de la minería privada y las cooperativas, $US. 4.1 millones, al programa de Fortalecimiento Institucional, que incluye al Instituto de Investigaciones Minero Metalúrgica, GEOBOL, y al Ministerio de Minería y Metalurgia. El resto, $US. 1.1 millones, servirá como garantía

COMIBOL

El presidente de COMIBOL, Lic. David Ancieta, al ser consultado sobre los 22.5 millones de dólares aprobados por el BM, dijo que con $US. 6.2 millones se comprará equipos y maquinarias. El millones se invertirán en estudios y reservas y $US. 5.3 millones, en la exploración y asistencia técnica de áreas que podrán ser explotadas bajo contrato.

El plan quinquenal cuenta con otro componente que se refiere al desarrollo y operación de minas que actualmente están en rehabilitación, pero el crédito del BM apoya a los distritos mineros considerados "nuclear", para que puedan ser ofrecidos en "contrato de asociación", en los que el estado boliviano ingresaría como socio o participante.

La política minera, agregó, busca que en el futuro la COMIBOL sea un "ente que administre contratos de asociación con capitales privados", nacionales o extranjeros, y que las minas que actualmente están en operación pasen a formar parte de la empresa y generen utilidades.

El objetivo es lograr contratos de asociación en [illegible] requieran grandes [illegible] que no signifiquen un [illegible] mento para el estado.

Las minas consideradas [illegible] plan quinquenal son: San José, Santa Fe, Vilcoro, Colquiri, Telamayu, Unificada.

Gobierno considera inversión de $US. 80 millones en la industria metalmecánica

El gobierno da atención prioritaria a la industrialización en el plan nacional de reactivación de este sector se considera una inversión de 80 millones de dólares aproximadamente.

La información fue proporcionada ayer por el ministro de Industria y Comercio, Fernando Palenque, quien explicó que el plan está destinado a eliminar la importación de maquinaria y equipos.

Dijo que el plan nacional de reactivación busca convertir a este sector en parte fundamental de la fabricación de bienes de capital, equipos y maquinaria que requieren las industrias.

Este proyecto, elaborado por esta secretaría de estado, cuenta con el apoyo financiero y técnico del Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD), que finalizará en el año 1992.

El propósito principal es lograr la reducción paulatina y progresiva de la importación de bienes de capital, su reemplazo por equipos y repuestos fabricados en el país y el abastecimiento de la industria del futuro.

Afirmó que la metalmecánica es un sector estratégico y un pilar de la reactivación que se propone ejecutar el gobierno, para contribuir al desarrollo económico del país.

Agregó que que se cuenta con la infraestructura requerida para llevar adelante los planes de fortalecimiento del área metalmecánica y hasta 1987 podremos contar con los resultados totales de esta reactivación, que actualmente se trabaja por debajo de su capacidad instalada.

El programa también cuenta con el apoyo del programa de Desarrollo Industrial de las Naciones Unidas (ONUDI), con la finalidad de lograr los resultados que el gobierno espera contar en los próximos 8 años, concluyó Palenque.

En 20 años

Exportaciones no tradicionales del Grupo Andino subieron en más de 2.000%

En casi 20 años del proceso de integración subregional, las exportaciones no tradicionales del Grupo Andino subieron de 37 millones de dólares a 806 millones.

La afirmación la hizo el coordinador de la Junta del Acuerdo de Cartagena (JUNAC), Fernando Sanz, quien señaló que entre 1969 y 1988, esas exportaciones aumentaron a un promedio anual de 28%.

"Estos productos no tradicionales -dijo- son, fundamentalmente, los que generan los empresarios privados de la subregión. Son los que generan sus fábricas, pequeñas o grandes, y que llevan al mercado andino invaluable aporte de talento gerencial, de esfuerzo tecnológico y de trabajo especifico".

Sanz expresó esos criterios durante la Cumbre Empresarial Andina, cumplida recientemente en Venezuela, que reunió a más de 150 representantes de los diferentes sectores de la actividad económica privada.

Durante esa reunión, también estuvo presente el presidente de la Corporación Andina de Fomento (brazo financiero del Grupo Andino), quien hizo referencia a los esfuerzos de la institución para repatriar capitales y fomentar el intercambio comercial interno y con terceros países.

Para incrementar los créditos que otorga a los países miembros que a la fecha suman alrededor de 2.000 millones de dólares- y asumir con mayor amplitud todas sus demás acciones, la CAF propuso aumentar su capital suscrito a 2.000 millones de dólares, en un plazo de cinco años, a partir de 1992.

El organismo financiero andino comenzó sus operaciones en 1970, con un capital pagado de 25 millones de dólares, posteriormente se le autorizó incrementarlo a 400 millones y aumentarlo, [illegible] actuales 1.000 millones.

La CAF ha realizado de 1.500 millones en el exterior, para [illegible] operaciones de [illegible] países andinos.

Con el aumento propuesto, la Corporación tener mayores [illegible] y, como consecuencia capacidad de aumentar financiamiento [illegible] gión.

En la cita empresarial se insistió en la [illegible] yor participación de [illegible] en el proceso de integración del Grupo Andino.

Así, se mencionó la [illegible] de participar en la [illegible] Multinacionales [illegible] hacer "irreversible a [illegible] y beneficiar a toda la [illegible]

Bolivia presidirá reunión internacional sobre el uso y conservación de maderas

Bolivia presidirá el IV período de sesiones de la Organización Internacional de Maderas Tropicales, que se realizará del 12 al 20 de mayo en la ciudad de Alvajan, en la Costa de Marfil Africa.

La información fue proporcionada por el subsecretario de Recursos Naturales y Medio Ambiente, Jaime Muñoz, quien dirigirá la reunión en la que se analizará la depredación de los bosques del mundo.

El representante boliviano presidirá la reunión del Comité Permanente de reposición y ordenamiento forestal, que busca lograr un equilibrio entre el consumo y conservación de los recursos madereros.

Se indicó que el Instituto Internacional de Maderas Tropicales (ITTO) es una agrupación mundial conformada por países productores y consumidores de maderas. Bolivia integra el bloque de los países que producen la madera y es parte de los 60 países que integran la ITTO.

Muñoz tiene participará el 23 de mayo en la reunión de América Latina sobre protección del medio ambiente, que se realizará en Washington y que fue convocada por el Banco Interamericano de Desarrollo (BID).

En la oportunidad, los participantes y los funcionarios del BID evaluarán las estrategias

ODONTOLOGOS

La Sociedad Boliviana de Periodoncia invita, a los distinguidos colegas al curso internacional de la especialidad que se dictará del 18 al 20 de mayo en el Instituto Gastroenterológico Boliviano Japonés (Hospital de Clínicas) Av. Saavedra De horas 9 a 12 y de 18 a 20, con Resolución Ministerial 0263.

El temario abarca:

Periodoncia Básica - Cirugía Periodontal - Oseo integración - Regeneración Inducida (Membrana de Gore Tex)

Dictante Dr. Jaime Máquez profesor de pre y post grado de la Universidad Javeriana de Bogotá Colombia.

Mayor información Teléfonos 352682 - 320496

CEC Centro de Especialización en Computación S.R.L. Ltda. 158 TEXAS INSTRUMENTS

CARRERAS DE PROGRAMACION Y/O ANALISIS DE SISTEMAS

CEC Centro de Especialización en Computación S.R.L. Ltda. 158 TEXAS INSTRUMENTS

CURSO DE SEMINARIO

BATERIAS BOSCH

Tiene el agrado de comunicar a su distinguidos clientes que, a partir del día lunes 15 de mayo, la Empresa SOCOSER S.R.L. será distribuidora d

BATERIAS BOSCH

en la zona de San Pedro.

BOSCH

UNA MARCA PARA TODO TIPO DE VEHICULO

Dirección: SOCOSER S.R.L.
Calle Héroes del Acre
Esq. Colombia No. 495
Tel: 320550

Según cómputo oficial

CONDEPA continúa primero en La Paz

...do día del recon... 50 de votos conchuyó ...s horas 21.30 y el ...o parcial depositado ...ue continúa favore... ...o al partido político ...de Palmiri (CON... con 110.047 votos. ...ando se encontrado ...ra diputado entre ...dos de ADN y el ...s cual tuvieron ...mento el presidente ...Corte Departamental ...José Luis ...s, el presidente de ...s, si el presidente de ...Corte Provincial ...ral, Wilfredo Cossío, ...ue casi se observó la ...e firmas de jurados ...ciales en un acta, ...ación de la intervención ...s presidentes en el ...ue fue desbordado y ...ados reanularon ...ado de recuento de ...

...ESULTADOS	
...ONDEPA	110.047
...DN	86.608
...DC	76.607
...RS	61.197
...IR	16.453
...IN	10.262
...MRI	9.063
...S	7.742
...PAS	2.282
...V	1.857
...OTOS	305.826
...ANCOS	15.638
...OS	29.874
...AL	441.338
...TAL DE MESAS ES...	2.938
...TAL DE VOTOS ES...	486.050
...ITOS	

Presidente de Corte Departamental Electoral

Anulación de ánforas es un trabajo pernicioso para el proceso democrático

La anulación de un tercio de ánforas que se produjo en el escrutinio del pasado viernes en las salas de la Corte Electoral Provincial de La Paz fue calificada ayer de "un ritmo de trabajo pernicioso para el proceso democrático" por el presidente de la Corte Departamental Electoral de La Paz, José Luis Paredes.

Explicó que la anulación de ánforas se efectuó, en muchos casos, con argumentos que no son de fondo y motivaron en reiteradas oportunidades protestas de delegados de partidos políticos.

Comentó que por ese tipo de actitudes hubo que bajar ayer a la Corte Electoral Provincial donde, en una de las salas, se produjo un altercado entre delegados y el presidente de la mesa, porque se pretendió anular una de las ánforas por observaciones al acta de escrutinio.

Calificó las actitudes de algunos presidentes de mesa como "irracionales que generan hechos de violencia entre delegados". Agregó que los electores, que votaron el pasado 7 de mayo, no tienen la culpa de que el jurado electoral o cualquier otra persona cometiera vicios de nulidad.

Reiteró su preocupación porque un tercio de los votos en practicas "ya han sido anulados con una elevada irracionalidad", razón por la cual se pidió a los vocales provinciales efectuar una reunión con el fin de "armonizar criterios para que las diversas salas funcionen de la misma manera que las de la provincia Murillo".

Sin embargo, esa reunión no se realizó y "ahora los vocales se dejan presionar por un determinado partido político que pretende anular todas las ánforas, con miles de razones que no son valederas legalmente".

Consultado sobre si podía afirmar que ese partido era el Movimiento Nacionalista Revolucionario (MNR), Paredes dijo: "Mayormente... mayormente".

Por otra parte reiteró su denuncia para que la Corte Nacional Electoral se pronuncie sobre las irregularidades que se plantearon contra el presidente de la Corte Provincial Electoral, Wilfredo Cossío, y los vocales de esa misma Corte, Walter Lara y Angel Vera.

Afirmó que, fundamentalmente, la Corte Nacional Electoral se debe pronunciar sobre la excusa con cursa Wilfredo Cossío, "porque actúa de manera irregular y contra el proceso democrático".

Opinó que la anulación masiva de las ánforas "desilusionará al pueblo paceño, al se elevarán que la mesa en que votaron fue anulada inmediatamente".

Expresó su preocupación porque la Corte Nacional Electoral "mantenga silencio" sobre las recusaciones planteadas "porque debería ser la primera en estar preocupada de resolver los problemas que se dan en las cortes departamentales, donde se definirán muchas cosas".

VOTOS ANULADOS

De acuerdo con los datos proporcionados, hasta las 21.29 horas de ayer, por el Departamento de Prensa del Canal 6 que instaló sus computadoras para facilitar la acumulación de información estadística, de 145.304 votos encontrados en mesas de diversas provincias, 4.604 fueron anulados; 6.006 quedaron pendientes y 134.694 fueron aprobados.

ADN sostiene que no se realizaron conversaciones formales con el MIR

Acción Democrática Nacionalista (ADN) rechazó ayer conceptos difundidos por medios periodísticos, al señalar que las conversaciones realizadas con el Movimiento de la Izquierda Revolucionaria (MIR) estuvieron vinculadas a la defensa del voto popular, a preservar la imparcialidad en el funcionamiento del cómputo y resaltar el frente electoral en el país", afirmó el subjefe de ese partido, Guillermo Fortún Suárez.

Refirió que el tema de la elección presidencial "no fue motivo de análisis durante la reunión", al recordar que la posición de ADN es esperar la conclusión de la fase del cómputo oficial, para evitar especulaciones y lograr recién punto de partida y base de negociación la elección del Gral. Hugo Bánzer Suárez como presidente de la república.

Versiones periodísticas dieron cuenta ayer sobre el contenido de conversaciones formales entre las subjefaturas de ambos partidos, "con miras a un acuerdo en el Congreso para la designación del Presidente de la República" y la conformación de un "co-gobierno".

Oscar Eid Franco desmintió también dichas versiones y ratificó la decisión del Movimiento de la Izquierda Revolucionaria, de avanzar en la elección de Jaime Paz Zamora como presidente de la nación.

"Se trata de precautelar el voto popular frente a las múltiples denuncias presentadas en el país sobre la presencia de un fraude en las elecciones realizadas el pasado 7 de mayo", dijo Fortún.

Los esfuerzos están dirigidos a largo plazo, a desterrar el "fantasma del fraude", precautelar el voto popular y evitar un desaliento en la población sobre la consolidación del proceso democrático boliviano", añadió.

En breve tiempo, dijo, las "dos fuerzas políticas (ADN y MIR) harán conocer su disposición de apoyar un estricto control en el cómputo, para reemplazar la apatía por la correcta del procedimiento electoral. Consideramos que el resultado llevará tiempo, que es normal y lento, pero también necesario".

Fortún insistió en defender el voto popular como medio para mantener la democracia. En contrario significaría revivir la práctica del fraude y desalentar el juego electoral participativo".

Con relación a la reunión que realizó el viernes el Comité Político Nacional de convergencia ADN PDC, el dirigente explicó que se conformaron dos comisiones, presididas por Benjamín Miguel Iporre Sánchez, para investigar denuncias de fraude electoral y abuso de fuerzas del Estado en beneficio del candidato oficialista, Gonzalo Sánchez de Lozada.

Benjamín Miguel investigará en qué medida el candidato del MNR abusó de los fondos del Estado, en cuanto a personal, recursos económicos, vehículos, y otros elementos. La segunda está dirigida a acumular las denuncias que llegan de todos los distritos del país sobre irregularidades cometidas en las elecciones del 7 de mayo, sin precisar su procedencia.

Oscar Eid Franco

Sólo al finalizar fase de cómputos se harán tratativas para un eventual entendimiento en el Congreso

Contactos para la defensa del voto popular no implican alianzas o pactos

Sólo al finalizar la fase de cómputos, el Movimiento de la Izquierda Revolucionaria Nueva Mayoría (MIR-NM) iniciará tratativas con otros partidos políticos para lograr un acuerdo que lleve a Jaime Paz Zamora a la presidencia de la república.

Mientras tanto, todos los acuerdos concurrentes con cualquier partido político en procura de la defensa del voto popular, no implica alianzas o pactos y toda interpretación especulativa sobre la fase congresal, "es sólo un exceso de imaginación".

Hizo las afirmaciones Oscar Eid Franco, secretario general del MIR Nueva Mayoría, que admitió haberse reunido con el subjefe de Acción Democrática Nacionalista (ADN), Guillermo Fortún, pero con el objeto de defender el "voto popular" de la población y también con dirigentes de otros partidos.

Eid afirmó que este tipo de reuniones, son comunes en la defensa de la votación, aunque en otros casos, como de Tarija y Cochabamba, suelen surgir divergencias.

Se refirió a la fuerte pugna en esos dos departamentos entre su partido y el de Banzer por lograr los primeros lugares en la votación final.

EN EL CONGRESO

Eid dijo a PRESENCIA que su partido, una vez finalizada la fase del cómputo, buscará "un consenso" para llevar a Jaime Paz Zamora a la presidencia. "Nuestros pasos estarán determinados por la estrategia para hacer de Jaime el próximo presidente de los bolivianos".

Eid reiteró que el MIR Nueva Mayoría ganó los comicios en tres departamentos, Oruro, Potosí y Chuquisaca y que en un tercero, Cochabamba, su votación está por definirse.

En Tarija salió segundo y mantiene grandes expectativas en La Paz, especialmente por el voto provincial.

...es principales fuerzas políticas

En Bolivia se inició nuevo proceso de fortalecimiento del sistema democrático

...ARI.- Las tres fuerzas, que ...n las primeras mayorías, se... ...a resultados preliminares ...tieron las cortes departa... ...ha, han señalado ...e en el país se ha iniciado ...uevo proceso de fortalecimiento del sistema democrático ...sigue de la unidad de todos ...ianos y se expresa en sus ...iones cívicas, sociales y ...ra, con el propósito principal ...legar a efectivizar los planes ...ecimiento y crecimiento económico ...bajo.

...ciones dura el lento proceso ...ompute de votos a nivel de ...ental, estas mismas fuerzas políticas ADN, MIR y el MNR, participaron en las elecciones del 7 de mayo, utilizan su instrumento para gestionar ...unos "consensos", "concertación" o una unidad política en ...a de una gran mayoría nacional, ...as a la elección congresal ...primer gobierno a principios ...egundo.

...n estos temas, se trata simplemente, ante la ciudadanía, de ...a, la ratificación de un ...ro régimen democrático ...o acuerdos políticos entre dos o más partidos que en las urnas, se... ...ciones sostuvieron una encon... ...lucha, convirtiéndose en apariencias enemigos.

Estos acuerdos políticos están destinados principalmente a las elecciones del futuro presidente y a lograr un apoyo parlamentario que permita al primero gobernar y ejecutar determinados planes económicos y sociales en el país, con las mismas características del voto "pacto por la democracia".

La prensa nacional ha recogido abundantes declaraciones de estos tres partidos políticos, que parecen restar derechos a no perder la oportunidad de ser gobierno.

A tiempo de afirmar que los acuerdos políticos son necesarios, no sólo para elegir al futuro presidente, sino también para concretar un gobierno con apoyo parlamentario lo suficientemente fuerte, las tres fuerzas hablan de que "si se vive en democracia, hay que abandonar posiciones partidarias o sectarias y pensar por el bien y el futuro del país".

El candidato del MIR, Jaime Paz Zamora afirmó, en días pasados, que si no se abandonan aquellas "viejas" lógicas, existe el peligro de paralizar la democracia en el país.

Este dirigente señaló que para la realización de acuerdos políticos destinados a elegir al próximo gobierno, existe la necesidad de abandonar esta actitud.

"Con la vieja lógica, tendríamos tantas razones para no haber elegido a Víctor Paz Estenssoro en 1985, por cuanto él era jefe del gobierno contra el cual nació el MIR luchando en 1971, una lógica de ese tipo nos llevaría a una parálisis total de nuestra democracia", sostuvo Paz Zamora, al referirse al apoyo que su partido dio al MNR en dicha oportunidad, cuando resultó segundo en las elecciones.

Posiciones de este mismo tipo sostienen los otros partidos, por ejemplo, el MNR, a través de su secretario de prensa y propagan... Irving Alcaraz, afirma que el país ha aprendido a vivir en democracia y eso permitirá llegar a un entendimiento en el Congreso Nacional.

El MNRI votó contra la derecha

[ANF].- El ex ministro de Transportes y dirigente del comité Político nacional del Movimiento Nacionalista Revolucionario de Izquierda (MNRI), Hernando Poppe Martínez señaló a ANF que en las recientes elecciones, los militantes de su partido votaron contra la derecha representada en la ADN y el MNR.

Poppe dijo que oportunamente y por instrucciones del jefe de ese partido, el ex presidente Hernán Siles Zuazo, se instruyó a su militancia "votar por las opciones de izquierda y bajo ningún punto de vista por las opciones de derecha".

Añadió que los militantes de su partida "por razones de principio no tenían porqué volcar su preferencia, sabiendo que la ADN y el MNR representan en el país intereses de grupos minoritarios".

Concluyó en torno a que un grupo de dirigentes del MNRI solicitó el voto por el MNR, respondió que: "esas contadas personas se desesperan en mucho, por ambiciones estrictamente personales y de "camalenismo político" cambiaron de camiseta".

El dirigente político señaló que el MNRI no participó directamente en los comicios por el desacato que cometió la corte Nacional Electoral, al no dar curso a un Auto Supremo de la Corte Suprema de Justicia donde se reconoce la sigla y símbolo de su partida.

para 1º MEDIO
CIENCIAS NATURALES
SEGUN PROGRAMAS OFICIALES
para coleccionar
¡GRATIS!
EL MIERCOLES 17 publicaremos el 5º fascículo de CIENCIAS DE LA NATURALEZA, para 1º medio, que circulará junto a la edición ordinaria de PRESENCIA. Colecciónalo, porque al final te obsequiaremos una tapa a todo color para empastar los fascículos y así tendrás GRATIS tu libro CIENCIAS DE LA NATURALEZA. No te olvides, el miércoles reclama el 5º fascículo cuando compres PRESENCIA
la llave

PRESENCIA
información
general
La Paz, Bolivia, domingo 14 de

Piden a Corte Electoral reducir anulación de votos

(ANF).- El presidente de la Corte Electoral de La Paz, José Luis Paredes, pidió el pronunciamiento de la Corte Nacional Electoral a fin de que se reduzca la anulación de votos en los comicios edilicios que se llevan en este distrito.

En tal sentido, el pedido de Paredes se refiere a que el organismo nacional debe subsanar los pedidos de enmiendas y recursos de los diferentes vocales tanto de la Corte Electoral de La Paz presentes Murillo que incluye a La Paz y El Alto y de la Corte Electoral Provincial.

Indicó que de 7 vocales que ofician de presidentes de las diferentes salas de resolución en la Corte Provincial, 5 han sido recusados lo que perjudica el normal desarrollo de los comicios.

Agregó que en incumplimiento de sus obligaciones políticas, especialmente del MNR, procedan a hacer anular hechos desde el partido cuando tiene votación en contra.

Al respecto dijo que en la Corte Electoral de las ciudades de La Paz y El Alto se anularon hasta el momento 40 mesas y en la Corte Provincial 82 "esto significa que aproximadamente 38.000 votos fueron enumerados y no se respetará este pedido".

Mencionó que otro hecho flagrante es aquel referido a que en ambas cortes existen hasta el momento 102 anforas impugnadas que serán consideradas en sala lo que perjudica el normal desarrollo de los comicios.

El presidente de la Corte Electoral de La Paz pidió públicamente que la Corte Electoral Nacional se pronuncie sobre estos casos por cuanto de lo contrario se verá perjudicado el proceso electoral con la anulación indiscriminada de votos.

Paredes señaló que el trabajo conjunto de ambas cortes electorales en caso de que no se sigan produciendo numerosas objeciones podría terminar el próximo miércoles 17 del presente para entregar los resultados concluidos del departamento de La Paz el jueves 18.

Nuncio Apostólico

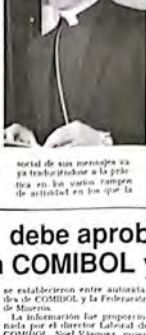
"Visita del Santo Padre ha estimulado las vocaciones"

(ANF).- La visita del Santo Padre el año pasado a Bolivia ha dinamizado la marcha de nuestra Iglesia en sus varios aspectos.

Así afirmó el Nuncio Apostólico de Su Santidad Justino Abril y Castelló, al renunciar que aquel viaje "ha infundido un mayor aliento a todos los componentes de nuestra Iglesia para acompañar la marcha del pueblo cristiano en su caminar de fe".

El Papa Juan Pablo II llegó a Bolivia el 9 de mayo a las 17.17 y partió de nuevo rumbo al exterior a las 16.55, después de visitar las ciudades de La Paz, Cochabamba, Oruro, Santa Cruz, Tarija y Trinidad, en las cuales fue recibido como el "Papa Boliviano".

A un año de su estadía en el país el Nuncio de Su Santidad puntualiza que la presencia del Santo Padre ha servido también, para que el profundo contenido social de sus mensajes sea ya trabajándose a la práctica en los varios campos de actividad en los que la Iglesia desempeña su misión.



Conferencia de Normales Urbanas

Se creó Comisión Nacional para estudiar el sistema formativo

La Conferencia Nacional Extraordinaria de Normales Urbanas que se clausuró ayer aprobó la creación de una comisión nacional, con participación de los delegados de cada normal, para preparar un documento que tienda a mejorar el sistema de educación normal.

El secretario ejecutivo de la Confederación de Trabajadores de la Educación Urbana de Bolivia, Juvenal Garabito informó a PRESENCIA que también se pidió un pronunciamiento del gobierno, especialmente ministerio de Educación y Cultura, a participar en la reunión nacional de normales urbanas para plantear soluciones a las necesidades educativas formativas de nuestro.

Dijo que la elaboración del documento por parte de esa reunión, significa una "verdadera alternativa del pueblo para la formación del futuro maestro que necesita Bolivia".

Otra de las conclusiones establece una política de diálogo con el ministro de Educación para plantear la apertura y admisión de postulantes a los primeros cursos de las normales del país, de acuerdo a las características de cada una de ellas.

Se pedirá al titular de Educación, Gustavo Castaño que se establezca un proceso de institucionalización en toda las normales del país y no únicamente para la Normal Simón Bolívar. "Vamos a exigir que al realizarse existe una institucionalización, que sea de carácter general para todo el país".

Antes de la clausura oficial de la asamblea, estudiantes de la Normal Simón Bolívar indicaron que la Conferencia no trató puntos conflictivos como el que se presenta el declarar un grupo de estudiantes una huelga de hambre en rechazo al proyecto de formación docente propuesto por el ministerio de Educación.

Se redactó un voto resolutivo, que será analizado por la Confederación, para darlo a conocer públicamente.

CONEPLAN debe aprobar escala salarial de la COMIBOL y FSTMB

Con la esperanza de ser comprendidos por los representantes del Ministerio de Finanzas y el Consejo Nacional de Economía y Planificación (CONEPLAN), se entregó a esa instancia, para su aprobación, la nueva escala de salarios y precios de contrato que se establecerían entre autoridades de COMIBOL y la Federación de Mineros.

La información fue proporcionada por el director Laboral de COMIBOL, Noel Vásquez, quien expresó su complacencia por haber culminado "con un elevado entendimiento" la aplicación del decreto Nº 22152, sobre reajuste salarial.

Dijo que la escala salarial es inversamente proporcional, va del 10 por ciento para los que ganan más y llegar al 19% para los sueldos más deprimidos.

El tope en los precios de contrato es de 17.8%, aunque originalmente se estableció el 13.47 por ciento. Se aceptó este tope porque se puede alcanzar en algunos rubros.

Dijo que los dirigentes de la Federación de Mineros y los secretarios generales que negociaron esta nueva escala de salarios de COMIBOL y la Federación de Mineros, "han aceptado, porque entienden que la diferenciación que hemos propuesto es justa".

Reiteró que los trabajadores están de acuerdo con el propuesto porque pedían un mayor, pero no bajo a la crisis que atraviesa el país y los trabajadores de esa empresa estatal.

Según la JUNAC

Desarrollo de proyectos mineros aumentará demanda de bienes de capital

(ANF).- El desarrollo de nuevos proyectos mineros en el Grupo Andino puede incrementar la demanda de bienes de capital, particularmente, de equipos de concentración, remoción, medio de transporte de equipos, etc.

Así lo hace saber un informe de la Junta de Acuerdo de Cartagena (JUNAC) entregado recientemente al gobierno boliviano, en el que se informa además de las reuniones técnicas de directores de sectores mineros del Grupo Andino que se realizaron en Roma.

Según el informe, en el encuentro técnico de concertación del sector minero hemisferio participaron representantes de Bolivia, Perú, Ecuador, Colombia y Venezuela, que forma parte del Programa de Bienes de Capital (PABICAL) que se desarrolla regionalmente.

Los participantes señalaron a la junta, agrega el informe, la ejecución de proyectos mineros de cierta envergadura, lo que aumentaría la demanda de equipos en línea de los fabricantes de bienes de capital del Grupo Andino.

Consideraron, asimismo, en estudio que debería existir una política agresiva de promoción de la industria andina de bienes de capital tomando como base pedir la demanda de equipos, partes, piezas y componentes del sector minero.

La idea es que a partir de la fabricación de estas piezas o componentes para el sector minero se pueda llegar, en etapas más avanzadas, a la fabricación de equipos", señala el informe de la JUNAC.

De otro lado, la reunión recomendó que la junta promueva el intercambio de experiencias en la fabricación de equipo, entre los principales empresarios del sector metalmecánico de la subregión y, además, estimule la creación de un sistema de información a nivel andino para la fabricación de bienes de capital, con enlaces en la capacidad instalada que existe en los signatarios.

Indicaron también que la solución del problema de financiamiento para el desarrollo de proyectos resulta de crucial importancia, sobre todo, en lo que se refiere a la pequeña y mediana minería.

Acordaron además solicitar a la junta y en particular a la Corporación Andina de Fomento, el asesoramiento técnico para la preparación de proyectos en lo que concierne al desarrollo de nuevas tecnologías y el financiamiento de los mismos de parte de empresas peruanas, como el otro y la plata.

La importante reunión contó con la presencia de ejecutivos gerenciales, expertos técnicos y fabricantes de equipos y maquinarias de COMIBOL, Bolivia; Fundición Gold Mines de Colombia; Instituto de Ecuador CENTRO MIN; Minero Perú, Southern del Perú y Minerores de Venezuela, entre otros.

Reconocimiento

El ministro interino de Previsión Social y Salud Pública, Alcesto Suárez, impuso la condecoración nacional de Salud Pública en el grado de oficial, a la enfermera Carmen Mariaca Maldonado, por sus 50 años de servicios, en carácter de emérita.

El Papa Juan Pablo II se refiere a reformas litúrgicas

CIUDAD DEL VATICANO, 13 (AP).- El Papa Juan Pablo II expresó su adhesión a las reformas en la Misa, pero en una carta apostólica dada a conocer hoy advirtió que han habido "innovaciones extravagantes" y abusos intolerables.

El Pontífice dijo que los cambios en las ceremonias eclesiásticas disparadas por el Segundo Concilio Vaticano no tienen por objeto ayudar a la renovación de la Iglesia sino a destruirla.

En verdad, afirmó, hubo quienes han promovido innovaciones extravagantes, alejándose de las normas de la sede apostólica o de los obispos, perturbando así las normas de la Iglesia y de la unidad de los fieles, y aun rozando derechamente con la herejía".

En la carta apostólica, fechada el 4 de diciembre, Juan Pablo II alaba al vigésimoquinto aniversario del "Sacrosanctum Concilium", el documento sobre reforma litúrgica al que calificara un día el "primer fruto" del II Concilio.

El Concilio Vaticano de 1962-1965 introdujo la Misa en el idioma de los diversos países del latín, y estableció una nueva liturgia en la cual el sacerdote se halla de frente a los fieles en vez de darles la espalda, asimismo, según la nueva liturgia se permite que personas laicas puedan efectuar las lecturas de la Biblia.

El Papa dijo que la aplicación de las reformas se caracterizó por la tendencia a ser "a la práctica religiosa como algo parecido a una creación privada, por un intento de rechazo a instituciones, por una disminución de la visibilidad de la Iglesia y de la unidad de la fe, y el consiguiente daño de la persona".

Llegó el momento de renovar ese espíritu que inspiró a la Iglesia en el momento en que se propuso, se supo y se promulgó la constitución "Sacrosanctum Concilium" al darse los primeros pasos para aplicarlas, dijo la carta apostólica.

La vasta mayoría de sacerdotes y fieles han aceptado la reforma con júbilo y la Palabra de Dios en ahora mejor entendida en las comunidades cristianas", dijo el Papa, pero pese a tener que sido la principal celebrante a lo ve el poder de alterar la liturgia, no los sacerdotes ni grupos especiales y admitió que algunas de las innovaciones que pueden afectar la validez de los sacramentos

Convocatoria al Primer Congreso Científico Sudamericano

La Facultad de Medicina de San Fernando de la Universidad de San Marcos de Lima, convoca al Primer Congreso Científico Latinoamericano de Estudiantes de Medicina, que se realizará del 16 al 19 de agosto en la capital peruana.

Para la participación en ese acontecimiento, los estudiantes de medicina deberán presentar trabajos de investigación.

El reglamento es el siguiente: los trabajos deberán ser presentados sobre temas que versen sobre ciencias básicas o preclínicas, ciencias clínicas, ciencias médicas preventiva y educación medica. Además, serán considerados los temas que tengan relación con la historia de la medicina o un aporte para la medicina.

Los trabajos deben ser investigaciones originales y no serán considerados los informes de casos aislados ni las revisiones bibliográficas. Para que estos sean tados, deberán llenar los siguientes requisitos: ficha de inscripción, constancia de estudio de los autores, asesoría técnica y presentación de uno de los autores.

Los autores deberán diantes de medicina número máximo seis un participante no se tomo autor de más de dos trabajos y sugiere que sea de la Comisión Organizadora de la Universidad de donde deberá presentar un trabajo previamente.

Todo trabajo deberá ser asesorado por un docente principal.

El plazo para la recepción de trabajos es hasta el 15 de junio y el original y tres copias.

El resumen se recibirá en español y se deberá hacer, sin llevar autores, para ponderarlo a plantear problemas, objetivos, estadísticas, resultados y conclusiones.

Las fichas de resumen deberán ser solicitadas y enviadas a la Comisión Organizadora de Medicina Mayor de San Marcos, Jr. Puno 1010, Lima 1 (Perú).

Sobre juicio a García Meza

Corte Suprema intentará realizar debate público

SUCRE 13 (ANF).- La Corte Suprema de Justicia por cuarta vez consecutiva el próximo miércoles 17 de mayo, intentará la apertura del debate público base importante del juicio de responsabilidades instaurado contra el ex presidente militar Luis García Meza Tejada, Luis Arce Gómez y otros.

El edicto fijado público, el tribunal juzgador convocó a los 14 procesados para que se hagan presentes en la sala de audiencias del Edificio de la Corte.

De esos 14 procesados, Víctor Hugo Marcelli y Panozzi y Roberto Mourig Flores fueron los que no se presentaron a la segunda convocatoria del 10 de abril por lo que a través de edicto se les dio plazo de 10 días de acuerdo al Código de Procedimiento Penal. Estos se apersonaron solo rotando hacer para que vence el plazo.

Marcelli Panozzi, guardo detención de 3 días en la policía cumpliendo orden de aprehensión dictada por la Corte Suprema mientras que Mourig Flores, luego de su apersonamiento, desaparecio de la ciudad de Sucre.

A partir de entonces todo esperanzado que no se fijaran presente en el estrado del debate público, será nombrado con 3 días de rebaldía policial, un rabisaje además otras sanciones determinadas por ley.

El presidente de de la Suprema Edgar Ortiz Ortiz ha retirado en las últimas horas, la decisión de llevar a cabo este proceso histórico hasta las audiencias finales.

Sus padres la busca

La señorita Galia Fernández Oviedo desapareció de su hogar el pasado viernes 3, por lo que sus padres en conjunto desesperados y piden a las personas que la hayan visto, dar tal cuenta sobre su paradero.

Galia Fernández tiene 18 años, un lunar bajo el ojo izquierdo y cabello negro corto.

El día de su desaparición, vestía pantalón plomo, chompa rosada, chaqueta plomo y calzados de tenis blancos.

Cualquier información debe proporcionarse a los teléfonos: 791273, 320004 y 355011.

de la UMSA

futuro del sistema niversitario está en la oordinación académica

...l sistema universal ...erno a una coordi... ...ca y investigativa, ...a coordinación ...ncieria que hasta ...ce existía en la ...ENCIA Pablo Ra... ...a Universidad Ma... ...bolivi... ...de Ramos fue ...e ensamblo ...ando el de la unidad ...universitario nacional ...ue permanezcan ...ue ...parte del ...e la Universidad ...Moreno [RIGIM] de ...consecuencia de la ...de problemas financie...

...de la UMSA señaló ...o es comodidad, el ...ecesidad en lo que se ...ación académico, ...ación y coordinación ...universitarios".

...ades de la Universi... ...en retornos super... ...e señaló la pre... ...institucional que ...ar estudios super... ...consecuencia lógica

Lic. Pablo Ramos

de la situación económica y social que vive el país. Sin embargo, se detectaron también problemas internos de las universidades que han agravado la difícil situación institucional.

Al respecto, Ramos dijo que en la actualidad el problema que afecta al sistema universitario es el económico "pero lo que resulta preocupante es la falta de la crisis financiera y el mismo tiempo dar mayor preocupación a la racionalización académica entre las universidades".

El rector académico, que es el principal que debe prender la universidad, propuso de una manera objetiva y respetuosa para con las autoridades universitarias, que en los últimos años se trabajó una base considerable en el establecimiento académico de áreas y asignaturas en el caso del mejo administrativo aún se arrastran las distorsiones que se introdujeron durante la gobierno de facto en el aspecto académico y administrativo.

Ramos dijo que es necesario que en las próximas conferencias de rectores nacionales de la universidad se logren los acuerdos mos que cimenten la unidad del sistema universitario del respeto de los errores económicos, al mismo principio que tomando en cuenta el aspecto académico

Gobierno insiste en que "tomará la COB en forma paulatina"

(ANF).- El ministro de Trabajo y Desarrollo Laboral, Alfredo Peña Rueda, aseguró que la tiene la Central Obrera Boliviana (COB) por parte de dirigentes la Vanguardia del Movimiento Nacionalista Revolucionario (MNR) será en forma paulatina.

"Existe la autoridad apoyo los criterios del ala pro del partido de gobierno, Guillermo Bedregal que recientemente manifestó que el próximo paso del MNR es tomar la Central Obrera Boliviana".

El Dr. Peña Rueda señaló que la democracia sindical prevalece que se respete cada uno de los trabajadores deben participar de ...ongresos nacionales, congresos ...ecretos secretarios y asambleas de base sindicales), y que en esas ...anera habrán adhesiones del MNR disputando a la hecha sindical".

El ministro de Trabajo dijo que el plan gubernamental excluye a ...ngún tipo de violencia contra los ...dirigentes sindicales sino ...eclaró que la violencia estatal ...ha contra partidos que apoyan la política económica del gobierno, el ministro respondió que era necesario revisar los resultados en los centros mineros y en las federaciones nacionales "será más fácil tomar el control dirigencial de la Central Obrera Boliviana en esos congresos nacionales".

Hace una semana en medio de ...ue dirigentes sindicales se...alaron que la violenta reacción ...ha contra los partidos que apoyan la política económica del gobierno, el ministro respondió que era necesario revisar los resultados en los centros mineros y en las federaciones nacionales "será más fácil tomar el control dirigencial de la Central Obrera Boliviana en esos congresos nacionales".

DIALOGO

El Dr. Alfredo Peña Rueda negó que las relaciones entre los gobiernos sindicales y su autoridad sean tensas, por el contrario las califica de "altamente amigables" al respecto dijo que permanentemente tiene contacto con dirigentes de la Central Obrera y con las Federaciones Nacionales y de los Sindicatos.

"Siempre estamos informados de algunos conflictos que se presentan de manera directa", enfatizó el ministro. Agregó que las ...ltas que vigencia en el estatuto orgánico del Ministerio de Trabajo y Desarrollo Laboral y que fueron ...ados en cuanto ...ento ...ue ...pela a la ...ratoria laboral.

Con relación a un posible ...ejamiento salarial de los trabajadores, el ministro ha terminado de ...ar que el incremento salarial del presupuesto general de la nación ...ará un incremento salarial para el sector público y dijo que había libertad para efectuar negociaciones entre empleadores y empleados en el sector privado.

briles aplazan sus cciones para junio

...bajadores fabriles de La ...ha realización de ...ones para el 8 y 9 de ju... ...ue una asamblea ...edió a PRESENCIA ...ero, secretario de regi... ...de la Federación ...

...ones deberían realiz... ...8 y 9 de mayo, pero ...s dificultades en la ...ón de los fabriles ...ores prefirieron el aplaz... ...as elecciones hasta los ...de junio.

...ndará que se realizó ...ayores, eligió a las ...a formula" que postu... ...ejecución de fabriles. ...ores elegidos fueron ...ra y Carlos Solari, ...ario de comunicación ...hasta el próximo 23 ...Arce.

...de La Paz, según el ...ero de ese sector, su... ...ente sobre quienes ha ...de 30 mil ...s, lo que ocasionó el ...a sindical y la pérdida ...de los obreros debi... ...por contratación y las

...medidas de presión que ejercen ...os empresarios.

Con relación a este hecho, el secretario ejecutivo de la Confederación de Fabriles, Daniel Santalla, señaló que "más de un centenar de fábricas fueron cerradas con el actual gobierno y que pese a las dificultades de los sindicatos, se lograron algunos avances en la formación sindical".

En cuanto al aumento de salarios dijo Santalla no se logró hasta el momento un incremento significativo, porque las demandas que están incluidas en el pliego único de la Central Obrera Boliviana, no fueron atendidas por el gobierno.

Reiteró, sin embargo, que las organizaciones sindicales "continuarán luchando porque las demandas sociales y económicas de los trabajadores sean atendidas favorablemente".

En ese marco de recuperación de las organizaciones sindicales, se realizarán las elecciones para la federación de fabriles, que deberá significar el fortalecimiento del movimiento laboral, concluyó el dirigente sindical.

CSUTCB convoca a primer congreso ordinario del sector

La Confederación Sindical Única de Trabajadores Campesinos de Bolivia (CSUTCB), mediante un comunicado, convoca a un primer congreso nacional ordinario que se realizará en la ciudad de La Paz, del 26 al 27 de junio próximo, con el fin de realizar un análisis "serio y profundo de la realidad que atraviesa la familia campesina".

En esta asamblea se realizará, según el documento, "la estrategia y plataforma de lucha política sindical para seguir enfrentando en la forma valiente y combativa la política neoliberal y hambreadora impuesta por el gobierno de la oligarquía".

De acuerdo a la convocatoria, los delegados asistentes serán los representantes de las siguientes organizaciones afiliadas a la CSUTCB: Comité Ejecutivo de la Confederación, federaciones departamentales, federaciones regionales del norte de Potosí, norte de Santa Cruz, trópico cochabambino, Federación Nacional de Mujeres Campesinas de Bolivia "Bartolina Sisa", Asamblea del Pueblo Guaraní y otras.

También se analizarán los casos de dos miembros de la Confederación Sindical, Francisco Mamani y Eduardo Durán, quienes fueron expulsados de la organización por violar reglamentos internos al haberse afiliado a un partido político explotador de la clase campesina".

Dirigentes campesinos de la CSUTCB, informaron que Marcelo Durán fue traicionado los principios básicos de la lucha sindical, al haberse afiliado con partidos políticos enemigos de la clase campesina, por lo que fueron suspendidos de sus funciones como miembros ejecutivos de la organización. Posteriormente, "en el IV Congreso Ordinario Nacional Campesino, por sus faltas disciplinarias, transfugio político y traición a las bases campesinas, estos señores serán expulsados de las filas del campesinado"

Comité de solidaridad rechaza presencia de EE.UU. en Panamá

El Comité de Solidaridad con los Pueblos hizo conocer a través de un comunicado, su rechazo a la presencia de efectivos militares norteamericanos en territorio panameño y a la "inminente intervención armada contra el hermano pueblo latinoamericano".

El documento de esa agrupación, firmado por sus dirigentes Jaime Labaeta, Marcos Domich, Justo Pérez, Isabel Vizcarra, Manuel Cárdenas y Carlos Escalante, señala: "Nuevamente la política de las rapiñerías y el desembarco de los marines ha sido puesto a la orden del día por el imperialismo norteamericano, está ya en contra la pequeña república de Panamá".

Añade que el pasado viernes se conoció la noticia de la llegada de dos mil efectivos militares norteamericanos a Panamá, luego de la realización del acto electoreano en ese país. Según el Comité de Solidaridad, más de diez mil soldados del Comando Sur están asentados en la actualidad en Panamá.

"El pretexto de la intervención fue el comunicado en un supuesto ataque a efectivos de la Zona Libre Paloma, presidente de Panamá; toda la maquinaria de las agencias internacionales ha sido puesta en marcha para llevar esa intervención a la opinión internacional. Con ello se pretende hacer olvidar que el Departamento de Estado ya había entregado 10 millones de dólares a esas agencias electorales de derecha, en una de las más descaradas intervenciones estadounidenses de los últimos tiempos".

Según esa agrupación, esa actitud de los Estados Unidos, "pretende instalar en ese país, un gobierno títere que ayude a desconocer los tratados Torrijos-Carter para perpetuar su dominio sobre la vía interoceánica del Canal de Panamá".

Finalmente, convoca "al pueblo boliviano, a sus organizaciones sociales, sindicales, políticas, estudiantiles a movilizarse firme y activamente para evitar la agresión imperialista contra un pueblo digno y soberano como lo es el panameño".

militar entino gará a La Paz

...ta representación del ...ejo General de la Ar... ...ará el país el ...ilares día 15, el vicealm. Carlos Arciniega ...argo de los actos de ce... ...de los 25 años de crea... ...la misión naval de ese ...ta.

...nada boliviana preparó ...ma, a realizarse el miér... ...de mano, para celebrar el ...la Armada argentina y los ...cargo de los actos de ce... ...la creación de misión del ...en Bolivia.

...das de homenaje ten... ...ntal patio de honor de ...ejo de la Armada, ...s altas y misiones diplo...ntinas.

...ero directorio ...e la Asociación ...e Beneméritos

...ación de Beneméritos ...ría legislando ilimitant... ...presidente su directiva ...1989-1990.

...e buenas diligencias ...ndo Tapia, presidente ...ia; Fernando Villarroel, ...Humberto Rojas, vicepre... ...Guillermo Herrera, secre... ...Luis Carrasco, se... ...de la Hacienda; Mario ...secretario de Prensa; ...Echeverría, secretario ...Jorge Cerruto, ...Arias, Rafael Quiroga ...Suárez, asesor. Ca... ...Ramírez, portaestandar ...Portugal y Jorge Ríos, ...Ramírez, fiscal general; ...Arce, Roberto Salinas ...Escalante y Humberto ...sesoría jurídica.

En siete días

Fuerza Especial de Lucha Contra el Narcotráfico decomisó 50 kilos de droga

(ANF).- Algo más de 50,5 kilos de drogas y el detenido es el resultado de los operativos realizados por el Comando Especial de la Fuerza Especial de Lucha contra el Narcotráfico entre el 9 y 11 de mayo.

Sólo en la región del Chapare, el mayor centro de producción de droga, fueron incautados 45,8 kilos de sulfato base de cocaína, decomisados gran cantidad de precursores químicos, resultando detenidas 2 personas que serán remitidas a la justicia ordinaria luego que sean concluidas las diligencias de policía judicial.

Según el informe proporcionado por el Comando de la Fuerza Antidroga, se decomisaron cocaína blanca en diversas cantidades que van desde un kilo hasta 9 kilos en diversas regiones del Chapare, Sevda Surva, Bulo Bulo, Eterazama, Isinuta, Isiboro, Samozañete, Mamburlo. Valle Ivirza y otras pobla-

ciones aledañas constituyen los mayores centros de actividad del narcotráfico.

En estas poblaciones fueron desmanteladas 31 fábricas caseras de cocaína, 90 pozas de maceración de coca y una gran cantidad de precursores como ácido sulfúrico, bicarbonato, diesel, cal, agua rica y amoniaco los mismos que fueron destruidos luego de los peritajes.

En la ciudad de Santa Cruz, fueron decomisados 2,8 kilos de droga en la estación de ferrocarriles cuando pretendían ser sacados de la ciudad. En laguna Mandiore y Colonia Arona fueron destruidas dos fábricas de cocaína.

En la ciudad de La Paz fueron detenidas otras dos personas en posesión de 2 kilos de droga. En este mismo distrito, Fanny Rodríguez Yépez fue remitida al Ministerio público para su juzgamiento por vinculaciones con este delito.

Según sus informes semanales, el comando de lucha contra el narcotráfico decomisa entre 40 y 50 kilos de droga por semana como promedio.

No se realizará reestructuración en ENTEL

El gerente general de la Empresa Nacional de Telecomunicaciones, Lenin Valdivieso, informó que la "reestructuración" de la institución, que debía iniciarse en abril o mayo de este año fue postergada porque no existen los recursos económicos necesarios para llevar adelante el proyecto.

Según anteriores datos, el plan comprendía la creación de gerencias regionales que se manejarían autónomamente por distritos, sin necesidad de que todos los asuntos internos deban remitirse a la gerencia central de La Paz. Esto también implicaba un crecimiento en el número de trabajadores que conforman actualmente la empresa.

"Lamentablemente la reestructuración ya no se va a realizar", aunque ENTEL ha concluido los estudios de la nueva estructura y organización tanto a nivel central como nacional, aun falta la aprobación del directorio, en primera instancia, y posteriormente del Ejecutivo", explicó Alberto Alarcón.

"El inconveniente añadió es justamente la falta de fondos, se necesita un monto presupuestario tanto a niveles salariales como estructurales, por lo tanto esta queda postergada pero no suspendida, porque es necesario aplicarlo aunque se demore".

Festividad de María Auxiliadora

La parroquia de María Auxiliadora prepara durante este mes la festividad de María Auxiliadora que se celebra el 24. Para ese festejo religioso, se organiza una concentración mariana de los colegios católicos, en el Coliseo Cerrado de La Paz.

El arzobispo de La Paz, Monseñor Luis Sainz, en la oportunidad, celebrará la Santa Misa.

Antes del acto central se realizará la novena ar la Virgen con la participación de varios colegios, que durará del 15 al 23. Este acto religioso se celebrará con cantos, lecturas y dramatizaciones.

El jueves 25, en la fiesta del Corpus Christi, se efectuará la primera comunión de los alumnos del colegio Don Bosco.

Para el domingo 28, está programada la festividad externa de María Auxiliadora y procesión tradicional a horas 16, con la imagen de la Virgen Mari Preshará el obispo auxiliar de La Paz, Mons. Jesús Juárez.

El sábado 3 de junio será clausurado el mes de mayo con un festival de danzas folklóricas en el Prado, a cargo de los alumnos del colegio Don Bosco.

Durante el mes de mayo se reza el Santo Rosario, a las 18:30 horas, y la peregrinación de la Virgen a los hogares de la parroquia.

"Devoción a María quiere decir promover en cada día como Ella, un sí al Señor, con nuestra docilidad hacia su palabra; viviendo como Ella la fidelidad y el amor en el santuario doméstico, trabajando responsablemente, educando a los hijos en el temor del Señor y luchando contra la corrupción que nos está abrgando".

"María es en el proyecto de Dios la primera adversaria de la serpiente. Por su obediencia al Padre, transformó la historia de la rebeldía y de la autosuficiencia del hombre, en una historia de amor y vida".

Maestros rurales piden devolución de descuentos

La Federación Departamental de Maestros de la Educación Rural de La Paz exigen la devolución de los descuentos arbitrarios, que efectuó el Ministerio de Educación en los sueldos correspondientes al mes de abril, en un comunicado de esa organización sindical.

"Pese a la aflictiva situación económica que vive el país y en particular los maestros rurales, que subsisten con magros salarios y mantienen la educación fiscal y gratuita dice el comunicado, el Ministerio de Educación efectuó un descuento arbitrario de salarios del mes de abril, en una relación que fluctúa entre 22 y 50 bolivianos".

Los maestros rurales piden la inmediata devolución de esos descuentos, porque no se enmarcan dentro de disposiciones legales.

Añade el comunicado que los dirigentes sindicales y las bases "deben permanecer, frente a este atropello perpetrado por sectores".

Se resuelve "condenar enérgicamente la medida del Ministerio de Educación y comunicar a las federaciones departamentales, regionales, a realizar la acción legal que corresponda, dando un plazo de 72 horas al gobierno para la injusticia cometida con este sector".

De acuerdo con los dirigentes de dicha federación, "de no conseguir la devolución de esos descuentos, se adoptarán medidas de hecho, en defensa de la economía de los profesores".

internacional
PRESENCIA

La Paz, Bolivia, domingo 14 de mayo de 1989 **8**

En medio de ambiente caldeado

Veinte millones de argentinos concurrirán hoy a las urnas

Elegirán un nuevo presidente entre nueve fórmulas - Encuestas de opinión siguen favoreciendo a Carlos Menem

En Argentina

Urnas de cartón debido a la crisis

BUENOS AIRES, 13 (EFE).- En las elecciones presidenciales de mañana domingo en Argentina se utilizarán, por primera vez, 80.000 urnas descartables que reemplazarán a las tradicionales de madera.

Estas urnas, de cartón resistente parafinado, son capaces de soportar el peso de una persona de talla normal

La razón de que se utilicen estas urnas se debe a la actual crisis económica que hoy golpea todos los flancos del país, situación que impide que se consiga, tan como antes, de roble de exhibición, nebro o pino.

Con vistas a las elecciones presidenciales de 1983, las autoridades electorales mandaron hacer 34.500 urnas de madera tricapa brasileña, material comúnmente llamado terciado marino.

Ante la necesidad de reemplazar las urnas deterioradas, la Dirección Nacional Electoral (DINE) se enfrentó con la dura realidad de los precios, y optó por la alternativa del cartón.

Las nuevas cajas hacen en una de sus caras el escudo argentino y la inscripción Dirección General Electoral. Ministerio del Interior, y han costado seis 368.000 australes, unos 3.800 dólares.

Para los comicios de 1963 también se fabricaron 30.000 cajitas de madera para cobrar en ellas las útiles indispensables para el desarrollo del acto electoral: holgadas, almohadillas, sellos de goma, tablillas de impresión digital.

También por razones económicas, la DINE prefirió cambiar las cajitas por bolsitas de polietileno con cierre a presión.

Esta vez se han adquirido 85.000 holgrafos, 60.000 frascos de tinta, 2'9 millones de sobres, 1.200 holgrafos, 50.000 planchas de laja y 40 millones de formularios continuos para la elaboración de padrones. 1.755 provisionales y 2.500 definitivos

Aplausos de reconocimiento a Alfonsín

Grupo de partidarios del Partido Radical felicitaban saludo el paso del presidente Raúl Alfonsín cuando éste abandona el Congreso Nacional luego de inaugurar un nuevo período de sesiones ordinarias. Buenos Aires. Radiofoto AFP.

POR VICENTE PANETTA

BUENOS AIRES, 13 (AP).- Los argentinos concurrirán mañana a las urnas para elegir un nuevo presidente, en medio de un clima caldeado por la zozobra ante la crisis económica y una campaña electoral con acusaciones y contraacusaciones.

Nueve fórmulas se presentan en estas 24 ocasiones previsibles, en las que poder votarán cerca de 20 millones de personas en 24 distritos electorales, distribuidos en los 22 estados y los territorios nacionales.

Las urnas con votantes en ejercicio marcarán de antes al candidato presidencial Carlos Menem, seguido por Eduardo Angeloz del partido oficialista Unión Cívica Radical. En un lejano tercer lugar estaría Alvaro Alsogaray, de la Alianza Centro Democrática (Unión del Centro Democrático y Unión Cívica Radical). Hasta encuestas difieren en el porcentaje de la ventaja de Menem sobre Angeloz, oscilando un margen entre 7 y 15 puntos.

Algunos analistas pronostican que el caudal de votos de Menem se aproximará al 50 por ciento, lo cual le permitiría conseguir los 301 electores requeridos para resultar elegido. El colegio Electoral, de 600 miembros, se elige por el sistema de representación proporcional.

Otros analistas, sin duda la amplia mayoría de ellos, estiman que Menem no obtendrá el número de electores necesarios, lo cual abriría el camino para que Angeloz procure conseguirlos con el apoyo de otros partidos menores, en particular los de la UCEDE.

Angeloz también encabeza otra fórmula presidencial, la Confederación Federalista Independiente, de sindicatos gremialistas del interior sin peronistas.

En caso que ninguna candidatura logre mayoría absoluta en el Colegio Electoral, que debería reunirse el 10 de agosto, la elección presidencial quedará en manos del Congreso, que tendrá que optar por simple mayoría entre los dos candidatos más votados.

El nuevo presidente tendrá que asumir el 10 de diciembre próximo, día en que hace 6 años comenzó los seis años de mandato constitucional.

Cuando Alfonsín asumió, hace seis años, se encontró con el primer presidente constitucional que en los últimos 60 años lograba los objetivos de mando a otro jefe de estado elegido democráticamente y sin protestas serias de ninguna especie.

Durante la campaña electoral, que por ley concluyó 48 horas antes del momento de la votación se caracterizó por el fuego cruzado y sin cuartel de las acusaciones que se lanzaron los principales candidatos.

En vez de intentar por alcanzar votantes, Menem acusó la base "siguiente", lo que fue aprovechado por Angeloz para decir que esa palabra es imperativa y que se empezaría con el final.

Angeloz se caracterizó por repetir constantemente "se puede, se puede", en alusión a que se pueden resolver los problemas, a lo que Menem adujo que sí se podía, porque los radicales no tenían otra manera a salir.

Las elecciones se producen en medio de la peor crisis económica del siglo, con una deuda externa de casi 60 millones de dólares, una inflación que en abril fue del 32.4 por ciento, inusitadas tasas de interes de casi el 160 por ciento mensual y una constante depreciación del austral con respecto al dólar. En febrero un dólar se compraba en 17 australes. Hoy, un dólar cuesta 105 australes.

En los últimos meses el país vivió también los efectos de una crisis energética sin precedentes que obligó a diarios enteros de la electricidad y reducción de las emisiones de televisión.

Alfonsín admitió anoche en un discurso "la penuria económica" por la que atraviesa el país y dijo que la sociedad no ha intentado nunca "promover el desorden que puede servir a los enemigos de la democracia".

El gobierno de Alfonsín sufrió tres amotinamientos de sectores ultranacionalistas del ejército, ocurridos de 1987 y enero, diciembre de 1988.

Menem hizo hincapié durante su campaña en la problemática económica y prometió un "salariazo" (fuerte aumento de salarios) para el caso de que triunfe en los comicios.

Angeloz dijo en una de sus últimas presentaciones que "yo no se si mañana gobierno todo lo necesario en materia económica. Pero si podemos decir que hemos logrado una Argentina sin torturas, sin muerte, sin desaparecidos".

Cientos de personas murieron o desaparecieron en el país principalmente entre 1975-1960, a raíz de una ola de violencia política, que se trabajo en enfrentamientos entre fuerzas de seguridad y guerrilleros izquierdistas.

Unos 70.000 efectivos de seguridad, entre policías y militares que cerdormaron el denominado Comando Nacional Electoral, se encargarán de la vigilancia en los lugares de votación y la custodia de las urnas.

El ministro del Interior, Enrique Nosiglia, dijo anoche que su cartera "está alerta, para el caso que "sectores provocadores quieran alterar contra la felicidad del pueblo argentino" y pidió a todos "estudiar estos momentos de alegría para la ciudadanía.

Se estima que antes de la medianoche del domingo se conocerá un resultado bastante aproximado de las elecciones.

Existe preocupación en sectores políticos por el largo período de transición entre mayo y diciembre, ya que podrían surgir fuertes complicaciones y frecuentes crisis la administración saliente y el gobierno elegido.

Se conocieron propuestas para reducir el plazo de la entrega del poder, pero aparentemente inadvirtiendo ante la terminante negativa de Alfonsín a cercenar su mandato constitucional.

Listas de las nueve fórmulas presidenciales

Eduardo Angeloz-Juan Casella (Unión Cívica Radical); Carlos Menem Eduardo Duhalde (Frente para la Victoria-Unidad Popular); Alvaro Alsogaray-Alberto Natale (Alianza de Centro). Eduardo Angeloz-María Cristina Guzmán (Confederación Federalista Independiente). Néstor Vicente Luis Zamora (Izquierda Unida). Guillermo Estévez Boero-Alfredo Bravo (Unidad Socialista). Luis Ammann-Lia Méndez (Frente Humanista Verde). Jorge Altamira-Gregorio Flores (Partido Obrero). Angel Bustelo-Eduardo Hernández (Alianza Acuerdo Popular).

Publicitando a candidatos

Infinidad de los llamados "prosceller" publicitando a candidatos de diversos partidos políticos domingo divisados en las elecciones presidenciales en Argentina cubren calles [illegible] argentina (Buenos Aires, Radiofoto AFP)

Luis Alberto Sánchez organi un nuevo gabinete en el Per

Pueblo peruano quiere armarse para defender su vida y su trabajo

LIMA, 13 (EFE).- La Federación de Trabajadores Mineros, Metalúrgicos y Siderúrgicos de Perú indicó hoy que sus integrantes se organizarán al estilo de las "rondas campesinas" para defender sus vidas y enseres de trabajo.

Los mineros reclamaron igualmente que se detenga a los asesinos de su Secretario General Saul Cantoral y de otros dos dirigentes, muertos en lo que va del año.

Los "supersoldados mineros han pedido se envíen tropas a las minas para que se encarguen de los senderistas, causando pérdidas en la producción que se calculan, en 1.5 millones de dólares por día.

Ayer, el presidente de Perú, Alan García, señaló antes de dejar Huancayo, que visitó dos de las tres días del "paro armado" convocado por la guerrilla maoista de Sendero Luminoso, que ha llegado el momento de dar armas a la población civil organizada, dirigida por el Ejército, para formar rondas urbanas.

El presidente pidió a la Fuerza Armada que organice a los civiles en ese sentido como se viene haciendo con las "rondas campesinas" que se apoyan a Sendero Luminoso y que en algunas zonas como en la norteña Cajamarca han logrado hacer frente a los subversivos y alzados.

Los senderistas sin embargo han reclutado en Ayacucho matanzas de ronderos, que están poberemente armados con lanzas, hondas y palos.

Una propuesta reciente de un jefe "rondero" en Ayacucho para que el ejército les entregue armas con que emprenden el clinical al senderismo ha sido sin embargo acogida con cierta desconfianza.

García dijo que "cada peruano debe convertirse en un soldado" para luchar contra la subversión y el terrorismo del senderismo y los grupos afines del Movimiento Revolucionario Tupac Amaru (MRTA).

El presidente dijo estimado a los empleados del estado que acataron el paro convocado por el senderismo en Huancayo, capital del Departamento de Junín, que "no hay derecho a tener miedo" frente la subversión.

Se dan gran trabajo para conseguir pretendas y empleos, dijo taxativo a sus propios correligionarios, pero luego no asisten al trabajo dominados por el temor.

Mientras tanto los parlamentarios, luego del reciente asesinato de dos diputados, uno de Izquierda Unida y otro del partido gobernante Alianza Popular Revolucionaria Americana (APRA), han pedido protección.

POR JOSE GONZALES

LIMA, 13 (AP).- El nuevo primer ministro del gobierno de Alan García, Luis Alberto Sánchez designó un gabinete con nueve ministros nuevos para los siguientes 18 meses del presidente Alan García en que quedan en el poder. Sólo tres ministros conservan sus cargos.

"Nos damos cuenta cuanta la que tenemos por delante, muy corto tiempo y en una situación de crisis", observó el veterano político y su gabinete "es una parte, y la crisis con sus demonios, es el problema de la deuda y el déficit fiscal", dijo el primer ministro García.

Siguiendo una tradición, se espera que el presidente García renuncie a su cargo de líder del APRA, un partido revolucionario de izquierda moderada que quien es también primer vicepresidente y secretario ejecutivo dirigente del partido aprista, lo reemplazará.

El primer ministro, cargo que no existía en el gobierno García, es una función ejecutiva, bajo el sistema presidencialista peruano. Fue designado por el presidente García después de la renuncia del primer ministro Armando Villanueva.

Villanueva, otro viejo dirigente aprista, dijo que renunciaba para dar paso a nuevos líderes de Villanueva, uno de los fundadores del APRA, no figura en la lista de sesión.

Los nombramientos más destacados son el de Manuelita, Interior, y César Vásquez, Justicia, que se desempeñaba como presidente de la Corte Suprema ya el cargo de vicepresidente. Vásquez, antiguo aprista, había sido también ministro de Justicia en el gobierno García, pero ha expresado críticas a algunas políticas, especialmente el control de precios y una radical recaudación tributaria.

Actualmente, el Perú enfrenta una crisis económica política que ha llevado a continuar el Interno en menos 20 por ciento para diciembre, con que amenaza con superar el 20.000 por ciento para el mismo año.

El nuevo gabinete tomará posesión y conformado.

Primer ministro y ministro de la Presidencia: Alberto Sánchez

Pesquería: alentinario Wilfy Harm Spicta

Defensa: general de brigada Delgado Cuarez

Energía y Minas: Mario Samaniego Ibarra

Interior: Agustín Mantilla Campos

Salud: David Tejada de Rivero

Economía: César Vásquez Bazán

Industrias: Carlos Bustillo Chesse

Vivienda. Anterior Orrego Spelucin

Educación: Mercedes Cabanillas

Transportes: Luis Heyward Zegarra

Agricultura: Juan Coronado Balmaceda

Justicia: César Delgado Barreto

Exteriores: Guillermo Larco Cox

Trabajo: Orestes Rodríguez

En Colombia

Perspectivas de negociación de paz con la principal guerrilla

POR JAVIER BAENA

BOGOTA, 13 (AP).- El gobierno del presidente Virgilio Barco asumió que la observancia de una tregua por parte de las Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia (FARC), la mayor y más antigua de las guerrillas izquierdistas, es alentadora y abre las posibilidades de iniciar negociaciones de paz.

Al propio tiempo pasa en marcha un plan de emergencia para evitar la parálisis de la industria petrolera por la guerrilla del Ejército de Liberación Nacional (ELN) que ayer dinamitó nuevamente el principal oleoducto del país.

El ministro de Gobierno [Interior] Raul Orejuela Bueno dijo hoy que sólo se espera que una comisión de alto nivel, integrada por el vicepresidente Mario Rivello Bonnet, los expresidentes Alfonso López Michelsen y Misael Pastrana Borrero y el dirigente empresarial Pablo Echeverri Correa, certifique la solicitud de paz de las FARC a negociaciones de tregua.

El procedimiento de la comisión fue aceptado por las FARC y por tres dichosos exigentes que se explicó.

El ministro alentó en otro discurso que la tregua de dos jueves que el cese unilateralmente por las FARC desde febrero pasado "constituye un paso de acercamiento hacia la paz" "es un signo positivo y alentador" y señaló su esperanza en el cese de hostigamientos contra la población civil.

La comisión de alto nivel también estudiará el Ejército Popular de Liberación (EPL), que también declaró una tregua unilateral y revitalizar el proceso de paz.

En Chile

Oposición acepta dialogar sobre reforma constitucional

SANTIAGO DE CHILE, 13 (AP).- La oposición aceptó hoy mantener la próxima semana conversaciones con el gobierno para acordar reformas constitucionales, informó Otavio Rudolfo Orrego Aylwin.

"Respondí afirmativamente la invitación del ministro [del Interior] Carlos Cáceres", dijo Aylwin a los periodistas. Agregó que "el martes próximo podría saber si ellos quieren conversar".

Cáceres invitó anoche al vocero oponitor a reanudar "la larga y difícil tarea" de reformar la constitución, que el gobierno militar heredará a continuación de 1990, luego que la dictadura rechazara su proyecto de reformas el 30 de julio.

La magnitud de las conversaciones se logra después que gobierno y oposición manifestaron su acuerdo en las formulas de entendimiento propuestas por Renovación Nacional (RN) -Partido progresista- que dirige Andrés Allamand.

RN respalda particularmente los cambios oficiales sobre la composición del futuro senado, en el que la mitad de los senadores serán designados por electos por voto popular, además de facultar los consejos de seguridad nacional.

Aylwin exigió no acordar o discutir ambos puntos en un mismo paque, según dijo, tendría esa tendencia a Cáceres.

En Colombia

Ex-juez será encarcelas liberar a narcotraficante

BOGOTA, 14 (AP).- El Tribunal Superior ordenó expulsar y encarcelar al exjuez penal especializado en narcotráfico, Enrique Buendía, quien en 1987 dejó en libertad a Jorge Luis Ochoa, considerado uno de los jefes del cartel de narcotráfico en que se propusieron su extradición a Estados Unidos.

El exjuez deberá responder por tres delitos relacionados al haber aceptado un soborno de 1 millón de pesos para absolver a Ochoa. Buendía negó que hubiera cometido un acto contrario a la legalidad, sin tener conocimiento del proceso, según la versión del tribunal.

A raíz del escándalo provocado por la liberación de Ochoa, el presidente Barco destituyó al director de la administración de justicia.

También fueron destituidos el director de prisiones y otros seis funcionarios del sistema penitenciario de la región de Valledupar.

Ochoa, uno de los fundadores del cartel de Medellín, fue capturado en junio de 1987 y liberado en diciembre del mismo año.

Actualmente, en las próximas semanas se espera que el gobierno de Colombia solicite la extradición de Ochoa Vásquez, hermano de Jorge Luis, Fabio Ochoa Vásquez, Juan David Ochoa y Carlos Enrique Lehder Rivas, todos ellos requeridos por la justicia norteamericana.

anamá

rista sostiene que la única lida son nuevas elecciones

...ANAMA, 13 (AFP).- Anulados los resultados del 7 de ...ayo constitucional en la reelección de ...anama el mes de septiembre, afirmó César ...ontero del Tribunal Electoral y uno de los ...ás prestigiosos ...

...ontero, internacional en [illegible] elecciones ...ebrero próximo", dijo Quintero, de 73 años ...e ejerce actualmente una interesante ...ctividad privada.

...a anulación de los comicios decretada ...or el gobierno es legal, sin embargo se elevó ...ontra a que la oposición obtuvo una ...ayoría en el referéndum.

...Hay que acatar las decisiones del Tribunal ...lectoral, que es un poder autónomo y del ...ual no existe ninguna instancia de la rápida ...ue se actuales magistrados para ...ontinuar ...

...Nuevas elecciones bajos este resultado", ...ijo Quintero, quien también fue decano de la ...acultad de Derecho y Ciencias Políticas de la Universidad ...

...Quien estudien fuera de la Constitución ...ctual, como la creación de una Junta ...ontralora o la extensión del mandato del ...residente, Manuel Solís Palma ...

...Solís Palma, ...

...La Alianza Democrática de Oposición Cívica (ADOC) ha lanzado una ofensiva internacional para que se le reconozca el triunfo electoral en el gobierno busca alternativas políticas para librar el país de la crisis desatada en los últimos ...

...La ADOC se resiste en que "se haga valer la voluntad del pueblo" expresada en los comicios, según el candidato a la Presidencia de la Unión Alianza Cívica.

...Arias Calderón ha pedido a gobiernos amigos de la Organización de Estados Americanos (OEA) que adopten una "acción rápida y decisiva" para resolver la crisis política panameña.

...El Consejo Permanente de la OEA reunirá hoy a una sesión de urgencia de los ministros de Relaciones Exteriores de sus países miembros, a fin de discutir la ...relativa a Panamá, según informó ayer en Washington el secretario general de la OEA, João Clemente Baena Soares.

...La reunión fue solicitada por la delegación de Panamá a pedido del ...ayo pasado, luego el legislador Rigoberto Paredes, quien es dirigente del Partido Revolucionario Democrático (PRD), en el poder.

...El 30 de junio pasado el actual período de la Asamblea Legislativa, que desde hace más de un mes está en sesión debido a la celebración de los comicios, sus sesiones deben ...rminar en la primera semana.

...Según el PRD, la anulación de los comicios fue ...ordenada por la ...ría y ...ecretada inconstitucionalmente en sesión ...ordinaria, que los ...ó a tratar de imponer por todos los medios a sus candidatos. Dicha ...ería fue ...

...nos norteamericanos en Panamá

...s militares de Estados Unidos identifican a automovilistas que ingresaban al área donde viven ...norteamericanos (Ciudad de Panamá, Radiofoto AFP)

...nameños divididos en cuanto ...na eventual intervención ...tar de Estados Unidos

...mas por la partida

...Boulton, izquierda, y Sandy Adams lloran de emoción ...s respectivos maridos se preparan para partir desde esta ...ase en Carolina del Norte, junto a otros 150 marinos ...n la orden del presidente George Bush (Camp Lejeune, ...A).

PANAMA, 13 (EFE).-Los panameños se muestran divididos ante una intervención militar de EEUU y en la calle las opiniones van desde quien dice que "a puro machetazo los recibiremos si invaden, palo a los gringos", hasta quien opina que, "para acabar con este régimen que invadan y se acaba la cosa".

Corresponsales de EFE pudieron comprobar la gran diversidad de opiniones y de grados de temor existentes durante un recorrido por la capital, cuando a Panamá llegan 1.681 soldados estadounidenses enviados para reforzar a los cerca de 11.000 estacionados permanentemente en bases de las riberas del Canal.

"Eso está mal, a puro machetazo lo recibiremos si invaden palo a los gringos", dice María Carter, promotora de ligas Deportivas de El Chorrillo, un barrio pobre de viejas casas de madera del centro de la ciudad, donde tienen su cuartel central las Fuerzas de Defensa, que comanda el general Manuel Antonio Noriega.

María Carter, madre de cuatro hijos, no quiso revelar su edad, pero declaró con orgullo que pertenece a los batallones de La Dignidad, integrados por unos 7.000 militianos entrenados y armados por las Fuerzas de Defensa para hacer frente a una eventual intervención militar de Estados Unidos en Panamá.

En el otro extremo, Pedro Muñoz, de 33 años, vendedor y residente en San Miguelito, un distrito también pobre cercano a la capital, dijo: "No tenemos libertad ni democracia, lo mejor sería, para acabar con este régimen, que invadan los gringos, y se acaba la cosa".

Carlos Rodríguez, de 28 años, comerciante que vive en vía Argentina, una de las zonas bajas de la capital, aseguró, sin temor, que "si los gringos le tiran un bombazo al cuartel central, no me pondría bravo. Después, que se acabe bailes ...

Candidatos a la presidencia panameña

En la composición fotográfica ... a la izquierda, Guillermo Endara y Guillermo Ford, candidatos a la presidencia y vicepresidencia de la oposición y Carlos Duque (derecha) candidato del oficialismo durante una conferencia de prensa en la cual ambos candidatos se distanciaron genuinos de los electores (Ciudad de Panamá, Radiofoto AFP)

Nuevos contingentes militares de EE.UU. siguen llegando a Panamá

Partidos políticos en el poder anuncian que buscarán alternativas para solucionar la crisis

BASE HOWARD DE LA FUERZA AÉREA, PANAMA, 13 (AP).- Nuevos contingentes militares norteamericanos ...ron a emplearse hoy en esta base cercana al Canal de Panamá mientras el candidato oficialista Carlos Duque acusaba a los Estados Unidos de "imponer a sola mano su opción política en el país.

Cerca de 1.800 soldados de unidades del Ejército y de Marina norteamericana son esperados este fin de semana para sumarse a los 10.000 efectivos militares ya acantonados en bases estadounidenses de este país.

El presidente norteamericano, George Bush, ordenó el envío de ...tropas luego de la anulación de los comicios del domingo pasado y el ...amiento del candidato presidencial opositor, Guillermo Endara, de ...ala ...paterna de Fórmula, Ricardo Arias Calderón y Guillermo Ford.

Efectivos marines de la segunda compañía de ...tería blindada ligera aterrizaban en Camp Lejeune, Carolina del Norte, fueron los primeros en llegar ayer a la base Howard, situada en los suburbios de ciudad de Panamá.

Tres ...os marinos llegaron ...ubiertos con ...fatigas de la Segunda y Quinta División de Infantería ...ubicadas en Fort Polk, Luisiana.

Ayer, Duque dijo en una ...a ...ada en la prensa local que "desafortunadamente, el gobierno norteamericano ...ha impuesto a toda costa su opción política".

"El ex ministro Delfa de candidatura, a nada. Y ...ntinuando ...ndo, ...ando ...ya ...ayores ...ntereses deben ...ponerse sobre los intereses ...ionales", dijo Duque.

Existe tanto ...ndidato ...ntinuidad ...ando con ...tenido en el ...ntexto ...tras ...ro ...genda, ...el ...ndidato ...por ...olítica ...ntinuidad y ...ternativa ...personalistas y ...ese ...partidarias ...mbos ...una ...campaña ...nivel ...nacional para que se ...conozca el triunfo del candidato opositor en los ...comicios del domingo.

Las ...elecciones fueron ...anuladas por el gobierno del presidente ...nerado Manuel Solís Palma.

A su ...ez, los ...políticos en el poder ...anunciaron que ...buscarán ...alternativas para ...solucionar la ...crisis ...generada por la ...anulación de los ...comicios, pero ...advirtieron que ...no ...existirá ...consideración ...la ...posibilidad de que ...entre ...del general Manuel Noriega, ...jefe de las Fuerzas de Defensa.

Ataque a candidato presidencial

Policías y paramilitares atacan un vehículo en el que se encontraban el candidato de la Alianza Democrática de Coalición, Guillermo Endara, que fue duramente golpeado. El hecho ocurrió el miércoles antes de que fueran anulados los comicios en Panamá (Ciudad de Panamá, Radiofoto AFP).

YPFB

SEGUNDA INVITACION A CONCURSO DE PRECIOS

Yacimientos Petrolíferos Fiscales Bolivianos. Gerencia Industrial invita a firmas legalmente establecidas y registradas en la Dirección General de Hidrocarburos, conforme a resolución R-DGH-43-77, a presentar propuestas para la siguiente invitación

Nº INV.	Nº PEDIDO	MATERIAL
56/89	ADQ-017/89	ROPA INTERIOR DE INVIERNO

El pedido de cotización puede ser recogido en las oficinas de Asesoría Legal GID., Av. Salamanca Nº 0722 (Cochabamba), a partir del 15 de mayo de 1989, previo pago de Bs. 5.00 por unidad, en el horario de 14.30 a 16.00.

Las propuestas deben ser presentadas en las oficinas indicadas hasta horas 14.30 del día 26 de mayo de 1989.

Cochabamba, 14 de mayo de 1989
RELACIONES PUBLICAS Y.P.F.B.

PABLO ALFREDO IRAHOLA S.
GANADOR DEL LEXICOGRAMA Nº 754

El señor Pablo Alfredo Irahora S., C.I. 184608, con domicilio en la Av. 20 de Octubre, Nº 2339, de la ciudad de La Paz, es el ganador del LEXICOGRAMA N 754.

El señor Irahora S., debe pasar por las oficinas del departamento de circulación de PRESENCIA para recojer su premio de Bs 50.-

TODOS LOS DOMINGOS: LEXICOGRAMA para ganar, aprender y entretenerse.

PROGRAMA DE CONTABILIDAD BIMONETARIA

CONTpak

-Organizado en menues funcionales
-Manejo de plan de cuentas
-Manejo de comprobantes
-Consultas sobre saldos de cuentas
-Sistema de seguridad en base a contaseñas
-Todos los reportes en la moneda de su elección
-Reportes: diario general,mayores por cuenta o generales,balance de ocho columnas,balances clasificados por cuenta o grupos de cuentas
-Entrega inmediata

CONSULTAS A:

Coasin

BOLIVIA S. R. L.

Gabriel Gosalvez 221 Telfs. 340962-363368

Europa - Norteamérica

La URSS advierte sobre peligros de modernizar las armas nucleares

POR CAROL J. WILLIAMS
BONN, ALEMANIA OCCIDENTAL, 13 (AP).- El ministro de Relaciones Exteriores soviético Eduard A. Shevardnadze, elevado al rango de dios de las superpotencias mantenidas nuevas conversaciones sobre armas nucleares, advirtió hoy aquí que el Kremlin podría considerar el desarrollo de un nuevo cohete nuclear si la alianza occidental moderniza sus cohetes de corto alcance.

Tras su encuentro con el ministro de Relaciones Exteriores alemán occidental Hans Dietrich Genscher, a la que Shevardnadze calificó como reflejo de "una nueva etapa en nuestras relaciones", el funcionario soviético criticó la resistencia notablemente vasta a nuevas negociaciones sobre armas nucleares de corto alcance.

Durante una conferencia de prensa Shevardnadze manifestó: ¿qué es lo que hay que temer por [illegible] entrevistas? a nadie se le puede obligar durante [illegible] negociaciones a hacer lo que no quiere hacer".

Shevardnadze dijo que los planes de la Organización del Tratado del Atlántico Norte (OTAN) para reemplazar su actual arsenal de cohetes Lance con nuevos proyectiles de mayor alcance, constituyen "el desarrollo de un nuevo sistema de armas, y que el Kremlin no querría tener que adoptar una medida similar hacia el exterior.

Esa nueva medida "tendría que ser considerada, pero no sería por nuestra propia decisión", manifestó.

Asimismo, comparó los planes de la OTAN para desarrollar nuevos cohetes con los 23 cohetes que son activados y desmantelados según el acuerdo que las superpotencias firmaron en diciembre de 1987, sobre la eliminación de cohetes de alcance mediano.

Universitarios en huelga de hambre

Estudiantes universitarios en huelga de hambre reclamando libertad y democracia en la plaza Tiananmen. Los estudiantes dijeron que permanecerán allí hasta la llegada de [illegible] Gorbachov. (Pekín, China, Radiofoto AP)

Fue desarticulada banda de lavado de dinero en EE.UU.

NUEVA YORK, 14 (EFE).- Las autoridades norteamericanas han desarticulado una banda de lavado de dinero procedente de un negocio de prostitución, que supuestamente envió [illegible] millones de dólares a países paraísos fiscales, informaron fuentes policiales de Nueva York.

Quince de los arrestados son de origen colombiano. El resto son de Panamá, Puerto Rico, Estados Unidos y Cuba.

Los arrestados forman una red dirigida por el Cartel del Café Colombiano que, supuestamente, se encargaba de lavar el dinero procedente de la prostitución.

Los arrestados forman una red dirigida por el Cartel del Café Colombiano que, supuestamente, se encargaba de lavar el dinero procedente de la prostitución.

Los detenidos forman una red dirigida por el Cartel del Café Colombiano que, supuestamente, se encargaba de lavar el dinero procedente de la prostitución.

Conversaciones

El ministro de Relaciones Exteriores de Alemania Occidental Hans Dietrich Genscher, conversa con su par soviético Eduard Shevardnadze (Bonn Alemania Occidental, Radiofoto AP).

Comenzó retiro parcial de tropas soviéticas de Checoslovaquia

PRAGA, 13 (AP).- La Unión Soviética empezó hoy el retiro parcial de tropas y tanques que tenía en Checoslovaquia desde que ocuparon en 1968 una invasión del Pacto de Varsovia para aplastar una reforma comunista conocida como la Primavera de Praga.

Los medios de prensa controlados por el Estado dijeron que una columna de 11 kilómetros de vehículos del Ejército partió esta mañana de regreso a la Unión Soviética desde la ciudad norteña de Olomouc. Los dirigentes comunistas locales realizaron una breve ceremonia antes de la partida, dijeron los informes de prensa.

El retiro parcial de tropas, anunciado en diciembre pasado por Mijaíl S. Gorbachov como parte de un plan general para reducir el Ejército Rojo en 500/000 hombres hacia 1991, no fue mencionado entre los resultados de las reuniones de ayer entre el ministro soviético de Defensa general Dimitri Yazov y el líder del Partido Comunista checo Milos Jakes.

Los funcionarios checoslovacos que llegaron al poder luego de la invasión de 1968 con apoyo del Kremlin han acogido formalmente el retiro parcial soviético, pero no con el entusiasmo y fanfarria de Hungría, su vecino comunista con marcada orientación reformista.

En Suiza
Iglesias cristianas debatirán el papel que desempeñan en el mundo

BASILEA (SUIZA), 13 (EFE).- La Asamblea Ecuménica Europea, que reunirá el próximo lunes en Basilea a más de setecientos delegados de las Iglesias Católica, Protestante, Anglicana y Ortodoxa que, bajo el lema de "Paz y Justicia" debatirán el papel que desempeñan en el mundo actual.

Este encuentro fue convocado en 1986 por la Asamblea General de la Conferencia de Iglesias Europeas, en respuesta al llamamiento realizado por el Consejo Ecuménico de las Iglesias, organismo que solicitó a sus miembros un compromiso activo en favor de la justicia, la paz y la salvaguardia de la creación".

Según explica el documento que servirá de base para los debates, de la Asamblea de Basilea será una ocasión para "reunir juntos, consultarnos y fijar decisiones comunes, con la esperanza de que el Espíritu Santo aproveche nuestros esfuerzos para llevar a cabo su obra de reconciliación, de renovación y de transformación de las Iglesias".

Tras indicar que las Iglesias están todavía divididas, el documento señala que esta asamblea debe servir para "apostar sin titubeos por la Paz en la que vivimos como cristianos, con el objetivo de dar una respuesta cristiana nueva a los signos de nuestro tiempo".

Entre los cuestiones que serán estudiadas en el marco de estas tres jornadas relativos a las "amenazas" que pesan sobre la justicia, la paz y el medio ambiente, con vistas a la Europa de la década de los noventa.

Las Iglesias europeas entienden en abordar que la justicia social no será posible con la instauración de un nuevo orden económico internacional que permita solucionar los problemas de pobreza e injusticia mundiales que no pueden resolver por sí solas las naciones.

En cuanto a la paz, el mencionado documento indica que desde 1945, año en el que finalizó la II Guerra Mundial, se han producido más de cien guerras en diferentes zonas del mundo, hasta el punto de que "la guerra, o la amenaza de guerra, son los rasgos que caracterizan al mundo moderno".

Respecto a las "amenazas" sobre el medio ambiente, las Iglesias Europeas son partidarias de crear un nuevo orden ecológico internacional, con el fin de controlar en mayor medida los efectos nocivos de la industria y los nuevos tecnológicos.

España no s visas a los latinoameric

CACERES, España, [illegible] secretario de Estado para [illegible] Iberoamericanos, Luis Yáñez, que España no [illegible] visados a los latinoamericanos [illegible] entrar en el país".

Yáñez [illegible] televisión española [illegible] acuerdo [illegible] un sistema [illegible] entre países [illegible] Hortensia del 92, y los embajadores [illegible] económicos y en Estados [illegible] Señaló que [illegible] tendrá a prueba [illegible] por los países de la [illegible] Europa [illegible] las fronteras [illegible] españolas a la [illegible] bia [illegible] personas [illegible] Cuba es el [illegible] studios a ciudadanos [illegible] que España [illegible] do a los cubanos [illegible] ciudad de origen [illegible].

Destacó la [illegible] existan emisiones [illegible] la conmemoración [illegible] del descubrimiento [illegible] recibirán en [illegible] de Latinoamérica y [illegible] mayoría de Estados [illegible] Unidos.

para alumnos de intermedio y medio

TEXTOS ESCOLARES
MEDIA EDUCACION
EDITORIAL [illegible]

FELICITACION
A LA SEÑORA GRACE HEREDIA [illegible]
DESEAMOS EXITOS Y FELICIDAD EN [illegible]
REGRESO. OBTUVISTE TRES LICENCIAS, SIS EL DIA 10 DE LOS CORRIENTES, [illegible]
HONRASTE Y LO HAS HECHO MUY BIEN
CALIFICACION
FAMILIA SEDILLANO URQUIDI Y SUS [illegible]
DILLANO
LA PAZ, MAYO [illegible]

H. CONCEJO MUNICIPAL DE LA PAZ

1er. FORO-DEBATE SOBRE LA FESTIVIDAD DEL SEÑOR DEL "GRAN PODER"

La Presidencia del H. Concejo Municipal de la ciudad de La Paz dentro de sus atribuciones de fomento y difusión contempladas en el Art. 37 inciso 11 de la Ley Orgánica de Municipalidades invita a la ciudadanía en general al 1er. Foro sobre la Festividad del Gran Poder a realizarse de acuerdo a los siguientes especificaciones

I **De los objetivos**
1. Resaltar las dimensiones históricas culturales, sociales económicas religiosas e instituciones que están contenidas y no suficientemente conocidas en esta festividad.
2. Conocer criterios y obtener experiencias con la finalidad de apoyar con mayor eficiencia desde el Gobierno Municipal esta manifestación folklórica religiosa.

II **De la fecha, hora y lugar**
Fecha: Martes 16 de mayo de 1989
Hora: 17.30
Lugar: Teatro Modesto Sánchez - Casa de la Cultura

III **Del Programa**
Hs 17.30 INAUGURACION
Hs 18.00 Primer Tema
Origen e Historia de la Festividad del Gran Poder
Exponen: Dn. Antonio Paredes Candia
Dn. Lucio Choquehuanca
Dn. Luis Cruz Averanga

Hs 19.00 Segundo Tema
Musica danza máscara y trajes
Exponen: Dña. Julia Elena Fortun
Dn. Luis Rico
Dn. Ernesto Cavour

Hs 20.00 Tercer Tema
Significación religiosa, social y cultural del Gran Poder
Exponen: Dn. Mariano Baptista Gumucio
Dn. Xavier Albo
Dn. Fernando Cajias

Hs 21.00 Vino de Honor

IV **De los Participantes**
Participarán representantes de:
* Asociación de Conjuntos Folklóricos
* Juntas de Vecinos
* Instituciones cívicas religiosas, folklóricas y artesanos
* Prensa

V **De la coordinación**
Estará a cargo del personal de Gabinete de la Presidencia del H. Concejo Municipal.

Fdo. Francisco Aramayo Bernal
PRESIDENTE
H. CONCEJO MUNICIPAL DE LA PAZ

Junta Nal. de Solidaridad y Desarrollo Social

INAUGURACION DEL PRIMER CENTRO DE ACTIVIDADES MULTIPLES PARA PERSONAS DE LA TERCERA EDAD

La Directora Ejecutiva de la Junta Nacional de Solidaridad y Desarrollo Social, señora Beatriz Buitrago de Zuleta, inauguró el día 12 de los corrientes el Primer Centro de Actividades Multiples para personas de la tercera edad que se organiza con el apoyo financiero del Fondo de las Naciones Unidas para la Envejecimiento.

Las usuarias de este primer centro serán las viudas de beneméritos de la guerra que realizarán actividades destinadas a mejorar sus condiciones de vida y a incorporarlas en el proceso económico y social del país.

El proyecto se propone: Iniciar y mantener un proceso de vida grupal de personas de edad avanzada para contribuir social y económicamente a incorporar al anciano en actividades sociales colectivas, desarrollar mecanismos de seguridad mediante su participación en actividades orientadas a lograr medios de subsistencia, reforzar los lazos familiares a fin de mantener al anciano dentro de su estructura familiar y vinculado por la sociedad, brindar oportunidades de participar en actividades educativas, recreativas y culturales, contribuyendo a superar sentimientos de frustración y soledad; prevenir la salud física y mental mediante actividades de educación en salud; realizar una labor educativa para concientizar a la comunidad sobre el problema de la tercera edad.

Las actividades de terapia ocupacional además de contribuir a mejorar el ingreso de las participantes también permitirá crear un Fondo Rotatorio que garantice la continuidad del proyecto.

La Dirección Nacional de Promoción y Desarrollo Social de la institución ha sido la encargada de incorporar en su Plan Operativo Nacional, la ejecución de este proyecto.

En el acto estuvieron presentes las principales autoridades de la Junta Directiva de la Federación de viudas de Beneméritos de postguerra, presidida por la señora Felipa Vda. de Patiño, el Cnl. Israel Tellez, presidente de la Federación de Beneméritos de La Paz y 120 señoras, viudas de beneméritos que integrarán el primer Centro de Actividades Multiples.

El proyecto ha sido elaborado para una población de edad avanzada y viuda de los estratos de más bajos ingresos como son los jubilados de la Administración Pública, sector fabril, esposas de beneméritos y otros.

En esta oportunidad la Directora Ejecutiva destacó la preocupación de la Presidenta de la institución, señora María Teresa Cortéz de Paz Estenssoro, por la difícil situación que atraviesan los trabajadores pasivos de la administración pública, fabriles, salud y otros para quienes la JNSDS se ha propuesto la implementación de la "Casa del Jubilado" que permitirá ofrecer servicios básicos y desarrollar una serie de actividades de acuerdo a las potencialidades de los participantes.

En la paz del Señor ha dejado de existir, en la República del Brasil, el que en vida fue ejemplar esposo, abnegado padre y cariñoso abuelito:

† D. ISAAC CAMPERO VASQUEZ (Q.E.P.D.)

Alcira García de Campero, esposa; José Campero Vásquez, hermano (ausente); Franz, Eduardo, Elizabeth, Amanda, Freddy, hijos; María C. Vargas, madre política; Selma, Rocío, Denisa, Ana, hijos políticos; sobrinos, nietos, sobrinos políticos, primos, amigos y demás familia, invitan a la Corporación Minera de Bolivia, Empresa Minera de San José, Cotajirí, Ingenio Mechacamarca; Club San José, Centro de Beneficencia Unificada, Asociación Mutual de Fútbol Oruro, San José Tenis Club y, demás instituciones a las que en vida perteneció se dignen asistir a la misa de cuerpo presente el día martes 16 del presente a Hs. 15 p.m. y a la traslación de sus restos mortales al Cementerio General a Hs. 15.30 p.m.

El cortejo fúnebre partirá de la ciudadela San José Nº 326.

Será favor que comprometerá a la familia doliente. El duelo se despida en la puerta del Cementerio.

Oruro, mayo de 1989

Oscar Guzmán Dávalos, esposo; Carlos, Jorge, María Teresa y Elizabeth, hijos; Tania Torrez, Jorge Carrasco, Milton Paz, hijos políticos; Hortencia Barba López, hermana; Antonio Guzmán G., hermano político; Jorge Giselle, Hernán, Antonio, Martín, Vanesa, Oscar Luis, Carlos Rodrigo, Ricardo Alejandro y Oscar Milton, nietos y demás familiares participan el sensible fallecimiento de la que en vida fue adorada esposa, abnegada madre y querida abuelita:

† Dña. DELICIA BARBARA LOPEZ de GUZMAN Q.E.P.D.

E invitan a la misa de cuerpo presente que se llevará a cabo el día de hoy domingo 14, a Hs. 15.00 y al traslado de sus restos mortales al Cementerio General a Hs. 16.00.

El cortejo, fúnebre partirá de la calle Víctor Sanjinés esquina Méndez Arcos Nº 2706 (Plaza España).

Atención de FUNERARIA A. VALDIVIA Telfs. 353630 - 325254

YPFB

COMUNICADO Y ADVERTENCIA

Yacimientos Petrolíferos Fiscales Bolivianos comunica a la opinión pública en general y a los pobladores de las áreas afectadas en particular, que en los últimos meses se han sucedido tres atentados contra los ductos operados por la empresa en el territorio nacional:

MES DE MARZO - POLIDUCTO COCHABAMBA - PUERTO VILLARROEL (WAQANKI)
MES DE ABRIL - OLEODUCTO SANTA CRUZ - SICA SICA - ARICA (CHALLA)
MES DE ABRIL - OLEODUCTO COCHABAMBA - ORURO - LA PAZ (VILA VILA)

Habiéndose producido actos similares en el pasado, los responsables fueron individualizados y sancionados por la policía boliviana.

Al presente, se están recaudando también a las autoridades pertinentes para el esclarecimiento de estos daños a la propiedad del estado boliviano.

Por otra parte la Empresa Estatal del Petróleo advierte el enorme peligro que significan estos hechos para los pobladores de las zonas donde se producen, destinando toda responsabilidad por los daños y accidentes personales que pudieran ocasionar.

Cochabamba, mayo de 1989
RELACIONES PUBLICAS Y P.F.B

En la paz del Señor y confortado con los auxilios de la Santa Religión Católica, ha dejado de existir el que en vida fue ejemplar padre y cariñoso abuelito:

† Don CIRIACO GARCIA GARCIA Q.E.P.D.

Teodoro, Abelardo (ausente), Mary Evilio (ausente), hijos; Cnl. Dep. Arturo Franco, Nancy Cueto, Doris y Gladys, hijos políticos su hermano Teófilo García y demás familia, invitan a sus amistades, parientes, personas piadosas, en especial a la Colonia Española, Policía Nacional, Ministerio de Energía e Hidrocarburos y demás instituciones a las que pertenecía se dignen asistir a la misa de cuerpo presente a Hs. 19:00 y a la traslación de los restos mortales al Cementerio General, el día de hoy domingo 14 del presente a Hs. 11:00.

El cortejo fúnebre partirá de Av. Carlos Montenegro Nº 10 (entre calles 22 y 23 de Achumani).

Favor que agradecerá la familia doliente.

FUNERARIA "A" VALDIVIA OF. FIGUEROA (FRENTE AL PASAJE DE LAS FLORES) TELFS. 353630-325254

En la paz del Señor, ha dejado de existir el que en vida fue:

† Sr. DAVID ANTONIO CALBIMONTE MEDINACELI Q.E.P.D.

Neysa Velarde, esposa; Mauricio y Rodrigo, hijos; Luis Calbimonte y Lilia Medinaceli, padres; Marcela, Martha, Kichi, Teresa, Bernadette, hermanos, los tíos, primos y demás familia, invitan a sus amistades, asistir a la misa de cuerpo presente a Hs. 10:00 y al traslado de sus restos mortales al Cementerio General, el día de hoy domingo 14 del presente a Hs. 11:00.

El cortejo fúnebre partirá de calle Vincenti Nº 974, Sopocachi.

Favor que agradecerá la familia doliente.

FUNERARIA "A" VALDIVIA, OF. FIGUEROA (FRENTE AL PASAJE DE LAS FLORES) TELFS. 353630-325254.

Con todo tu corazón honra a tu padre.
y no olvides los dolores de tu madre.
Recuerda que por ellos has nacido,
¿Cómo les pagarás lo que contigo han hecho?
Ecle. 7.27,28.

La familia de la señora doña:

† MARIA LUISA ALDUNATE DE ALBA

Recordando el mes de su tránsito a la plenitud de la Gloria de Dios, invita a sus parientes, amigos, personas piadosas, residentes potosinos, les acompañen a elevar sus oraciones, en la Santa Misa, que se efectuará, en la Iglesia del Carmen (Av. 20 de Octubre) el día martes 16 a horas 12.

Agradecen profundamente su asistencia a esta celebración de esperanza cristiana.

La Paz, mayo de 1989

La familia y el grupo "Ramillete de Amistad"

† MARINA AZCARRAGA Vda. de Wanting (Q.E.P.D.)

Invitan a sus amistades, instituciones deportivas, culturales, sociales y otras a las que en vida perteneció se sirvan asistir a la misa de 3 meses de su sensible fallecimiento que se oficiará el día martes 16 del presente, a Hs. 19 p.m. en el Templo de María Auxiliadora (El Prado).

La Paz, mayo de 1989

LA FAMILIA DEL QUE EN VIDA FUE:

† SR. ABDON ASEFF JARMA

AL CUMPLIRSE EL 1er. AÑO DE SU IRREPARABLE PERDIDA, INVITA A ELEVAR UNA ORACION POR EL ETERNO DESCANSO DE SU ALMA, EN LA MISA A CELEBRARSE EL DIA LUNES 15 DE LOS CORRIENTES A Hs. 9 a.m. EN LA BASILICA MENOR DE SAN FRANCISCO.

FAVOR QUE COMPROMETERA LA ETERNA GRATITUD DE LA FAMILIA DOLIENTE.

LA PAZ, MAYO DE 1989

AGRADECIMIENTO

La familia del que en vida fue:

† Don FERNANDO ORTIZ BUITRAGO (Q.E.P.D.)

Recordando el mes de su sensible fallecimiento, agradece profundamente a sus parientes, amigos, personas piadosas e instituciones por las condolencias y muestras de pesar que hicieron llegar en los momentos de dolor.

La Paz, mayo 1989

AGRADECIMIENTO E INVITACION

CESAR SEVILLA MOLINA, ESPOSO: CESAR RAUL, HIJO, CARMIÑA ZAVALA DE SEVILLA, HIJA POLITICA DE LA QUE EN VIDA FUERA:

† SRA. EMMA LORIA DE SEVILLA (Q.E.P.D.)

EXPRESAN SU AGRADECIMIENTO A TODOS SUS FAMILIARES, PARIENTES Y AMIGOS QUE NOS HICIERON LLEGAR SU CONDOLENCIA Y RUEGAN ASISTIR A LA MISA QUE EN SU MEMORIA Y RECORDANDO LOS 8 DIAS DE SU FALLECIMIENTO SE OFICIARA EL DIA MARTES 16 DEL PRESENTE, A HORAS 12.00 EN LA CAPILLA PRIVADA DEL COLEGIO SAN CALIXTO.

LA PAZ, 15 DE MAYO DE 1989

Canciller opina que nadie ve con agrado situación en Panamá

El canciller de la república Valentín Abecia Baldivieso, opinó que nadie ve con agrado la situación en que se encuentra el vecino país, refiriéndose en forma general tanto a las elecciones realizadas el 7 de mayo como a la ratificación del gobierno de los EEUU.

El ministro Abecia Baldivieso hizo estas declaraciones antes de viajar al Paraguay, donde asistirá a la representación del gobierno a la posesión del nuevo presidente de ese país, Gral. Andrés Rodríguez.

El Gral. Rodríguez asumirá formalmente su cargo mañana lunes 15 de mayo, aniversario de ese país, para completar el período de cinco años para el que el Gral. Alfredo Stroessner había sido reelegido en febrero de 1988.

ASAMBLEA DE LA OEA

El canciller Valentín Abecia Baldivieso, en breves declaraciones a la prensa, dijo que algunos países latinoamericanos solicitaron una reunión de emergencia de la Organización de Estados Americanos para analizar la situación del área.

Agregó al respecto, que todo esto sujeto a una deliberación de los delegados para adoptar las medidas más convenientes para coadyuvar el problema que con ésta el pueblo panameño.

No quiso efectuar ningún comentario en torno a la situación panameña, pero sin embargo reiteró que nadie ve con agrado la situación presentada y que la misma debe ser solucionada para tranquilidad de los países latinoamericanos.

CONTROL DE LA ZONA

El nuevo embajador de Panamá en Bolivia, José Gonzales Martínez, que entregó el buena pasado sus cartas credenciales al primer mandatario de la república, Víctor Paz Estenssoro, manifestó entonces que el gobierno de los EE.UU. no quiere cumplir el tratado Torrijos Carter.

El diplomático Gonzales manifestó en esa oportunidad, que el gobierno estadounidense pretende retener por mayor tiempo el control de la zona del Canal de Panamá "en flagrante posición intervencionista, que atenta contra los principios establecidos en la Carta de la Organización de las Naciones Unidas".

VIGENCIA DEL TRATADO TORRIJOS-CARTER

El embajador panameño demandó que el gobierno de los Estados Unidos utiliza todos los argumentos a su alcance, para evitar que se aplique el Tratado Torrijos Carter.

Dicho Tratado se firmó el 7 de septiembre de 1977 y se derogaron todos los convenios anteriores relativos al Canal de Panamá. Se estableció entonces que Panamá tendría una participación creciente en la administración, protección y defensa del Canal.

De acuerdo a ese tratado, el 31 de diciembre de 1990 se aplicará el Tratado Torrijos-Carter y el 1° de enero del año 2000, la república de Panamá asumirá la total administración del Canal.

Comisión Política Nacional

La IU votará por sí misma en el Congreso cuando llegue el momento oportuno

"La Izquierda Unida votará exclusivamente por la Izquierda Unida" cuando llegue el momento preciso de distribuir en el congreso la designación del nuevo presidente de la república, que deberá asumir el mando el 6 de agosto, afirmó Alfonso Alem, miembro de la comisión política de Izquierda Unida. Explicó que la triple alianza (MIR-ADN-MIR) necesitará en ese momento, más que nunca, de un voto de IU o de otra fuerza política para que se solucione el problema que se presentará entonces.

OPOSICION

Agregó que el triple empate a obligará aquellos partidos a buscar un acuerdo que derive en la conformación de un gobierno que, c .. toda seguridad, estará compuesto por esas tres fuerzas.

Explicó que ninguna de aquellas quedará quedarse en la oposición, porque significaría su liquidación definitiva y porque cualquiera de ellas que fuera gobierno, necesitará de las otras dos para tener un esquema de concertación que le permita gobernar bien.

BUEN PUNTAJE

Alem manifestó que lo primero que se debe hacer es desmitificar que la IU obtuvo en las elecciones un resultado mágico. Dijo "Ciertamente pudo haber sido mejor porque se aspiraba a que el resultado fuera más alto, pero en ningún caso podemos decir que este es un mal promedio".

Afirmó que el puntaje es bueno y sin ánimo de triunfalismo ni derrotismo, podemos asegurar que la IU es un instrumento para luchar, no para manipular información sobre la conciencia de la ciudadanía, sino para ser consecuente y avanzar en las reivindicaciones económicas y políticas del pueblo".

CUARTO LUGAR

Explicó que durante la campaña electoral, el binomio IU hizo un recorrido de más de 40.000 kilómetros por tierra y visitó 106 provincias para exponer su plan de gobierno.

Agregó que para comprobar, basta ver los promedios que corresponderían a las principales áreas urbanas, los mismos que arrojan un resultado favorable a dicho frente.

Manifestó que la Izquierda Unida tiene, en consecuencia, asegurado el cuarto lugar.

Sobre CONDEPA dijo que es un fenómeno que se presenta sólo en el departamento de La Paz, a diferencia de IU que tendrá presencia parlamentaria en 8 de los 9 departamentos.

ANZUELO

Manifestó que el principal anzuelo del electorado, fue "la imagen de estabilidad aparente, de vitrinas llenas, mercados abarrotados, pero de bolsillos vacíos que ofreció el candidato oficialista".

Agregó que hubo "el ingrediente de que todo lo que representa el cambio era una posición utópica e irrealizable", reflexionando a la IU que reafirma una vez más que su programa es la propuesta alternativa más coherente.

TRANSFORMACION

Afirmó que su partido busca transformar la realidad social y que para ello tiene "un programa realizable para conducir la lucha del pueblo".

Añadió que la IU está segura de las dificultades que confrontará el próximo gobierno, sea cual fuere el resultado de las conversaciones de los tres partidos que lograrían una presencia mayoritaria en el parlamento.

MISION PERMANENTE DE BO
ANTE LA ORGANIZACION DE ESTADOS AME
WASHINGTON, D.C.

(De la referencia a las elecci
lizadas en Bolivia, formulada en
curso del Sr. William Price, Repre
te Alterno de los E.E.U.U.)

"Las elecciones del domingo
fueron una victoria para la Dem
representativa.

Bolivia realizó una abierta,
votación para un nuevo Presiden
nuevo Congreso.

Los 3 mayores partidos políti
comprometidos con la democracia
realizado unas durante peleas
organizadas y serias campañas.

Estamos confiados que las ins
la democracia representativa plant
Bolivia en años recientes ha
firmes raíces y están ahora prod
frutos.

Congratulamos al pueblo y Gob
Bolivia por la integridad de su
ciones."

FALANGE SOCIALISTA BOLIVIANA
CELULA DOCENTE
ORURO - BOLIVIA

NO SOMOS INFALIBLES, PERO SI SOMOS INCORRUPTIBLES

Cuando se quiere anular algo a la fuerza, se lo hace bajo cualquier pretexto como en los casos del escrutinio de las ánforas por sentirse perdedores, y para invalidar estos actos se recurren a extremos cuyos métodos solo se ven en las grandes mafias "el chantaje politico", como el caso sucedido ayer con mi persona, cuando el Delegado de A.D.N., pretende anular mi digna, valiente y heroica lucha política, manifestando que soy militante de esa tienda política, como me considero un hombre correcto es que voy a aclarar algo que ya fue de conocimiento público y la Jefatura Nacional de mi partido Falange Socialista Boliviana de esta mi conducta.

Por una serie de antecedentes obvios tomé la decisión de ingresar a ese partido por una invitación hecha a mi persona; luego de un corto lapso de militancia y asesoramiento presenté mi renuncia irrevocable, por razones personales por no estar de acuerdo con la conducta de algunos dirigentes de ADN, porque mi ingreso provocó un celo inmotivado por el espacio que estaba copando y por otras acciones que no van con mi conducta.

No tengo nada de que avergonzarme porque no pedí ni cargos, ni candidatura, menos dinero.

Considero que por encima de cualquier mezquindad está la honorabilidad de las personas y cuando existen individuos que dañan aquello, no queda otro recurso que el campo del Honor, para lavar con sangre la honra y es por esto y otras razones anotadas que he desafiado públicamente a duelo a Walter Hoz de Vila, por haber pretendido ejercer "chantaje político" vulnerando mi dignidad.

He designado mi padrino de armas al Honorable Dr. Rommel Pantoja Pantoja, pero en ausencia de él designo al Dr. Ernesto Aranibar Sagárnaga, para que a través del mismo se fije día, hora y lugar para este acto. Como he sido objeto de ofensa escojo el arma pistola calibre 45.

Oruro ,12 de mayo de 1989

Jorge Villarreal Michel
JEFE DEPARTAMENTAL F.S.B. ORURO
CELULA "I"

Marlboro

PRESENCIA
del país
2a. sección
La Paz, Bolivia, domingo 14 de mayo de 1999

Marlboro

Asunción

anciller discutirá avegación del río araguay y la Transchaco

eve presidente del Paraguay será invitado para el 6 de agosto

ANTA CRUZ, 13 (PRESENCIA).- El canciller bivia que representará al Presidente de la ública en la ceremonia del mandatario paraguayo Raúl Cubas Grau, Hugo Rodríguez, aprovechará su estadía nta Cruz para abordar temas como la navega- sobre el río Paraguay y la construcción de la carre- Transchaco.

encuentro fue formulado a autoridades de esta d y el canciller estaba de paso. Se indicó e se entrevistará con el general Rodríguez, ecía se trasladará a Bolivia con motivo de la del nuevo Presidente de la República el de agosto.

ún fuentes de el aeropuerto Internacional de Cruz constituye un tema prioritario para el ro por un mayor comercio exterior de Bolivia ntinar un mayor contacto con el Océano Atlán- a través de la Hidrovía Paraguay-Paraná a través del ue de Bolivia tener acceso directo al Océano Atlán-

a hidrovía está siendo utilizada actualmente e exportación, producto para la exportación de y el mismo el compromiso formal del gobierno pa- ar el trigo con destino al oriente por esta vía. ma manera las barcazas tendrían también cu- en la vuelta bajando el costo de transporte casi en o por ciento.

Durante el Viaje de Integración a Brasil, Paraguay, Uruguay y Argentina hace dos meses por una comisión multinacional que navegó en su integridad la hidrovía Paraguay-Paraná Uruguay en 4410 kilómetros, autoridades paraguayas expresaron su preocupación porque se encontraba detenido un importante proyecto de integración que es la construcción de la carretera Transchaco.

El Paraguay, según explicaron funcionarios del Vice Presidente hasta el Ministro de Obras Públicas, ha construido una carretera hasta las proximidades de la frontera con Bolivia, pero no ha ocurrido lo mismo con Bolivia.

Si bien la carretera asfaltada que comenzará a construirse desde Santa Cruz Abapó con proyección hacia Bermejo, Yacuiba, Embarcación y Argentina, podría convertirse en un futuro próximo en un ramal de la Transchaco, no existe todavía un compromiso formal de parte del gobierno nacional. Sin embargo, se indicó a PRESENCIA aquél, el tema podría definirse durante esta visita.

El Ministro de Relaciones Exteriores de Bolivia Abecia, expresó la voluntad política integracionista del país. Expresó que le preocupa tratar con mayor interés recíproco todos los aspectos relacionados con la integración

TRAS LA HUELLA

La navegación de los ríos Paraguay Paraná, en misión de integración desde Santa Cruz, permitió conocer extraordinarios lugares de belleza natural y pueblos que pueden ser incorporados al turismo. Aunque la diferencia en infraestructuras es abismal ya que prácticamente en la zona no existen poblaciones bolivianas fuera de Quijarro y Puerto Suárez.

Mientras tanto, en las riberas de un otro país se ven asentamientos poblacionales con permanente comunicación.

Por esta regiones se aventuraron los españoles y los jesuitas para llegar a Moxos y Chiquitos y fueron fundando poblaciones e instalando campamentos de reducción para los aborígenes. En la fotografía, una iglesia a orillas del río Paraguay

lons. Terrazas entregó 163 asas a pobres y necesitados

ERO, 13 (PRESENCIA).- a la Cruz de Dios del Evan- e de un Dios silencioso, pero ador", dijo monseñor Julio mos Sandoval obispo de la de Oruro y presidente de Conferencia Episcopal Bolivia- dominguez ayer 163 viviendas ntidas para pobres y necesi- s. En ceremonia efectuada en el patio en la parte Sur de esta d en la región de Chiripu- ue se llamará ahora la ur- nidad "Hijos del Sol". Estas ueva fue ejecutada dentro el proyecto "Hijos del Sol", con ado de Cáritas diocesana de y USAID. Las viviendas be- n a personas humildes, en ame parte desocupadas, re- idas, huérfanos e invali- Fueron edificadas dentro del ama Alimentos Por Trabajo, ntemente al programa Mi- nento Urbano II-3.

a la ceremonia, desarrollada edio de gran jubilo de los be- iados con las viviendas y la ia de las instituciones ipantes estuvieron repre- tantes de Cáritas Boliviana, O, Cebiv y otras entidades bajan en coordinación con ana Católica de Bolivia.

BENDADA LIBERTAD

nseñor Terrazas, luego de bendecir las viviendas y entregarlas oficialmente, exhortó a las personas favorecidas, a abrir sus corazones y solidarizarse con los necesitados.

Agregó: "El día en que nosotros los bolivianos, seamos capaces de salir de nuestro egoismo, de nuestras divisiones grupales, para trabajar por el bien de los demás, ese día recién comenzará a ser Bolivia libre de toda esclavitud, y recién podremos cantar con orgullo, que queremos la libertad y jamás ser sometidos por nada ni por nadie".

Monseñor Terrazas, prosiguió: "La Iglesia está con ustedes y seguira siendo la voz de aquellos que quieren recuperar su dignidad y de aquellos que quieren trabajar para que esa dignidad llegue a todos y cada uno de los que hoy sufren sufriendo.

OBRA DE DIOS

Manifestó que éste es el espíritu de la obra entregada, "obra que no ha sido publicitada, que no está en posters en todas las esquinas, que no ha sido pintarrajeada en las paredes".

Luego, recalcó: "Esta es la obra del Dios del Evangelio de un Dios silencioso, pero liberador. Un Dios que habla a la conciencia y un grito por delante. Un Dios que está en cada uno de los pobres y que no necesita llevar a los pobres por la fuerza adonde algunos quieren llevar".

El director de Cáritas diocesana Oruro, Leovigildo Aguirre, dijo que los beneficiados con las viviendas, son gente pobre, humildes, niños huérfanos y personas invalidas. Explicó que, originalmente, la orientación constaba de cien viviendas, pero, luego fue ampliada a 163. Pondero la participación de los desocupados y "relocalizados", quienes, dijo, trabajaron por algunos días. Asimismo remarcó el interés de los beneficiarios que aportaron centavo a centavo para la construcción de puertas y ventanas.

Reiteró que el costo de construcción es de cuatro mil quinientos. Calculó que el costo por metro cuadrado construido no pasa de 30 dólares.

Gladys Flores Rosas a nombre de los favorecidos agradeció a las entidades que respaldaron la obra. Dijo: "Jamás hablamos soñado, los huérfanos las viudas y mujeres abandonadas, con tener una casita propia".

MNR es virtual ganador en Departamento de Cochabamba

COCHABAMBA, 13 (PRESENCIA).- El Movimiento Nacionalista Revolucionario (MNR) es el virtual ganador de las elecciones realizadas en este departamento cuando solo falta que se resuelvan los casos de 26 Ánforas, la mayoría de las cuales se encuentran observadas y otras que aún no fueron depositadas en la Corte.

El MNR obtuvo 57.481 votos (26.23%) relegando al segundo lugar a Acción Democrática Nacionalista (ADN) con una diferencia de 1.415 votos en su favor. ADN logró 56.066 sufragios que significan el 25.58 % del votos de votos emitidos el domingo pasado en la ciudad y provincias.

El Movimiento de la Izquierda Revolucionaria (MIR), la Izquierda Unida (I.U) y el Partido Socialista Uno (PS-1) consiguieron el tercer, cuatro y quinto lugar. El MIR obtuvo 55.546 votos (25.34%) apenas a 1.935 votos del primero, MNR, y 520 del segundo, ADN. I.U., por su parte, consiguió 30.623 votos, el 13,98 % y el PS-1, 8.106 votos, o sea, el 3,69 %.

Cuatro partidos no lograron reunir siquiera el uno por ciento de los votos de los inscritos en este departamento. El Movimiento de la Izquierda Nacional (MIN) alcanzó la mayor cantidad de votos de este grupo con 1.726, el 0,78 %. El Movimiento Revolucionario Tupaj Katari de Liberación (MRTKL) logró 1.686 sufragios en su favor, es decir, el 0,76 %. El Frente Único de Liberación Katarista (FULKA) se ubicó en el penúltimo lugar con 1.245 votos, el 0,56 % y finalmente, Falange Socialista Boliviana (FSB) solo alcanzó a 1.160 sufragios que representan el 0,52 % del total de votos válidos emitidos.

De acuerdo a los datos proporcionados por la Corte, de 209.802 ciudadanos inscritos, 56.248, el 18,76 %, se abstuvieron. El porcentaje es considerado "un poco alto", sin embargo, no significativo.

Por otra parte, el 13,78 % de mesas anuladas al estimarse de precipitación ya que, especialmente en las provincias, la cantidad de votos perdida es alta. En la provincia de Arque, por ejemplo, 16 (5,8%) de las mesas computadas fueron anuladas.

A continuación el resultado del cómputo parcial de votos de las elecciones generales, realizado por la Corte Departamental electoral.

Cómputo oficial de votos en el departamento de Cochabamba

		(%)
Total inscritos	209.802	
Abstenciones	56.248	
Mesas computadas	1.371	
Mesas válidas	1.182	
Mesas anuladas	189	
PSB	1.160	0.52
MRTKL	1.686	0.76
FULKA	1.245	0.56
ADN	56.066	25.58
CONDEPA	9.486	2.50
MIR	55.546	25.34
MIN	1.726	0.78
PS-1	8.106	3.69
IU	30.639	13.98
MNR	57.481	26.23
Votos válidos	219.141	
Votos nulos	11.970	
Votos blancos	12.443	
Total votos	243.554	

(*) Porcentaje no oficial

Técnicos soviéticos estudiarán reactivación de La Palca

POTOSI, 13 (PRESENCIA).- Hasta fines del presente mes llegarán a la Villa Imperial técnicos de la Unión Soviética para estudiar la reanudación de las operaciones de la planta de volatilización de La Palca, a 15 kilómetros de esta ciudad.

La información fue proporcionada a PRESENCIA, por el presidente de la comisión de minería del Concejo Municipal, Walter Cortez a tiempo de referirse a una reciente reunión de este organismo deliberante con ejecutivos tanto de la planta de volatilización de la Palca como de la Empresa Unificada del Cerro de Potosí.

Refirió que en la mencionada reunión los ejecutivos de La Palca y de Unificada brindaron una amplia explicación sobre la situación actual de ambas plantas y sus posibilidades de rehabilitación.

Señaló que uno de los aspectos en los que se incidió mayormente fue el referente a la situación actual de la planta volatilización de La Palca que está paralizada desde hace más de tres años y se encuentra en permanente deterioro además de haberse hecho conocer que existen equipos que virtualmente quedarían rehabilitados de la planta.

El presidente de la comisión de minería del Concejo Municipal advirtió que de no adoptarse decisiones a corto plazo, será muy difícil encontrar soluciones adecuadas para la planta de volatilización de La Palca".

Sostuvo que "la llegada de la comisión de técnicos soviéticos a La Palca es importante y oportuno que debe constituir un punto de partida para una efectiva rehabilitación de tan importante y costosa planta que tiene una inversión de aproximadamente 70 millones de dólares".

mpresa "Gran Cruz" paga a la OMIBOL $US. 3.000 mensualmente

BERALTA, 13 (PRESEN- La Empresa "Gran Cruz" explota oro en las márgenes de Beni, paga a la COMIBOL os concesionarios adquiridas 3.000 mensuales. La revela- lo Mario el Ing. Victor Alberto es Martínez en pasados días o requerimiento de las auto- des cívicas y políticas de Ibe- ia.

ejo, explicó que el año el Gobierno Boliviano autori- a COMIBOL a arrendar terre- nos auríferos a los interesados y en 1997, la Empresa "Gran Cruz", logró la concesión de seis kilómetros en la Provincia Abuná. El documento de concesión minera señala como a principales socios al Honorable Baldemar Becerra y Alfonso Becerra, ambos con asiento en Riberalta. El mismo documento señala que desde la Provincia Villa Bella, pasando por el margen derecho del río Beni, continuando por el río Madera y llegando hasta la provincia Abuná del departamento de Pando, la COMIBOL otorgó otras 40 concesiones a empresas desconocidas.

Un entendido en materia minera, Higinio Vargas, técnico del Banco Minero de Riberalta, declaró esas concesiones que la COMIBOL está haciendo por recurrir a procedimientos ilegales. Dijo que hasta el momento no hay un Código de Minería con especificaciones concretas para el cm.

Narcotráfico y contrabando de ieles están vinculados

NCEPCION, 13 (PRESEN- El descubrimiento de una ta fábrica de cocaína en la ca con el Brasil, presidida de la Laguna Mandiore en la cia Concepción, Ruscha, ha pe- do demostrarse con entre- vinculación entre el narcotráfico y el ilegal de pieles de ani- s silvestres, según versiones ogidas por llegados de Puerto

NOCHAS RAPIDAS

ue unos días las fuerzas es- de la zona realizan el narco- operativo que permitió encon- con las autoridades de la cia Concepción la fábrica de cocaína en referi- o, pero ha sido posible le- ningún implicado.

Las fuentes, que pidieron a PRESENCIA anonimato por razones obvias y que estuvieron llegar de El Pantanal, denunciaron que las autoridades de Puerto Suárez, Puerto Quijarro, Puerto Velasco Quijarro, tenían conocimiento de la existe de factorías de cocaína en la zona hace varios meses, cuando las autoridades brasileñas persiguían a un grupo de latifundistas de automóviles.

Se sostiene que casi no llama la atención el movimiento de lanchas a motor que se está registrando entre Corumbá y Quijarro a través de la Laguna Cáceres, pero, que tales embarcaciones están ligadas al narcotráfico y el contrabando de pieles.

CACERIA EN EL PANTANAL

En el Pantanal es un extenso territorio que abraca gran parte del Brasil y sólo un 10 por ciento es de propiedad boliviana. Dentro esta área se encuentran las lagunas de La Gaiba, Mandiore, Ahaí y el río que sirve de línea divisoria entre Brasil y Bolivia. En el verano pasado existe en El Pantanal un severo control sobre la cacería y una fuerte permanente de protección a la flora y la fauna por cuanto constituye una fuente inagotable de divisas por el turismo creciente.

No ocurre lo mismo en el lado boliviano que prácticamente está abandonado. Hace unos 10 años comenzó en la región la explotación clandestina de pieles silvestres. Desde entonces también fue en aumento la cacería de animales.

FONPLATA considerará otorgación de crédito para fomento ganadero en Chuquisaca

SUCRE 13 (PRESENCIA).- La otorgación de un crédito de Sus. 6.607.200 destinado a un programa de mejoramiento de la ganadería bovina criolla del chaco chuquisaqueño podría ser considerada en la próxima reunión del directorio del Fondo Financiero para el Desarrollo de la Cuenca del Plata (FONPLATA), sostiene hoy una fuente de la Corporación Regional de Chuquisaca, organismo ejecutor del proyecto.

El directorio de FONPLATA se reunirá en esta sede permanente entre el 22 y 25 de mayo y, tras la agenda correspondiente, en el punto número uno "solicitudes de préstamo y consulta" se halla contenida la el proyecto corporativo que viene alentando desde hace varios años la autarquía chuquisaqueña.

La confirmación fue hecha añade la información de CORDECH, a través de un mensaje del representante boliviano ante el directorio de FONPLATA, Carlos González Weise, quien asistirá a la cita de Sucre para exponer los alcances del proyecto en cierne.

El emprendimiento ganadero de esa dimensión, capaz de repoblar el chaco chuquisaqueño con ganado criollo de alta productividad después de la pertinaz sequía de la presente temporada que lo ha diezmado, ha sido declarado de interés nacional y también ha merecido la prioridad de los cancilleres de la Cuenca del Plata reunidos en Brasilia en abril pasado a la que asistió el presidente de CORDECH René Garret.

Al probable crédito del instrumento operativo de la Cuenca se sumará el correspondiente aporte local de la Corporación chuquisaqueña para completar el monto global de la inversión de Sus. 8.943.041, concluye el informe conocido por PRESENCIA.

EDIFICIO PARA FONPLATA

No sería posible la entrega e inauguración del nuevo edificio del Fondo Financiero en la inminente sesiones cívica que coincide con la LII Reunión de Directorio, dijo, por otra parte una fuente del Banco Central de Bolivia. El mismo comentó que el proyecto contempla la dotación del inmueble a FONPLATA y aquella actualmente la construcción de un edificio estrictamente solidario y solamente edificio no el centro histórico que serviría de asiento ideal para el funcionamiento del organismo crediticio de la subregión.

El inmueble y ciertos materiales de construcción para el acabado de la obra han sido encargados a los Estados Unidos y al Brasil y, en tránsito hacia ambos países, sede de FONPLATA, podrá valorizarse en la plaza financiera de la capital chuquisaqueña que será en el curso de los próximos días motivo de los comentarios del proyecto.

PRESENCIA de la ciudad de el alto

La Paz, Bolivia, domingo 14 a

Trabajadores transferidos de la alcaldía de La Paz a El Alto piden cancelación de beneficios

Los trabajadores transferidos por la alcaldía de La Paz a su similar de El Alto reclaman al alcalde de La Paz, Ronald Mc Lean, el pago del saldo de sus beneficios sociales, informó el abogado de los demandantes, Manuel Morales Dávila.

En la gestión de Raúl Salmón, los trabajadores recibieron un anticipo de sus beneficios sociales, después de la firma de un documento. En la oportunidad, la alcaldía se comprometió a completar los pagos, pero en el momento de la cancelación Salmón afirmó que la alcaldía no tenía recursos económicos y sólo dio un anticipo a los demandantes, agregó Morales Dávila.

PAGO DE SALDOS

Los trabajadores ahora piden el pago total; argumentan que el compromiso no fue con Raúl Salmón sino con la alcaldía y Mc Lean tiene la obligación de cancelar esos beneficios sociales.

En caso de que no se cancelen los beneficios devengados, los trabajadores de la alcaldía de El Alto buscarán en una marcha hasta la alcaldía de La Paz, para exigir públicamente a Mac Lean que haga justicia. La decisión se tomó en una asamblea realizada el jueves 11 de mayo. "No se pide una limosna, ni siquiera aumento de salarios, sino que se pague por los años de servicio", enfatizó el abogado.

La alcaldía de El Alto retiró a la mayoría de los 305 trabajadores transferidos y los beneficios sociales que éstos exigen son por 20 y 30 años de labor, finalizó Morales

ASAMBLEAS VECINALES

Todos los fines de semana se ha hecho norma la realización de asambleas vecinales en las distintas villas de la ciudad de El Alto, donde los vecinos discuten los problemas que más afligen a los pobladores. La participación no sólo es de los varones, sino también de las amas de casa y a veces hasta de los niños. Esas asambleas son más frecuentes en las villas donde no cuentan con los servicios más elementales, como el agua potable, la luz y el transporte.

Nuevas juntas vecinales piden su afiliación a FEJUVE

Las juntas vecinales Urbanización villa Bolívar "E" y Juan Pablo II solicitaron la semana pasada su incorporación a la Federación de Juntas Vecinales de El Alto, a través de solicitudes enviadas a la secretaría de esa organización cívica.

La aceptación se definirá hoy, en asambleas que han convocado las dos juntas vecinales y a las que asistirán dirigentes de la Federación de Juntas Vecinales de El Alto.

URBANIZACION JUAN PABLO II

En el caso de la urbanización Juan Pablo II, hoy se conformará el directorio de la junta de vecinos. La zona está ubicada en los terrenos de la ex comunidad Collpani.

Los vecinos piden su incorporación a FEJUVE, según la solicitud, para facilitar el trámite y legalización de la planimetría general y las gestiones de agua, luz y alcantarillado.

VILLA BOLIVAR "E"

Esta villa se fundó el día 30 del mes anterior, en presencia de Julio Cordori, dirigente de FEJUVE. En la oportunidad, los pobladores eligieron el directorio de la junta de vecinos, que está encabezada por Erasmo Chura, presidente; José Quispe, vicepresidente; Freddy Ternoio Copa, de relaciones y Antonio Quispe, delegado a FEJUVE.

Las solicitudes de incorporación serán analizadas por la Federación de Juntas Vecinales y se aceptará si las zonas cumplen las especificaciones de los estatutos de FEJUVE.

Las juntas vecinales afiliadas actualmente a la organización cívica son más de 170.

Alcaldía de El Alto fue invitada a Encuentro Iberoamericano

La alcaldía, a través de la Embajada de Venezuela, fue invitada al Encuentro Iberoamericano de Alcaldes, que está organizado por la Universidad Simón Bolívar de ese país y se realizará del 26 al 30 de junio próximo en la ciudad de Caracas, informó a PRESENCIA Filiberto Cardozo, alcalde de la ciudad de El Alto.

El encuentro, según los organizadores, se inscribe dentro de los objetivos perseguidos por esa universidad, al ofrecer a la ciudadanía del país organizador una confrontación con las experiencias de carácter municipal, existentes en los siguientes países: Brasil, Bolivia, Ecuador, Colombia, Perú, Venezuela y España, para permitir a los asistentes una reflexión sobre los canales de participación democrática y la efectividad de los procesos descentralizadores en las instancias de decisión.

EL ENCUENTRO

Durante los dos primeros días se desarrollará un ciclo de conferencias públicas, sobre las experiencias de descentralización y sus incidencias en los procesos locales de participación ciudadana en los países participantes, las exposiciones estarán a cargo de los alcaldes invitados.

El objetivo de esta primera parte es facilitar información sobre la evolución social de cada país.

En los tres días restantes se realizarán foros, donde se analizarán los siguientes temas:

Elección de alcaldes y concejales, duración de la campaña, sistemas de votación y escrutinio, relación de los distintos partidos en la selección de candidatos.

Participación de la comunidad en la Administración Municipal: consultas a la colectividad; referéndum y otras formas, elaboración de ordenanzas y servicios prestados por las comunidades.

Administración de los ayuntamientos; atribuciones de los alcaldes y concejales, toma de decisiones, tramitación de las diferencias, presentación y evaluación de cuentas y tributación fiscal.

Prestación de los servicios públicos municipales, legislación, participación del sector privado en esa actividad y servicios regesionarios.

Crecimiento de las ciudades: concepción de su desarrollo -ma- crecimiento o ciudades aplicación de políticas tralización y descentralización.

INAUGURACION DE ENCUENTRO

La inauguración de estará a cargo del p Venezuela, Carlos acto que tendrá lugar de junio a las 10 de

Al final de la pr nizadores sistemat periencias presentad siones de los invitado los medios de comu de obtener una decl que sirva posteriorm sulta.

Entre los partici mencionan a: Liana F caldesa de la ciudad lo; Jorge del Castil Rodrigo Paz Delgad Andrés Pastrana Arg gota, Colombia, coll, de Caracas, Ve presidente de la Cip zolana para la Reforma.

Por su parte, el al Alto, Filiberto Card su participación en el cuentro.

EMPRESA NACIONAL DE TELECOMUNICACIONES "ENTEL"

INVITACION PUBLICA Nº 04-89

ADQUISICION INSTRUMENTO DE MEDICION DE LINEAS Y CANALES

EL COMITE DE CONTRATACION ADMINISTRATIVA de la Empresa Nacional de Telecomunicaciones ENTEL, en estricta observancia de lo preceptuado por el ANEXO III, al D.S. 21660 de 16-JUL-87, invita a todas las Empresas Proveedoras, para que presenten sus propuestas para la Adquisición de un INSTRUMENTO DE MEDICION DE LINEAS Y CANALES, conforme a las siguientes especificaciones técnicas:

Alimentación de energía 220/110 VAC, 15% a +10%; 50Hz ± 10%.
Rango de Temperatura de operación: 0 a +50 C.
Impedancia de salida: 600/1200 Ohms y baja (menor o igual a 12 Ohms)
Nivel de Transmisión de señales de prueba.
Frecuencia de prueba, rango mínimo y máximo.
Impedancia de retardo, según recomendación CCITT.
Rango mínimo de medición de nivel.
Ancho de banda de medición.
Portadora de modulación, según recomendación CCITT.
Filtro de canal.
Filtro limitador de canal.
Medición de Frecuencia. Rango mínimo.
Medición de Desplazamiento de frecuencia.
Medición de Variación de Distorsión armónica, de Retardo de Grupo, de Eventos, de Saltos, de ruido impulsivo y de interrupciones.

Otros datos técnicos se especifican dentro de las características técnicas expresadas en el Pliego de Especificaciones.

El Pliego de Especificaciones y la presentación de Propuestas se realizará en ASESORIA LEGAL de ENTEL, Of. 805, piso 8o. Edif. Terminal Entel L.P. calle Ayacucho Nº 267; recibiéndose las Propuestas hasta el día viernes 19 de mayo, horas 11:00, precio adquisición del Pliego, cuyo valor es de SESENTA BOLIVIANOS (Bs 60.00)

La Paz, mayo de 1989

COMITE DE CONTRATACION ADMINISTRATIVA DE ENTEL

ASESORIA LEGAL

RELACIONES PUBLICAS Y PRENSA DE ENTEL

EMPRESA INDUSTRIAL LIDER EN SU RAMO

REQUIERE LOS SERVICIOS DE UN TECNICO ELECTRICISTA ESPECIALIZADO EN VEHICULOS Y CON CONOCIMIENTOS DE MOTORES A GASOLINA Y DIESEL.

ENVIAR SOLICITUD Y CERTIFICADOS A LA CASILLA 6263 HASTA EL DIA 15 DE LOS CORRIENTES.

DEUDOR MOROSO

SE INSINUA AL SEÑOR JUAN ORTIZ RENO CON C.I. Nº 1979165 BENI SU GARANTE SEÑOR JOSE ASEF NEC APERSONARSE A LA AVENIDA 6 DE M TO Nº 2036, PARA CANCELAR LA D PENDIENTE QUE TIENEN CON LA C NIZACION.

Guía Profesional

MEDICOS

CONSULTORIO UROLOGICO

Enfermedades de riñones, vejiga, próstata, etc.
Vendrees
Dr. R. Orihuela Montero de lis. 3 a 6
Dr. Rafael Orihuela Nicolas de lis. 5 a 8
Avenida Arce 2661 Edif. Monteverde 2º piso Tel 326183

Dr. ALFREDO RAMIREZ TORRICO
CIRUJANO UROLOGO
Estudios Universidad de Chile
Cirugía y enfermedades de riñones, vejiga, genitales, prostatales e infertilidad. Enfermedades venéreas y sus complicaciones.
Avenida Camacho 1377, 2do. piso Of. Nº 4. Teléfonos 357210 y 364817. Horarios: Días particulares de 16 a 19. Sábados de 11 a 12.

INSTITUTO DE ENFERMEDADES Neuroquirúrgicas - Neurológicas - Psicológicas - Psiquiátricas
Dr. WALTER ORGAZ JIMENEZ NEUROCIRUJANO
Esp. Universidad de Tokio-Japón
Funciona en el quinto piso de la Clínica "Mariol"
Teléfonos: 341042 - 372331
Av. Estudiantes Esq. Quito Nº 640

RECIEN NACIDOS - NIÑOS ADOLESCENTES
DR. JORGE H. RIOS ARAMATO PEDIATRA NEONATOLOGO

ESTIMULACION COMBINADA AMBIENTAL
FALTA DE PESO Y/O ESTATURA - FALTA DE APETITO - DESNUTRICION
CONSULTAS: LUNES, MIERCOLES Y VIERNES DE 15 A 17 HORAS
CONSULTAS: MARTES, JUEVES Y SABADOS DE 10 A 12 HORAS
NIÑOS SANOS - VACUNAS - ASESORIA POLIZON
HISTORIAL CLINICO EL ALUMNO DE 15 A 17 HORAS
ATENCION MANANAS: EL 8, 11 AL 13 TARDES: 15 A 17 HORAS
ATENCION A DOMICILIO

CENTRO MEDICO DE ESPECIALIDADES "LA PAZ"
Av. Rafo Agosto Nº 2300 Teléfonos 313201 Hosp. Mobil 321630 - 320844 - 350222 3 4

GINECOLOGIA MASTOLOGIA Dr. Edgar Tapia Moreno
MEDICINA INTERNA ENDOCRINOLOGIA Dr. Erwin Von Lutz
Asistente Dra. Elizabeth de la Barra
PEDIATRIA Y NEONATOLOGIA Dr. Alfredo Rodríguez Vargas Dr. Oscar Fernández S.
NEUROCIRUGIA Y NEUROCIRUGIA Dr. Edgar Arce Rada
TRAUMATOLOGIA Y ORTOPEDIA Dr. Alberto Herrero Cruz
CIRUGIA PLASTICA Y ESTETICA Dr. Ricardo Ayala Ichu
ANATOMIA PATOLOGICA Y CITOPATOLOGIA Dr. Alfonso Padilla V.
LABORATORIO CLINICO E INMUNOLOGIA Dr. Juan Quintanilla A.

MEDICINA FISICA Y REHABILITACION
Dr. GUIDO AROSTEGUI CASTRO
Rehabilitación General, equipos de Ultrasonido, Diatermia, Rayos Laser Fisioterapia
Dirección Central de la Avenida Arce Nº 502
Teléfono 327779 Casilla 5524
a 20 p m

CIRUGIA DE LA COLUMNA VERTEBRAL
Dr. ARZOB OMONTE M.
Ciclo cursado en la Universidad Nacional de Cuyo en la Universitaria en Francia y Bélgica

Cirugía de la columna vertebral, displasias y traumatología. Traumatología
Atiende: 17-20 Hs. Av. Arce
278036.
Dirección personal 236200, Cochabamba

Veterinarios

ABOGADOS

Rosario Canedo Justiniano
ABOGADO

Oruro

OMIBOL y mineros firmaron convenio sobre incentivos

ORURO, 13 (PRESENCIA).- La firma de la tarde se realizó en instalaciones de COMIBOL, donde el gerente Ancieta, Ing. Gonzalo Antonio Cortés, Ing Antonio Cortés, Mayta y el gerente Ing. Humberto Ma... en representación obrera el secretario Abrahan Salas, Rodolfo de la FSTMB, Ja... Ezequiel Méndez, ...ores, Oscar Salas, Fe... ...ez y Ernesto Cerro... ...proceder a la firma ...el convenio respetivo ...ación del incentivo a ...idad.

...ecretario Abrahan ...alas que este convento ...a meta de produc... ...anual de 230 toneladas fi... ...bido, por lo que tendría ...ibir el 5 % sobre el to... ...ido por el trabajador. En ...ión por el trabajo ...ar incluido el trabajo ...ordinario, domingos y ...cación y comisión ...a por la empresa, recar... ...sobreganancia con... ...mas básicas de contra...

...entaje de participación ...productividad debe llegar a ...máximo de 44.33 % ...e llegue a una produc...

...ción de 310 toneladas finas de estaño.

Los delegados obreros aceptaron estas propuestas y lograron la exclusión de una cláusula, que restringía la percepción de utilidades a quienes tuvieran 5 fallas en el mes. Las observaciones laborales sobre este aspecto y la suscripción del convenio respectivo, con la plena satisfacción de ambas partes, es decir de los pergadores de COMIBOL y los delegados obreros.

El dirigente minero, dijo que hay compromiso de la empresa para prever oportunamente de herramientas, insumos, maquinaria y equipos necesarios para mejorar los índices de producción de estaño.

Por otra parte, existe el compromiso para mejorar las técnicas de tratamiento y producción en el ingenio "Santa Elena", para recatar al máximo el mineral de este ingenio, evitando el escape por las colas.

Este convenio se logró suscribir después de prolongadas y arduas conversaciones mantenidas por más de un mes y largo de que los mineros de este distrito protagonizaron una huelga general.

...CIONES
...versiones en la ciudad de Oruro, se llevaron a cabo en la más ...tranquilidad y normalidad. La participación de la mujer del ...e la ciudad, fue importante y en alto porcentaje.

YPFB
Yacimientos Petrolíferos Fiscales Bolivianos
Gerencia de Exploración

GERENCIA DE EXPLORACION
INVITACION PUBLICA

LA GERENCIA DE EXPLORACION DE YACIMIENTOS PETROLIFEROS FISCALES BOLIVIANOS, ... a invitar a las personas interesadas a presentar propuestas para la provisión de los Materiales que a ... hacer referencia:

ITEM/CODIGO	Nº DE PEDIDO	DESCRIPCION
	(GAC-159-89	Material Eléctrico (GAC)
	(GAC-160-89	Material Eléctrico (GAC)
	(GAC-179-89	Tubos de Cobre
	(GAC-182-89	Cañerías de Tubería (SS-2)
	(GAC-183-89	Cañerías de Tubería (Drg. de campo)
	(GAC-184-89	Cañerías de Tubería (Drg. campo)
	(GAC-188-89	Cemento Asfáltico (SS-2)
	(GAC-189-89	Cemento Asfáltico (SS-2)
	(GAC-190-89	Cemento Asfáltico Asfáltico (SS)
	(GAC-191-89	Cemento Asfáltico Asfáltico (SS-2)
	(GAC-192-89	Cemento Asfáltico Asfáltico (SS-2)
	(GAC-193-89	Cemento Asfáltico (SS-2)
	(GAC-178-89	Cemento Asfáltico (SS-2)
	(GAC-194-89	Repuestos para Camiones Renault (SS-2)
	(GAC-195-89	Repuestos para Camiones Renault (SS-2)
	(GAC-253-89	Papel Electrostático para Plotter Benson (GAC)

A Pedido de Especificaciones, pueden ser retirados de la SECRETARIA DE LA DIVISION DE ... DE LA GERENCIA DE EXPLORACION DE YPFB, y las propuestas a las Invitaciones, deben ... en sobre cerrado, en la misma SECRETARIA ubicada en el 6to. piso ... Cochabamba, Teléfono 2-4527, hasta el día jueves 18-05-89 a horas 15:00 (No se la tarde)

ENFE
EMPRESA NACIONAL DE FERROCARRILES

AVISO AL PUBLICO

LA EMPRESA NACIONAL DE FERROCARRILES comunica al público usuario que, a partir del miércoles 17 del presente mes, reanudará sus SERVICIOS DE FERROBUS a la ciudad de COCHABAMBA, según los siguientes itinerarios:

		SALE
LA PAZ - COCHABAMBA:	Lunes y miércoles	8.00
	Viernes	21.00
COCHABAMBA - LA PAZ:	Martes y jueves	8.00
	Domingo	21.00

ENFE, velando por su economía ha rebajado sus tarifas en sus dos clases;
PULLMAN: Bs 18.- y ESPECIAL: Bs 15.-

La Paz, mayo de 1989
Relaciones Públicas y Prensa - ENFE

Cochabamba

El LAB recibirá un premio en el Brasil

COCHABAMBA, 13 (PRESENCIA). El Lloyd Aéreo Boliviano (LAB) recibirá la distinción "Embajador de Turismo gestión 1989" de parte de la empresa "Promo, Planeamiento y Promociones" de Río de Janeiro, Brasil, en reconocimiento a la labor realizada para incentivar el turismo.

La línea aérea de Bandera, mediante su departamento de Relaciones Públicas, informó que la ceremonia de premiación se llevará a cabo en octubre de este año, oportunidad en la que ejecutivos del LAB viajarán a ese país para participar en el acto preparando para el efecto.

Se informó que, cada año, la firma indicada en coordinación con el diario "Ultima Hora" y el canal de televisión "Bandeirantes" de Río de Janeiro, confiere ese trofeo a la empresa que sobresale en la actividad turística.

Fue fundado el "Club Acuarista"

COCHABAMBA, 13 (PRESENCIA).- El "Club Acuarista de Cochabamba" fue creado en esta ciudad con el objetivo de reunir y organizar a los cultores del arte de armar acuarios, adornarlos y proteger especies acuáticas.

Errores de Jurados y Notarios ocasionan anulación de votos

COCHABAMBA, 13 (PRESENCIA). La Corte Departamental Electoral atribuye a errores cometidos por Jurados y Notarios Electorales la anulación de una gran cantidad de mesas y los consiguientes votos emitidos en la ciudad y provincias de este departamento.

El presidente de este organismo, Daniel Soriano Lea Plaza, dijo a PRESENCIA que las fallas fueron cometidas a pesar de la campaña destinada a capacitar a los responsables de llevar adelante el proceso de sufragio.

Afirmó que la mayor cantidad de problemas se han presentado, precisamente, en las zonas más alejadas donde no ha llegado el programa de capacitación, sin embargo, "se trata de un antecedente muy importante que, a medida que el tiempo pase, dará resultados positivos".

La autoridad negó que la anulación de casi 200 mesas desvirtúe el voto ciudadano o ponga en vigencia el denominado "voto selectivo o calificado". "Se han tenido indices mayores de anulación en elecciones pasadas. Es necesario adoptar medidas, razón por la que evaluaremos el comportamiento de los Notarios con el propósito de sentar antecedentes que permitan optimizar su trabajo", señaló.

Soriano Lea plaza declaró que se encuentra "muy satisfecho" por la labor realizada en el proceso preelectoral, electoral y postelectoral. "Todo este proceso ha sido seguido paso a paso, todo ha sido cumplido sin obstáculos. Tenemos la satisfacción de que en Cochabamba las elecciones se llevaron a cabo con mucho éxito, con civismo y creemos que se ha fortalecido el espíritu democrático de la ciudadanía", manifestó.

Calificó como "imprescindible" la vigencia del Registro Electoral Unico que, entre otras cosas, evitará la comisión de errores como los que motivaron a la anulación de una buena cantidad de mesas.

Indicó que se han dado los primeros pasos ya que estas elecciones fueron manejadas "computarizadamente", lo que permite pensar que en 1993 el Registro citado pueda tener vigencia plena. "Hay que dar algunos otros pasos, indudablemente, entre ellos, que el Registro Civil y de Identificación personal dependan de la Corte".

HACE UN AÑO FUIMOS LOS ELEGIDOS

PARA CUBRIR LA RUTA DE LA PAZ

LLOYD AEREO BOLIVIANO

Cochabamba

CMB reabrió colonia de vacaciones

La política social de COMIBOL tiene beneficiarios de privilegio y ellos son los jóvenes mineros cuya formación integral es orientada para ofrecer al país un contingente de esperanza capaz de cumplir un rol protagónico en la construcción de la patria.

COMIBOL desde el pasado año, reabrió las puertas del Hogar Tacata, situado en Quillacollo-Cochabamba, mejorando su infraestructura y dotándolo con todos los recursos materiales que aconseja la moderna pedagogía para convertirlo en una verdadera Colonia Vacacional, para los hijos de sus trabajadores mineros.

Sus actuales instalaciones cuentan, con dormitorios confortables, amplios comedores, campos deportivos, áreas de experimentación agropecuaria, sala de conferencias y recursos didácticos, que conforman todo un complejo recreativo destinado a la juventud minera.

Dirige la Colonia, el Prof. Ciro Larrazabal, y cuenta con la colaboración de un médico, un profesor de Educación Física y un Ingeniero Agrónomo.

Su alimentación es rica en proteínas, y disfrutan de leche y queso que también se producen en la Granja de la Colonia.

Desde 1988 y dentro de un programa vocacional planificado, son recibidos cada mes en la Colonia grupos de estudiantes del ciclo medio en número de 40, provenientes de todos los Centros Mineros que forman la red educativa de COMIBOL y permanecen en la Colonia durante 15 días.

Para el enriquecimiento cultural de los jóvenes y su protección frente a los males sociales, se invita a prestigiosos pedagogos que les ofrecen conferencias de orientación sexual, y se enfocan los peligros de la drogadicción, el alcoholismo, el SIDA y el tabaquismo. Tampoco está ausente, la formación cívica de los jóvenes, y sus deberes y obligaciones como ciudadanos del mañana.

Comunarios de "El Paso" se oponen a perforación de tres pozos de agua

COCHABAMBA, 13 (PRESENCIA).- Comunarios de la localidad de "El Paso", 15 kilómetros al oeste de esta capital, se resisten a autorizar la perforación de tres pozos de agua en el lugar, situación que causa preocupación a las autoridades regionales.

El prefecto del departamento, Neftalí León, a cuyo cargo están las negociaciones con los campesinos, declaró a **PRESENCIA** que el problema será solucionado en el curso de las próximas horas ya que se llegó a acuerdos preliminares.

Denunció que la oposición de los campesinos a la ejecución del proyecto se debe también a que "los políticos han metido las manos". "Debemos de dejarnos de toda influencia política para mirar el bien común y solucionar el problema", según afirmó.

Explicó que los representantes de los comunarios argumentan que, de permitir la captación de las aguas subterráneas de la cuenca de "El Paso" para beneficio de la población de la ciudad, ellos se quedarán sin agua pese a que se ha demostrado técnicamente que esto no ocurrirá ya que el Servicio Municipal de Agua Potable y Alcantarillado (SEMAPA) ha garantizado el mantimiento de los volúmenes actuales.

"El gobierno no puede posponer el interés colectivo por el interés personal o de grupo. La perforación de pozos se llevará a cabo de todas maneras por un principio de autoridad, sin embargo, queremos resolver el caso de la mejor forma", manifestó.

Agregó: "Si hay intereses políticos o de otra índole que no sean los que favorezcan a la población en general, a la comunidad, entonces de mantendrá el principio de autoridad, pero llegaremos a un buen acuerdo, en verdad ya hay un acuerdo, sólo faltan detalles".

La perforación de los pozos en la zona mencionada permitirá aliviar en algo la difícil situación de la población de esta ciudad causada por la falta de lluvias y consecuente racionamiento en la distribución de agua. Se proyecta captar unos 100 litros por segundo para reducir el déficit actual que es de 600 litros por segundo.

COLONIA DE VACACIONES
Autoridades de la Corporación Minera de Bolivia informaron sobre el funcionamiento de la colonia de vacaciones de Tacata, en las proximidades de Quillacollo

Alcaldía instalará ferias en zonas populares

COCHABAMBA, 13 (PRESENCIA).- La Dirección de Servicios Especiales de la Alcaldía Municipal estudia la posibilidad de instalar nuevas ferias francas en zonas populares de esta ciudad con el propósito de favorecer a la población con la venta de alimentos del productor al consumidor.

Según la información proporcionada por la Oficina de Relaciones Públicas de la Municipalidad, se ha consolidado el funcionamiento de las ferias francas de Villa Loreto y Barrio Quijarro. Estas son instaladas los días miércoles.

De acuerdo al informe, las ferias de Cala Cala y Tupuraya, al norte de la ciudad y la avenida "Humboldt", al noroeste, también desarrollan sus actividades con normalidad durante los fines de semana con una "masiva" participación de comerciantes y amas de casa.

Ayer, desde las 07.30 horas, fue instalada una nueva feria en la zona de "San Pedro" la ciudad. Se anuncia funcionarán otras en populares, medida que villará personal para controlar su desarrollo.

Por su parte, el [illegible] de Abastecimiento dencia Municipal [illegible] cios de frutas [illegible] zan en las ferias [illegible] así como en mercados [illegible] secciones y otros [illegible] abasto de esta capital.

La disposición [illegible] con el propósito de [illegible] culación que se [illegible] chos casos, especialmente productos [illegible] ríos o de época".

Se dijo que, sin embargo, abastecimiento [illegible] productos permitirá [illegible] cios de venta sean [illegible] fijados por las autoridades [illegible] una referencia para [illegible] casa.

Mons. Rosales celebrará sus "Bodas de Oro" sacerdotales

COCHABAMBA, 13 (PRESENCIA).- Con una Misa concelebrada solemne y otros actos incluidos en un programa especial, el domingo 21 próximo, Monseñor Walter Rosales Claros, Vicario General de esta arquidiócesis, celebrará sus "Bodas de Oro" sacerdotales.

La Eucaristía está programada para las 18.00 horas en la Santa Iglesia Catedral. Estará presidida por el arzobispo Mons. René Fernández Apaza. Contará con la participación de los obispos auxiliares, el Cabildo Metropolitano, Clero de la diócesis y el pueblo.

Previamente, a las 08:00 horas, Mons. Rosales celebrará una Misa para los niños en la Catedral. Luego, a las 12 horas, en instalaciones del colegio "Alemán Santa María", el pueblo de Cochabamba ofrecerá un Agape al homenajeado.

La celebración de este acontecimiento, sin embargo, comenzará el miércoles 17 por parte de la Central Obrera Departamental (COD) que realizará un acto especial con el propósito de homenajear a Mons. Rosales.

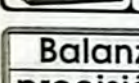
Para el jueves 18 se[illegible] el homenaje de la C[illegible] Boliviana del Clero [illegible] Conferencia de Religiosos [illegible] arquidiocesis.

El lunes 22, se llevará [illegible] homenaje del colegio [illegible] las 09:00, se realizará [illegible] pecial en honor de su [illegible] fundador y director [illegible] un almuerzo ofrecido [illegible] centes del establecimiento [illegible] 18:00 el homenaje de [illegible] católicos particulares [illegible] gio "Maryknoll".

Para el martes 23, [illegible] horas en un teatro de [illegible] se desarrollará una "[illegible] Gala" sujeta a programación [illegible]

otros actos previstos [illegible] guientes: miércoles 24, [illegible] de la Policía Departamental [illegible] ves 25, homenaje de [illegible] cias de Cochabamba [illegible] del Corpus Christi, en [illegible] natal, Tolata; domingo [illegible] Día de las Vocaciones [illegible] ritual con la participación [illegible] minaristas y novicias [illegible] diócesis en el seminario [illegible] "San José".

VAPORIZADORES PARA AMBIENTES



Prescrito por médicos para tratamiento de resfriados, los sinusitis y congestionamiento nasal. Muy apropiados para limpieza facial. Accesibles para el hogar y la oficina. Ventas en CASA DANY, Yanacocha, Edif. Arco Iris y en Calzados JUNIOR, Comercio 862.

Balanzas y pesas de precisión para ciencia e industria

Exclusivas mecánicas garantizadas y libres de didáctica. Fina calidad de fabricación. Tres brazos mecánicos y escalonados con cerrito de lectura, pesas desliz[illegible], [illegible] didácticos de pesada, amortiguador magnético, dos platos para juego de pesas adicional que incrementa su capacidad hasta 2610 g. y muchas otras ventajas.

Representantes exclusivos para Bolivia
ABENDROTH INTERNACIONAL COMERCIAL E INDUSTRIAL S. A.

Yanacocha 344 - 360, Tels. 375036 - 375037, Apartado 3275, LA PAZ
Calle Florida 358, Casilla 611, Tels. 25468 - 49066, SANTA CRUZ
Calle Jordán S-0364, Teléfono 21859, COCHABAMBA

ASOCIACION DE EX BECARIOS BOLIVIANOS EN EL JAPON

INVITACION

La Directiva Nacional de la Asociación de Ex-Becarios Bolivianos en el Japón, tiene el agrado de invitar a sus asociados, a la Conferencia del Dr. Walter Caballero sobre el tema: "MI VIVENCIA EN EL JAPON", que se llevará a cabo a Hs. 19:00 del día viernes 19 del presente mes, en las instalaciones de la Agencia de Cooperación Internacional del Japón (JICA), calle Rosendo Gutiérrez Nº 481.

En esta oportunidad se distribuirá el Boletín Informativo de la Asociación y expondrán fotografías del Sr. Javier Pérez Velasco.

La Paz, mayo de 1989

R.S.V.P.T. 350272/73

ORGANISMO INTERNACIONAL

FAO Proyecto GCPF/BOL/018/NET - Aumento en el Rendimiento Mediante el Uso de Fertilizantes y otros Insumos, requiere los servicios de tres Especialistas en EXTENSION AGRICOLA para trabajos en condiciones de Altiplano, Valle y Llanos.

REQUISITOS:
- Nacionalidad boliviana.
- Ser Ing. Agrónomo o su equivalente.
- Experiencia mínima 5 años en la especialidad.
- Conocimientos: problemática de la producción Agrícola del país, factor fertilidad de suelos, algo del idioma nativo de los campesinos.
- Edad máxima 45 años.
- Predisposición de vivir en el area rural.
- Seran tomados en cuenta títulos y/o capacitación a nivel de postgrado.
- Facilidad de comunicación y relaciones públicas para entrenamiento y supervisión de Extensionistas Agrícolas.

Enviar curriculum Vitae y pretenciones de sueldo a casilla Nº 4048, Santa Cruz hasta el día lunes 22 de mayo del presente año . Mayor información al teléfono 3-9403 Santa Cruz.

Cooperativa Docente Administrativa de Vivienda "San Andrés"

CITACION A ASAMBLEA GENERAL EXTRAORDINARIA

EL CONSEJO DE ADMINISTRACION DE LA COOPERA[illegible] SOLICITUD DEL CONSEJO DE VIGILANCIA, TIENE EL AGRA[illegible] INVITAR A TODOS LOS SOCIOS A LA ASAMBLEA GE[illegible] EXTRAORDINARIA DEL DIA MARTES 30 DE MAYO DEL A[illegible] CURSO. EL ORDEN DEL DIA AL QUE SE SUJETARA LA ASA[illegible] SERA EL SIGUIENTE:

1.- CONSULTAS DEL CONSEJO DE VIGILANCIA RESP[illegible] DIRECTRICES QUE DEBE SEGUIR EN EL TRAB[illegible] DEPURACION DE SOCIOS.
2.- CONSULTA DEL CONSEJO DE ADMINISTRACION RE[illegible] A SANCIONES DE SOCIOS QUE INCUM[illegible] ABLIGIACIONES CONTRAIDAS A TIEMPO DE RE[illegible] LOTE DE TERRENO.

POR LA IMPORTANCIA DE LOS TEMAS SE RUEGA PU[illegible] ASISTENCIA. LA ASAMBLEA SE VERIFICARA EN EL PAB[illegible] SITUADO EN EL EDIFICIO CENTRAL DE LA UMSA A HORAS [illegible]

LA PAZ, 15 DE MAYO DE 1989.

LA PRESIDENCIA DEL CONSEJO DE ADMINISTRACION

FACSIMILES HARRIS/3M

MODERNICE SUS COMUNICACIONES CON LA ULTIMA TECNOLOGIA
16 NIVELES EN LA ESCALA DE GRISES
TRANSMISION RETARDADA
CONTESTACION AUTOMATICA
GARANTIA TECNICA CON LA FIRMA DE SU CONFIANZA

REPRESENTANTE EXCLUSIVO
Cosein BOLIVIA S.R.L.
SOLER Ltda., Calle Goitia nro 221 Telfs. 340962 - 363365 LA PAZ

BENI Telf. 22393 | COCHABAMBA Telf. 23053 | POTOSI Telf. 24645 | TARIJA Telf. 24946
CHUQUISACA Telf. 32857 | ORURO Telf. 50297 | SANTA CRUZ Telf. 46106

Chuquisaca

lagisterio urbano ngresará en huelga general

ge plantean reestructuración de escuelas normales del país

...23 (PRESENCIA).- El profesorado de esta ...ará este lunes en huelga general e in...mando los salarios del pasado mes de ...reviran, como todos los meses en llegar ...Tesoro Departamental.

...Estudiantes con impaciencia los retira...ón de la primera salarial. Luego, agotaron ...s instancias ante las autoridades departa...s que representan al Ministerio de Educa...e optar por la paralización de activida...

...ado está doblemente indignado, explicó ...s dirigentes sindicales a la prensa local. ...ncluye los sueldos de ración del Estado ...a la primera quincena del siguiente mes ...de abril traen un descuento de tres días ...ensualidad del mes impago. Se trata de un ...ma a la economía de guerra de los boga...ntinuado, añadió la fuente del magisterio.

...TERIO RURAL

...laveres de las provincias, alrededor de ...Chuquisaca, ya se encuentran cumpliendo ...ra general desde la pasada semana, con el ...de que los convenios con el Gobierno ...siempre son incumplidos a la hora de la cancelación. Dirigentes de este sector responsabilizaron al Ministerio de Educación de la alteración del calendario escolar de la presente gestión, cada vez más condicionado a la liquidez del Tesoro General de la Nación.

Fuentes del tesoro Departamental señalaron que se ha recibido únicamente la documentación y las planillas de pago para los maestros de la ciudad, no así en cambio el traspaso de los fondos necesarios para efectivizar el pago.

REESTRUCTURACION DE NORMALES

El magisterio local que se prepara para renovar sus cuadros directivos sindicales se pronunció aquí en favor de la reestructuración del sistema de formación profesional en las diferentes normales del país, con la finalidad expresa de adecuar esa enseñanza superior a la "realidad nacional".

Se pretende "liberalizar" la formación docente en el país, y ésta ha sido la consigna que ha llevado una delegación del profesorado chuquisaqueño a la conferencia nacional celebrada en la sede de Gobierno.

ociedad Boliviana de Ingenieros ne nuevos dirigentes

...23 (PRESENCIA).- El directorio nacional ...edad de Ingenieros de Bolivia cuenta ya ...vos dirigentes encabezados por el presi...e la filial local Hugo Martínez, quien acaba ...nificado como triunfador de la fórmula mul...ental que aglutinó las preferencias de los ...de del país, salvo los de la ciudad de La Paz, ...se presentó la otra candidatura orientada ...or Solemne, se informó oficialmente hoy aquí.

...mo frente (el perdedor) denominado "Recu...r institucional", sostenía que La Paz debía ...ener como sede del directorio nacional a dife...a fórmula vencedora que lideriza una con...nacional junto con los departamentos de ...Cruz, Cochabamba, Oruro y Chuquisaca, ...do un programa que rescata el rol protagó...nico de ciencia y tecnología, como una actividad estratégica y esencial para acelerar el desarrollo nacional.

Martínez, el nuevo presidente de la SIB, suele puntualizar que, hasta promediar el presente siglo, el poderío de una nación residía en su capacidad industrial y, el principal indicador, era su producción de acero. "Ahora, alega, es la capacidad científica la que determina el poderío de un estado". La investigación, no el acero, es el principal indicador y ésta debe estar asociada a la producción, tendiendo puentes entre ciencia y agroindustria, minería, petróleo, agricultura, buscando crear una mentalidad propicia a los cambios, excitando, finalmente, el afán de los profesioales del sector para innovar, sintiendo las necesidades de Bolivia y contribuyendo a resolver sus problemas.

Santa Cruz

Encuentro nacional ecuménico se realizará en Potosí

SANTA CRUZ, 13 (PRESENCIA). Un encuentro nacional ecuménico y una campaña de evangelización se desarrollará en Potosí del 20 al 28 de junio próximo, con la asistencia de grupos cartamáticos y sacerdotes que tuvieron a su cargo en esta ciudad la preparación de la visita del Papa hace un año, según el anuncio hecho hoy a **PRESENCIA**.

Los Peregrinos en el Espíritu Santo, integrantes del Movimiento Cartamático Católico de La Manaúta de esta ciudad, tienen a su cargo la organización juntamente con el arzobispado de Potosí.

Abdi Guamán de Serrano, Luis Villagómez y Félix Marcilla, dieron que será por primera que se realice en Potosí, una campaña de evangelización que abarque prácticamente todos los sectores.

Para este encuentro se están preparando conferencias, material y seleccionando a las personas que irán a Potosí a secundar este movimiento que tiene el título de: "Jesús está vivo"

Otro organismo que está ligado a esta campaña es el Instituto Santo Tomás de Aquino. También el Obispo Auxiliar de Santa Cruz monseñor Tito Solari, ha comprometido su apoyo.

Los cartamáticos que están organizando este movimiento pertenecen a agrupaciones religiosas de Cochabamba, Sucre y Santa Cruz. Se encuentra dentro del propósito de la Nueva Evangelización y como homenaje al primer aniversario de la visita del Papa Juan Pablo II a Bolivia.

La señora de Serrano manifestó que se esperan a Potosí debido a que no fudo el pasado año una amplia campaña de evangelización allí, ya que no fue posible la visita del Papa.

La campaña se iniciará primero en los establecimientos educativos, agrupaciones religiosas, de amas de casa, hospitales, centros de asistencia social como asilos, cuarteles.

DIRIGENTES DE LA PRENSA **Telefoto PRESENCIA**

El nuevo directorio del Sindicato de Trabajadores de la Prensa de Santa Cruz, cuando era posesionado en un acto académico en la Casa de la Cultura "Raúl Otero Reich".

La nueva Secretaria Ejecutiva, Maggy Talavera (centro), afirmó que trabajará en forma efectiva, para lograr una serie de proyectos en pro de los trabajadores de la prensa. Uno de sus objetivos la sede social de la prensa, será encaminada por la nueva ejecutiva. Los temas de libertad de expresión, así como la responsabilidad del periodista también están dentro de la lista de planes.

Es la primera vez que una mujer se hace cargo de la cabeza de esta organización sindical.

Según CDF

Bajo consumo de pescado, a pesar de su poder nutritivo

SANTA CRUZ, 13 (PRESENCIA).- El Centro de Desarrollo Forestal Unidad Desconcentrada, anunció hoy en esta ciudad que se están estudiando las causas por las cuales ha disminuido el consumo de pescado en la ciudad, siendo que ese alimento tiene un potencial apreciable.

El jefe de Vida Silvestre del CDF Arturo Moscoso, aseguró que el consumo per cápita en este departamento era hasta hace dos años de 1.600 gramos de pescado al año por persona que, aunque extremadamente baja, actualmente disminuyó aún más hasta sólo 1.100 gramos.

En procura de encontrar causas y definir una política pesquera de acuerdo al potencial existente en la región, se realizará un diagnóstico pesquero integral, anunció Moscoso.

Existen en Santa Cruz más de 32 ríos con abundante variedad de pesca, sin embargo no se realiza una explotación sistemática ni controlada. Frecuentemente se denuncia la utilización de dinamita y venenos químicos y naturales para pescar, práctica que causa la mortandad hasta de los alevinos.

Es preciso dijo Moscoso, despertar en la población conciencia para incluir más a menudo el pescado en la dieta familiar por su alto valor nutritivo.

Actualmente la Alcaldía de esta ciudad está construyendo en la calle Florida el Mercado de Pescado, donde se tiene el propósito de concentrar a los vendedores de ese producto.

COMANDO GENERAL DE LA FUERZA AEREA
DEPARTAMENTO V - FINANZAS
Gerencia Comercial "TAM"

ITINERARIOS VIGENTES A PARTIR DEL 10 DE ABRIL DE 1989
TRANSPORTES AEREOS MILITARES

LUNES			MARTES			MIERCOLES			JUEVES			VIERNES			SABADO			DOMINGO		
EST.	LLEGA	SALE	EST.	LLEGA	SALE	EST.	LLEGA	SALE	EST.	LLEGA	SALE	EST.	LLEGA	SALE	EST.	LLEGA	SALE	EST.	LLEGA	SALE
VLO.	361	F-27	VLO.	311	F-27	VLO.	331	F-27	VLO.	331	F-27	VLO.	341	F-27	VLO.	361	L-188	VLO.	351	F-27
CB		07.30	CB		07.45	QUINCENAL ALTERADO			CZ		07.30	LP		07.30	LP		08.00	QUINCENAL		
TR	09.15		TR	08.45	09.14				TR	08.30	09.00	LP	09.15		CB	08.40	09.00			
GY			GY	10.30	11.15	LP		08.00	LP	10.10					CZ	09.50	16.30	CZ		07.30
RI	311	F-27	RI	11.30	12.00	TR	09.10	09.40				VLO.	351	F-27	LP	17.50		RI	09.50	10.20
CO		08.30	CO	13.00	13.45	CZ	10.40	11.20	VLO.	332	F-27	LP		08.00				GY	10.35	11.15
LP	10.15	11.00	LP	15.30		RB	12.20	12.50	CB		07.45	CZ	09.45	10.45	VLO.	351	F-27	CZ	13.35	
	12.00	12.30				TI	13.40	14.20	TR	08.45	09.25	SU	11.35	12.15	LP		08.00			
	12.46	13.25	VLO.	321	F-27	RB	15.10	15.40	RI	10.40	11.10	CZ	13.05	14.30	PS					
	15.29		LP		08.00	CZ	16.40		GY	11.25	12.05	PS	16.10							
			CB	08.45	09.15				RY	13.20	13.50				VLO.	352	F-27			
			CZ	10.15	10.55	LP		08.00	LP	14.40		VLO.	352	F-27	LP		09.30			
			PS	12.35	13.15	TR	09.10	09.40				LP		08.00	CO	11.15	12.00			
			CZ	14.55	15.35	CZ	10.40	11.20	VLO.	341	F-27	CO	11.15	12.00	LP	13.45				
			CB	16.35	17.00	TI	13.00	13.45	LP		08.00	LP	13.45							
			LP	17.45		CZ	15.25		CZ	09.45	10.30				VLO.	353	F-27			
									VM	11.30	11.50				LP		15.00			
						VLO.	332	F-27	YA	12.05	12.30				AP	15.45	16.30			
						LP		09.00	TJ	12.55	13.45				LP	17.15				
						RY	09.50	10.20	YA	14.10	14.40									
						GY	11.35	12.15	VM	14.55	15.20									
						RI	12.30	13.00	CZ	16.20										
						TR	14.15	15.30												
						CB	16.30													

REFERENCIAS:

LP	La Paz	PS	Puerto Suárez
CB	Cochabamba	RO	Rurrenabaque
CZ	Santa Cruz	GY	Guayaramerín
SU	Sucre	RI	Riberalta
TJ	Tarija	RY	Reyes
TR	Trinidad	VM	Villa Montes
CO	Cobija	YA	Yacuiba
AP	Apolo	RB	Roboré
		TI	San Matías

TAM: SEGURIDAD - RAPIDEZ - ECONOMIA

LA PAZ		SANTA CRUZ		TARIJA		COBIJA		PUERTO SUAREZ	
Of.	379285-86	Of.	32639	Of.	2734	Of.	2267	Of.	2205
Apto.	812846	Apto.	40558	Apto.	5899				
						GUAYARAMERIN		ROBORE	
COCHABAMBA		TRINIDAD		SUCRE		Of.	21536	Of.	2035
Of.	28101	Of.	22363	Of.	30994				
Apto.	26636	Apto.	20855			RIBERALTA		VILLAMONTES	
						Of.	646	Of.	2135

VENDO DE OCASION
Un mostrador grande para almacén. Una artesa y una enfriadora de pan. Todos nuevos de madera de primera calidad. Llamar teléfonos: 373608 - 371995 - 322311

REQUERIMIENTO DE PERSONAL
IMPORTANTE EMPRESA UBICADA EN SANTA CRUZ, NECESITA: VENDEDOR CON RESIDENCIA EN LA PAZ
ENVIAR SOLICITUD, INCLUYENDO CURRICULUM, REFERENCIAS Y 1 FOTOGRAFIA.
DIRIGIRSE A CASILLA Nº 2062, SANTA CRUZ.
SANTA CRUZ, 5 DE MAYO DE 1989

LUNES 15

VENCE EL PLAZO PARA EL PAGO DE LOS IMPUESTOS:
IVA, TRANSACCIONES, RC-IVA. (agentes de retención)
ICE CONSUMOS ENERGIA ELECTRICA. (agentes de retención)
correspondiente al mes de **Abril**.
Cumpla con sus obligaciones antes de la fecha de vencimiento.
DGRI
2605

Beni

En Riberalta se detectó brote de fiebre amarilla

RIBERALTA 13 (PRESENCIA).- Las autoridades de la Unidad Sanitaria de Riberalta informaron que se detectó un brote de fiebre amarilla en la zona llamada el Prado, a 8 kilómetros de esta ciudad. La epidemia ya cobró la vida de un oficial de Ejército, efectivo del CIOS, acantonado en esa región.

Las autoridades de la Unidad Sanitaria informaron que el análisis realizado a la primera víctima, confirmó que fue como consecuencia de la fiebre amarilla. El mismo informe médico dice que otras dos personas afectadas por la fiebre amarilla fueron evacuados al Brasil para su inmediata atención.

Las autoridades de Salud, en contacto con la Alcaldía y Subprefectura decidieron declarar en cuarentena a la población, por lo que se determinó el control estricto en todas las vías de acceso, desde dentro hacia fuera de Riberalta. La determinación tiene el objetivo de evitar que el mal pueda contagiar a las poblaciones vecinas.

Como medida de precaución contra la posible presencia del Magiaro y el mosquito transmisor de ese mal, la Unidad Sanitaria dispuso la colocación de sistemas de detección de los huevos del mosquito transmisor del "Magiaro". En toda la población se está buscando lugares estratégicos para instalar el sistema, así mismo, las autoridades están haciendo una campaña de limpieza de todo el pueblo, para evitar los focos e infección donde se concentran los mosquitos.

En 1987, Santa Cruz fue el centro más afectado por el "magiaro", debido a la presencia del mosquito transmisor. Se informó desde Santa Cruz que mientras la mitad de la población trabajaba, la otra mitad yacía en cama, víctima de la epidemia.

Foto Presencia Foto Rada

AEROPUERTOS

En las distintas ciudades y localidades del oriente, la comunicación vía aérea es una de las de mayor tráfico. Varios aeropuertos no tienen la infraestructura necesaria para las operaciones aéreas, sin embargo, aviones y avionetas realizan vuelos constantes entre una y otra localidad, dejando cualquier circunstancia a la pericia del piloto.

MIR pide seria investigación de los asaltos a su sede

TRINIDAD, 13 (PRESENCIA).- El Movimiento de la Izquierda Revolucionaria - Nueva Mayoría solicitó a la Corte Electoral Departamental que se constituya en parte y enjuicie a los culpables del asalto a su sede, anoche (viernes), presumiblemente militantes movimientistas ya identificados.

La petición fue presentada en la reunión de sala plena que se realizó hoy, para hacer el cómputo de votos, al tiempo de presentar la denuncia que, anoche mismo, fue registrada en la Policía departamental.

El responsable del MIR en el Beni, Rubén Darío Aponte, logró que su memorial sea leído en la reunión de la corte, pese a la oposición del delegado del MNR, Armando Ribera, aduciendo que era un asunto netamente concerniente a la justicia ordinaria.

En nombre de su partido, Aponte ratificó su denuncia contra el jefe de la aduana local, Manuel Loras, y a otras 10 a 15 personas de haber ingresado violentamente a la sede del MIR, ayer a las 19:45 atropellando a los serenos del inmueble y golpeándolos, así como amedrentando a otras que se encontraban allí.

Dijo que los asaltantes, que fueron identificados como militantes del MNR y algunos estaban en estado de ebriedad, se apoderaron de máquinas de escribir, radio grabadoras y ventiladores.

Aponte calificó de "hecho político, demostrado al llevarse los asaltantes), toda la documentación partidaria y otros de interés e importancia para el MIR, situación que entorpece el proceso electoral, pone en peligro la democracia, amenaza la integridad física de los miristas y desestabiliza la seguridad que el Estado debe guardar para toda la sociedad, a través de sus organismos respectivos".

Por esas razones, el representante pidió que la Corte haga la denuncia ante la Policía para que se levanten las diligencias judiciales, se detenga a Manuel Loras, sus seguidores, instigadores y cómplices para sentar precedente que dignifiquen la democracia beliviana, se respeten los derechos, partidarios y se garantice el orden social".

MNR recusará a presidente de Corte Electoral del Beni

TRINIDAD, 13 (PRESENCIA).- El Movimiento Nacionalista Revolucionario planteará ante la Corte Nacional Electoral la recusación del presidente de la Corte del Beni, Gerardo Mercado, después que este rechazara el pedido de excusa presentado ayer.

El delegado movimientista y candidato a segundo senador por el Beni, Armando Ribera Gutiérrez, pidió hoy copia del acta correspondiente a la reunión de sala plena de ayer tarde, donde Gerardo Mercado rechazó la acusación de parcialidad evidente, que le endilgó el dirigente movimientista.

En una actitud diferente, a la de la víspera cuando fue vehemente en su reclamo y le valió una amonestación del presidente del organismo, Ribera escuchó con tranquilidad la exhortación de Mercado para que los delegados mantengan serenidad en las reuniones, para continuar el cómputo.

Mercado dijo que la sala plena analizó el pedido de ampliar el número de participaciones de los delegados, pero consideró apro-

plado mantener [illegible] establece el reglamento de tiempo, [illegible] posibilidad de [illegible] fundelad si fuera [illegible]

Sin embargo, [illegible] sestimó su propuesta [illegible] cer un rol de oradores [illegible] el cómputo se reanu[illegible] considerablemente [illegible] el tiempo perdido en [illegible] días.

En la mañana, [illegible] aprobó las actas [illegible] cías Cercado y Ma[illegible] 121 mesas.

Suspenderán actividades en aniversario de Trinidad

TRINIDAD, 13 (PRESENCIA).- El gobierno municipal declaró días de regocijo público, del sábado 20 al lunes 22, con suspensión de actividades, con motivo de la celebración del 303 aniversario de la fundación de esta ciudad de la "Santísima Trinidad".

La ordenanza municipal, asimismo, dispuso el embanderamiento general con las enseñas nacional y departamental, en todos los edificios de la ciudad, justificando que la "Chope fiesta" constituye el acontecimiento de mayor significación anual para los trinitarios.

La disposición recomendó a los habitantes que pinten sus fachadas y limpien sus cunetas, para mostrar una buena imagen en estos festejos, que ya comenzaron a ejecutarse con diferentes actuaciones, especialmente de tipo cultural y artístico.

El programa preparado por la comuna y la Casa de la Cultura incluye manifestaciones folclóricas y tradicionales, el jocheo de toros, [illegible] sortija y otros, por lo que [illegible] na invitó a toda la [illegible] participar activamente [illegible] brillo a la fiesta patronal.

Las autoridades [illegible] han expresado su [illegible] que esta vez, también [illegible] el aniversario en un [illegible] ternidad y alegría, [illegible] jesuita Cipriano Barace[illegible] de la ciudad.

FSB califica de madurez rechazo a candidato de ADN

TRINIDAD, (PRESENCIA).- El jefe de la célula departamental de Falange Socialista Boliviana, Carmelo Córdova, calificó de madurez en la población el rechazo a la candidatura de Acción Democrática Nacionalista, en las últimas elecciones generales.

El dirigente falangista dijo que su partido "está complacido" por la actitud de la ciudadanía y calificó de "derrota" la baja votación lograda por el Gral. Hugo Banzer Suárez, a nivel nacional.

INTEGRACION

Las distintas caravanas de integración que partieron de [illegible] hasta llegar con mucho sacrificio a la sede de gobierno, ha[illegible] sobrepasar los límites de la resistencia de algunas medid[illegible] cuanto los caminos son intransitables. Ello no debe, ahora, [illegible] y más bien es necesario continuar y exigir las promesa[illegible] hicieron en ese momento.

cuba !!

Allegro como su sol

Vacaciones de invierno por solo.....

$us. 995.-

15 días en el Caribe, visitando la ciudad de la Habana y las más hermosas playas del mundo.

Incluye:
Pasajes Aéreos
Hoteles
Traslados
Comidas

Mayores informes:
ideal tours
havanatur

Calle Mercado Edif. Mcal. Ballivian Planta Baja of. 7 Telfs. 376607 - 343443

LLOYD AEREO BOLIVIANO S.A.M.

Requiere los servicios de Técnicos Eléctricos, Técnicos Electrónicos y Técnicos en Mantenimiento de Aeronaves y Motores.

A. REQUISITOS

- Edad máxima 30 años
- Certificado de Nacimiento, Carnet de Identidad y Libreta de Servicio Militar (fotocopias)
- Título de Bachiller (fotocopia)
- Certificado vigente de Antecedentes Policiales a nivel nacional
- Título Profesional de Técnico Eléctrico, Técnico Electrónico o Técnico en Mantenimiento de Aeronaves y Motores (fotocopia).
- Fotocopia de la Licencia de la D.G.A.C. (para los Técnicos en Mantenimiento de Aeronaves y Motores)
- Tener conocimientos del idioma inglés.

La falta de uno de estos requisitos eliminа automáticamente al postulante.

B. PRUEBAS

Los postulantes que reunan los requisitos, deberán someterse a las siguientes pruebas:

- Examen de Conocimientos Generales
- Examen de Conocimientos Técnicos, relacionados con su profesión
- Examen de Inglés Técnico y Comercial

C. SOLICITUDES

Las solicitudes deberán presentarse, hasta Hs.18.00 del día viernes 26.05.89.

- En Cochabamba: Departamento de Relaciones Industriales y Administración de Personal, Aeropuerto "Jorge Wilstermann".
- Resto del País: Oficinas del Lloyd Aéreo Boliviano, de cada ciudad.

NOTA: Los postulantes que hayan presentado sus solicitudes con anterioridad y cumplan con los requisitos especificados en la presente convocatoria, deberán regularizar dichas solicitudes mediante una carta enviada a las direcciones establecidas, dentro del plazo estipulado.

Cochabamba, mayo de 1989
RELACIONES PUBLICAS

DEUDORES MOROSOS

Se cita a los siguientes deudores morosos comunicarse [illegible] teléfono 340877, con el objeto de cancelar sus obliga[illegible] pendientes:

DEUDOR	GARANTE
Aida Elvira Mercedes Garrón de Bradbury	Luis Fernando Landa Pa[illegible]
Alfredo Cárdenas Caro y Betty Serrate de Cárdenas	
José Alberto Rechtszaid Sales	Daniel Pacheco Vela
Irma Quintela de Ríos	Norha Pérez Vda. de Vald[illegible]
	Edgar Quintela Valenca
Rafael Grissi Salmón	Rolando Valdivia Lisboa
Jaime Blanco Soliz	Fernando Rocha Peláez
José Diez de Medina Mendoza	Rodolfo Ackerman Morel
Antonio Ernesto Rioja Valda	Mario Pérez Delgadillo

LOS MAS PRESTIGIOSOS COLEGIOS SABEN QUE LA EDUCACION MODERNA PRECISA:

* Sistemas compatibles de bajo costo
* Soporte técnico asegurado
* Soporte en paquetes y consultas

LA ELECCION QUE CUMPLE ESTOS REQUERIMIENTOS ES Acer

CON SU REPRESENTANTE EXCLUSIVO:

SER Ltda. Calle Gosálvez 221 Telfs. 340962 - 363365 LA PAZ

Coasin BOLIVIA S.R.L.

BENI Telf. 22393 · COCHABAMBA Telf. 23053 · POTOSI Telf. 24845 · TARIJA Telf. 24946
CHUQUISACA Telf. 32857 · ORURO Telf. 50097 · SANTA CRUZ Telf. 46106

gún gerente de AAPOS

ceptable volumen de agua le almacenado en s lagunas de Kari Kari

osí, 13 (PRESENCIA).- ...minado la temporada del presente año el ...e almacenada en las ...s Kari Kari, es acepta... declaró a PRESENCIA ...general de la Adminis... Autónoma Para Obras Sa... AAPOS, Ing. Alberto ...

...e aproximadamente ...presentó un ambiente ...ción en la villa impe... a que por la falta de llu... había logrado acumu... de agua en las más de ...de la cordillera del Ka... constituyen la única ...abastecimiento de agua ...a la población.

...consecuencia de este es... afectó las principales au... toridades e instituciones locales comenzaron a movilizarse para buscar soluciones de emergencia ante el riesgo de una nueva escasez de agua potable en la ciudad.

Sin embargo, el pasado mes, específicamente en la segunda quincena de abril se produjeron intensas lluvias que favorecieron la acumulación de un mayor volumen de agua.

Al ser consultado sobre el actual nivel de dichas aguas, el gerente general de AAPOS dijo que "si bien no se ha llegado a los niveles óptimos, sin embargo, es aceptable la cantidad de agua que ahora se tiene debido a las lluvias del pasado mes de abril que se produjeron con mucho retraso".

De otro lado, el Ing. Campos advirtió: "Para garantizar plenamente la normalidad del abastecimiento de agua potable en la población es imprescindible evitar el derroche o mal uso de este importante servicio".

Indicó que precisamente con ese fin se efectuará un programa denominado "evite el derroche" que en base a una permanente concientización a la ciudadanía se propondrá a una utilización adecuada y racional del agua potable".

Finalmente, hizo conocer que se continúan desarrollando trabajos en varias cuencas que sirven para la interconexión de unas lagunas con otras y estos trabajos permitirán un mayor almacenamiento de agua para su posterior potabilización y distribución a la ciudad.

Se realizó asamblea de cooperativas de ahorro y crédito

POTOSI, 13 (PRESENCIA).- En acto que tuvo lugar en el salón principal de la Cámara de Minería, ha sido inaugurada la VI Asamblea Departamental Ordinaria de Cooperativas del Sistema de Ahorro y Crédito.

Las palabras de bienvenida a los asistentes al evento, estuvieron a cargo del presidente de la Cooperativa "San Martín" Ltda. Prof. Edgar Elías quién destacó la importancia del conclave de los cooperativistas del Sistema de Ahorro y Crédito.

Por su parte, el presidente de la Federación de Cooperativas de Ahorro y Crédito de Potosí, Máximo Mariscal Sandóval a tiempo de inaugurar la VI asamblea departamental ordinaria de este rubro convocó al trabajo responsable y efectivo de todos los delegados en las deliberaciones del evento.

Por observaciones e impugnaciones

Corte Electoral suspendió recuento de votos de provincias

POTOSI, 13 (PRESENCIA).- El recuento de votos de las provincias del departamento de Potosí, ha sido declarado en cuarto intermedio hasta el día lunes 15 de mayo según informó a PRESENCIA el presidente de la Corte Departamental Electoral, José Carrizales Calcina.

El escrutinio de las provincias potosinas ha quedado suspendido virtualmente desde el jueves en la noche puesto que este viernes 12 de mayo no se escrutó ni una sola ánfora en razón de haberse presentado algunas observaciones e impugnaciones a determinadas mesas electorales por parte de uno u otro partido político.

Como consecuencia de dichas observaciones, las autoridades de la Corte Departamental Electoral decidieron suspender momentáneamente el recuento oficial de votos hasta el próximo lunes 15 de mayo.

El presidente de la Corte Departamental Electoral hizo conocer que se ha fijado para este lunes en la mañana una reunión de sala plena para considerar las observaciones de algunos partidos políticos a determinadas mesas electorales de provincias y que en horas de la tarde reanudarán el escrutinio correspondiente.

Señaló que en el cuarto intermedio permitirá de otro lado, que hasta el venidero lunes se pueda completar la recepción de todas las ánforas que aún restan por llegar especialmente de las provincias más alejadas del departamento.

Sostuvo que "el departamento de Potosí en determinadas subregiones carece de medios adecuados de transporte y más que todo de vinculación caminera y que por esta razón se viene demorando la llegada de todas las ánforas".

Anticipó que en caso de recepciones todas las ánforas hasta el día lunes, entre el martes o miércoles de la siguiente semana podría concluirse el escrutinio de todo el departamento que comprende 16 provincias.

Mañana celebra aniversario escuela Alonso de Ibáñez

POTOSI, 13 (PRESENCIA).- La escuela fiscal de niños "José Alfonso de Ibáñez" este lunes 15 de mayo celebra un nuevo aniversario de su creación y este hecho ha sido destacado tanto por autoridades educativas como por la propia ciudadanía pues se trata de uno de los establecimientos de educación primaria más prestigioso de la Villa Imperial.

En forma simultánea se rinde homenaje al protomártir de la independencia americana y uno de los héroes más notables de la historia potosina, José Alonso de Ibáñez. Tanto la directora del ciclo básico, Gladys Wayar Cavedes como la directora del ciclo intermedio, Nelly de Urquieta, andan de la escuela José Alonso de Ibáñez, emitieron sendos mensajes de salutación a este acontecimiento.

De otro lado, se desarrolla, una serie de actos culturales, cívicos, deportivos y sociales sujeto a programa especial.

Entre Potosí y Cochabamba

Proyecto de integración será financiado por NN.UU.

POTOSI, 13 (PRESENCIA).- Una representación de la Corporación Regional de Desarrollo encabezada por el presidente de esta Institución, Mario Espinoza ha viajado a la ciudad de La Paz para cumplir gestiones destinadas a la puesta en marcha del proyecto de integración del norte de Potosí y el sud de Cochabamba.

Se trata de un proyecto conjunto que encaran las corporaciones de desarrollo de Cochabamba y Potosí y que tendrá básicamente el apoyo financiero de las Naciones Unidas, según se ha reiterado a PRESENCIA.

El viaje de los principales ejecutivos de CORDEPO obedece precisamente al propósito de participar en una reunión que ha sido calificada de importante con personeros del Programa de las Naciones Unidas para el desarrollo (PNUD) y, asimismo, con autoridades del Ministerio de Planeamiento y Coordinación.

El gerente general de CORDEPO, Ing. José Nacif refirió que el proyecto es considerado como estratégico y fundamental para desarrollar la actividad agropecuaria, y otras del Norte de Potosí que se caracterizan por su depresión económica y también por la falta de medios de vinculación e integración con el resto del departamento.

"Precisamente por estos antecedentes, el proyecto se denomina de desarrollo e integración del Norte de Potosí y sud de Cochabamba y es por eso que estamos empeñados en su pronta ejecución", remarcó el gerente general de CORDEPO.

tos internos de Panamá

echos Humanos condena omisión de EE.UU.

...sí, 13 (PRESENCIA).- ...sora Permanente de Dere... Humanos de Potosí ha emiti... públicamente por el que ...la intromisión de Esta... en asuntos internos ...ra de Panamá".

...mento dice: "La Asam... permanente de Derechos Hu... expresa a la opinión públi... nacional e internacional su in... por la forma como la ...nación panameña está ...ando en sus aspiracio... el derecho que tiene de ...mente a sus propios go...

"Es por esta razón que ...s desde Potosí la acti... gobierno norteamericano ...ado una base militar ...0 marinos, ha ordenado ...de efectivos más con ...de resguardar a los ya ...en el canal de Pana...

"Esta es una flagrante violación a la integridad nacional de una nación, desconociendo de esta manera una vez más, la libre determinación de los pueblos, manejándolos como si fuesen de su propiedad, motivo por el que condenamos este nuevo atentado a la libertad de las naciones latinoamericanas", expresa el pronunciamiento de la Asamblea Permanente de Derechos Humanos de Potosí firmado por sus principales dirigentes, Ricardo Zilvetty y Ricardo Llanos.

Al finalizar sostiene que "tal y como van las cosas los norteamericanos decididamente están empeñados en crear nuevas colonias en los países latinoamericanos, cosa que jamás se debe permitir y motivo por el que hoy más que nunca es preciso adoptar decisiones para contrarrestar la arremetida inconcebible del país del Norte".

Se vende casa en Tarija

Ubicada en la zona de Lourdes, a media cuadra de la Av. Panamericana, con todos los servicios básicos, agua, luz, teléfono, etc. Con 3 dormitorios, 2 baños, cocina, comedor, garaje, patio, jardín, etc. Precio $us. 45.000. Informes en el teléfono 6-6-2-2-1-5 de Tarija.

BECAS ESCUELA AGRICOLA PANAMERICANA ZAMORANO HONDURAS

Exámenes de Admisión

Hombres y mujeres interesados en estudiar Agricultura se les anuncia que se tomarán exámenes de admisión para ingreso en enero de 1990.

Se ofrecen programas de Agrónomo e Ingeniero Agrónomo con especialización en Fitotecnia Zootecnia, Económica Agrícola y Agronegocios.

Ciudad: Santa Cruz
Fecha: 20 de mayo de 1989
Hora: 8 A.M.
Local: Universidad Autónoma Gabriel René Moreno Facultad de Agronomía.
Aula: Nº 1 Pabellón 114

REQUISITOS DE INSCRIPCION

1. Pagar 10 $US.
2. Ser bachiller o en cuarto medio.
3. Ser soltero.
4. Edad; Varones: 17 a 21 años. Mujeres 17 a 23 años.
5. Presentar identificación.
6. Traer lápiz grafito HB o Nº 2 y borrador.

Nota: Hay becas completas disponibles para los aspirantes que llenen los requisitos establecidos por las diferentes agencias internacionales que financian ayuda económica a estudiantes que han sido aceptados por El Zamorano.

AGEAP-BOLIVIA

DEUDOR MOROSO

SE COMUNICA AL SR. CARLOS GASTON DAZA ELIO, APERSONARSE A LAS OFICINAS DEL BANCO NACIONAL DE BOLIVIA - SUCURSAL ORURO, A OBJETO DE CANCELAR SUS CUENTAS PENDIENTES.

BANCO NACIONAL DE BOLIVIA
SUCURSAL ORURO

SUPERINTENDENCIA DE BANCOS
INVITACION PUBLICA Nº 06/89
PROVISION DE UN EQUIPO UPS

El Comité de Contratación Administrativa de la SUPERINTENDENCIA DE BANCOS en estricta sujeción al DS 21660 del 10-Jul-87, invita a las firmas proveedoras y representantes legales a presentar propuestas para la Provisión de un EQUIPO DE ENERGIA ININTERRUMPIBLE (UPS) de acuerdo al Pliego de Especificaciones técnicas elaborado para el efecto y que podrá ser recogido de nuestra Unidad Administrativa, Edificio del Banco Central de Bolivia-calle Ayacucho esquina Mercado-(piso 16); previo depósito en la cuenta Nº 11-0-101 del Banco Central de Bolivia-Sucursal No 1, de Bs 50.- (Cincuenta 00/100 Bolivianos).

El plazo para la presentación de las propuestas vence el día viernes 9 de junio de 1989 a horas 11.30.

La Paz, mayo 13 de 1989
COMITE DE CONTRATACION ADMINISTRATIVA

SE VENDE FORD BRONCO

Modelo 1981, doble tracción, en perfecto estado de conservación, papeles al día. Referencias en horas de oficina, a los teléfonos 350821 y 351457

Tarija

CODETAR elaboró proyecto de desarrollo agroforestal

TARIJA, 13 (PRESENCIA).- La Corporación Regional de Desarrollo de Tarija a través de la gerencia de desarrollo rural, con el apoyo de la Cámara Agropecuaria ha elaborado un "modelo de desarrollo agroforestal" para la cuenca del río Tolomosa.

Según informó Gabriel Gaite, gerente de esa repartición de CODETAR, se trata de un plan piloto estudiado por técnicos de la "Fundación Chile" con financiamiento de USAID/Bolivia.

Los estudios se han basado en el elevado grado de erosión de las tierras, la deforestación, el uso inadecuado del suelo y la ausencia de un adecuado manejo y control en el área, que está provocando en el área del río Tolomosa que alimenta al embalse de San Jacinto, un progresivo empobrecimiento de los habitantes, degradación de los recursos y un incremento de la erosión que podría provocar una disminución de la vida útil del proyecto San Jacinto por el arrastre de sedimentos, que provienen de 42.530 hectáreas que conforman la cuenca alimentadora del embalse.

Se señalan como objetivos principales del proyecto, los siguientes:

- Control del proceso de erosión en sectores degradados, creando un recurso de rendimiento sostenido de productividad creciente.
- Restauración de áreas críticas incorporándolas al proceso productivo con fines económicos.
- Creación de un área piloto demostrativa de restauración económica.
- Disminución del aporte de sedimentos gruesos y finos que pudieran afectar a la vida útil del proyecto San Jacinto.
- Mostrar una avanzada técnica de vivero y forestación con fines comerciales.

Para alcanzar este último objetivo se prevé la instalación de dos viveros con capacidad de 830.000 plantas anuales.

Gabriel Gaite dijo que este proyecto, en parte, sería encarado por el sector privado y que el sector público tendría que encarar el plan forestal en tres partes: A) La zona ornamental del lago formado por el embalse de San Jacinto; B) El aprovechamiento de zonas erosionadas que aún pueden ser recuperadas y C) Las laderas donde se pueden plantar variedad de especies con fines comerciales.

El proyecto se encuentra en fase de promoción y no se descarta la posibilidad de que podría ser financiado por USAID/Bolivia.

Gaite destacó que los técnicos chilenos destacaron las excelentes condiciones que ofrece esa zona del valle central de Tarija para desarrollar este plan piloto que, aparte de incidir definitivamente en la conservación del medio ambiente, levantaría el nivel de vida de un sector importante de la población rural, por tratarse de un proyecto de alta rentabilidad.

Magisterio levantó huelga general

TARIJA, (PRESENCIA).- Los dirigentes del magisterio urbano de Tarija levantaron hoy la huelga general indefinida que venían cumpliendo, en mérito a un acuerdo suscrito con las autoridades departamentales.

Este acuerdo que ha sido alcanzado gracias a la mediación interpuesta por el Comité Cívico y la Iglesia Católica, establece que la directora distrital de educación tomará una vacación de treinta días. Luego se formará una comisión que evaluará su situación de la cual participará el ente cívico y la federación departamental de profesionales.

Los maestros de Tarija impugnan la designación de la actual directora distrital de educación Elena Avila de Rodríguez argumentando que su nombre no ha sido propuesto por el organismo sindical. Esta situación de aparente orden administrativo, curiosamente paralizó la educación en Tarija causando un inmenso daño a los estudiantes.

El acuerdo mencionado ha sido firmado por el prefecto del departamento Roberto Ugarte Ruiz y los directivos de la Federación de Maestros Urbanos, tras arduas gestiones realizadas por los mediadores del conflicto.

Concluirán obras de construcción en oficina de Correos

TARIJA, (PRESENCIA).- Carlos Zamorano, subsecretario de comunicaciones, en su visita a esta ciudad, informó que se ha dispuesto la conclusión de los trabajos de construcción de las dependencias de la oficina que albergará a DITER y a Correos, en la localidad de Villa Montes, capital de la tercera sección de la provincia Gran Chaco de Tarija.

Ese edificio acusa un avance del 40 por ciento, pero, su falta de conclusión ha dado lugar a reiterados pedidos.

Zamorano dijo que la determinación adoptada responde a la política impuesta por el presidente de la República de procurar concluir todas las obras que se encuentran pendientes dentro de su período constitucional que fenece en agosto próximo. Destacó la importancia que tiene para el progreso urbano de Villa Montes esta obra que llenará una sentida necesidad.

Trabajadores de la Universidad cumplieron paro

TARIJA, 13 (PRESENCIA).- Los trabajadores administrativos de la Universidad Juan Misael Saracho de Tarija, han cumplido un paro de cuarenta ocho horas en demanda de mejoras salariales. La medida de presión motivó que las clases en los diferentes centros de enseñanza sean suspendidas.

Este es el segundo paro que realiza ese sector de la universidad tarijeña, no obstante que, según dijo el rector Juan Cuevas Aguilera, se había acordado en la última reunión de rectores suspender este tipo de acciones mientras esté pendiente la negociación con las autoridades del gobierno sobre la situación económica del sistema universitario boliviano.

Con fervor se recordó aniversario de visita Papal

TARIJA, 13 (PRESENCIA).- Con extraordinario fervor el católico pueblo tarijeño ha conmemorado el primer aniversario de la visita de Su Santidad Juan Pablo II a esta ciudad y ha renovado su filial adhesión al pontífice.

En el mirador construido por la Alcaldía Municipal en las inmediaciones del aeropuerto "Oriel Lea Plaza", a las nueve de la mañana el obispo de esta diócesis monseñor Abel Costas Montaño, concelebró una misa a la que concurrió una enorme cantidad de fieles que recordó con entusiasmo la jornada del 13 de mayo de 1988, que ha sido calificada como una de las más memorables de la historia de Tarija que tuvo la honra de recibir al Vicario de Cristo, un acontecimiento hasta hace pocos años, absolutamente impensado en la región.

Es motivo de gran alegría saber que Juan Pablo II, conserva un grato recuerdo de su breve estada en Tarija, pues en dos ocasiones ha mencionado en Roma su encuentro con los niños bolivianos, puesto que ese día estuvo dedicado por el Papa al mundo infantil. Posteriormente, Su Santidad envió un mensaje a los niños, el que será colocado en el mirador donde, además, se levanta una gigantesca efigie del ilustre visitante.

Monseñor Costas dijo a la multitud: "Con gratitud y muy conmovido recuerdo la visita del Papa Juan Pablo II, visita que agradece el pueblo de Tarija que tiene presentes sus palabras y promete hacerlas fructificar en la vida cristiana.

Concluida la misa, se realizó en el aeropuerto un homenaje de la Fuerza Aérea que comanda aquí el coronel Erland Camacho que preparó una demostración de paracaidismo que agradó a la gran cantidad de público que se concentró.

El mismo día, por la tarde, el pastor de la diócesis concelebró otra misa en el templo de Villa Fátima, en atención a la devoción del Papa a la Madre del Salvador. Se recordaron tres acontecimientos sobresalientes: La aparición de la Virgen María en Fátima, la sobrevivencia del atentado que sufrió en Roma un 13 de mayo y la visita a esta capital. Concluida la celebración eucarística una procesión recorrió varias calles de la parroquia.

El obispo Abel Costas Montaño dirigió un radiograma al Santo Padre al Vaticano en el que le expresa: "Recordando vuestra inolvidable visita a tierra tarijeña, día 13 de mayo 1988, os saludan con gratitud y afecta niños, autoridades, obreros, campesinos, sacerdotes, religiosos y pueblo chapaco, conmovido, pide vuestra bendición apostólica".

Los medios de comunicación social se han adherido a la conmemoración a través de programas especiales.

Protestas por mal servicio

TARIJA, 13 Una ola de [illegible] cadenado ayer [illegible] liviano por la [illegible] en el transporte [illegible] diarios de La Paz.

Concretamente "PRESENCIA" fue [illegible] decepción a [illegible] siguiera a través [illegible] paso a paso, el [illegible] escrutinios [illegible] elecciones del [illegible]

Con base [illegible] la llegada del [illegible] de personas [illegible] agencia de "[illegible] fue el desenga[illegible] informados [illegible] diario porque [illegible] remitido a la [illegible] blica. Se espera [illegible] dades de la [illegible] para que [illegible] ponsabilidad [illegible] se reptan en [illegible] tividad.

EDITORIAL
TEXTOS ESC
según progra

ORGANISMO INTERNACIONAL

Requiere los servicios de los siguientes consultores nacionales para trabajar en el área de Empresas Publicas

1 ADMINISTRADOR DE EMPRESAS
Requisitos. **Administrador de Empresas, Ingeniero o similar.** Mínimo de dos (2) años de experiencia de trabajo en el área de administración, asesoría o planificación de empresas.
Duración 12 meses.

2 CONSULTORES EN EMPRESAS PUBLICAS
Requisitos. **Administradores de Empresas, Ingenieros o similares.** Mínimo de tres (3) años, preferible cinco (5) años de experiencia en la planificación y administración de empresas publicas.
Duración 3 meses.

3 ABOGADO DE PLANTA JUNIOR
Requisitos. **Profesional en Derecho.** Mínimo de dos (2) años de experiencia en legislación de empresas
Duración 6 meses.

Los profesionales interesados deberán enviar
1 Curriculum Vitae
2 Carta indicando el título de la consultoría a la que postulan y teléfono al cual se les pueda llamar
3 Dirigirse a Organismo Internacional, Casilla Nº 6026, La Paz. La correspondencia deberá llegar a más tardar el 19 de mayo de 1989.

PROYECTO DE DESARROLLO AGROPECUARIO
COTAGAITA - SAN JUAN DEL ORO

ESPECIALISTA EN FRUTICULTURA

Requiere contratar Ingeniero Agrónomo especialista en viveros frutacolas, producción de plantas (durazno, manzano, vid) y transferencia de tecnología, como encargado del componente. Sede Cotagaita.

Enviar curriculum a: ESPECIALISTA EN FRUTICULTURA casilla Nº 6057 La Paz.

YPFB

AMPLIACION PLAZO DE PRESENTACION PROPUESTAS
INVITACION A CONCURSO DE PRECIOS Nº 97/89

TRABAJOS REPOSICION MURO PERIMETRAL TERMINAL ORURO

Yacimientos Petrolíferos Fiscales Bolivianos comunica a los interesados en presentar propuestas dentro de la invitación a concurso de precios Nº 97/89, que a solicitud de varias firmas, el plazo de presentación de propuestas fue ampliado hasta el día lunes 22 de mayo de 1989 a Hs. 14:30.

Cochabamba, 12 de mayo de 1989
RELACIONES PUBLICAS Y.P.F.B.

EL ILUSTRE COLEGIO DE ABOGADOS DE LA PAZ
CIERRE DE INSCRIPCIONES

Habiendo vencido el plazo para los reinscripciones, se ha dispuesto el cierre de ellas para el 31 de los corrientes a horas 18:00 y, en consecuencia, a partir del día jueves 1º de junio se comunicará a las autoridades judiciales y administrativas, así como a las empresas privadas la nómina de los Abogados habilitados para el ejercicio profesional.

Tampoco se sellarán escritos presentados por Abogados que no se hubieran reinscrito, ni se dará curso a ningún otro trámite de ingerencia de nuestro Colegio.

La Paz, 13 de mayo de 1989

EL DIRECTORIO

INTERRUPTORES TERMOMAGNETI
AUTOMATICOS - Japoneses, marca N
Desde 100 hasta 800 amperes trifásicos.
DESCUEN POR CANT
REFERENCIAS EN:
JAVIER MARTINEZ VELARDE
Calle Murillo No. 1030, Tel: 374535 - 358332
Telex: 3539 JAMAVE B.V. Cas. 8140 - La Paz - Bolivia.

Avisos Económic

GUIA DE AVISOS ECONOMICOS

1. Automóviles - Compra y Venta
2. Alquiler de vehículos Rent a car
3. Armas - Caza - Pesca - Accesorios - Servicios
4. Animales Veterinarias Productos y Servicios
5. Albañiles Pintores Carpinteros
6. Atención Fiestas Banquetes - Recepciones
7. Camiones Camionetas Compra Venta
8. Casas Compra Venta Alquiler Anticrético
9. Cocinas Refrigeradores Electrodomésticos Compra Venta
10. Departamentos Compra Venta Alquiler
11. Empleos Se ofrecen Se buscan
12. Extravíos y Recompensas
13. Habitaciones con o sin muebles En Alquiler Anticrético
14. Lotes Terrenos Compra Venta
15. Libros Revistas Moradas
16. Instrumentos musicales Compra Venta
17. Máquinas de Escribir Materiales de Oficina
18. Máquinas de tejer de coser de uso doméstico
19. Muebles Enseres y Menaje de Casa Compra Venta
20. Orquestas Grupos Musicales Amplificación Entretenimiento
21. Plomeros Electricista Mecánicos
22. Profesores de enseñanza y aprendizaje Academias Institutos
23. Préstamos Hipotecas
24. Peluquería Salones de Belleza
25. Técnicos en Radio y TV
26. Técnicos en Electrodomésticos
27. Teléfonos en Alquiler Accesorios Servicios Compra Venta
28. Tramitadores y Gestores
29. Saunas Duchas Gimnasios Ofertas Servicios
30. Restaurants Snacks Whiskerías Servicios
31. Valores Acciones Papeles Inversión
32. Varios

1 Automóviles Compra y Venta

VENDEMOS Volvo y Scania, camiones, tractocamiones, volquetas, cisternas, autobuses de 45 asientos, totalmente chequeados y garantizados referencia teléfonos 22402 y 23469 (13 al 11/5/89)

8 Casas compra venta, alquiler, anticrético

CASA ubicada en Sopocomia Alto vendo o permuto por otra en Santa Cruz, dos departamentos, 1 garzonier más depen dencias teléfonos 785339 389437 - 43728 G.C (12 al 15/5/89)

VENDO amplia casa muy asoleada y recomendable para kinder peloncultorio o supermercado en Bolognia, teléfono 340348 (12 al 10/5/89)

DEPARTAMENTO en anticrético de dos dormitorios, living, comedor, cocina y baño, zona Tembladerani, calle prolongación Mendez y Pelayo Nº 1720 teléfono 331730.

ALQUILO departamento 250 $US y garantía, remodelaciones universidad Rel. Tell 373449. (Del 6 al 17-5-89).

11 Empleos se ofrecen, se buscan

LISTA DE VACANCIAS OFRECIDAS POR EL DEPARTAMENTO DE PROMOCION DE EMPLEO

SEGUNDO PISO DEL MINISTERIO DE TRABAJO Y DESARROLLO LABORAL ATENCION EN HORAS DE OFICINA TELEFONO Nº 374359

EMPLEADAS DOMESTICAS con garantía y documentación Varias Zonas

JOVENES VENDEDORES con garantía y documentación Zona Puente Topater

MAESTROS CARPINTEROS con experiencia y documentación Zona Central.

JOVENES COSTUREROS con experiencia y documentación. Zona Central.

PASTELERO con experiencia y documentación. Zona Sud.

COCINERA con experiencia y documentación. Zona Norte.

CERRAJERO con experiencia y documentación. Zona Central.

NIÑERAS con garantía y documentación Zona Central.

SEÑORITA PARA CULTIVO DE FLORES para Río Abajo.

PANADERO PARA HORNO INDUSTRIAL con experiencia y documentación Zona Central.

SALTEÑERO Y REPOSTERO EN MASITAS con experiencia y documentación Zona Pura Pura.

17 Máquinas de escribir, materiales de oficina

MECANOGRAFO repara máquinas escribir, cobrar a domicilio. Referencias teléfono 811334 (12 al 16/5/89)

21 Plomeros electricistas mecánicos

PLOMEROS Electricidad Garantizamos 2 años

CEPILLAMOS puertas plasticamos 324180 (Del 25 al 14-5-89)

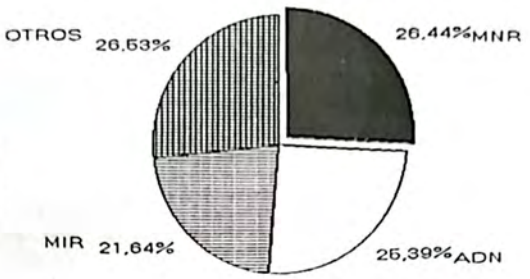
ELECTRICISTA todas instalaciones reparaciones 364634 (del 7 al 13-5-89)

SE CONFIRMA PRIMER LUGAR PARA EL M. N..R.

CUANDO SOLO FALTA EL 12,23% PARA COMPLETAR EL COMPUTO NACIONAL DE LAS MESAS, ESTOS SON LOS RESULTADOS

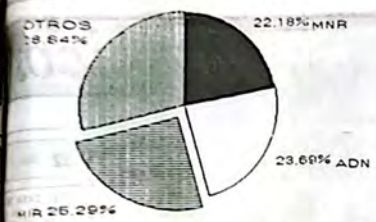
VOTACION NACIONAL

Votos computados: 87,77%



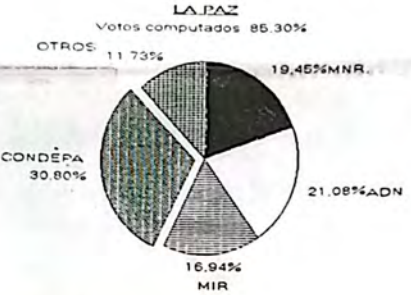
CHUQUISACA

Votos computados: 80,48%



LA PAZ

Votos computados: 85,30%

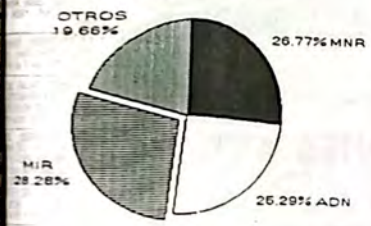


COCHABAMBA

Votos computados: 86,82%

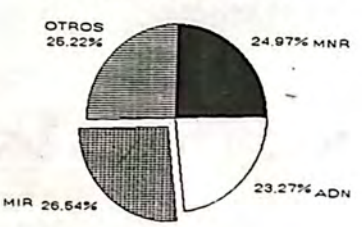
ORURO

Votos computados: 93,60%



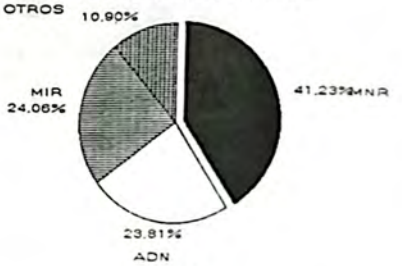
POTOSI

Votos computados: 80,66%



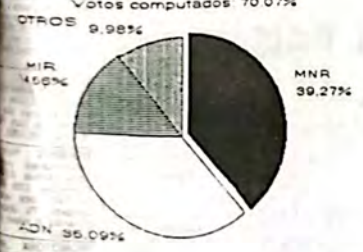
TARIJA

Votos computados: 100,00%



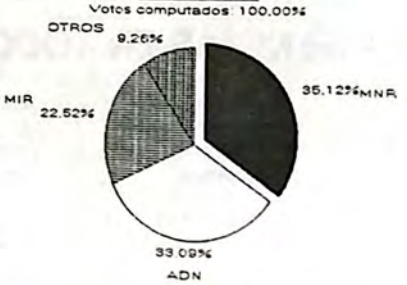
BENI

Votos computados: 70,07%



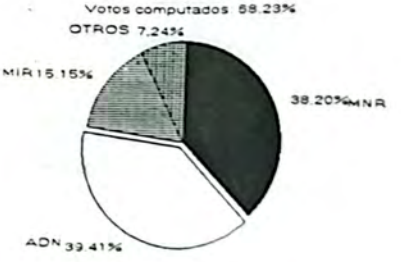
SANTA CRUZ

Votos computados: 100,00%



PANDO

Votos computados: 88,23%



ESTOS SON DATOS COMPUTADOS MESA POR MESA, CON LAS COPIAS DE ACTAS OFICIALES PROCESADAS EN EL CENTRO DE PROCESAMIENTO DE DATOS DE CONARAL, QUE CONFIRMAN LAS PROYECCIONES DIFUNDIDAS POR MEDIOS PERIODISTICOS

Según un estudio en La Paz existen 374 conventillos

En un inventario elaborado el año pasado por el Centro de Estudios para el Desarrollo Laboral y Agrario (CEDLA), se establece que existen 374 conventillos en la ciudad de La Paz, distribuidos en las cinco principales áreas del casco central.

La mayor parte de los "conventillos", definidos como viviendas de alquiler ubicadas en el centro, donde conviven varios hogares en construcciones antiguas y subdivididas, compartiendo los mismos servicios, están situados en la zona suroeste, y ya no existen al noroeste ni en la Av. Mariscal Santa Cruz porque fueron demolidos y transformados en oficinas o tiendas.

"Si los conventillos en La Paz algunas vez fueron lugares de tránsito para migrantes recientes a la ciudad, ya no es así pues ahora tienen una población bastante estable compuesta en partes más o menos iguales por individuos oriundos de la ciudad y llegados del campo o de otros departamentos", dice una de las principales conclusiones.

Se explica que la "permanencia" de la gente en los conventillos, se debe a la falta de opciones viables de vivienda para los grupos de menores ingresos y su céntrica ubicación dentro del casco urbano.

En segundo lugar añade: los habitantes de los conventillos no parecen pertenecer a los grupos sociales más pobres, así lo demuestran los niveles educativos, pues la mayoría concluyó el nivel medio, y el perfil de oficios está en trabajos en el sector público, maestros, contadores y artesanos.

Otra característica importante anota Frans Beijaard, investigador asociado con el CEDLA: es la alta proporción de unidades familiares encabezadas por una sola persona y, especialmente, por una mujer.

A diferencia de los casos de otras ciudades latinoamericanas, los conventillos del casco urbano de La Paz no son de capital financiero corporativo;la norma parece ser la propiedad pequeña a menudo compartida por personas particulares y un dato significativo es que algunos dueños habiten personalmente esas viviendas.

Finalmente, se indica que en los conventillos visitados, que representan el 5% del total, no sólo existe alquiler, sino también otro tipo de tenencia entre los que figura la propiedad "privada" de una parte del inmueble. Además no sólo se dá el caso de viviendas de uno o dos cuartos separados, sino de departamentos más o menos independientes que, en ciertos casos, determinan diferencias en cuanto al acceso a los servicios higiénicos, de agua o de ducha.

CONVENTILLOS.- *En la ciudad de La Paz se han establecido arpoximadamente 374 conventillos, según el CEDLA. Las viejas casonas de la calle Jenaro Sanjinés, Evaristo Valle, Murillo y otras se han convertido en un aspecto tradicional de la ciudad del Illimani. Su aspecto colonial se refleja en sus paredes adobe y los techos de teja. En estos se albergan familias numerosas de di ción social.*

Comenzó ampliación del camino San Buenaventura, Tumupasa, Ixiamas

La Corporación Regional de Desarrollo Regional de La Paz (CORDEPAZ) comenzó los trabajos de ampliación caminera entre las poblaciones de San Buenaventura, Tumupasa e Ixiamas, con el propósito deconvertirla en "una moderna vía de comunicaciones terrestres", dice un comunicado de esa institución regional.

"Los trabajos de ensanchamiento de este camino, permitirán la apertura de una ruta moderna en la red fundamental de acceso al norte de La Paz, con 12 metros de ancho; actualmente el ancho aproximado es de cinco metros como promedio".

La extensión del tramo a ensanchanrse es de 110 kilómetros y su conclusión está prevista para 1991. Su costo asciende a un millón de dólares, según señala el documento de CORDEPAZ.

La vinculación caminera es una de las necesidades primordiales del departamento de La Paz; las poblaciones del norte del departamento han hecho conocer que junto con esa deficiencia de infraestructura vial, existe carencia de servicios básicos, energía eléctrica, saneimiento básico y agua potable.

Según los técnicos, la Corporación apoyará el proyecto de ampliación caminera, junto con el personal y equipo del Servicio Nacional de Caminos (SENAC). CORDEPAZ dotará de carburantes, repuestos, construcción de alcantarilla, puentes y otros requerimientos de infraestructura. SENAC realizará el diseño y la dotación de maquinaria pesada para los trabajos de ampliación.

Comité Pro La Paz

Protesta contra quienes llaman hoyada a la ciudad

En un comunicado a la opinión pública, el Comité Pro La Paz expresa su protesta contra la "irreverencia" de algunas personas, que se han acostumbrado a denominar a la ciudad de La Paz "la hoyada", sin ningún respeto por la sede de gobierno.

El documento, firmado por Julio Zuazo, Victor Vaca y Genaro Blanco, expresa que este hecho es "no sólo de elementos mediocres, sino de algunos comunicadores sociales que, por falta de cultura idiomática u otra razón oculta, han optado por ese denominativo despectivo hacia la ciudad".

Toda la paciencia -añaden- acallará la voz de quienes llaman "hoyada" a esta ilustre ciudad centenaria, de tradicional cultura, cuna de grandes hechos históricos y principal ciudad de Bolivia.

Finalmente, exhortan a los paceños a impedir, en toda forma, la utilización de ese vocablo, "esgrimido por ignorantes y enemigos de La Paz", que daña su imagen.

Se realizará sobre la fie del Gran Po

La presidencia del ... nicipal de La Paz ... para el próximo mar... le mes, un foro del... festividad del Señor ... der, su historia, sign... racterísticas.

Se ha elaborado ... que comprende tres ... mentales: origen e ... fiesta: música, danz... trajes; y significac... social y cultural del ...

Existe controversia ... esta celebración que ... en junio, según explic... ción organizadora, ... que se ha pensado ... un foro en el que ... diversos puntos de vis...

GRAN LIQUIDACION DE TELAS

Masa

MANUFACTURAS DE ALGODON S. A.

(Telas SAID)

Fábrica: Av. Quintanilla Zuazo s/n

Teléfonos: 361264 - 351741

ANUNCIA LA LIQUIDACION DE LOS SIGUIENTES ARTICULOS:

- Tocuyo 1.40
- Entretela - Optima 0.80-0.85
- Franela Oruro-teñida, estampada y sanforizada
- Gabardina
- Crea teñida 1.30
- Popelina teñida, estampada y sanforizada
- Jean 10-8 onzas
- Mezclilla 10-14 onzas

VISITE LAS AGENCIAS EN TODO EL PAIS

AGENCIA Nº 1
Av. de las Muñecas 213
Teléfono: 320924
La Paz

AGENCIA Nº 2
Plaza San Francisco 202
Teléfono: 324439
La Paz

AGENCIA Nº 4
Av. Quintanilla Zuazo 614
La Paz

AGENCIA Nº 8
Aroma 298 Esq. Arce
Teléfono: 28763
Cochabamba

AGENCIA Nº 9
Calle 12 de Octubre s/n
Teléfono: 812355
Alto - La Paz

AGENCIA Nº 11
Quijarro 248
Teléfono: 48798
Santa Cruz

AGENCIA Nº 13
Esteban Arce 623
Teléfono: 24006
Cochabamba

AGENCIA Nº 14
Junín 303 Esq. Urcullo
Teléfono: 22109
Sucre

AGENCIA Nº 15
Alfonso Ugarte Esq. Pascue
Alto - La Paz

AGENCIA Nº 16
Av. 6 de Agosto 550
Teléfono: 20653
Trinidad

AGENCIA Nº 19
Av. Mcal. Santa Cruz 912
Teléfono: 354652
La Paz

AGENCIA Nº 20
Calle Ayacucho 820
Teléfono: 50915
Oruro

AGENCIA Nº 21
Calle Ingavi 815
Teléfono: 25956
Tarija

AGENCIA Nº 22
Calle Mercado 945
Teléfono: 369949
La Paz

AGENCIA Nº 24
Av. Antofagasta s/n
Alto La Paz

Hace un año vino el Papa

Un dia como hoy, hace un año, el Papa Juan Pablo II dejaba suelo boliviano después de una visita de seis dias al territorio, en los que millares de bolivianos se sintieron consolados y alentados en su tarea por sobrevivir diariamente con dignidad, aunque -quizá- para muchos más, sus palabras penetraron como dardos de fuego en corazones de hielo.

Porque el pontífice emitió mensajes a todos los sectores que conforman nuestra sociedad, en su recorrido por el extenso territorio, exceptuando los departamentos de Potosí y Pando.

"Distensión social, diálogo como recurso para la solución de los problemas y reavivamiento de la fe católica", son algunos de los efectos principales motivados por la llegada del Papa Juan Pablo II, el 9 de mayo, a las 17:15 horas, afirma el subsecretario de Culto de la Cancillería, Pedro Martínez y Martínez.

En los gobernantes, afirma, "los mensajes calaron hondo y les motivaron a recurrir con mayor frecuencia al diálogo", único recurso que evitó un enfrentamiento, principalmente entre trabajadores y ejecutivo, que en algunas ocasiones se veía inevitable.

"La visita del papa ha sido provechosa para el país; desde su llegada a la fecha -dice el subsecretario-, el país ha logrado un distensionamiento social importante y las conversaciones han arribado a mejores términos".

En momentos en que el Papa llegaba a Bolivia "había bastante tensión", pero sus mensajes lograron una tregua social, aunque también ésta estuvo algunas veces seriamente amenazada, por las urgencias económicas y sociales de los trabajadores.

Los últimos días de abril, el país vivía momentos de angustia debido al enfrentamiento producido en la ciudad de Potosí, entre trabajadores, amas de casa, relocalizados mineros y estudiantes con las fuerzas policiales, que arrojó un saldo de 100 heridos.

El subsecretario considera que los mensajes que pronunció el Papa Karol Wojtila para los obreros, campesinos y pobladores de barrios marginales, "apaciguaron el espíritu, elevaron la conciencia y reafirmaron la necesidad de meditación".

La visita del pontífice -que se produjo, por primera vez en la historia de Bolivia- "dejó profundos mensajes, entre los que se destaca la opción por los más pobres", manifiesta Martínez en una entrevista con PRESENCIA.

Una comisión gubernamental de alto nivel, encabezada por el entonces canciller, Guillermo Bedregal, y el subsecretario de Culto, coordinó la organización de la visita papal, mediante 16 subcomisiones y los grupos de trabajo formados por la Conferencia Episcopal Boliviana.

Nunca antes se habían movilizado tantos funcionarios y los 20.000 efectivos de seguridad, como tampoco se habían observado esas multitudinarias concentraciones de pobladores.

En sus seis días de agotadoras jornadas, en las que se reunió con representantes del gobierno, dirigencia sindical, intelectuales y políticos bolivianos, pueblos indígenas, religiosos y laicos, jóvenes, ancianos y enfermos, el papa Juan Pablo II supo ganarse la simpatía y pronunciar siempre un mensaje certero.

Los gestos papales más simpáticos, que recuerda Martínez, son el mensaje que dirigió a los periodistas bolivianos el 10 de mayo y el saludo al sobrevolar el santuario de Copacabana.

El Papa supo llegar hasta el corazón afligido de los bolivianos, porque vino como "sembrador de justicia y de esperanza" hasta un país que, como dijeron los obispos en octubre de 1988, "está consciente de las injusticias que genera el pecado y las sufre".

Bolivia atravesaba una de sus peores crisis de su acontecer secular, habían dicho los obispos, y el mismo ilustre visitante -que llegó con un séquito de 30 personas- lo reconoció en su primer mensaje al pueblo: "Le es también conocido nuestro coraje para dominar una naturaleza áspera y rígida, vuestro indomable fortaleza ante los infortunios, vuestro esfuerzo para superar el delicado momento de vuestros graves problemas actuales y conozco, asimismo, vuestro profundo humanismo, sentido de solidaridad, amor a la hospitalidad y aprecio a la amistad".

Poco antes, el presidente de la República había dicho: Vuestra Santidad llega en un tiempo en el que Bolivia está sufriendo amargas pruebas que pueden templar su espíritu o, tal vez, llevarla hasta un marasmo de desesperanza.

Y el pueblo boliviano templó su espíritu en la pobreza, en el desempleo y la crisis económica, pero nunca se desesperanzó.

"Sembrador de justicia, siembrala en Bolivia", rezaron los carteles que bajaron los habitantes de los barrios pobres y suburbios de La Paz.

La caprichosa topografía paceña se vio colmada de millares de personas, para saludar al "padre espiritual de millones de católicos" en su primer día en Bolivia.

"Presencia luminosa la suya, envuelta en la transparencia inmaterial del Altiplano. Llegó hasta estas alturas como el mensajero de la paz, encarnando mandamientos que en bocas de los antiguos profetas eran palabras de fuego, pero también de amor y esperanza", dijo nuestro periódico.

Y el Papa recorrió nuestro inmenso país expresando su "profundo homenaje de respeto y estima a vuestra múltiple realidad cultural y étnica, que es riqueza en la variedad" y dando rienda suelta a su emotividad, saliéndose del protocolo en numerosas oportunidades.

Y tuvo ante sí "a un pueblo -decía la prensa- con los rasgos de una dignidad que sólo puede provenir de una ilimitada confianza en la justicia, que está por encima de las mezquindades terrestres".

En sus alocuciones, el Papa se refirió a varios problemas de la vida nacional: al problema marítimo y su solución, que debe fundamentarse, según expresó, sobre la justicia y la solidaridad.

En la ciudad de Cochabamba, manifestó a los jóvenes: "No os desatendáis de los demás con la fácil excusa de que la vida es así", y también recibió de ellos explicaciones acerca de la situación del país, la crisis económica, el analfabetismo, la mortalidad infantil, el desempleo de los mayores.

En el estadio Félix Capriles -en donde resonaron cantos alegres, y brillaron los colores- condenó también la drogadicción, la corrupción y el narcotráfico.

Pero, sin duda, el recibimiento más emotivo lo tuvo Juan Pablo II en Oruro, donde cerca de 15.000 trabajadores y campesinos se concentraron para saludarlo, en un campus extendido en el altiplano.

El "tío" subió desde el socavón abandonado por la relocalización de los mineros y éstos llegaron para bailar la diablada ante el Santo Padre, pero lo que más le impresionó fueron los rostros duros, forjados en el sufrimiento y

(Pasa a la pág. 2)

Hace un año...

(Viene de la pág. 1)

el dolor de la injusticia de estos obreros del subsuelo.

"Sé de tantos trabajadores que habéis sido desplazados de vuestros lugares de trabajo. Los profundos socavones que hace años eran la gran fuente de riqueza nacional, especialmente en Oruro y Potosí, ahora son sólo testigos mudos de tantísimas vidas humanas allí consumidas calladamente, sin haber encontrado acaso un adecuado y merecido reconocimiento, por parte de los beneficiarios de aquel silencioso sacrificio".

Aquel día, 11 de mayo, muchos lloraron en Bolivia, hasta el Santo Padre no pudo ocultar ante las cámaras fotográficas y televisión su profunda emoción.

"Ellos condensan la degradación humana, a la que les ha conducido la situación de injusticia, provocada por el egoismo individual y colectivo, efecto del mal, el pecado y la indiferencia, encarnados en estructuras históricas concretas", afirmó, por su parte, el presidente de la Conferencia Episcopal Boliviana, Julio Terrazas.

En Sucre, Juan Pablo II se refirió al tema de la evangelización: "Aquí, en la antigua Arquidiócesis de Charcas, que cumple ahora cuatrocientos cincuenta años de existencia, tuvo origen la evangelización de Bolivia".

En Santa Cruz, recibió a más de 2.000 intelectuales, dirigentes sindicales, políticos y empresarios, en el Coliseo del Colegio la Salle. Allí proclamó una patria

sin opresores ni [illegible] veó a la dig[illegible] utilizar [illegible] materiales, [illegible] conductores [illegible] para explotar [illegible]

El secretario [illegible] Central Obrera [illegible] Simón Reyes [illegible] de denuncia [illegible] al Papa y le [illegible] que confirmará [illegible]

En Tarija, el [illegible] su visita a Bo[illegible] se refirió a los [illegible] trabajan; y [illegible] la necesidad [illegible] nias culturales.

Finalmente, el [illegible] rol Wojtila [illegible] desde Santa Cruz [illegible]", dijo el Papa.

AVISO

Estando en oferta de venta la casa de la calle AYACUCHO Nº 217 de la sucesión Loza Balsa se comunica a los Srs. interesados en la compra de dicho inmueble que los derechos y acciones del menor CELSO JOSE LOZA MIGUEL deberán ser tratados a través de su apoderado. Referencias. Ed. Arco Iris. 9º Piso Of. 909.

DISTRIBUIDORA DE PRODUCTOS PARA COCHABAMBA

Compañía Industrial precisa Empresa Distribuidora, preferible si trabaja varias líneas relacionadas con farmacias.

Remitir antecedentes comerciales, dirección y teléfono a casilla 1233 La Paz.

EMPRESA IMPORTANTE

Requiere los servicios de un Ingeniero Electricista o Electricista-Electrónico, no mayor a 30 años con título en Provisión Nacional e inscripción en el C.N.I.

Los interesados deben remitir Curriculum Vitae a casilla Nº 3591 Cochabamba en sobre cerrado hasta el 22 de mayo 1989

AUTOMOVIL CLUB BOLIVIANO
ESCUELA DE CONDUCTORES
PRACTICA - TEORIA

¿QUIERES APRENDER A CONDUCIR RESPONSABLEMENTE?

[illegible]

NO SOMOS ADIVINOS PERO... PREDECIMOS EL FUTURO (CIENTIFICAMENTE)

SEMANARIO

Siglo 21

Año 1, Nº 35..8 - 13 de mayo de 1989

La encuesta que acertó

Una entre miles fue la encuesta que acertó, y nadie le dió importancia porque se había generalizado la desconfianza. Desde hace por lo menos 6 meses la empresa ***Estudios y Encuestas*** trabajaba para el MNR. Se trata de una empresa con un banco de datos admirable y único en el país.

Gracias a ese banco, la empresa había podido anticipar los resultados de las elecciones municipales de 1987 con un margen de error de menos de 1 por ciento.

Los resultados de éstas elecciones muestran que la empre[illegible] tenía razón. Sólo algunas personas, muy próximas a [illegible] conducción de la campaña del MNR, conocían estos resultados.

Una semana antes de los comicios del 7 de mayo, [illegible] resultado que daba la encuesta de esta empresa anticipó [illegible] con una aproximación admirable, lo que habría de pasar.

Por eso se explica que los responsables de la campaña del MNR, hayan criticado de manera tan tajante los resultados de la encuesta hecha por la Cadena "Arco Iris" que, a parecer, no se había ajustado a los principios de elaboración de las encuestas.

En suma, se podría decir finalmente ha nacido la empresa de encuestas del país, con métodos apropiados para operar en nuestra sociedad.

Esto dijimos nosotros

	MNR	ADN	MIR
ABRIL	24 %	26 %	18 %
MAYO(*)	25 %	24 %	19 %

(*) 5/ 5 / 89 en radio Panamericana, Programa "Micrófono Abierto"

Esto dijeron los otros en su última encuesta

	MNR	ADN	MIR
CIOP	19.30 %	32.20 %	20.50 %
CIDEM (LPZ - SCZ - CBBA)	21.00 %	29.00 %	15.00 %
DATA	22.32 %	30.12 %	21.32 %
FIDES- ARCO IRIS	20.80 %	25.30 %	23.20 %
SIEP	12.03 %	21.76 %	24.28 %
IMOP	20.00 %	25.00 %	14.00 %

Estos son los resultados hasta ahora

	MNR	ADN	MIR
CADENA "ARCO IRIS"	23 %	23 %	19.1 %

(*) Al 12/ 05/89 sobre un total de 1.328.265 votos escrutados extraoficialmente

Y SE CONFIRMARA LO QUE NOSOTROS DIJIMOS

Agradecemos la confianza depositada en nuestra empresa, por Gonzalo Sánchez de Lozada y el Comité de Campaña (CONARAL) del MNR

ENCUESTAS & ESTUDIOS

de la COB:

abajadores respondieron a enseñanzas de Juan Pablo II

Pérez, secretario de Relaciones Interacionales de la COB, que el gobierno no escuchó el mensaje del Papa para la aten- de los problemas sociales y económicos del pueblo

trabajadores han escucha- dado a las enseñanzas siones de Su Santidad segundo, en su visita hace un año", afirmó el de Relaciones Interna- de la Central Obrera Bo- (COB), Justo Pérez, en ista con PRESENCIA.

Pérez explicó que los del Papa Juan Pablo II mismo especial acogida trabajadores del país, demostrado su profunda para católica.

que la llegada de Su a fecha, posibilitó que problemas sociales vigen- pasado años, puedan ser so- de manera favorable tranquilidad de la ciuda-

que los trabajadores no sólo han coincidido percepciones cristianas expuso, sino que du- gran tiempo han mani- profunda fe cristiana, fundamentalmente en el aspecto relacionado con la comprensión de los problemas del país y de la propia clase laboral y pueblo en general.

"Los trabajadores se han hecho eco de las palabras de Su Santidad, porque ha dejado esperanza y fe en el pueblo boliviano para mejores días", señaló al indicar que los dirigentes sindicales también han hecho conocer las grandes preocupaciones de la clase obrera, principalmente en relación a su grave situación económica y social, en momentos en que una política financiera injusta ha ocasionado más desplidos, hambre y miseria.

Pérez explicó que la visita del Papa, no sólo ha significado uno de los más importantes acontecimientos históricos de Bolivia, sino que ha posibilitado lograr un mayor entendimiento entre todos los bolivianos.

"Esperamos que las enseñanzas y exhortaciones dejadas por Su Santidad puedan rendir el fruto esperado por todos quienes hemos vivido días intensos con la llegada del jefe de la Iglesia Católica, afirmó al manifestar que, sin embargo, el gobierno, no ha escuchado los llamados del Papa Juan Pablo Segundo, principalmente en la atención a los planteamientos de los trabajadores del país".

Dijo que al contrario de la concepción gubernamental, los trabajadores bolivianos siempre han buscado la solución a todos los problemas económicos y sociales, en base al diálogo y entendimiento, pese a los incumplimientos continuos del gobierno a sus problemas, acuerdos o convenios suscritos con los trabajadores.

El dirigente hizo conocer también su esperanza de que las autoridades gubernamentales respondan favorablemente a las exhortaciones del Papa y, de esa manera, se atiendan las demandas de los trabajadores, en una época donde miles de familias no tienen posibilidades de conseguir recursos para sobrevivir.

Pérez explicó que el gobierno ha ignorado los sufrimientos humanos, en contra incluso de los principios cristianos, "como el caso de los ex mineros de Catavi, que tuvieron que autoeliminarse para lograr atención a sus requerimientos económicos y sociales, que por justicia les corresponde, no sólo por haber sido en una época el sostén de la economía del país, sino como seres humanos".

"El gobierno no ha tomado en cuenta la situación de los trabajadores, en el caso, por ejemplo, de la desocupación, los bajos salarios, necesidad de contar con fuentes de trabajo y otros", dijo.

Se refirió a la situación de los maestros, mineros , relocalizados, fabriles, constructores y otros, que atraviesan una difícil situación de sobrevivencia, sin que el gobierno tenga, por lo menos, intención de atender las necesidades de todos esos sectores.

Al referirse al fortalecimiento de la fe cristiana en el país, con la llegada de Juan Pablo Segundo, afirmó que en Bolivia "hay una tradición de respeto por la religión y en ese concepto, no podemos salirnos de esa tradición, más aún cuanto este pueblo tiene aliento la fe cristiana".

ABACO SRL
EQUERIMIENTO
DE ABOGADO

iente una empresa de prestigio con de antiguedad, requiere contratar un ven con Título en Provisión a integrar su Departamento Legal en de Cochabamba, con asistencia a mpo completo y dedicación exclu- ofrece perspectivas de una carrera rable.

os proporcionados serán tratados con ncialmente confidencial.

Curriculum Vitae y pretensiones de el 15 del mes en curso a:

mento de Abogado
Nº 2004
abamba

Cochabamba, 2 de mayo de 1989

REPUBLICA DE BOLIVIA
MINISTERIO DE TRANSPORTES Y COMUNICACIONES
SERVICIO NACIONAL DE CAMINOS
INVITACION PUBLICA Nº 2/89

El Servicio Nacional de Caminos, como organismo ejecutor del Programa de Emergencia Caminos Vecinales Santa Cruz, invita a las firmas comerciales y/o importadoras nacionales o extranjeras a presentar propuestas para la provisión de

UNA UNIDAD TRACTOR AGRICOLA 60-90 HP
DOS UNIDADES DESBROZADORAS

El financiamiento para la compra de estos bienes, proviene del Contrato de Préstamo BID 741-SF/BO.

Los términos de referencia y especificaciones técnicas deberán adquirirse de la División de Servicios Generales del Servicio Nacional de Caminos (Av. 20 de Octubre Nº 1829) previo pago en Caja del S.N.C. de Bs. 30.- (TREINTA 00/100 BOLIVIANOS).

Los documentos de propuestas con las formalidades señaladas se recibirán en las oficinas del Departamento de Asesoría Legal Av. 20 de Octubre Nº 1829 del día 6/junio/1989 hasta once y treinta (11.30 a.m.).

La apertura de propuesta se realizará el mismo día a horas 15.00 p.m. en dependencias del Servicio Nacional de Caminos (sala de reuniones).

La Paz, mayo 12 de 1989
Firmado:

Ing. Mario Antezana
DIRECTOR EJECUTIVO SNC

BANCO INDUSTRIAL Y GANADERO DEL BENI S.A.
FUNDADO EL 15 DE SEPTIEMBRE DE 1965

COMUNICADO

El BANCO INDUSTRIAL Y GANADERO DEL BENI S.A., tiene el agrado de comunicar a los señores Accionistas que, en cumplimiento de la Resolución de la Asamblea Ordinaria de fecha 15 de mayo de 1987, que eleva el valor nominal de las acciones de Bs1.- (UN 00/100 BOLIVIANO) a Bs10.- (DIEZ 00/00 BOLIVIANOS), se está procediendo al canje de los Títulos emitidos hasta aquella fecha, con nuevos Títulos que incluyen la Revalorización de Activos Fijos, más dividendos acumulados y cada acción con valor de Bs10.- En este sentido la Administración del Banco, invita a los señores Accionistas, apersonarse a las oficinas de las diferentes Sucursales a fin de proceder al canje y retiro de las Acciones.

Trinidad, 4 de mayo de 1989

ACCION MUNICIPAL

AUDIENCIAS DIPLOMATICAS EN EL PALACIO CONSISTORIAL

Embajadora Extraordinaria y Plenipotenciaria del Canadá Anne Charles, realizó su primera visita protocolar al señor de la ciudad Lic. Ronald Mac Lean Abaroa, oportunidad en la expresó también su felicitación por las obras que viene rea- primera autoridad del Gobierno Municipal.

Mac Lean al agradecer la presencia de tan distinguida se refirió a temas bilaterales y a problemas municipales en

Embajador Extraordinario y Plenipotenciario de Suecia señor en días pasados, realizó una visita protocolar al señor de la ciudad Lic. Ronald Mac Lean Abaroa con el objeto de temas de interés común.

EL MEJOR REGALO PARA LOS OJOS DE MAMA Y DE ABUELITA

Un par de anteojos de
OPTICA ALARCON MARIACA

* Cristales fotocromáticos
* Cristales de resina orgánica
* Cristales Hi - Lite
* Bifocales
* Gafas para el sol
* Gran surtido de armazones

* SERIEDAD * GARANTIA * EXPERIENCIA * BAJO PRECIO

LA PAZ: Centro Comercial Arco Iris - Yanacocha 441 - Local 4 - (entre Potosí y Comercio)
ORURO: Edificio San Francisco 586 - Teléfono: 52032

GOBIERNO MUNICIPAL DE SANTA CRUZ DE LA SIERRA
CASA DE LA CULTURA "RAUL OTERO REICHE"
FEDERACION DE FRATERNIDADES CRUCEÑAS

CONVOCATORIA III FESTIVAL

"Sombrero 'e Sao"

Santa Cruz de la Sierra, mayo de 1989

INTRODUCCION

La defensa, preservación y difusión del PATRIMONIO CULTURAL es tarea prioritaria que debe ser encarada en forma urgente y positiva. La música, tanto folklórica como la popular forma parte importante de este Patrimonio. Consciente de ello, la Casa de la Cultura "Raul Otero Reiche" creó en 1984 el FESTIVAL "SOMBRERO 'E SAO", que tiene los siguientes objetivos:

1. Investigar en este proyecto a todo el ORIENTE BOLIVIANO. (Pando, Beni, Santa Cruz y el Chaco), como AREA CULTURAL.
2. Rescatar y difundir la gran riqueza folklórica del ORIENTE BOLIVIANO.
3. Revalorizar nuestra MUSICA POPULAR, tanto a nivel de autores y compositores como de intérpretes, a través de una competencia que tiende a jerarquizarla.

La Casa de la Cultura "Raúl Otero Reiche" y la Federación de Fraternidades Cruceñas, convocan al III FESTIVAL "SOMBRERO 'E SAO", que se realizará en la ciudad de Santa Cruz de la Sierra, del 06 al 10 de septiembre de 1989, con el apoyo del Gobierno Municipal, Instituciones y personas interesadas en lograr los objetivos arriba indicados.

I. CATEGORIA: AUTORES Y COMPOSITORES

a. Se entiende por AUTOR (ES), a la persona (s) que crea (n) la letra.
b. Se entiende por COMPOSITOR (ES) a la (s) persona (s) que crea (n) la música.

Ambas cualidades pueden pertenecer a una o varias personas.

1. DE LAS OBRAS

Las obras deberán ser inéditas, es decir, no haber sido grabadas o difundidas por algún medio de comunicación.

La música y letra tienen que ajustarse a temas de inspiración folklórica del Oriente Boliviano y debe presentarse cumpliendo los siguientes requisitos:

I. La obra deberá ser grabada en cassette, interpretada por un solista (masculino o femenino), con el acompañamiento instrumental que el (los) creador (es) crea (n) conveniente. La obra no debe sobrepasar los 3 1/2 minutos.
II. Seis ejemplares de la letra mecanografiados o fotocopiados.
III. Si el (los) creador (es) lo cree (n) conveniente, la partitura para canto y piano.
IV. Deberá enviar un sobre pequeño cerrado y rotulado con el nombre de la canción y el seudónimo. El sobre deberá contener en su interior una hoja mecanografiada o con letra de imprenta los siguiente datos de el (los) creador (es):
Nombre, dirección, teléfono, lugar de residencia, provincia y departamento. Título de la obra.
V. Los creadores que envíen más de una obra, deberán hacerlo en sobres diferentes, con otro seudónimo.
VI. Los requisitos anteriores deberán incluirse en un sobre grande cerrado y rotulado de la siguiente manera:

III Festival Sombrero 'e Sao"
Concurso de Autores y Compositores
Secretaría General
Casa de la Cultura "Raúl Otero Reiche"
Casilla: 1767
Teléfonos: 50812-51213
Dirección: Plaza 24 de Septiembre
Santa Cruz de la Sierra
Remitente: (Colocar Seudónimo)

2. PLAZOS

La recepción de sobres será hasta el día viernes 16 de Junio a Hs. 18:00 p.m. impostergablemente.

Los envíos que lleguen después de la fecha establecida no serán aceptados, recomendándose a aquellas personas que están alejadas, mandarlos con suficiente anticipación.

Los concursantes que se encuentren en Santa Cruz, pueden hacer llegar sus obras a las Oficinas de la SECRETARIA GENERAL en la Casa de la Cultura con el seudónimo del concurso, donde se les entregará un recibo.

3. FASES DEL CONCURSO: PRESELECCION

El Jurado Calificador efectuará una preselección de las obras recibidas, presentando al Comité Ejecutivo un máximo de "8" (ocho) para que estas participen en el transcurso del Festival.

El Jurado Calificador emitirá su fallo hasta el día viernes 23 de junio y a continuación se procederá a la apertura de los sobres que contengan los datos de el (los) creador (es) en presencia de un Notario de Fe Pública, y los días sábado 24 y domingo 25 de junio se publicará la reseña de las obras preseleccionadas con los nombres de los creadores por los diarios "Presencia", "El Mundo", "El Deber", y "El Día".

Los temas preseleccionados deberán ser defendidos por un (1) solista (femenino o masculino), elegido por el (los) creador (es).

Si los creadores no disponen de intérpretes idóneos, el Comité Ejecutivo pondrá a su disposición una reseña, en cuyo caso los creadores correrán con los honorarios del vocalista que defienda su tema.

Una vez publicada la lista de los temas preseleccionados, los creadores deberán hacer conocer al Comité Ejecutivo Central los datos de los intérpretes designados en un plazo máximo de 10 días (hasta el 04 de julio). Deberán enviar los siguientes datos: Nombre, sexo, dirección, lugar de nacimiento, departamento y tonalidad de interpretación.

Habiendo vencido el plazo estipulado para la nominación del intérprete y no habiendo recibido comunicación de los autores y compositores, el Comité Ejecutivo quedará facultado para designar un intérprete para aquellas obras que han sido preseleccionadas, en cuyo caso los creadores se harán cargo de los honorarios del mismo.

PRESENTACION Y DEFENSA DE LOS TEMAS

Las obras preseleccionadas serán interpretadas durante el desarrollo del Festival por los solistas, acompañados por la Orquesta del Festival, para su presentación al público y al Jurado.

Los arreglos orquestales de las obras preseleccionadas serán realizados por el Director de Orquesta.

Aquellos compositores que deseen presentar sus propios arreglos orquestales, deberán enviarlos a la SECRETARIA GENERAL de la Casa de la Cultura hasta el día 31 de Julio, cumpliendo los requisitos siguientes:

a. Partitura General.
b. Partichelas debidamente copiadas con buena caligrafía, numeración de compases y división de secciones.

La conformación de la orquesta será publicada en los diferentes medios de comunicación, junto con la reseña de las obras preseleccionadas. La misma información podrá ser recabada por los interesados en la SECRETARIA GENERAL de la Casa de la Cultura.

La última noche del Festival, el Jurado Calificador dará a conocer la reseña de los temas ganadores.

PREMIACION

a El Jurado Calificador elegirá a las tres mejores obras, asignándoles los siguientes premios:

PRIMER PREMIO: $US 4.000.-

E inclusión en el disco del III Festival como tema ganador del Sombrero 'e Sao en la Categoría Autores y Compositores con el intérprete defensor.

SEGUNDO PREMIO: $US. 2.500.-

E inclusión en el disco del III Festival, grabado por el intérprete defensor.

TERCER PREMIO: $US 1.500.-

E inclusión en el disco del III Festival, grabado por el intérprete defensor.

El cuarto, quinto y sexto lugar tendrán mención honorífica y serán asimismo inclusión en el disco del III Festival.

El Comité Ejecutivo se reserva los derechos sobre la grabación, difusión y numerización de los discos del Festival.

Los integrantes de los Jurados y del Comité Ejecutivo no podrán participar en ninguno de los concursos.

Santa Cruz de la Sierra, mayo 02, 1989

II. CATEGORIA: COMPOSITORES

Se entiende por COMPOSITOR (ES), la (s) persona(s) que crea (n) la música.

1. DE LAS OBRAS

Las obras que envíen deberán ser inéditas, es decir, no haber sido grabadas o difundidas por un medio de comunicación social.

La música y letra tienen que ajustarse a temas de inspiración folklórica del Oriente Boliviano y debe presentarse cumpliendo los siguientes requisitos:

I. La melodía deberá ser grabada en cassette, interpretada por un instrumento solista, dúo, trío o grupo instrumental que el compositor crea conveniente. La obra no debe sobrepasar los 3 1/2 minutos.
II. Si el compositor lo cree conveniente, podrá enviar la partitura instrumental.
III. Deberá enviar un sobre pequeño cerrado y rotulado con el nombre de la canción y el seudónimo. El sobre deberá contener en su interior una hoja mecanografiada o con letra de imprenta los siguientes datos de el (los) creador (es):
Nombre, dirección, teléfono, lugar de residencia, provincia y departamento. Título de la obra.
IV. Los requisitos anteriores deberán incluirse en un sobre grande cerrado y rotulado de la siguiente manera:

III Festival Sobrero 'e Sao"
Concurso de Compositores
Secretaría General
Casa de la Cultura "Raúl Otero Reiche"
Casilla: 1767
Teléfonos: 50812 51213
Dirección: Plaza 24 de Septiembre
Santa Cruz de la Sierra
Remitente: (Colocar Seudónimo)

2. PLAZOS

La Recepción de sobres será hasta el día viernes 16 de Junio a Hs. 18:00 p.m. impostergablemente.

Los envíos que lleguen después de la fecha establecida no serán aceptados, recomendándose a aquellas personas que están alejadas, mandar con suficiente anticipación.

Los concursantes que se encuentren en Santa Cruz, pueden hacer llegar sus obras a las Oficinas de la SECRETARIA GENERAL en la Casa de la Cultura con el seudónimo correspondiente. Se les entregará un recibo.

3. FASES DEL CONCURSO

PRESELECCION

El Jurado Calificador efectuará una preselección de los temas recibidos presentando al Comité Organizador un máximo de "6" (seis) para que estas participen en el transcurso del Festival.

El Jurado Calificador emitirá su fallo hasta el día viernes 23 de junio y a continuación se procederá a la apertura de los sobres que contengan los datos de el (los) creador (es) en presencia de un Notario de Fe Publica y los días sábado 24 y domingo 25 de junio se publicará en los diarios "Presencia", "El Mundo", "El Deber" y "El Día", la nómina de las obras preseleccionadas con el nombre del compositor.

PRESENTACION Y DEFENSA DE LOS TEMAS

Las obras preseleccionadas por el Jurado Calificador, serán interpretadas por la Orquesta del Festival para su presentación al Jurado y al Publico.

Si el compositor lo cree conveniente, podrá defender su tema con solistas, dúos, trios o grupos instrumentales, acompañados o no por la Orquesta, debiendo correr con los honorarios de los músicos que no formen parte de la Orquesta.

Los compositores cuyos temas hayan sido preseleccionados para intervenir en el Festival, tendrán un plazo máximo de diez (10) días hasta el 04 de julio a Hs. 18:00 p.m. a partir de la publicación, para comunicar la forma en que su o sus temas serán defendidos.

Habiendo vencido el plazo estipulado, el compositor no podrá disponer de la Orquesta para la interpretación de su o sus temas, quedando fuera de concurso.

Los arreglos orquestales de las obras preseleccionadas serán realizados por el Director de la Orquesta.

Aquellos compositores que deseen presentar sus propios arreglos orquestales, deberán enviarlos a la SECRETARIA GENERAL de la Casa de la Cultura hasta el día 31 de Julio, cumpliendo los requisitos siguientes:

a. Partitura General.
b. Partichelas debidamente copiadas con buena caligrafía numeración de compases y división de secciones.

La conformación de la orquesta será publicada en los diferentes medios de comunicación, junto con la nómina de las obras preseleccionadas. La misma información podrá ser recabada por los interesados en la SECRETARIA GENERAL de la Casa de la Cultura.

La última noche del Festival, el Jurado Calificador dará a conocer la nómina de los temas ganadores.

PREMIACION

El Jurado Calificador elegirá a las tres mejores obras, asignándoles los siguientes premios:

PRIMER PREMIO: $US. 3.000.-

E inclusión en el disco del III Festival como tema ganador del Sombrero 'e Sao en la Categoría Compositores grabado con la Orquesta del Festival.

SEGUNDO PREMIO: $US. 2.000.-

E inclusión en el disco del III Festival, grabado con la Orquesta del Festival.

TERCER PREMIO: $US. 1.000.-

E inclusión en el disco del III Festival, grabado con la Orquesta del Festival.

El Comité Ejecutivo se reserva el derecho sobre la grabación, difusión y comercialización de los discos del Festival.

Los integrantes de los Jurados y del Comité Ejecutivo no podrán participar en ninguno de los concursos.

Santa Cruz de la Sierra, mayo 02, 1989

III CATEGORIA: INTERPRETES VOCALES

1. DE LOS PARTICIPANTES

Podrán participar en esta categoría las personas de ambos sexos que cumplan los siguientes requisitos:
a. Que cuenten con la edad mínima de 16 años.
b. Deberán ser aficionados.
c. Los temas deberán ser de autores conocidos del repertorio tradicional o conocido.

2. DE LOS GENEROS

La categoría de Intérpretes Vocales se dividirá en los siguientes géneros. (Los participantes podrán concursar sólo en uno de los mismos)
a. Género "Solista Vocal"
b. Género "Conjuntos Vocales", (Dúos, Trios, cuartetos, etc.)

2.1. Los intérpretes en ambos géneros serán acompañados por la Orquesta del Festival.

Deberán enviar el siguiente material:
a. El cassette grabado con el acompañamiento que estimen conveniente.
b. Una hoja adjunta mecanografiada con los datos siguientes:
1. Género en el que participan.
2. Título de el tema (Nombre de los autores).
3. Nombre completo, edad, dirección, etc.
4. Nombre artístico.
5. Tonalidad de la interpretación.

2.2. Los sobres conteniendo los requisitos anteriores que enviarán los participantes de las provincias y otros departamentos y los habitantes de la Provincia Andrés Ibáñez, deberán ser enviados por correo en un sobre cerrado, o, entregados personalmente rotulados de la siguiente manera:

III Festival Sombrero 'e Sao"
Categoría Intérpretes Vocales
Secretaría General
Casa de la Cultura "Raúl Otero Reiche"
Casilla: 1767
Teléfonos: 50812 51213
Dirección: Plaza 24 de Septiembre
Santa Cruz de la Sierra
Remitente

3. PLAZOS

El plazo para la recepción de este material vencerá indefectiblemente el 16 de junio a Hs. 18:00 p.m.

4. FASES DEL CONCURSO

SELECCION

El Jurado del Comité Ejecutivo Central seleccionará hasta un máximo de ocho (8) intérpretes vocales y emitirá su fallo hasta el día viernes 23 de junio, dando a conocer la nómina de los que hayan sido seleccionados por todos los medios de difusión los días sábados 24 y domingo 25 de junio.

PRESENTACION

Los seleccionados tendrán derecho a participar en el Festival tomará en cuenta en esta categoría:
- Calidad de la voz.
- Afinación.
- Vocalización.
- Ritmo.
- Dominio escénico.

Aquellos intérpretes que deseen asesoramiento artístico, podrán solicitarlo al Comité Ejecutivo Central, el cual contará con un plantel de profesores para tal efecto. La solicitud deberá ser dirigida por escrito a la SECRETARIA GENERAL hasta el 04 de julio a Hs. 18:00 p.m. El plazo no tendrán derecho a solicitar el asesoramiento.

PREMIACION

El Jurado Calificador elegirá entre los participantes de ambos géneros a los tres mejores intérpretes vocales, asignándoles los siguientes premios:

- **PRIMER PREMIO:**	**$US.**	**1.000.-**
- **SEGUNDO PREMIO:**	**$US**	**700.-**
- **TERCER PREMIO:**	**$US.**	**500.-**

Santa Cruz de la Sierra, mayo 02, 1989

IV CATEGORIA: NUEVOS INTERPRETES

1. DE LOS PARTICIPANTES

Podrán participar en esta categoría las personas de ambos sexos que cumplan los siguientes requisitos:
a. Que cuenten con la edad mínima de 16 años.
b. Cantantes aficionados: no así los intérpretes profesionales de victoria conocida.
c. Los participantes deberán usar vestimenta e instrumentos representativos de la región.

2. DE LOS GENEROS

La categoría de nuevos intérpretes se dividirá en los siguientes géneros. (Los participantes podrán concursar sólo en uno de los mismos)
a. Género Vocal con acompañamiento Instrumental:
1. Solista Vocal
2. Conjunto Vocal (dúos, trios cuartetos, etc.).
b. Género Instrumental:
1. Solista Instrumental.
2. Conjunto Instrumental (dúos, trios, cuartetos, etc.).

Los temas a interpretarse serán melodías populares de la música folklórica de calidad reconocida, como por ejemplo las ediciones del cancionero "Sombrero 'e Sao" y de otros autores y compositores conocidos en cada región.

3. DE LAS SUBSEDES

3.1 El Comité Ejecutivo ha designado 11 foneel subsedes para el área al Este de la Cordillera Oriental.

- SUBSEDE 1. MONTERO (Prov. Santistevan, Warnes, Gutierrez).
- SUBSEDE 2. PUERTO SUAREZ (Prov. Chiquitos y Germán Busch).
- SUBSEDE 3. SAN IGNACIO (Prov. Velasco).
- SUBSEDE 4. ASCENSION DE GUARAYOS (Prov. Ñuflo de Chavez).
- SUBSEDE 5. VALLEGRANDE (Prov. Vallegrande, Florida).
- SUBSEDE 6. CAMIRI (Prov. Cordillera).
- SUBSEDE 7. YACUIBA (Dpto. Chuquisaca Sur Este, Sur-Este).
- SUBSEDE 8. TRINIDAD (Prov. Cerrado, Moxos, Yacuma y Marbán).
- SUBSEDE 9. PUERTALTA (Prov. Iténez, Mamoré y Vaca Diez).
- SUBSEDE 10. CORUJA (Las cinco Prov. de Pando).
- SUBSEDE 11. SANTA CRUZ (Prov. Andres Ibañez).

3.2 Las respectivas subsedes deberán conformar sus Comités Ejecutivos integrados por representantes de las siguientes instituciones:
a. H. Alcaldía Municipal
b. Comité Cívico.
c. Casas de la Cultura
d. Otras instituciones interesadas.

3.3 Las subsedes deberán comunicar al Comité Ejecutivo Central hasta el 10 de junio a Hs. 18:00, la conformación del respectivo Comité. Asimismo deberán hacer conocer el hombre y datos de la persona responsable del mismo (Presidente), a la dirección siguiente:

III Festival Sombrero 'e Sao"
Comité Ejecutivo Central
Secretaría General
Casa de la Cultura "Raúl Otero Reiche"
Casilla: 1767
Teléfono 50812 - 51213
Dirección: Plaza 24 de Septiembre
Santa Cruz de la Sierra

4. PLAZOS

4.1 Los Comités Ejecutivos de las Subsedes deberán organizar sus Pre-Festivales del 1º de junio al 16 de julio del presente año y comunicar al Comité Ejecutivo Central la fecha de su realización.

4.2 Una vez realizado el Pre-Festival, la Subsede deberá enviar al Comité Ejecutivo Central, hasta el día sábado 29 de julio a Hs. 18:00 el siguiente documentación en sobre cerrado:

a. El cassette grabado con la interpretación de los preseleccionados de acuerdo a los géneros que contiene la convocatoria.
b. Una hoja adjunta mecanografiada con los datos siguientes:
1. Género en el que participan.
2. Título del tema (Nombre de los autores).
3. Nombre completo de los mismos, edad, dirección, etc.
4. Nombre artístico.

4.3 Los Comité Ejecutivos de cada subsede serán responsables del envío de todo el material solicitado.

5. FASES DEL CONCURSO

PRESELECCION

El Jurado del Comité Ejecutivo Central seleccionará a 12 intérpretes de los preclasificados y emitirá su fallo hasta el día 05 de agosto. Dando a conocer los medios de difusión los días 08, 09 y 10 de agosto.

PRESENTACION

Los seleccionados por el Jurado, tendrán derecho a participar en el III Festival.

Los nuevos intérpretes en esta categoría, podrán participar en el Festival solamente por intermedio de las subsedes, exceptuando a la Provincia Ibáñez que queda bajo la jurisdicción del Comité Ejecutivo Central.

PREMIACION

El Jurado Calificador elegirá a los tres mejores nuevos intérpretes vocales, asignándoles los siguientes premios:

Género Vocal con acompañamiento instrumental:

PRIMER PREMIO:	$US. 700.-
SEGUNDO PREMIO:	$US. 500.-
TERCERO PREMIO:	$US. 300.-

Género Instrumental

PRIMER PREMIO:	$US. 700.-
SEGUNDO PREMIO:	$US. 500.-
TERCERO PREMIO:	$US. 300.-

6. DEL JURADO

Todas las subsedes deberán conformar un JURADO CALIFICADOR integrado por cuatro personalidades del arte de la región. El Comité Ejecutivo Central designará un miembro del mismo que también formará parte de dicho Jurado, finalizando cinco de los miembros designados en las Subsedes) y estará presente en los Pre Festivales de la región.

Santa Cruz de la Sierra, mayo 02, 1989

ORGANIZADORES

Casa de la Cultura "Raúl Otero Reiche"
Plaza 24 de Septiembre acera Este
Dirección Ejecutiva
Casilla: 1767
Teléfonos: 50812 - 51213 - 45500
Santa Cruz de la Sierra
Federación de Fraternidades Cruceñas
Venezuela 182 (entre Colombia y Guatemala)
Casilla 5107
Gerente: Carlos Montero
Teléfonos: 30504 - 52186
Santa Cruz de la Sierra

Sedes de Pre-Festivales
H. Alcaldía Municipal
Comité Cívico
Casa de la Cultura

casa de la cultura raul otero reiche

Autor de la letra del Himno del Papa

La visita del Papa dio nuevos impulsos a la evangelización

...a de Juan Pablo II a ...nca será olvidada, ni ...ra nosotros, pues muy ...os aspectos emocionantes ...s, su presencia y su ...ieron para dar nue... a la evangelización de ...

...de la letra del Himno ...l Papa en Bolivia y pá... Corazón de María, P. ...e López de Dicastillo, ...e el mensaje del Papa ...mos muy grande" pa... ...aluación de acciones ...s movimientos pasto... ...parroquias y vicarías.

...dijo, nos ayuda a la ...ma de "La Misión por La ...mpieza los preparativos ...centenario de la evan... en América, que será ...en 1992.

...el Papa se ha suscita... ...imiento de encuentro ...la comunidad católica.

Además, señala que gracias a la visita pastoral, vemos cómo los partidos políticos tratan de recoger partes importantes del mensaje papal, por lo que su voz aún resuena en Bolivia.

"Vimos como él fue centro de unión de la izquierda y derecha y su mensaje llegó a conformarse, en parte sustancial, en las distintas corrientes ideológicas en el mundo de la política boliviana".

Los ciudadanos pudieron ver un testimonio muy grande de cristiandad en su persona y ha quedado el recuerdo más grato", manifiesta.

El Padre López de Di Castillo tocó el órgano de la Catedral Metropolitana cuando Juan Pablo II se encontró con las religiosas de Bolivia y pudo darle, en esa oportunidad, un abrazo.

Compusó letra y canto de canciones como "Tú eres Pedro" y "La Paz al Papa".

Sobre la composición del Himno Oficial, recuerda que presentó la letra y música, pero sólo sus versos fueron seleccionados, debido a que su música era más difícil de captar, "no era pegajosa, era más solemne".

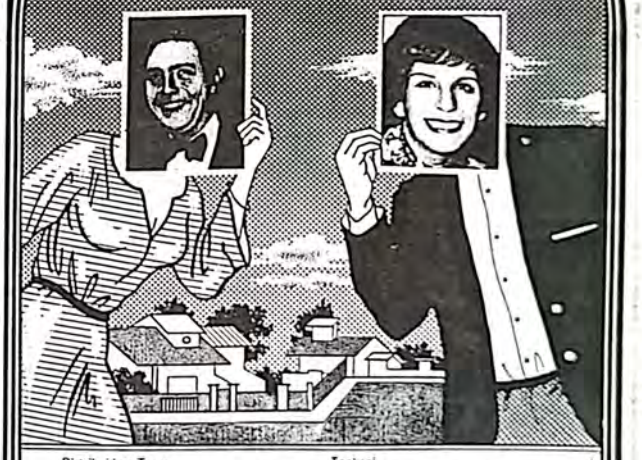
Se necesitaba en ese momento una música que la pudiera cantar todo el pueblo y no solamente personas que tuvieran algo de conocimiento de la música.

Sin embargo, el canto "Tú eres Pedro", de letra y música de López de Dicastillo, le valió mucha popularidad pues en varias ocasiones en las que el Papa tuvo encuentros con grupos especiales, fue la canción escogida.

En una oportunidad, cuando al sacerdote compositor se le preguntó qué sentía cuando niños, jóvenes y adultos cantaban "Sembradores de justicia y esperanza, con Juan Pablo mensajero de la paz, bolivianos...", expresó " pues, ¿cómo? contento".

MENTISAN
PASTILLAS
PARA COMBATIR LA TOS
INTI
PARA ALIVIAR LA GARGANTA
DE VENTA EN FARMACIAS

MUY CERCA DE UD.
EN LA ZONA SUD DE LA CIUDAD EXISTE UN CENTRO DE REVELADO FOTOGRAFICO DE CASA KAVLIN



Distribuidora Tauro
Centro Comercial Los Pinos, Calle No. 5
Los Pinos Tel. 793352

Drugstore Suan
Centro Comercial San Miguel Local 2
San Miguel Tel. 796105

Almacén Capistrano
Edif. La Promotora San Miguel
San Miguel 793393

Farmacia Virgen del Socavón
Centro Comercial San Miguel
San Miguel 793614

Topkapi
Av. García Lanza esq. Calle No. 9
Achumani

Stephanie Shop
Centro Comerical Bolivar Local 42
Obrajes

Micromarket C & E
Centro Comerical Bolivar Local 9
Obrajes Tel. 785012

Almacén A y A
Federico Jofré 1476
Alto Obrajes Tel. 786636

AHORA NADIE NOS GANA
NI EN PRECIO NI EN CALIDAD
CASA KAVLIN S.A.
La Paz, Potosí 1130

Dirección General de la Renta Interna
BOLIVIA

AVISO

LA DIRECCION GENERAL DE LA RENTA INTERNA RECUERDA QUE LAZO PARA EL PAGO DE : IVA, TRANSACCIONES RC-IVA AGEN- DE RETENCION E ICE-CONSUMO ENERGIA ELECTRICA RESPONDIENTES AL MES DE ABRIL, VENCE EL DIA LUNES 15 DE .

EN VISTA DE QUE LOS BANCOS TRABAJARAN EN ESA FECHA EN RIO CONTINUO HASTA HORAS 13, INSINUAMOS TOMAR DEBIDA A EFECTOS DE EVITAR RECLAMOS POSTERIORES.

LA PAZ, MAYO 1989
RELACIONES PUBLICAS

CONTRALORIA GENERAL DE LA REPUBLICA

CONTRALORA JUEZ COACTIVO DE PRIMERA INSTANCIA DEL DEPARTAMENTO DE LA PAZ. POR EL PRESENTE EDICTO NOTIFICA Y EMPLAZA PERSONAS QUE A CONTINUACION SE NOMBRAN PARA QUE POR SI O MEDIANTE APODERADO SE APERSONEN A LA DIRECCION COACTIVA DE LA CONTRALORIA GENERAL DE LA REPUBLICA EN EL TERMINO DE LEY, A OBJETO DE ASUMIR DEFENSA DENTRO DE LOS PROCESOS COACTIVOS QUE SE SIGUEN EN SU CONTRA.

	COACTIVANTE	COACTIVADO	NOTA DE CARGO Nº		MONTO NOTA DE CARGO
	DE OFICIO (BCO AGRICOLA)	HEREDEROS DE EDUARDO H. DE LA MATA MORENO	0009	$US	317 899 28
	DE OFICIO	HUMBERTO CENTELLAS PEÑA	322/88	$US	325 98
	DE OFICIO (DIVISAS)	COMISION NACIONAL DE ESTUDIO DE LA CAÑA Y DEL ALCOHOL Y SU RPTTE LEGAL GONZALO CUADROS NUÑEZ DEL PRADO	384/88	$US	22 814 70
	DE OFICIO (DIVISAS)	ASERRADERO MABONAL Y SU RPTTE. MAURICIO HUSSER BERGEFMAN	371/88	$US	63 516 25
	DE OFICIO	FRANZ LEMA ARANA	820/88	$US	1 223 73
	DE OFICIO	MICHEL C. AVILA MARTINEZ	824/88	$US	22 264 14
	DE OFICIO (DIVISAS)	NERY MOREIRA RODRIGUEZ	711/88	$US	7 564 32
	DE OFICIO (DIVISAS)	CURTIEMBRE FAZ E HIJOS Y SU RPTTE LEGAL ELIAR FAZ DITTMAR	383/88	$US	9 786 92
	DE OFICIO (DIVISAS)	JORGE TAPIA CASTILLO	350/88	$US	19 500 —
	DE OFICIO (DIVISAS)	HUGO SPECHAR GONZALES	395/88	$US	58 114 73
	DE OFICIO (DIVISAS)	AGRICOLA TAURO Y SU RPTTE. LEGAL RICARDO MIGUEL FERREIRA RAMIREZ	399/88	$US	6 443 46
	DE OFICIO (DIVISAS)	DISPELBO S.R.L. DISTRIBUIDORA DE PELICULAS EN BOLIVIA Y SU RPTTE. LEGAL LUIS ALBERTO PEREZ MARINETTI	737/88	$US	420 —
	DE OFICIO	MARIO ANGEL DELGADO CASTRO	775/88	$US	5 716 52
	DE OFICIO	JORGE PAREDES ARCE	818/88	$US	763 49
	DE OFICIO	MARIO ANGEL DELGADO CASTRO	822/88	$US	1 041 12
	DE OFICIO	HEREDEROS DE SILVIO RENATO SABIONCELLO LIZARRO	3-16/87	$US	13 200 00
	DE OFICIO	JAIME RAMIREZ SOLARES	6/89	$US	336 68
	DE OFICIO (DIVISAS)	REYNALDO QUISPE MAMANI	760/88	$US	5 262 55
	DE OFICIO (DIVISAS)	OSCAR ALTAMIRANO PRADO	726/88	$US	5 945 63
	DE OFICIO	EDUARDO MONTERO GARCIA	0343	$US	6 559 55

La Paz, 14 de mayo de 1989

Opinión de estudiantes

"La llegada del Vicario de Cristo trajo mucha esperanza para los jóvenes"

Por Rodolfo Guardia M.

Hace un año que el Papa Juan Pablo II llegó a Bolivia con un mensaje de "amor y esperanza", como dice la canción que se compuso en su honor.

La población católica de Bolivia vivió intensas jornadas, hubo promesas de renovación espiritual, con las que se apaciguó la problemática social que en esos momentos se vivía.

La presencia del Vicario de Cristo tuvo el don de calmar el temperamento de los hombres violentos. ¿Quién no se sintió emocionado al observar el momento en que el Santo Padre se arrodillaba y besaba suelo boliviano? Hubo en hombres maduros lágrimas de emoción.

Juan Pablo II insufló un sentimiento de esperanza en todos los habitantes de Bolivia, especialmente en la gente joven, que constituye el futuro del país.

Hubo un mensaje del Santo Padre a la juventud boliviana. La ciudad de Cochabamba se constituyó en el receptor de sabios consejos, para que la juventud estudiosa del país, en base al trabajo sencillo y esforzado, haga progresar a Bolivia.

A un año de la llegada de Juan Pablo II, PRESENCIA quiso conocer el criterio de los jóvenes que vivieron la presencia del representante de Cristo en la Tierra. Estas son las opiniones.

"LA LLEGADA DEL PAPA CAUSO ALEGRIA"

Mirna Tapia, del Colegio Anglo Americano, 2° medio, decía: "El Papa nos trajo un mensaje positivo, porque muchas familias que necesitaban la palabra de Juan Pablo II, porque no había quién les aconseje para su formación espiritual. Su visita me pareció muy buena, porque causó mucha alegría en Bolivia".

"El mensaje que dejó en el país es que haya una juventud sana, sin corrupción y creo que muchos han tomado en cuenta ese consejo, especialmente quienes creen en la religión".

"LLEGO E IMPACTO"

John Ernesto Aranda, Colegio San Antonio, 4° medio: "La llegada del Papa, sobre total del 100%, dejó un 50% de mensaje positivo y otro 50, negativo. El Papa impactó más en las personas de edad. Yo tuve la oportunidad de observar, cuando subí al aeropuerto a las 2 de la mañana, que mucha gente concurría a esa hora, pero más por la atracción personal del Papa que por le. La gente joven no prestó mucha atención a la llegada del Papa, porque están dedicados, en lo últimos tiempos, a otras cosas que no son la religión. Hay cuestionamientos que duran años de años, que ponen las cosas en duda. La gente mayor y la de edad avanzada es la que más a retomó su mensaje. Cada persona tiene su carácter, que es cambiante en la juventud. Hay una etapa en que los jóvenes se sienten católicos y con ganas de hacer algo por Dios o por alguien, pero hay épocas en que se interesan por otras cosas y eso sucedió con la llegada del Papa. Los jóvenes que subieron a El Alto lo hicieron más para jugar o hacer otras cosas que para estar atentos al mensaje del Santo Padre".

"LA GENTE RETUVO SU MENSAJE MOMENTANEAMENTE"

Scarlet Orellana, Colegio Inglés Católico, 4° Medio: "El mensaje del Papa no ha llegado a toda la juventud.; tal vez llegó, pero por el momento circunstancial de su venida. Toda la gente que vio al Papa retuvo su mensaje, porque fue enviado con toda devoción, pero fue momentáneamente. Pocos jóvenes han retenido su palabra en su corazón y en su mente; eso es lo malo de nuestra juventud. Ha sido muy lindo que haya venido Juan Pablo II a La Paz, que se haya dejado ver y que nos l. ya concientizado un poco más. Su mensaje fue positivo para las personas que quisieron recibir esas palabras en su corazón".

"DEJO BONITOS MENSAJES"

Cecilia Guzmán, universitaria de la facultad de Medicina: "La llegada del Papa ha sido algo especial, porque es posible que sea la única vez que lo vea. Creo que dejó bonitos mensajes, especialmente para la juventud y los niños. Ha hecho reaccionar a muchas personas que estaban desviadas, porque mucha gente cambió en en esa época, no hubo robos ni asaltos. Sucedió algo bonito en Bolivia".

"POLITICOS NO RECIBIERON BIEN EL MENSAJE"

Carlos Kraljevic, universitario de la facultad de Medicina: "La llegada del Vicario de Cristo trajo mucha esperanza, especialmente para los jóvenes. Lo que más me ha gustado han sido sus palabras a los políticos, pero ellos no han recibido muy bien ese mensaje. En la charla que dio a los intelectuales en Santa Cruz les dio en punto clave, pero lo malo es que ultimamente la gente se ha olvidado de lo que se dijo".

"El boliviano se caracteriza por olvidarse de las cosas y vemos que ya nadie habla del Papa. La mayoría de la gente se emociona unos días por las cosas como, por ejemplo, las elecciones y después se olvida. No hay [illegible] nadie sacó los [illegible]

"MENSAJE [illegible] EVITAR LA [illegible]

Carola Cortez [illegible] razones. 1° medio: "[illegible] través mucho a [illegible] jóvenes y la [illegible] de las cosas [illegible] drogadicción. [illegible] dijo que debem [illegible] respetarse entre [illegible] ha ayudado mucho [illegible] ha habido. Pienso [illegible] pedido de que se [illegible] traten de hacer [illegible] se han incrementado [illegible] sado en el fútbol".

"MENSAJE MUY [illegible] PAZ"

Pilar Barnadas, [illegible] zones, 4° medio: "[illegible] gada del Papa ha [illegible] timiento importante [illegible] mente por el fortalecimiento [illegible] paz, amor y fraternidad [illegible] dos los bolivianos, [illegible] todos los creyentes [illegible] nes; concientizó [illegible] para seguir adelante [illegible] por el mar y creo que [illegible] cho a Bolivia".

"MARCO HISTORICO"

Charny López, Colegio [illegible] co, 3° medio: "La llegada [illegible] a Bolivia marcó hist[illegible] to al espíritu no [illegible] material, la gente [illegible] da del Santo Padre [illegible] novar su fe en [illegible] aquello que nos [illegible] el buen ideal. La [illegible] población no rapta el [illegible] mensaje, pero su [illegible] esperanza y la unión [illegible] puso en práctica [illegible] porque buscan lo [illegible] jan de lado lo material [illegible] más alegría, esperanza [illegible] Puede ser que en el [illegible] la llegada del Papa [illegible] sonas buscamos [illegible] pero pasó un tiempo [illegible] vido".

ORGANISMO INTERNACIONAL

Requiere los servicios de los siguientes consultores nacionales para trabajar en el área de Empresas Públicas:

1. **ADMINISTRADOR DE EMPRESAS**
   Requisitos: **Administrador de Empresas, Ingeniero o similar.** Mínimo de dos (2) años de experiencia de trabajo en el área de administración, asesoría o planificación de empresas.
   Duración: 12 meses.
2. **CONSULTORES DE EMPRESAS PUBLICAS**
   Requisitos: **Administradores de Empresas, Ingenieros o similares.** Mínimo de tres (3) años, preferible cinco (5) años de experiencia en la planificación y administración de empresas públicas.
   Duración: 3 meses.
3. **ABOGADO DE PLANTA JUNIOR**
   Requisitos: **Profesional en Derecho.** Mínimo de dos (2) años de experiencia en legislación de empresas.
   Duración: 6 meses.

Los profesionales interesados deberán enviar:
1. Curriculum Vitae
2. Carta indicando el título de la consultoría a la que postulan y teléfono al cual se les pueda llamar.
3. Dirigirse a Organismo Internacional, Casilla Nº 6026, La Paz. La correspondencia deberá llegar a más tardar el 19 de mayo de 1989.

SUPERINTENDENCIA DE BANCOS

SUPERINTENDENCIA DE BANCOS

HORARIO CONTINUO EN EL SISTEMA BANCARIO

Se comunica al público, que con motivo del día del Trabajador Bancario se ha dispuesto la vigencia del horario continuo de labores para todo el Sistema Bancario, el día de mañana lunes 15 del presente mes, el mismo que regirá de horas 8.30 a 15.00, conforme al siguiente detalle:

Atención al público	:	De horas 8.30 a 13.00
Recepción de Cheques Ajenos	:	Hasta horas 11.00
Cámara de Compensación	:	Horas 12.00

La Paz, 12 de mayo de 1989

YPFB

SEGUNDA INVITACION A CONCURSO DE PRECIOS

Yacimientos Petrolíferos Fiscales Bolivianos, Gerencia [illegible] invita a firmas legalmente establecidas y registradas en la [illegible] General de Hidrocarburos, conforme a resolución R-00[illegible] presentar propuestas para la siguiente invitación.

Nº INV.	Nº PEDIDO	MATERIAL
354/88	GID-3231/88	REPUESTOS BOMBAS "BYRON J[illegible]

El pedido de cotización puede ser recogido en las [illegible] Asesoría Legal GID. Av. Salamanca Nº 0722 (Cochabamba), [illegible] 8 de mayo de 1989, previo pago de Bs. 5.00 por unidad, en el [illegible] 14:30 a 16.00.

La propuesta debe ser presentada en las oficinas indicadas [illegible] horas 14.30 del día 1º de junio de 1989.

Cochabamba, 7 de mayo de 1989
RELACIONES PUBLICAS Y.P.F.B.

ALCALDIA MUNICIPAL DE LA PAZ

Lunes DE cine

en la CASA MUNICIPAL DE CULTURA

Presenta:

Lunes 15 de Mayo
" EDUCANDO A ARIZONA"
(1987 / EE.UU)
Dirección: Joel Cohen

Lunes 22 de Mayo
" CASADA CON LA MAFIA"
(1984 / EE.UU)
Dirección: Jonatahn Demme

Hrs. 19:30
Entrada Bs. 1

TEATRO "MODESTA SANGINES"

11º Festival de Cine para Niños Premio "RENZO COTTA"

Auspiciado por O.C.I.C., C.O.C. (Organización Católica de Cine y Audiovisuales - Centro de Orientación Cinematográfica), PLAN DENI y el CINE "16 DE JULIO"
FUNCIONES DE MATINEE

DEL 18 AL 24 DE MAYO

...o de la visita de Juan Pablo II

...olivianos esperan que ...l Papa cumpla su promesa ...e visitarlos nuevamente

...prometido volver. Lo es...perando", manifestaron ...de las calles de La ...fueron consultadas ...opiniones de la visi... Pablo II a Bolivia, ha...

...rrevistados expresa... ...ón al recordar cómo al ... en esos días de mayo ...y le importó que era... ...y se integró a nuestra ...edición a nuestros ni... ...Su mensaje per... ...e nota".

...estables, durante el ...as afirmaciones sobre ...Pablo II, durante su ...ía. Impulsó a que los ...creyeran más en la ...fortaleciera la fe en ...ueva el fervor y espíritu

...argo, no faltaron los co... ...ciudadanos que es... ...más de la visita ...El Papa no nos ha de... ...beneficio, más bien ...gastar' o frases tales ...solo un paliativo. Con... ...encia y el gobierno no ...nada".

...ltado del sondeo:

...tadivar: "Yo tengo los ...más lindos y emocio... ...Papa y quiero que ...nos visite. Juan Pa... ...dejado un mensaje muy ...ha levantado el ánf... ...los bolivianos y nos ...dio mucho. Aún lo re... ...la emoción de esos di...

José Bellivián Solares: "Su visita fue muy valiosa y espero que se repita la segunda. Sería bueno que ahora, en el tiempo de las elecciones presidenciales, retorne puesto que serviría para que nos unamos. Pienso que antes de que él llegará, los bolivianos nos vivíamos un cierto alejamiento de la religión cristiana. En cambio, ahora, es evidente el cambio".

-Nancy Vargas de Escobari: "El ha prometido volver: lo estamos esperando. Todavía recuerdo su visita y me llena de alegría. Me acuerdo de su forma de ser, tan humanitaria. A él no le importó que nosotros fuésemos tan pobres y vino a visitarnos: se integró con nuestra pobreza. Lo más lindo fue que acarició a nuestros niños y ancianos; se deshizo de su guardia y vino a darnos la mano. Empero, creo que su mensaje de paz lo hemos olvidado y habría que volver a recordarlo".

-Adolfo Salazar: "A pesar de que ya transcurrió un año, la visita del Papa continúa impresionando a todos los bolivianos y su presencia persiste. Su visita fue favorable y ha repercutido en que todos confiemos en el Papa. Los católicos tenemos fé, pero creo que él no va a volver".

-Agustina Guzmán: "El Papa no nos ha dejado ningún recuerdo, sólo vino aquí a hacer gastos, por lo que no dejó ningún beneficio. Mucha gente decía que el Papa iba a venir a solucionar el problema de Bolivia. Repetía que cualquier problema, él iba a solucionarlo y no ha hecho nada, nada...".

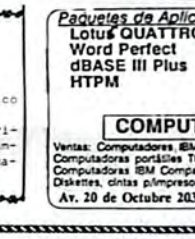
- Vicente Cardona: "Fue muy buena la visita del Papa porque trajó alegría. Bolivia atravesaba momentos difíciles y él ayudó a superarlos. Impulsó más fervor religioso en el pueblo. Su mensaje continúa vigente en la niñez y la juventud. ¿Si no fuera así, por qué cree que lo seguimos recordando con tanto anhelo? Todos esperamos que vuelva".

- Hna. María Tudezco: "Trabajo en Caranavi y en ese lugar la gente recordó el primer aniversario de la visita del Papa. Me admiró que la radio fuera la primera que se acordase. Su mensaje sigue siendo importante y aún trabajamos con el material que él nos dejó".

Edmundo García Palacios: "La visita de Juan Pablo II a Bolivia sólo ha tenido repercusión de algunos meses, porque después fue lo mismo: la misma violencia. Por ello digo que fue sólo un paliativo. Cuando él se ausentó, volvieron los problemas y las cosas quedaron iguales. Juan Pablo II decía que debíamos ayudarnos, sobre todo espiritualmente, pero fue por muy corto tiempo que su mensaje perduró".

Leticia Miranda: "Lamentablemente, podemos ver que pese a que el Papa estuvo hace un año, nuestro país anda de mal en peor. El Papa vino para hacer reflexionar al gobierno, pero éste sigue en las mismas y no se ha conmovido con la situación de la mayoría. De manera personal, su mensaje me ayudó a preocuparme por los más necesitados y hacer que la gente del pueblo se supere".

Guillermo Blanco: "El Papa nos ha dejado su bendición la cual regularmente la estamos viviendo. Por supuesto, no tan bien como deberíamos, pero él ha calmado los disturbios que habían antes de su llegada. Su mensaje dura y ha sido bienvenido por todos los católicos. Nuestro pueblo es católico y confía en el Papa. Quiero que el Papa vuelva".



CREDIPLAN
INFORMA:

...e de la página anterior

56	002706	24	001774	51	002770				
57	002748	25	001771	52	002769				
58	002747	26	001775	53	002768				
59	002750	27	001774	54	002767				
60	002749	28	001773	55	002766				
61	002803	29	001873	56	002765				
62	002800	30	001872	57	002764				
63	002802	31	001871	58	002763				
64	002804	32	001972	59	002762				
65	002806	33	001870	60	002761				
66	002805	34	001869						
67	002414	35	001868						
68	002415	36	001867						
69	002422	37	001866						
70	002423	38	001865						
71	002808	39	001864						
72	002809	40	001863						
73	002920								
74	002900								
75	002822								
76	002936								
77	002898								
78	002910								
79	002841								
80	002894								
81	002824								
82	002943								
83	002937								
84	002940								
85	002892								
86	002895								
87	002916								
88	002825								
89	002939								
90	002887								
91	002839								
92	002852								
93	002881								
94	002714								
95	002874								
96	002929								
97	002864								
98	002925								
99	002709								
100	002910								

GRUPO 25	MONTO $US. 1.000	PLAZO 20 Meses
NUMERO DE ORDEN	NUMERO DE CONTRATO	
1	002860	
2	001860	
3	001550	
4	001859	
5	001551	
6	001549	
7	001772	
8	001760	
9	001874	
10	002103	
11	002110	
12	002101	
13	001786	
14	001861	
15	000507	
16	001785	
17	001784	
18	002281	
19	001783	
20	001781	
21	001779	
22	001778	
23	001777	

GRUPO 27	MONTO $US. 1.000	PLAZO 20 Meses
NUMERO DE ORDEN	NUMERO DE CONTRATO	
1	002762	
2	002049	
3	002047	
4	002046	
5	002798	
6	002048	
7	002050	
8	002051	
9	000291	
10	002207	
11	002054	
12	002796	
13	000673	
14	002717	
15	002620	
16	002794	
17	002623	
18	002621	
19	002797	
20	002629	
21	002795	
22	002201	
23	002799	
24	002693	
25	002692	
26	002694	
27	002794	
28	002698	
29	002792	
30	002791	
31	002790	
32	002789	
33	002788	
34	002787	
35	002786	
36	002785	
37	002784	
38	002783	
39	002782	
40	002781	
41	002780	
42	002779	
43	002778	
44	002777	
45	002310	
46	002775	
47	002774	
48	002773	
49	002772	
50	002771	

GRUPO 28	MONTO $US. 1.000	PLAZO 20 Meses
NUMERO DE ORDEN	NUMERO DE CONTRATO	
1	001543	
2	001544	
3	002105	
4	002104	
5	002146	
6	002149	
7	002150	
8	002610	
9	002611	
10	002612	
11	002729	
12	002614	
13	002615	
14	002499	
15	002701	
16	002286	
17	002758	
18	002741	
19	002742	
20	002743	
21	002743	
22	002732	
23	002733	
24	002734	
25	002735	
26	002736	
27	002740	
28	002738	
29	002739	
30	002706	
31	002810	
32	002751	
33	002752	
34	002753	
35	002754	
36	002755	
37	002756	
38	002757	
39	002758	
40	002744	

Se recibirán ofertas de licitación hasta el día martes 16 en horarios de oficina en Av. 16 de julio No. 1616, edificio Petrolero, piso 11.
Recepción de ofertas de licitación de última hora: en el lugar del ACTO DE ADJUDICACION, Hotel Sucre Av. 16 de julio No. 1636 - Mezzanine, desde las 18.00 a 19.30 horas

La Paz, mayo de 1989

EL PLAN
A SU ALCANCE

EMPRESA IMPORTANTE

Requiere los servicios de un Técnico Superior en Electrónica.

Los interesados deben remitir Curriculum Vitae a casilla Nº 2802 Cochabamba en sobre cerrado hasta el 22 de mayo de 1989.

Paquetes de Aplicación
Lotus QUATTRO
Word Perfect
dBASE III Plus
HTPM

Lenguajes
Basic
Pascal
COBOL

COMPUTACION SUPERIOR srl. Res.Min. 427

Ventas: Computadoras, IBM PS/2 en todos sus modelos
Computadoras portátiles TOSHIBA y NEC
Computadoras IBM Compatibles, Impresoras EPSON, Laser, Mouse
Diskettes, cintas p/impresoras, etc.
Av. 20 de Octubre 2038, Edif. FONCOMIN, Mezzanine, Tel: 366749

ASOCIACION BOLIVIANA DE ASEGURADORES
"DIA CONTINENTAL DEL SEGURO PRIVADO"
- 14 DE MAYO DE 1989 -

En la celebración del XLIII Aniversario del DIA CONTINENTAL DEL SEGURO PRIVADO, la Presidencia y el Directorio de la ASOCIACION BOLIVIANA DE ASEGURADORES se complacen en hacer llegar sus cordiales saludos y felicitaciones a los colegas ejecutivos y personal de empleados de las Compañías Asociadas formulando votos por su creciente progreso y superación institucional en el desarrollo de la noble función socio-económica que vienen cumpliendo al servicio de la colectividad en general dentro el proceso de avance comercial, industrial y tecnológico del país.

En la oportunidad, ratificamos los principios de fortalecimiento del sentido de consolidación y plena solidaridad empresarial de un sector de actividad específica que en sus reales dimensiones es altamente valorada por los usuarios.

La Paz, 14 de mayo de 1989

COMPAÑIAS ASOCIADAS:

Compañía Boliviana de Seguros S.A.
Credinform International S.A. de Seguros
Bolívar S.A. de Seguros
Compañía de Seguros Unión Insurance S.A.
Seguros Illimani S.A.
Cóndor S.A. Compañía de Seguros y Reaseguros
La Continental de Seguros y Reaseguros S.A.
Compañía de Seguros y Reaseguros Santa Cruz S.A.
Argos Compañía de Seguros S.A.
Delta Insurance Company S.A.
Cooperativa Cruceña de Seguros Ltda.

CREDIPLAN INFORMA:

GRUPOS PARTICIPANTES DE LA OCTAVA ADJUDICACION

Listado de contratos por planes con identificación de número de grupo y orden, para el Octavo Acto de Adjudicación a realizarse el día martes 16 de mayo de 1989 a horas 19:00.

GRUPO 02 — MONTO $US. 1.000 — PLAZO 20 Meses

NUMERO DE ORDEN	NUMERO DE CONTRATO
1	001759
2	000950
3	000716
4	001986
5	000745
6	000927
7	000927
8	000106
9	000044
10	000859
11	000871
12	000861
13	001787
14	002718
15	000020
16	000216
17	000218
18	000220
19	002008
20	000720
21	000738
22	000742
23	002697
24	000744
25	000374
26	000750
27	000747
28	000872
29	000873
30	001542
31	000867
32	000870
33	002613
34	000869
35	000864
36	000207
37	001945
38	002682
39	001235
40	000613
41	000610
42	000593
43	001729
44	001581
45	000631
46	002832
47	000617
48	002014
49	002723
50	000626
51	001827
52	001584
53	001581
54	002033
55	002704
56	000814
57	000990
58	002702
59	002002
60	001583

GRUPO 03 — MONTO $US. 3.000 — PLAZO 30 Meses

NUMERO DE ORDEN	NUMERO DE CONTRATO
1	000363
2	002055
3	000181
4	000407
5	000372
6	000379
7	000416
8	000410
9	000419
10	000418
11	000078
12	000058
13	001667
14	001809
15	000376
16	001743
17	001654
18	000040
19	000377
20	000381
21	001192
22	000110
23	000105
24	002701
25	000111
26	001376
27	000110
28	000160
29	000186
30	000185
31	002714
32	000344
33	002053
34	000340
35	000342
36	000343
37	000189
38	000191
39	002730
40	001657
41	000419
42	000177
43	000172
44	000164
45	002804
46	000346
47	000348
48	001742
49	000173
50	002171

GRUPO 06 — MONTO $US. 10.000 — PLAZO 50 Meses

NUMERO DE ORDEN	NUMERO DE CONTRATO
1	002322
2	000052
3	002034
4	002116
5	001395
6	000903
7	002111
8	000687
9	002030
10	001217
11	000092
12	000624
13	000623
14	000625
15	000984
16	000996
17	001821
18	000143
19	000117
20	000204
21	000203
22	001609
23	001199
25	000212
26	002705
27	000202
28	000166
29	000517
30	002115
31	000520
32	000518
33	000515
34	000514
35	000591
37	000631
38	002063
39	000594
40	000599
41	002830
42	002004
43	000596
44	002029
45	002027
46	000207
47	001945
48	002682
49	001235
50	000613
51	000610
52	000593
53	001729
54	001581
55	000631
56	002832
57	000617
58	002014
59	002723
60	000626

GRUPO 08 — MONTO $US. 5.000 — PLAZO 30 Meses

NUMERO DE ORDEN	NUMERO DE CONTRATO
1	000031
2	000896
4	000888
5	001687
7	001849
8	000887
9	000039
10	000076
11	000886
12	002834
13	000066
14	000084
15	000070
16	000965
17	000885
18	002712
19	000094
20	000884
21	001681
23	000244
24	000962
25	002184
26	001851
27	000162
28	002185
29	000250
30	000966
31	001259
32	000242
33	000253
34	001845
35	000256
36	000257
37	000261
38	000258
39	000565
40	002186
41	000573
42	002719
43	000569
44	000566
46	002720
48	000564
49	000561
52	031253
54	000585
56	002107
57	002710
58	000893
59	000247
60	000891

GRUPO 15 — MONTO $US. 3.000 — PLAZO 30 Meses

NUMERO DE ORDEN	NUMERO DE CONTRATO
1	000482
2	000395
3	000484
4	002724
5	000485
6	000339
7	000417
8	000385
10	000383
11	000437
13	000367
15	002726
16	000490
17	000438
18	000469
19	000495
20	002727
21	000420
23	000483
24	000427
25	000434
26	000432
27	000430
28	002711
30	000435
31	000422
33	001647
35	000449
37	000442
38	001738
39	000440
40	000448
41	000445
42	000439
43	002042
44	000451
45	000453
46	000450
47	000455
48	000457
49	001815
50	000468
51	002713
52	000461
54	001747
55	000466
56	001641
57	000458
58	000460
59	002725
60	000464

GRUPO 17 — MONTO $US. 1.000 — PLAZO 20 Meses

NUMERO DE ORDEN	NUMERO DE CONTRATO
2	001780
3	000842
4	000843
5	000845
6	000850
7	000857
8	000854
9	000860
10	002382
11	000934
12	000929
13	000930
14	001553
15	001555
16	001554
17	001356
19	001762
21	000936
23	000931
24	000851
25	000748
26	000707
27	000946
28	000944
30	000945
31	001358
32	001359
33	001357
34	000852
35	000928
36	002148
37	001360
38	000939
39	000938
40	000933

GRUPO 18 — MONTO $US. 5.000 — PLAZO 30 Meses

NUMERO DE ORDEN	NUMERO DE CONTRATO
1	001944
2	000881
3	001678
4	001850
5	000582
6	001251
7	002188
8	001672
9	000590
10	000973
11	001450
12	000969
13	001846
14	001857
15	001266
16	001686
17	001868
18	002122
19	000890
21	001670
22	001261
23	001345
24	000260
25	000577
27	000695
28	000700
29	001243
30	001671
31	001246
32	000909
35	000958
36	000953
37	000975
38	001244
39	001243
41	001248
42	001249
43	001472
44	001247
45	001251
46	001252
47	001853
48	001254
49	001347
50	999999
51	001346
52	001349
53	001256
54	001842
55	001257
56	001258
57	000957
58	000263
59	001264
60	001260

GRUPO 19 — MONTO $US. 3.000 — PLAZO 30 Meses

NUMERO DE ORDEN	NUMERO DE CONTRATO
1	001645
2	001301
3	002044
4	000402
5	000493
6	001650
8	000386
9	001656
10	001655
11	001652
12	001651
13	001653
14	001658
15	001659
17	001752
18	001662
19	001663
20	000370
21	000497
22	000477
23	001272
24	001275
25	000490
26	000489
27	001280
28	001274
29	000389
31	001276
32	000365
33	001285
34	001368
35	001309
37	001370
38	000373
39	002777
40	000403
41	000500
42	000425
43	000364
45	001375
46	001374
48	001372
49	001390
50	001379
52	000415
53	002040
54	001748
56	000499
58	001643
59	001642
60	001644

GRUPO 20 — MONTO $US. 10.000 — PLAZO 50 Meses

NUMERO DE ORDEN	NUMERO DE CONTRATO
1	001709
2	002008
3	002010
4	001712
5	002013
6	001714
7	000650
8	001716
9	001717
12	002311
13	001215
14	001214
15	002106
16	001228
17	001119
18	001197
19	001198
20	001196
21	001195
22	001205
23	000637
24	001221
25	000687
26	000636
27	001231
29	001219
30	001501
31	001222
32	002702
33	002028
34	000595
35	001229
36	002062
37	001611
38	001612
39	001613
40	001500
41	001499
42	000634
43	001601
44	001828
45	001604
46	000644
47	000681
48	001241
49	002012
50	002108
51	000683
52	002098
53	000638
54	000630
55	000678
56	000635
57	001585
58	001586
59	001695
60	001837
61	002107
62	001835
63	001588
64	001589
65	002703
66	000689
67	000642
68	001830
69	001592
70	001597
71	001596
72	001947
73	001591
74	001728
75	002717
76	002312
77	002691
78	001697
79	001696
81	001726
82	001839
83	001826
84	001841
85	001946
86	001690
87	001693
88	001694
89	000648
93	002110
94	002097
95	002109
97	002015
98	001823
99	001396
100	002016

GRUPO 21 — MONTO $US. 1.000 — PLAZO 20 Meses

NUMERO DE ORDEN	NUMERO DE CONTRATO
1	001547
2	001546
3	001548
4	001789
5	002700
6	001758
7	000718
8	000511
9	001840
10	001782
11	001558
12	001559
14	001560
15	000509
16	000508
17	001562
18	001353
19	000505
20	001563
21	000504
23	001566
24	000506
25	000513
27	001849
28	000709
30	001569
31	001570
32	001571
33	001572
34	000502
35	001573
36	002831
37	001574
38	000500
39	002698
40	001759

GRUPO 22 — MONTO $US. 3.000 — PLAZO 30 Meses

NUMERO DE ORDEN	NUMERO DE CONTRATO
2	000401
3	001798
4	000478
5	001796
6	000369
7	001793
9	001792
10	002017
11	002018
12	002019
13	002020
14	001304
15	000426
16	002023
17	000184
18	002025
19	002715
20	001644
21	000405
22	001665
24	001666
25	002300
26	001473
27	001648
28	000387
29	001732
30	001301
31	001815
32	001734
33	002299
34	001729
35	001302
36	001373
37	001304
38	000794
39	000670
40	001744
41	000791
42	001750
43	001751
44	001305
46	001756
47	001819
48	000375
49	001918
50	001817
51	001816
52	002029
53	002308
54	000214
55	001811
57	001910
58	001808
59	001803
60	001802

GRUPO 24 — MONTO $US. 10.000 — PLAZO 50 Meses

NUMERO DE ORDEN	NUMERO DE CONTRATO
1	002847
2	002843
3	002838
4	002836
5	002833
6	002816
7	002423
8	002849
9	002913
10	002821
11	002931
12	002917
13	002848
14	001727
15	002882
16	002941
17	002818
18	002853
19	002851
20	002846
21	002873
22	002819
23	002890
24	002866
25	002895
26	002845
27	002858
28	002901
29	002820
30	002850
31	002898
32	002844
33	002877
34	002823
35	002907
36	002038
37	002861
38	002896
39	002906
40	002842
41	002903
42	002409
43	002410
44	002411
45	002412
46	002413
47	002418
48	002417
49	002416
50	002911
51	002689
52	002419
53	002690
54	002707
55	002744

Continua en la página siguiente

Plan Boliviano Americano

nes quieran guardar un recuerdo para sí mismos y para sus descendientes.

Ahora bien, tenemos **al hombre que vino de lejos** y nos preguntamos ¿de dónde?

La palabra Vaticano deriva de una localidad llamada Vatica o Vaticum, ubicada sobre la orilla occidental del río Tiber, cuyos habitantes se dedicaban, a la extracción de arcilla en las montes aledaños. Muchos años después se levantaron en ese lugar espléndidos palacios, y fue allí precisamente donde el emperador romano Nerón hizo martirizar a incontables cristianos, empleando para ello un circo que especialmente había mandado a construir. San Pedro encontró la muerte en ese sitio, en el cumplimiento del deber (como un decir). Puesto que el papado fue instituido por Jesucristo cuando le dijo a Pedro "Tu eres Pedro, y sobre esta piedra edificaré mi Iglesia, y los poderes del infierno no prevalecerán contra ella. Yo te daré las llaves del reino de los cielos; lo que ates sobre la tierra será atado en el cielo, y lo que desates sobre la tierra será desatado en el cielo".

Para hacer justicia a la importancia creciente que el papado ha tenido para la Iglesia en el curso de la historia, se pretendió dar a conocer, todo, ahora nos preguntamos ¿cómo? ¿en un texto didáctico y ameno?

¿Será tal vez un álbum coleccionable? ¡pues sí! para ello tuvimos que ejercitar de continuo el arte de la supresión. Pero eso puede tener también su lado positivo.

En la ilustración se hubo procedido con gran cuidado. No podíamos elegir imágenes conocidas de todo el mundo pero tampoco las que no conociera nadie, además, debertían reflejar el espíritu de una época o el espíritu de la vida de un Papa. Sólo siguiendo ese principio se da satisfacción a la exigencia de Gregorovius, que ha dicho: Nada más grato y estimulante para el amigo de la historia que hacer presente el pasado mediante la contemplación de sus monumentos". Principios de la Declaración de Venecia en Arquitectura.

Siguiendo nuevamente, por las HUELLAS DE LA HISTORIA nos encontramos con la elección del Papa Julio II, en 1503, que comenzó para el **Vaticano el período de oro** en lo referente a su arquitectura y ornamentación.

Por otro lado, un pontificado particularmente importante fue el de Pío XI, a cuya obra se debe la creación **del Estado de la Ciudad del Vaticano**, como composición definitiva de la controversia entre la Santa Sede y el gobierno de Italia, tras la toma de Roma en 1870.

El Estado en sí, de minúsculas proporciones, con una superficie de sólo 44 hectáreas, comprendiendo el territorio delimitado por los muros leoninos y el conjunto de edificios levantados por los sucesivos pontífices, incluidas la Basílica y la Plaza de San Pedro.

El grandioso complejo de salas, corredores y galerías que conforman el conjunto del palacio Vaticano tiene una historia aparte, que se inserta en el más vasto cuadro del papado en general y de las grandes obras edilicias en particular.

En realidad, en 1.447, con la elección del Papa Nicolás V cuando comenzó la era de los denominados palacios vaticanos, obra que su sucesor Sixto IV prosiguió entusiastamente.

Pero no es sitio éste para hacer la historia del Vaticano que, además demandaría días de días en relato simplemente. Hoy, no es preciso estar allí, para llenarse los ojos de tanto maravilla para tener una idea cabal de algo que se remonta a los **orígenes mismos** de la cristiandad sino ingresar por las puertas que se abren de este **Album Histórico**, que ponemos al alcance de vosotros.

Si bien ahora surge una pregunta, ¿quiénes vivieron en lo anteriormente relatado?

La respuesta ¡es!, el papado que es la única institución de Europa lo mejor, del mundo que ha pervivido desde los tiempos apostólicos, hasta la era atómica. Esta institución sigue fascinando y entusiasmando a los hombres de nuestro tiempo. Ella ha sido testigo del nacimiento, desarrollo, florecimiento, decadencia y **muerte de poderosos imperios**, naciones influyentes y hasta de enteras civilizaciones. El papado les ha sobrevivido a todos. Para unos, es una obra genial de las inteligencia y de la diplomacia humanas. Otros por el contrario, ven en él, la actuación **del gobierno de Dios sobre el mundo**.

Hoy señalamos las huellas dejadas en la historia con las **minibiografías de semblanzas pontificias** en el sentido estricto de **la licencia eclesiástica** y con la venia de **Su Santidad del Papa Juan Pablo II** que se constituye en el primer personaje, queriendo conocer a los 263 antecesores, **para interpretar a "cabalidad**, el profundo **significado de ésta beatificante visita** a Bolivia, que hoy recordamos en su primer aniversario.

Me permito hacer alusión al XXvo. Concilio Ecuménico el cual da mayor flexibilidad a la liturgia, haciendo que la fieles participasen en la misa, escuchando y respondiendo, oyendo las lecturas y las oraciones canónicas en las lenguas vernáculas, viviendo, en una palabra, los oficios divinos.

También este concilio, insiste sobre el apostolado de **los laicos**, el deber de todos los fieles de participar en las **tareas apostólicas**. Partiendo del hecho que todos somos Iglesia, considerada como el Cuerpo Místico de Jesucristo, y de una vez por todas rememorar el auténtico concepto en las conciencias adormecidas de los hombres, creemos aportar hoy con este pequeño granito de gérmen.

Una historia de 2.000 años y la visita del Papa 264 a Bolivia

La siguiente es una síntesis de "Historia de los Papas", preparada por el autor de la misma, Mario Arévalo, leída durante la presentación de la publicación en el acto de homenaje a S.S. Juan Pablo II. El álbum de la serie "Huellas de la Historia" muestra la trascendencia de los Papas y la importancia de estos en la Iglesia y en el Mundo.

¡FELICIDAD NO ES POSIBLE SIN SALUD!
contra el estreñimiento:
LAXANTE FISIOLOGICO
OLDOLAXINE
ción suave.
ila y eficaz.
rra hábito
ENTA EN TODAS
AS FARMACIAS
BOLDOLAXINE es un laxante fisiológico preparado con hojas frescas de boldo, indicado contra todas las formas de estreñimiento

CORPORACION DE DESARROLLO DE ORURO
COMUNICADO

La Corporación de Desarrollo de Oruro (CORDEOR), comunica a todas las Empresas Comercializadoras de minerales y metales, que en cumplimiento al Art. 3º contenido el D.S. 22175, que ofician como agentes de retención de Regalías Mineras, que deberán efectuar los depósitos por dicho concepto a la cuenta bancaria Nº 12-E-129/6 (518), clave 01-04-00-05 CORDEOR en el Banco del Estado-Oficina Oruro, y en la ciudad de La Paz en el Banco Central Cta. 12-E-107, clave 01-04-00-07 Fondo Regalías Mineras.

Asimismo, deberán hacer llegar a CORDEOR (calle Potosí Nº 5529 y Montecinos, o casilla Nº 1017 Gerencia de Finanzas) mensualmente los detalles de liquidaciones de Regalías, incluyendo copias de los depósitos bancarios.

Oruro, 10 de mayo de 1989

RELACIONES PUBLICAS CORDEOR

YPFB

Crown Agents

PROGRAMA DE REACTIVACION DE Y.P.F.B.
LICITACION PUBLICA Y.P.F.B. Nº. 156/88
SERVICIOS DE INTERVENCION (WORKOVER) DE POZOS PETROLEROS

CROWN AGENTS, EN REPRESENTACION Y POR CUENTA DE YACIMIENTOS PETROLIFEROS FISCALES BOLIVIANOS COMUNICA A LOS INTERESADOS EN LA LICITACION DE LA REFERENCIA Y QUE ADQUIRIERON EL PLIEGO DE ESPECIFICACIONES, QUE EL PLAZO DE PRESENTACION DE OFERTAS SE HA AMPLIADO HASTA HORAS 11.00 DEL DIA 31 DE MAYO DE 1989.

ASIMISMO, COMUNICAMOS QUE EL ACTO DE APERTURA SE LLEVARA A CABO A HORAS 14.30 DEL MISMO DIA, EN LAS OFICINAS DE CROWN AGENTES.

CROWN AGENTES
LA PAZ, MAYO DE 1989

NO
olvide!
el domingo
L PRADO
es de los NIÑOS
MUNICIPALIDAD DE LA PAZ

16º FESTIVAL CINEMATOGRAFICO "LLAMA DE PLATA"
DEL 18 AL 24 DE MAYO
PREMIO A LA MEJOR PELICULA DE 1988
POR SUS VALORES HUMANOS, TECNICOS, ARTISTICOS, MORALES Y CRISTIANOS
ESCAPE EN TREN
ADIOS A LOS NIÑOS
El Beso de la Mujer Araña
EL ULTIMO EMPERADOR
VE Y MIRA
Nocaut
Auspiciado por O.C.I.C., C.O.C. (Organización Católica de Cine y Audiovisuales - Centro de Orientación Cinematográfica) y el
CINE "16 DE JULIO"
EN FUNCIONES DE TANDA Y NOCHE

Progresa finalmente campaña para conservar la selva virgen mundial

NUEVA YORK (AP).- Una campaña lanzada para conservar los remanentes de la selva virgen en el planeta parece haber comenzado a tener sus primeros efectos, pero la tarea es enorme y el último suspiro de los "pulmones de la tierra" podría producirse ya en el próximo siglo.

Los ecologos están complacidos con el éxito obtenido al cabo de tres años de haber iniciado la campaña, y de haber desafiado con ella a los gobiernos de diversos países, a los bancos y a las industrias.

No obstante, la tala de bosques continúa en el planeta a razón de un campo de fútbol por minuto, y el recién creado movimiento de conservación procura cambios fundamentales en las estructuras políticas, económicas y sociales, a fin de salvar las selvas vírgenes de Sudamérica, Asia y Africa.

Una campaña de publicidad, educación y enfrentamientos comenzó en 1985 y parece haber comenzado a traer la atención mundial.

Casi del día a la noche, numerosos gobernantes y funcionarios internacionales han comenzado a pedir mayores esfuerzos para que se suspenda la tala y quema de la selva virgen.

Se han desarrollado conferencias acerca del tema a nivel internacional, y varias estrellas de la música rock como Sting y the Grateful Dead han hecho conciertos en favor de la conservación de las selvas vírgenes del mundo.

He aquí algunos de los frutos de ese esfuerzo.

- El octubre, Brasil anunció la suspensión de los beneficios impositivos para los terratenientes que destruyan la selva amazónica, la mayor y más rápidamente talada.

- La organización internacional de madereros tropicales aprobó un proyecto de cuatro millones de dólares en el norte de Brasil, que insta a los madereros a consultar con grupos ecológicos, agencias oficiales, indios nativos y obreros locales para proyectar la reforestación y el mantenimiento de la selva.

- Unos 500 indios brasileños de 20 tribus se reunieron en febrero para oponerse a la creación de centrales hidroeléctricas en el Amazonas que podrían inundar las zonas selváticas, incluso sus viviendas. Fue la primera reunión de las tribus, que tradicionalmente ha batallado por cuestiones de tierras.

- Tailandia impuso una prohibición nacional de tala de bosques después de que los ecólogos atribuyeron a la tala de bosques las inundaciones de noviembre que costaron la vida a unas 350 personas.

- Alemania Occidental ha dedicado unos 80 millones de dólares para gastos relacionados con la preservación forestal.

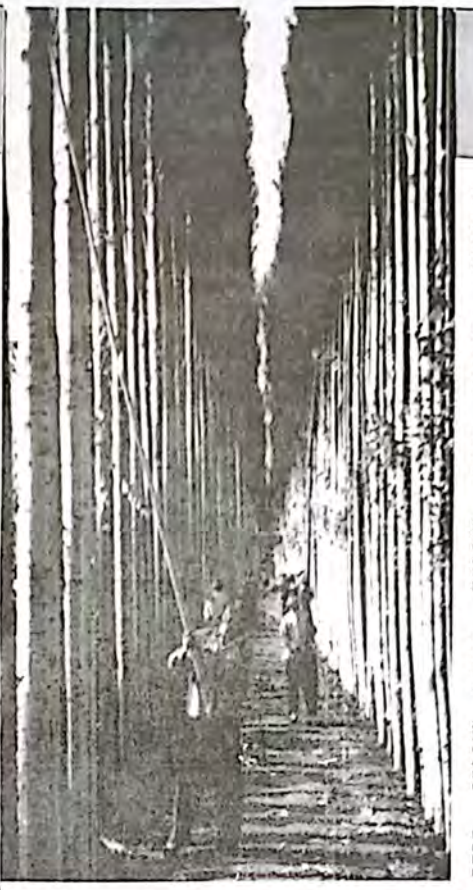
Tenemos que ser ambiciosos porque tenemos problemas graves", dijo Randall Hayes, de la red de iniciativa forestal, basada en Estados Unidos. "Así no logramos cambios en los próximos cinco años, habremos perdido toda la selva virgen".

Los resultados serían catastróficos. La selva virgen cubre hoy día unos 970 millones de hectáreas, lo que equivale a la mitad de la superficie previa, según los ecólogos.

La selva virgen, llamada en ocasiones el "pulmón" de la tierra, actúa como filtro contra la contaminación, absorbe el dióxido de carbono y produce oxígeno.

La quema de selva virgen aumenta el volumen de dióxido de carbono en la atmósfera terrestre, e incrementa así el llamado "efecto de invernadero". La selva virgen es una reserva mundial de especies de insectos, plantas y animales que podrían tener aplicaciones insospechadas en medicina.

Los científicos sostienen que apenas un porcentaje minúsculo de los cinco millones de especies de la selva virgen y sus inmediaciones, incluyendo muchas tribus indígenas que dependen de ella para su vida y sustento.



Pero algunos e... virgen están en pe... Mundo que requ... para obtener fon... clar proyectos ... como carreteras y ... cas. Brasil tiene ... externa del mundo, ... 115.000 millones de...

Dos de sus pri... tos de exportación ... y la carne de res ... ambas graves daño... nia. Los ganaderos ... nes de la selva para ... y los taladores bus... maderas preciosas ...

Los campesinos ... man pequeños lote... tivos, pero cuando ... su fertilidad, al ca... años, se ven obli... más lotes para se...

A fines del año ... sidente José Sarney ... beneficios impositi... que quemasen ... amazonia y prohi... talaciones de made... procesada.

"Debemos forta... cia nacional de ... pasajeros en la aer... bre sobre la tierra ... "la era de los re... ilimitados ha termin...

"No podemos co... zonia en un parque ... la humanidad", d... el canciller brasil... Abreu Sodré. "No... máxima es el desa... co".

"Acogemos co... todas las sugeren... nales, pero no aq... fieran con la sob... ña", agregó.

Para estudiantes de 1° medio

CIENCIAS NATURALES

según programa oficial

para coleccionar

Todos los miércoles y viernes, a partir del próximo 3 de mayo, PRESENCIA publicará fascículos de CIENCIAS NATURALES, para el 1° medio que circulará junto a la edición ordinaria. Colecciónelos y tendrá, gratuitamente su texto de estudio para el presente año. Compre temprano su ejemplar

MUEBLES DE OFERTA

Por viaje se venden muebles y enseres al mejor postor (Miraflores)
Calle Paraguay 1349

ANTIGRIPAL COMPUEST

ACCION SEGURA

ALIVIO PROLONGA

INTI en farmacias

PRESENCIA

68

agencias en toda la república

¡servicio total!

EDITORIAL LUX
LA PAZ 1965 BOLIVIA
Telf. 329102 - 343968

EDITORIAL LUX

TEXTOS ESCOLARES
según programa oficial

PRESENCIA

68

agencias en toda la república

¡servicio total!

Hay que partir de XEROX

Las máquinas de escribir que nunca le harán quedar mal.

A prueba de errores

La Paz:	La Paz:	Santa Cruz	Cochabamba
XEROBOL LTDA.	OFICENTRO	Calle Warnes No. 5	Calle Jordán Es. 217
Av. Arce esq. Campos	Av. Camacho No. 1421	Tel. 29874	Tel. 22601
Edif. Illimani Tel. 370192 5	Tel. 370190		

paud/osp

LICITACION PUBLICA

LA OFICINA DE SERVICIOS PARA PROYECTOS
ENTIDAD DEL PROGRAMA DE LAS
NACIONES UNIDAS
PARA EL DESARROLLO
Y AGENTE DE COMPRAS DEL GOBIERNO BOLIVI

En nombre y por cuenta del:
MINISTERIO DE ASUNTOS CAMPESINOS
AGROPECUARIOS (MACA)
y con el financiamiento de la
AGENCIA DE COOPERACION INTERNACIO
DEL JAPON (JICA)

INVITA

A las empresas interesadas a presentar ofertas para la Licitac
N° OSP/BOL/166/198, destinada a la Adquisición de:

**Fungicidas, Insecticidas, Herbicidas, Sembradores, Motocul
Pulverizadores, Equipo y Vehículos destinados a la Agricul**

Por tratarse de un convenio Bi-Nacional las condicio
participación y origen de los bienes deberán ser obs

Los documentos de Licitación podrán consultarse y/o adqui
partir del 16 de mayo de 1989, en la sede de la Oficina de S
para Proyectos situada en:

Edificio Santa Isabel,	Edificio CORDECRUZ	304 E. 45 St. (8
Av. Arce 2529, Bloque "C"	Av. Omar Chávez Ortiz	Tel. (212)906-6
2do. Mezzanine	Bloque 2 Piso 1	Fax (212)599-0
Casilla 4296	Fax 33-45049	NEW YORK, N.Y
Fax 591-2-357447	SANTA CRUZ	U.S.A.
LA PAZ - BOLIVIA	BOLIVIA	

El **paud/osp** recibirá ofertas en sobre cerrado y lacrado
oficinas de la ciudad de **La Paz** hasta las 12:00 horas del 19 d
de 1989 y procederá al acto público de apertura de las ofe
mismo día a horas 15:00.

Valor del Pliego Bs 500.-

...nada concurrencia ...a votación general ...o domingo pasado dio ...última semana, a la ...las proyecciones ex... ...lento recuento ofi... ...en el que adqui... ...de gravedad las ...denuncias de fraude ...casi todos los parti... ...tuaron candidatos ...ores ejecutivo y legis...

...arbitro de las cam... ...istas y el país in... ...período no menos ...de los cómputos ofi... ...deberían concluir el ...comicios, en las cortes ...ales, y el 27 de ma... ...Nacional.

Empate

...se conocieron los ...cómputos extraoficiales, ...ando lo único en que ...acordado las encuestas ...las elecciones: ningún ...ganó la mayoría abso... ...y, por tanto, los pró... ...idente y vicepresidente ...blica serán designados ...Congreso Nacional, que en ...días de agosto debe... ...por los aspirantes que ...los tres primeros luga... ...elección del domingo 7.

...ectiva de un empate ...entre el Movimiento Na... ...Revolucionario (MNR) y ...Democrática Nacionalista ...pantió el mismo día de ...a, y se fue confirmando ...curso de la semana, a ...que se consolidaban las ...ones extraoficiales y ...de los cómputos oficiales. ...horas después de la vota... ...general, la ventaja inicial de ...de el MNR disminuyó ...ntinuo y lo que pareció ...ser una victoria del par... ...Gral. Hugo Banzer fue ...ando cada vez más como ...o del empate, con ambos ...obteniendo apenas del ...ento de los votos, cada

...ra de ellos, el Movi... ...la Izquierda Revolucio... ...la Mayoría (MIR-NM) - ...pensó primero que ha... ...un fuerte golpe por ...de CONDEPA en La ...como una tercera ...vez más cercana, al ...que algunos dirigen... ...afirmaran inclusive ...en el primer puesto ...los partidos sino en...

La ADN, el mismo domingo 7, y el MNR, el lunes, se declararon vencedores de las elecciones y, cada uno aferrado a sus propias proyecciones estadísticas, pretendió convencer a la ciudadanía de que tenía los méritos suficientes para reclamar el mando del gobierno que se instalará el próximo 6 de agosto. El MIR-NM, inicialmente cauto, dijo el martes que también tenía derecho a ser gobierno, por el "triple empate", y afirmó que en la votación congresal no sería un "dirimidor" sino un "protagonista".

Congreso

Las proyecciones extraoficiales mostraron el lunes no sólo la confirmación del empate en la votación nacional entre ADN y el MNR sino algo para muchos inesperado: ADN sólo tenía asegurada la victoria en un departamento, Pando, y en otros tres mantenía una enconada disputa por el primer puesto. El MNR, en cambio, se perfilaba a ganar tres o cuatro distritos, y el MIR-NM otro tanto.

Esta perspectiva territorial de los triunfos electorales permitió hacer un primer cálculo de la probable conformación del futuro Congreso Nacional. PRESENCIA dijo el martes que el MNR tendría entre 49 y 51 parlamentarios, ADN entre 47 y 49, el MIR-NM entre 38 y 40, y los demás se repartirían entre CONDEPA y la Izquierda Unida.

El número definitivo de parlamentarios podría no coincidir con esta proyección, principalmente por la anulación de gran cantidad de votos rurales, pero aparecía como seguro que entre el MNR, la ADN y el MIR-NM sumarán más del 80 por ciento de los votos parlamentarios y que será imprescindible un acuerdo entre por lo menos dos de estos partidos para la designación del futuro gobierno. Los otros partidos no tendrían mucho que hacer en el Congreso.

Los primeros cálculos sobre la conformación del Congreso mostraban también que, como consecuencia de la aplicación del sistema de "doble cociente" para la asignación de diputados, el futuro parlamento tendrá representación de cinco o quizá seis agrupaciones políticas, perdiendo el carácter pluralista de las últimas legislaturas.

Cómputos

Hasta ayer sábado, las cortes departamentales electorales habían computado aproximadamente el 50 por ciento de los votos emitidos el 7 de mayo. Las denuncias de fraude y acaloradas discusiones entre los delegados políticos ocasionaron un retraso que incluso podría provocar que el recuento en los departamentos no esté concluido hasta el próximo miércoles como señala el cronograma oficial.

Pese a la elevada anulación de actas -principalmente las provenientes de las zonas rurales de La Paz- los cómputos oficiales parecían confirmar las proyecciones de los escrutinios extraoficiales, con la ya mencionada estrecha diferencia entre las tres principales candidaturas.

La Corte Nacional Electoral ratificó que el cómputo nacional definitivo se conocerá hasta el 27 de mayo.

Crédito

El viernes último, rompiendo el cuasi monopolio de la información política, se anunció que el Banco Mundial concederá a Bolivia un crédito de 72 millones de dólares, con destino a proyectos de desarrollo minero y a obras de mejoramiento de las comunicaciones con los puertos sobre los océanos Pacífico y Atlántico.

Unos 35 millones de dólares serán destinados al sector minero y otros 37 millones al desarrollo de los llamados "corredores de exportación".

LA CALIDAD Y GARANTIA DE *LADA*,

LADA

MOTORES INTERNACIONALES, S. A.
ZONA LIBRE

Lucas

Gilfing

THE PROTECTOR

CERTIFICACION

Motores Internacionales S.A. (MOINSA), con sede en la ciudad de Panamá certifica:

Que como representante de V/O AUTO EXPORT fabricante de los vehículos LADA/NIVA/SAMARA ha designado como a su representante exclusivo en Bolivia a la firma Inter Trade Ltda.

Por lo tanto, toda garantía de calidad se la otorga única y exclusivamente a los vehículos importados y comercializados por dicha firma, dejando presente que los mencionados vehículos para su importación a Bolivia son especialmente preparados para su funcionamiento en Montaña.

MOTORES INTERNACIONALES, S.A.

Martin Rodin
Presidente

/dl

TORRE BANCO UNION AVE. SAMUEL LEWIS 8vo. PISO TELS 63-9037/63-9057 ... HOTEL 6464 TRY
APARTADO 3289 BALBOA, PANAMA, REPUBLICA DE PANAMA - Oficinas en ZONA LIBRE DE COLON, A...
TELEFONO: 45-0285 - APARTADO 3086, ZONA LIBRE DE COLON, REPUBLICA DE PANA...

SOLO EN
INTER TRADE LTDA.

INTER - TRADE LTDA

En su condición de Representante y Distribuidora **EXCLUSIVA** en el territorio de Bolivia de los vehículos

LADA - NIVA

Pone en conocimiento del comercio, la Industria y de sus clientes, que los vehículos importados y vendidos por otros comerciantes no autorizados que los importan de Iquique (Chile), no gozan de la **Garantía de Calidad de Fábrica**, ni de la **Preparación Especial**.

Zonas fronterizas del país son atendidas con el programa de asistencia en salud del Ministerio de Defensa Nacional y las FF. AA. de la Nación

Del 18 de Abril al 3 de Mayo del presente año, se ejecutó la tercera fase del Programa de Salud, llegando a las localidades de *Huachacalla, Corque, Colcha K, Uyuni y Curahuara de Carangas*. Esta fase cubrió un total de 5.422 personas atendidas en las especialidades de ginecología, medicina interna, odontología, dermatología, pediatría y vacunación.

20.444 personas atendidas en todo el territorio

El programa llegó a las siguientes poblaciones:
Boyuibe, Cuevo, Ibibobo, San José de Chiquitos, Charagua, Apolo, Rurrenabaque, Cobija, San Joaquin, San Ignacio, Riberalta, Achacachi, Uyuni, Curahuara, Corque, Colcha K, Huachacalla, Guayaramerín, Tiquina y Patacamaya.

Actualmente el soldado cuenta con atención médica especializada

1.082 personas recibieron atención médica en Huachacalla

Jovenes, ancianos y niños acudieron al programa en todas las regiones

Atención a la población de C

Atención médica en la localidad d

Las tres fases ejecutadas del programa de Asist Salud, fueron apoyadas con la donación de m adecuadas a enfermedades que prevalecen r región. El equipo médico del Ministerio de Def tiempo de prestar la atención médica, entr correspondiente receta de medicamentos los q que son entregados a la población en forma gra

Programa de salud en San Ignacio

En pleno campo de instrucción el equipo médico presta sus servicios en Curahuara de Carangas

Cuarta fase d Programa en Sa

El Programa de Asist salud del Ministerio de Nacional y las F Armadas de la Nación la población de Riberal 8 del presente mes, se un plan de emergenci atención se extenderá 16, 17 y 18 del presen las especialidades de pe ginecología, dermato medicina interna, odonto vacunación.

Los días 19, 20 y 21 de atenderá en la locali Guayaramerín, bajo las características.

De igual manera, a fina mes en curso se llegar poblaciones de Tiqu Patacamaya

El Programa de Ac Social

Paralelamente a la ass médica, se ha electu programa de acción consistente en la const de parques infantiles, ca polifuncionales, refacciones y entre material escolar, didác deportivo a todas las e y colegios de las re visitadas.

El Oficial y su familia reciben una adecuada asistencia médica

Niños de las escuelas reciben mat escolar, didáctico y deportivo

ÑATO ZAMORA

En esta fotografía histórica de 1974, está Eduardo "Ñato" Zamora, el último de la derecha (con gafas). Junto a él aparecen, Remmy Laguna, y el malogrado "Chino" Méndez.

El 18 de mayo comienza curso de andinismo

Con los auspicios del club de Excursionismo, Andinismo y Camping, CEAC, se iniciará el próximo 18 un curso especializado que tendrá duración hasta el 15 de junio en el local de DINAJU.

El jueves de 18.30 a 20 se disertará sobre: Navegación terrestre y lectura de mapas, orientación, campamentos, primeros auxilios, escalada en roca y en alta montaña, alimentación y otros temas afines. Los fines de semana se realizarán prácticas de excursionismo, ascensiones y campamentos.

Los requisitos para participar son: disponer de una mochila y perseverancia y voluntad suficientes.

Las inscripciones se reciben el jueves 18 a Hs. 18 a 18.30 en el lugar de las clases, Dinaju entrando por calle Ayacucho.

Mayores informes en Librería Sipco, Genaro Sanjinés 479.

CURSO DE EXCURSIONISMO Y ANDINISMO

OBJETIVO

- Incentivar la práctica del excursionismo y las actividades al aire libre como complemento de la formación moral, intelectual y física de la persona.
- Proporcionar los conocimientos básicos para la práctica del excursionismo y las demás actividades de montaña.

DURACION

Del 18 de mayo al 15 de junio de 1989.

REQUISITOS

Podrá participar en este curso: personas mayores de 18 años que dispongan de un calzado con planta de goma y mochila.

MATRICULA Bs. 5.-

INSCRIPCIONES

El jueves 15 de mayo de Hs. 18 a 18.30 en el salón auditorio de DINAJU, calle Ayacucho esq. Comercio.

METODOLOGIA

Los jueves de Hs. 18.30 a 20.00, se realizarán charlas con ayudas audiovisuales, complementadas con talleres y juegos recreativos.

Cada fin de semana realizaremos una excursión fuera de la ciudad y una de ellas será un campamento de 2 días.

Se evaluará el avance de los participantes por la presentación del informe respectivo y de sus impresiones, después de cada excursión.

TEMAS DEL CURSO

1. CABULLERIA: Técnica de hacer nudos y amarres, usos, aplicaciones y sus orígenes.
2. NAVEGACION TERRESTRE: Técnicas de orientación con y sin instrumentos. Lectura e interpretación de cartas geográficas. Estimación de distancias y alturas.
3. CAMPISMO: Formas de acampar, equipo herramientas, cocina. El comportamiento individual y grupal. Juegos de confianza y recreación.
4. HIGIENE Y SALUD: Nuestro cuerpo, su reacción al frío y al calor. Alimentación. Cuidados corporales. Acondicionamiento físico y deportes. Primeros auxilios.
5. ORGANIZACION: EL CEAC y sus principios. Organización de excursiones cortas y largas. Objetivos. Precios, transporte, vituallas.
6. ESCALADA Y ANDINISMO: Escaladas y ascensos de grados 1 a 4 (de 6 aprobados internacionalmente). Sistema de seguridad. Equipo de escalada, las rutas y características de la cordillera.
7. TEMAS AFINES: Grutas, fósiles, clima, culturas andinas, restos arqueológicos, etc.

Venezuela se prepara para Mundial Italia 90

POR VICTOR HUGO CARVAJAL

CARACAS, 13 (AP).- Con victoria de 1-0 sobre el equipo colombiano Deportivo Cúcuta, la selección venezolana de fútbol inició su preparación para la fase eliminatoria del mundial Italia 90, en la que enfrentará a los equipos de Brasil y Chile.

Jugando con 10 hombres en el estadio Pueblo Nuevo de la ciudad de San Cristóbal, 700 kilómetros al occidente de Caracas, el combinado venezolano venció anoche a Deportivo Cúcuta, de primera división, con gol del atacante Bernardo Añor, a los 22 minutos de la segunda etapa.

"Este fue el primer partido de preparación y el resultado es satisfactorio. Estamos seguros que el equipo se irá ensamblando en el futuro y el equipo podrá cumplir un decoroso papel, tanto en la Copa América, como en la eliminatoria pre mundial", dijo a la AP Luis Mucino, dirigente de la Federación Venezolana de Fútbol.

Historia del Circuito Oscar Crespo

"Ñato" Zamora se impuso en 1973

Dieter Hubner lo hizo en 1974

Gran expectativa en Sucre por versión 1989

Por Julio D. Lazarte

Los años 1973 y 1974 fueron notables para dos grandes pilotos. Eduardo "Ñato" Zamora se impuso en 1973 y el "Gringuito" Dieter Hubner, brilló al año siguiente.

Indudablemente que el circuito chuquisaqueño ha tenido el mérito de proclamar a pilotos de reconocida talla y prestigio.

PLANILLA OFICIAL
1973

Puesto.	Nombre pilotos.	Tiempo empleado
1°	Eduardo Zamora	4h 19'32"0/10
2°	Oscar Crespo	4h 24'48"2/10
3°	Hugo Alvarado	4h 31'26"8/10
4°	Rolo Baas Werner	4h 31'58"0/10
5°	René Rocha	4h 33'10"4/10

Categoría 1600 CC

1°	Oscar Crespo	2h 56'24"7/10
2°	René Rocha	3h 02'40"9/10
3°	Luis Pérez	3h 11'52"4/10
4°	René Gronelbold	3h 15'42"3/10
5°	Walter Pachi Atala	3h 18'49"9/10

1974

Dieter Hubner volvió a ceñirse el halago de la victoria. Ganó por más de tres minutos a otro piloto descendiente de alemanes, Helmug Seng. Tercero se ubicó Oscar Crespo. Cuarto, Luis Pérez de Potosí.

PLANILLA OFICIAL

Puesto	Nombre pilotos	Tiempo empleado
1°	Dieter Hubner	2h 54'47"0/10
2°	Helmut Seng	2h 58'17"9/10
3°	Oscar Crespo	3h 01'24"9/10
4°	Luis Pérez	3h 07'25"2/10
5°	Mario Veintemillas	3h 07'27"2/10

ESTARAN EN SUCRE

De izquierda a derecha, aparecen Juan Morales, Oscar Crespo, Arnún Franulic y Viktor de los Heros.

Apasiona la competencia automovilística del próximo fin de semana.

deportiva

Double Cola

La Paz, Bolivia, domingo 14 de mayo de 1989

RESPONSABLE Julio D. Lazarte L.

Liga Profesional

Bolívar recibe a Real

Desde las 14:00 juegan Always Ready y Ciclón

Torneo Abierto de Tenis

Sabattini finalista

FINALISTA

Gabriela Sabatini, de Argentina, devuelve la pelota durante el juego contra su compatriota Bettina Fulco, en la semifinal del torneo abierto de tenis de Italia. Sabatini venció 6-3 y 6-1. Avanzó hacia la final. RADIOFOTO AP.

En Sucre

El "Tigre" visita a "U"

En Santa Cruz

Blooming vs.Destroyers
O. Petrolero vs. Litoral

Perú da póliza de 100 mil $us. por el puntero Jorge Hirano

Colonia festejó 39 años de vida

LIGA PROFESIONAL

En varios estadios del país prosigue hoy el torneo de la Liga Profesional. En La Paz, Bolívar recibe a Real. En Sucre, Universitario será local ante The Strongest. El plato fuerte está en Santa Cruz: Blooming vs. Destroyers.

Colonia anhela escenario propio

El presidente del club Colonia Hugo Prada Céspedes pidió a las autoridades del deporte, socios y simpatizantes de su institución apoyo para hacer realidad la construcción de su escenario propio.

"Ese es el mayor deseo que inspira a mi directorio al celebrarse el trigésimo noveno aniversario de fundación del club", dijo en el acto que se realizó ayer en un ambiente de amistad y camaradería.

Ceremonia

Se cumplió al mediodía ante la presencia de los socios, deportistas y padres de familia, quienes prometieron apoyar todas las ideas del directorio, demostrando trabajo en la conducción de la institución y lucha en las competencias deportivas.

Alberto Requena, a tiempo de inaugurar el acto destacó: "Colonia es una institución de bien y trabaja por el futuro del deporte boliviano".

Distinciones

El equipo de la categoría prejuvenil recibió diplomas de reconocimiento por sus triunfos en la pasada temporada de básquetbol. Integraron ese plantel: Marco Antonio Andia, Yuri Duk, Rubén Orellana, Christian Salas, Erick Miranda, Vudvik Salas, José Luis Vargas, Carlos Luna, Jaime Alay, Marco Antonio Escóbar, Iván Vilela, Miguel Moreno y el entrenador, DanteVelasco.

Campeonato de beisbol

Las escenas corresponden a la ceremonia inaugural del campeonato oficial de beisbol y softbol, que se realizó ayer en el estadio Hernando Siles, de Miraflores. En las fotografías interiores las novenas de Correa e INSEP.

XXXIX aniversario de Colonia

Dirigentes, deportistas y padres de familia que alientan esa institución, se reunieron ayer en una ceremonia especial para rendir homenaje al nuevo aniversario de fundación.

Ramón Requena: "Mejoraremos nuestro nivel técnico"

"Nuestra mayor aspiración es lograr la superación del nivel técnico de nuestro deporte y una promoción mayor al que alcanzamos hasta este instante", dijo ayer a PRESENCIA el presidente de la Asociación de Beisbol y Softbol de La Paz, Ramón Requena.

El embajador de la república de Corea Kab Dong Cho lanzó la primera bola, en el diamante del estadio Hernando Siles, que se utilizó para efectuar una demostración al público, sobre el desarrollo de un juego que es poco difundido en nuestro medio.

Luego de cumplirse la ceremonia inaugural donde se presentaron las diferentes representaciones, los deportistas expresaron sus aspiraciones de contar con un diamante propio para sus prácticas. Desde varios años atrás las competencias oficiales se desarrollan en Colegio Militar de Irpavi.

Como en todas las gestiones se rindió con un minuto de silencio al fundador de la asociación Hugo Málaga. Luego actuaron las combinados de jugadores extranjeros y locales, en softbol y Deportivo Naval con Black Power, en beisbol.

Ciclismo

Será nominado plantel paceño

La Asociación Departamental de Ciclismo de La Paz iniciará hoy sus actividades, organizando la competencia de selección para formar el equipo paceño que concurrirá al campeonato nacional infantil de ruta que se efectuará en Potosí en la última semana del presente mes.

Los dirigentes estimaron en más de veinte el número de participantes, quienes procurarán alcanzar las ocho plazas que asigna la Federación Boliviana de Ciclismo para los equipos infantil y de menores.

Observadores del IDD supervisarán el desarrollo de la competencia. Los aspirantes al equipo infantil cubrirán la distancia de 30 kilómetros, y los menores el doble.

Torneo bancario 1989

La acción corresponde al encuentro que sostuvieron los planteles de Banral y AASANA, que jugaron en la cancha de ADESU de Obrajes.

Comenzó el torneo bancario

Aproximadamente 800 trabajadores de las instituciones bancarias de La Paz prometieron ayer competir en los certamenes de fútbol, fútbol de salón, volibol, básquetbol, ajedrez y raquetbol, al inaugurarse en Obrajes la temporada oficial del presente año.

El presidente de la Liga Bancaria de Deportes Franz Zeballos, al margen de pedir una competencia leal en al campo de juego a todos los participantes, exhortó a la unidad para alcanzar niveles destacados mediante la práctica del deporte.

También destacó la inter relación que se inició con la confrontación de los planteles campeones de la Liga Bancaria y de la Asociación Deportiva de la Administración Pública AASANA.

El torneo se inició dentro del programa de festejos del "Dia del Trabajador Bancario" que se celebrará mañana.

Participaron en el desfile, entre los equipos de la categoría primera de honor: Navia, Banest, Big Beni, Bamin, Banagrico, Bercant, Bancvida, Deportivo Popular y Bancoch.

En segunda, Banhipinal, Amboltank, Bancruz, Badelpa, Iisa y Ilasa.

Torneo de fútbol de la Liga Obrera

Continuará hoy en el estadio Andrade de Miraflores el desarrollo del campeonato de fútbol que organiza la Asociación Obrera Deportiva, con el siguiente programa de encuentros.

Desde horas 7:50 jugarán: Hollywood-Moco Moco, Capiñata-CADE, Deportivo Arque-Central Colfina, 19 de Marzo-Florida Pomata, Atlético Rivas-Choferes Empleados, Los Aguilas-Talleres Toyota, Fraternidad Lex-Real Palcoma y José-Superland.

Fútbol de Salón

Desde las 8:50 jugarán: Superseguros-Talleres Saavedra, MIBA-Tte. Oquendo, Lagartos-Atlético Mendoza, 19 de Marzo-Atlético Saavedra, Vitreyra-Colombia, San Miguel-Centro Social Pucarani y DAJ-Unión Talleres.

Torneo Abierto de Italia

Sabattini-Sánchez en final

ROMA, 13 (AP).- La primera preclasificada Gabriela Sabatitini, de Argentina, avanzó hoy a la final del Torneo Abierto Italiano de Tenis Femenino, dotado de una bolsa de 300.000 dólares, tras imponerse a su compatriota Bettina Fulco por 6-3, 6-1.

En el otro partido semifinal de hoy, la española Arantxa Sánchez ganó por 6-1, 6-3 a la francesa Nathalie Tauziat, tras una hora y 15 minutos de juego sobre cancha de arcilla en el Foro Itálico.

Sabattini, la campeona defensora, había tenido que esforzarse durante sus partidos iniciales, pero en esta ocasión desplegó una impresionante ofensiva ante Fulco, décima preclasificada.

Tras perder su servicio en el primer juego, Sabattini quebró el de su adversaria de inmediato y tomó el control del juego mediante fuertes golpes bajos de alto rebote.

Fulco, que cometió numerosos errores, no pudo igualar la potencia de su compatriota, que figura en la tercera casilla de la clasificación mundial.

En el segundo set la campeona defensora perdió solo cinco puntos en servicios, mientras que Fulco, que lucía descorazonada, presentó escasa resistencia.

El partido finalizó cuando Fulco lanzó la pelota más allá de la línea de base con un débil revés, dando a Sabattini su quinto quiebre de servicio de la tarde.

Para Sánchez, que en los cuartos de final de ayer derrotó a la yugoslava Sabrina Goles por 6-0, 6-3, este torneo fue el sexto consecutivo en que ha llegado por lo menos a la semifinal.

Torneo mundial de motociclismo

MISANO ADRIATICO (ITALIA), 13 (EFE).- El norteamericano Kevin Schwantz (Suzuki) partirá en primera posición en la formación de salida de la prueba de 500 cc. del Gran Premio de las Naciones, quinta puntuable para el campeonato del mundo, que se disputará mañana sobre 36 vueltas al circuito de Santamónica.

Schwantz, el más rápido en las cuatro sesiones cronometradas, marcó su mejor vuelta en la de ayer por la tarde con 1:17.424 y ha sido el único en superar la barrera del minuto dieciocho segundos.

250 cc.

El italiano Luca Cadalora (Yamaha) logró finalmente realizar el mejor tiempo en los entrenamientos para la prueba de 250 cc. que se disputará sobre 30 vueltas al circuito.

El italiano Ezio Gianola (Honda) se adjudicó hoy la victoria, en la cuarta prueba del mundial de la categoría de 125 cc.

El campeón del mundo de la categoría español Jorge Martínez "Aspar", a pesar de un comienzo prometedor en el que llegó a ocupar la primera posición seguido de Gianola, el español Alex Criville y el holandés Hans Spaan (Honda).

Iván Lendl

Hamburgo, Alemania Occidental, (AFP).- Una fuerte lluvia interrumpió hoy la disputa de la semifinal, entre Iván lendl y el local Carl Uwe Steeb. (Radiofoto AFP).

Vuelta a España

Medina del Campo, España (AFP).- El Español Pedro Delgado hizo hoy una nueva demostración de su calidad al imponerse en la prueba de contra reloj. (Radiofoto AFP).

Vuelta a España

Delgado primero en velocidad

MEDINA DEL CAMPO, ESPAÑA, 13 (AP).- En la carrera ciclística Vuelta de España el colombiano Pedro Delgado se adjudicó hoy la etapa contra reloj individual, de 46,8 kilómetros, y aumentó a 57 segundos la ventaja sobre su rival y compatriota Fabio Parra.

Delgado se impuso en la etapa entre Valladolid y Medina del Campo con un tiempo de 1:01:00 hora, 29 segundos menos que el español Federico Echave, mientras que Parra terminó en tercer puesto a 54 segundos detrás.

La etapa de hoy, la vigésima de la tradicional carrera, había sido iniciada por Delgado con una precaria ventaja de tres segundos.

Otros dos colombianos, Martín Ramírez y Pedro Saúl Morales, perdieron 3.54 y 4.49 minutos respectivamente, con lo que el primero descendió del décimo al decimosegundo lugar y Morales figura octavo, pero a casi ocho minutos del líder.

La competencia de hoy se concentró entre Delgado, del equipo Reynolds; Echave del BH y Parra, del grupo Colombo - Hispano Reime - Varta.

Delgado, especialista en este tipo de esfuerzos, comenzó hoy ràpido y en el kilómetro 10 aventajó a Parra por 25 segundos, diferencia que fue aumentando hasta llegar a 57 en la última parte.

La ardua etapa de mañana de 188,6 kilómetros entre Collado Villalba y Desfiladero DYC incluye cinco puertos de montaña, dos de los cuales son de primera categoría, y donde se espera que Parra lanzará su gran ataque en procura del triunfo a pesar de la ventaja que lleva Delgado.

El entrenador de Delgado, José Miguel Echavarri, dijo que corrió un gran riesgo al colocar dos ruedas lenticulares en la bicicleta de su corredor. Parra solo utilizó este tipo en su rueda trasera. Pero "todo marchó bien y Delgado logró aumentar la ventaja pero la vuelta no se definió hoy como era mi deseo. Parra ofreció demasiada oposición", dijo Echavarri.

Anderson ganó en carrera de Suiza

LES DIABLERETS, SUIZA, 13 (AP).- Phil Anderson de Australia pasó a comandar hoy la vuelta de Romandie en la penúltima etapa, el tramo más duro de la competencia con tres pasos por los Alpes Suizos.

El británico **Robert Millar** ganó la etapa, la cuarta y considerada decisiva para la carrera que se disputa anualmente a través de Suiza, con tiempo de 4:44:29 para los 168 kms. Entre Buinade Saillon y Les Diablerets.

Dominio británico en competencia de golf

WATERLOO, BELGICA, 13 (AP).- El británico Gordon J. Brand llevaba un punto de ventaja después de la tercera ronda del Abierto Belga de Golf, dotado con 332.000 dólares en premios, pero tuvo que compartir el primer lugar con su compatriota Kevin Dickens.

Brand terminó el día con 68 puntos, y Dickens con 66, cinco bajo par, pero en su total de golpes ambos quedaron empatados con 204 puntos.

En tercer lugar en la tabla de posiciones aparece otro británico, Richard Boxall, que hizo 66 golpes para un total de 205 en las tres rondas.

El inglés Peter Baker, que hizo 65 golpes siete bajo par, obtuvo con ello el mejor resultado hasta ahora del torneo.

Lluvia interfiere en 500 millas de Indianápolis

INDIANAPOLIS, 13 (AP).- Las prácticas para la carrera automovilística de las 500 millas de Indianapolis, programadas para hoy aquí, fueron suspendidas debido a la lluvia.

La pista fue cerrada a las 2:45 p.m. Est (1845 GMT), después de que los funcionarios dirigentes de la competencia decidieron que no había posibilidades de que la misma se secara a tiempo para completar las prácticas.

El comienzo de las prácticas fue programado para mañana domingo al mediodía.

Belleza y deporte

Una excelente muestra de belleza y deporte. El patinaje sobre hielo cuenta con excelentes cultores en Europa. La alemana Claudia Leistner quiere ser la sucesora de Katarina Witt. (FOTOGRAFIA GENTILEZA DE ENI)

Vuelve la violencia en el fútbol

16 hospitalizados y 25 arrestados en Inglatera

LONDRES, 13 (AP).- Violentos disturbios entre espectadores de un partido de fútbol local, ocurridos durante y después del encuentro entre el equipo visitante Birmingham y el Crystal Palace, dejaron hoy 16 hospitalizados por lesiones menores, así como 25 arrestados, dijeron autoridades.

Aficionados de ambos equipos rivales protagonizaron choques dentro de la cancha poco después de iniciado el encuentro, tras lo cual la policía efectuó 17 arrestos, y otros ocho siguieron igual suerte luego del partido, por haber cometido actos de vandalismo contra varios autobuses estacionados cerca del estadio, informó la policía.

Funcionarios de un hospital dijeron que un aficionado había sido apuñaleado, aunque sus heridas no eran graves.

Estos incidentes constituyeron el primer caso significativo de violencia entre espectadores en una cancha de fútbol inglesa desde que el 15 de abril pasado 95 aficionados murieron aplastados por un apretujamiento masivo, en el estadio de la cercana ciudad de Sheffield.

Simpatizantes del Birmingham City salieron a la cancha en el minuto doce del partido, cuando Crystal Palace asumió una ventaja de 1-0 por gol de Ian Wright.

Fútbol italiano

Nápoles y Roma empataron 1-1

NAPOLES (ITALIA), 13 MAY (EFE).- El Nápoles y el Roma empataron a un gol en el partido adelantado de la vigésimo octava jornada de la liga italiana de fútbol de primera división, disputado hoy en Nápoles (Sur de Italia).

En Nápoles con el ingreso del argentino Diego Armando Maradona en la segunda parte, pudo abrir el marcador ante el Roma, cuando a los 58 el Pelusa puso un balón de gol al brasileño Careca, que venció la resistencia del guardamenta Peruzzi.

El conjunto romano reaccionó tras la desventaja y en acciones muy confusas logró lanzar al alemán Rudi Voeller cerca del marco defendido por Giuliani, y con folpe de cabeza consiguió la igualada a los 74 de juego.

Con este empate el Roma avanzó en sus pretensiones de entrar en la zona UEFA, mientras que el maradonáipoles, muy desconcentrado, espera recuperar la moral para el encuentro de vuelta de la final de la copa UEFA del próximo miércoles ante el Stuttgart.

NAPOLES: Giuliani, Ferrara, Carannante (69 Corradini), Bibliardi, Alemao, Renica, Crippa, de Napoli (46 Maradona), Careca, Romano, Carnevale.

ROMA: Peruzzi, Gerolin, Oddi, Manfredonia (46 Renatol, Collovati, Di Mauro, Massaro, Desidert, Voeller, Giannini, Policano.

Público: 58.000 espectadores en el "San Paolo".

Fútbol colombiano

América de Cali invicto

BOGOTA, 13 (AP).- América de Cali venció anoche 2-1 al visitante Caldas de Manizales y finalizó invicto en la primera rueda del torneo de fútbol de Colombia.

El colombiano Sergio Angulo y el argentino Ricardo Garreca obtuvieron los goles del América, único entre 15 equipos que no sufrió derrotas en el curso de 14 confrontaciones.

América completó 23 puntos contra 19 de Unión Magdalena y Atlético Junior que tienen un partido pendiente. La programación se completará en este fin de semana.

En otro juego anticipado, la suplencia de Atlético Nacional, perdió en Bogotá 2-1 ante el campeón Millonarios.

Nacional celebra sus 90 aniversario

MONTEVIDEO, 13 MAY (EFE).- El club de fútbol Nacional de Montevideo, el más antiguo de origen americano, celebrará mañana domingo sus 90 años de vida en medio de un excelente momento deportivo.

El Nacional nació el 14 de mayo de 1899, ocho años después que "los ingleses sacaran del ferrocarril, que corrían detrás de un balón", según relata la historia. El imaginero el fútbol en Uruguay al fundar el Central Uruguay Railway Cricket Club (CURCC), el 19 de septiembre de 1891.

Posteriormente el "CURCC", con sede en las proximidades de la estación de trenes Peñarol, da origen al club del mismo nombre, el otro "grande" del fútbol uruguayo, y de allí la polémica sobre cuál de los dos es el decano local.

En lo que no hay dudas es que hacia mal es el más antiguo de origen americano, ya que fue fundado por ingleses residentes en Montevideo y uruguayos universitarios.

para alumnos de intermedio y medio

TEXTOS ESCOLARES

¡Cuidado! la gripe es cosa seria. Pero...

ANTIFLU-DES ¡qué bueno es!

Antigripal

ANTIFLU-DES Efecto curativo antihistamínico, descongestionante analgésico y antipirético.

Y para los bebés... ANTIFLU-DES gotas pediátricas

CLUB DE TENIS LA PAZ

INVITACION

TORNEO INFANTIL DE FUTBOL DE LA AFLP

En la fotografía de la izquierda aparecen los planteles de The Strongest y Santa Rosa. Derecha: Universidad Católica y Bolívar. Ayer se inauguró el certamen. Vencieron los planteles de Bolívar y The Strongest.

Campeonato infantil de fútbol

Triunfos de Bolívar y The Strongest

Los planteles de Bolívar y The Strongest se impusieron ayer a Universidad Católica y Santa Rosa, respectivamente, al inaugurarse el Campeonato Infantil de Fútbol con los auspicios de la Asociación de Fútbol de La Paz, en la cancha "A" de Calacoto.

Oscar Guzmán anotó el gol de la victoria para Bolívar sobre los 19 minutos del segundo tiempo. El partido fue de acciones intensas. Fue merecido el triunfo. El cotejo concluyó 1 a 0. Arbitro: Jorge Camacho.

EQUIPOS

Bolívar: Pablo Tiveria, Luis Blanco, Javier Tinta, Martín Lozano, Dan Ferrufino, Richard Mollinedo, Juan Zapata, Ovidio Apaza, Mauricio Patzi, Oscar Guzmán y Erick Santander. Alternaron: Daniel Gutiérrez y Angel Cruz.

Universidad Católica: William Laruta, César Laura, Oswaldo Limachi, Luis Segales, José Paraira, Fernando Mariscal, Fernando Valle, Adolfo Flores, Juan Daza, Juan Sejas y Gustavo Magne.

GANO EL "TIGRE"

The Strongest venció a Santa Rosa por 6 a 0 con tantos de Chumacero a los 6 minutos del segundo tiempo; Flores a los 14 del primer tiempo, y 11, 31 y 35 del segundo tiempo; Tuco anotó a los 34 también del período complementario.

ALINEACIONES

The Strongest: Rodrigo Linzmaga, Erick Chumacero, Rodrigo Bustillos, Iván Inofuentes, Cristhian Eyzaguirre, Martín Cortés, Mario Flores, Boris Loayza, Oscar Tuco y Yerson Cordero. (Sólo presentó 10 hombres).

Santa Rosa: Wilson Echave, Juan Alanoca, Néstor Zapata, Jesús Altamirano, Alex Pomier, Víctor Peralta, Carlos Barrero, Cristhian Valverde, Freddy Torres, Marco Aliaga y Luis Lafuente. Alternaron: Rildo Rodríguez y Gonzalo Escobar.

INAUGURACION

Los dirigentes de la Asociación de Fútbol de La Paz inauguraron el torneo anoche. De izquierda a derecha: Alfonso Vargas, Jorge Saravia, Frida Hidalgo, Ernesto Noriega, [illegible]

Celso Camargo se impuso en deportes ecuestres

El jinete Celso Camargo, del Club Los Sargentos, se impuso ayer en la prueba central, sobre 1.20 metros, en el picadero del Colegio Militar, montando a "Relampago".

Otros números de interés, con sus respectivos ganadores, se cumplieron durante la mañana de hoy con los auspicios de la Federación Ecuestre Boliviana.

En categoría sub 1.10 se disputó el Campeonato Ciudad de La Paz, donde Mauricio [illegible] se adjudicó la prueba sobre [illegible] montando a "Rebelde". En la prueba Alevines, [illegible] se impuso [illegible] montando a "Tuco". En la prueba Alevines, [illegible] se impuso [illegible] montando a "Tuco". En la prueba Alevines, [illegible] se impuso [illegible] montando a "Tuco".

LAVAL

SERVICIO INTEGRAL DE LIMPIEZA

Tel. 343673

PRENSAS DE

Bolívar en busca de un objetivo: Ganar a Real

En el preliminar: Always Ready vs. Ciclón
The Strongest visita reducto de Universitario

THE STRONGEST

Primer plantel de fútbol del club The Strongest, se presentará esta tarde en el estadio de Sucre, para enfrentar a Universitario en partido válido por el campeonato de la Liga de Fútbol Profesional Boliviano.

El campeón nacional de fútbol, Bolívar, que no puede sustraerse de la crisis económica que afecta a los clubes que disputan el torneo de la Liga Profesional de Fútbol, tratará de conseguir los puntos, al enfrentar hoy a Real Santa Cruz, para mantener en pie sus aspiraciones de retener el título que ostenta.

El cotejo se disputará, desde las 16 horas, en el estadio Hernando Siles por la cuarta fecha del campeonato de la Liga que languidece por falta de apoyo de aficionados que prefieren pasar sus horas de descanso en compañía de la familia.

El equipo dirigido por Jorge Carlos Habegger, que no tuvo éxito en su participación en la Copa Libertadores de América, lucha ahora por mantener bajo su propiedad el título bolviano de fútbol.

Ha sumado hasta la fecha 13 unidades en 10 partidos. Sus últimas actuaciones dejaron dudas sobre su futuro. Real Santa Cruz totalizó 12 unidades en similar número de encuentros.

ALWAYS READY-CICLON

El partido preliminar, que se disputará desde las 14 horas, estará animado por los planteles de Always Ready y Ciclón, dos equipos con similares características de nivel técnico, pese a que el equipo farjeño se debate en el fondo de la tabla de posiciones. Always Ready, con mejor fortuna, se halla en el medio de la tabla.

Los "millonarios" en 12 partidos sumaron 12 puntos. Los chapacos tienen 6 puntos en 11 encuentros. Ambos se comprometieron con su hinchada para mejorar su rendimiento.

EN SANTA CRUZ

Destroyers rivalizará con Blooming, apartir de las 17 horas, en un cotejo rodeado de enorme expectativa debido a que ambos desean conquistar los puntos para fortificar sus ubicaciones.

Destroyers, que sumó 15 unidades en 12 partidos, se ha distanciado grandemente de la primera ubicación, pese a que inició con solvencia su participación en el torneo de la Liga y se mantuvo por varias fechas, en el primer lugar. Ahora ese privilegio le corresponde a Blooming que en 12 partidos sumó 18 unidades.

ORIENTE-LITORAL

El cotejo de fondo, que comenzará a las 10 horas, enfrentará a los conjuntos de Oriente y Litoral. Los cruceños lograron 10 puntos en 12 partidos, su campaña fue calificada como deficiente

Litoral, que no anduvo por el camino del éxito, tiene un punto más, es decir 11 en 12 encuentros. El partido es atrayente debido a la ambición goleadora de ambas escuadras.

EN SUCRE

El plantel de Universitario recibirá la visita de The Strongest, desde las 16 horas, en el estadio de Surapata. Los estudiantes cuentan con 6 puntos en 11 juegos; The Strongest obtuvo 13 puntos en 11 encuentros.

El conjunto paceño intenta adjudicarse las unidades, empresa difícil en el reducto académico, ya que varios equipos trastabillaron ante el empuje y voluntad de los universitarios.

LIGA PROFESIONAL

El certamen de la Liga prosigue hoy con cinco partidos. Los aficionados aguardan que los planteles ofrezcan buenos espectáculos. La ausencia de público ha sido una muestra de la falta de atracción de los partidos.

Italia 90

EE.UU. empató con Trinidad Tobago

TORRANCE (CALIFORNIA, EE.U.U.), 13 MAY (EFE).- El equipo de fútbol de los Estados Unidos empató hoy, 1-1, con Trinidad y Tobago, en partido valedero para las eliminatorias de la Copa del Mundo 1990 que se jugará en Italia.

Los Estados Unidos han perdido un punto en su terreno frente a uno de los equipos más flojos de su grupo con lo que ven comprometida su clasificación para la copa del mundo de 1990.

Actualidad "atigrada"

Hugo Prada será titular de la comisión técnica

El dirigente Hugo Prada Céspedes asumirá la presidencia de la comisión técnica del Club The Strongest en el directorio que preside Mario Oxa Bustos. Tomará posesión el martes 23 de mayo, de acuerdo las resoluciones que fueron aprobadas durante la primera reunión que sotuvo la nueva autoridad con la comisión de expresidentes.

Prada Céspedes afirmó que tuvo oportunidad de colaborar en, esas funciones en varias ocasiones y sostuvo que pondrá toda su capacidad para mantener buenas relaciones con el primer plantel de fútbol para planificar actividades que redunden en beneficio de la institución.

Directorio

Entre mañana y el martes quedará conformado el directorio que trabajará junto al nuevo presidente y el fiscal general José Marta Andreu. La posesión del directorio se efectuará el martes 23, en una ceremonia que se cumplirá en la sede de la institución, que se encuentra ubicada en la calle Comercio esquina Colón.

Proyecto

Tal como anunció Mario Oxa Bustos la noche de su elección como presidente, se proyectarán nuevas construcciones en la sede actual de la institución y los terrenos de la avenida Prias. "Se tomarán los servicios de varias consultoras para realizar los proyectos", dijo el presidente Mario Oxa y esa idea fue apoyada en la primera reunión con los expresidentes.

HUGO PRADA

Fue elegido como presidente del Con de Fútbol en el Club The Strongest.

BUEN FUTBOLISTA

Jorge Hirano via- ará a Lima, el 17 de unio, para enrolarse a la selección de Perú ue se alista para dis- utar la Copa Améri- a y las eliminatorias e Italia 90.

Perú dará póliza de $US. 100 mil por Hirano

La Federación Peruana de Fútbol enviará al Club Bolívar de La Paz, mediante su similar de Bolivia, una póliza por $US. 100 mil por el jugador Jorge Hirano que reforzará al equipo peruano en la Copa América y eliminatorias del Mundial Italia 90.

Está en La Paz, el dirigente Victor Cayo López, quién vino a gestionar el préstamo de dicho jugador para el Perú.

Ayer sostuvo una reunión con el titular de Bolívar en el estadio de Tembladerani.

El señor Jorge Lonsdale, presidente de Bolívar, manifestó al dirigente peruano, que Bolívar cedera a Hirano el 17 de junio.

GRAN JUGADOR

El dirigente peruano dijo que Jorge Hirano es pieza clave en la estructura de Perú y que sus servicias son importantes para el equipo del vecino país.

Finalizó su entrivista con PRESENCIA DEPORTIVA manifestando su complacencia por el trato cortés y atento de los dirigentes de Bolívar.

DIRIGENTE PERUANO

Victor Cayo López, dirigente peruano, se entrevistó ayer con el presidente de Bolívar para asegurar la presencia de Hirano en el equipo del vecino país que jugará la Copa América y las eliminatorias de Italia 90.

Eliminatorias Italia 90

Perú se aclimatará en Puno y Arequipa

Antes de venir a jugar en La Paz

Está en la ciudad de La Paz Victor Cayo, el tesorero de la Asociación Central del Fútbol del Perú, quién además es integrante de la Comisión Seleccionadora Italia 90.

Vino a La Paz con dos motivos:

Escoger el hotel donde se alojará el seleccionado peruano que el 20 de agosto del presente año jugará con Bolivia por las eliminatorias del Mundial Italia 90.

Ayer observó detenidamnte el ex-Sheraton ahora La Paz, y también estuvo en Plaza Hotel.

Dijo el señor Victor Cayo López, que ambos hoteles junto al Dorado ofrecen las máximas comodidades y buena atención para una delegación deportiva.

Agregó también que el entrenador Pepe, del equipo peruano, aún no ha determinado si llega justo el día del partido o si hace una etapa previa de aclimatación en La Paz.

De realizarse la segunda opción el Perú hará una aclimatación previa en Arequipa, primero, luego subirá a Puno, posteriormente irá al Cuzco y después llegará con 24 horas a La Paz.

"Nosotros los dirigentes estamos estudiando costos de hotel, canchas de entrenamiento, pero en todo caso será el entrenador Pepe, quién decida, en última instancia, si llega antes o el mismo día del encuentro.

Señaló Victor Cayo, quién además es tesorero de la Asociación Peruana de Fútbol y ex-dirigente de Chalaco de Lima, que está sumamente contento porque su misión la realizó sin contratiempos y porque el presidente de Bolívar lo atendió en forma especial. Retorna hoy a Lima donde brindará un informe sobre el particular.

OPINION DE PEPE

"No podemos pedir milagros a los técnicos de fútbol, teniendo en cuenta que Pepe recientemente se hizo cargo del elenco. Vamos a esperar los resultados, pero estamos seguros que Perú hará un gran papel en las eliminatorias. La Copa América será la oportunidad para probar a muchos valores nuevos y veremos en acción a los "repatriados", como Uribe, que está en Colombia, Francisco Navarro, en Bélgica; Jorge Hirado, de Bolívar, y posiblemente los jugadores Duffo y Valencia, actualmente en Blooming, puntero del torneo de Bolivia.

Pepe, ha sido un gran valor del fútbol brasileño y junto a Didi, resultaron valores de notable calidad.

El dirigente peruano se ausentia hoy a Lima y dijo que se va encantado de estar en La Paz, donde recibió muchas muestras de aprecio y simpatía. Destacó la cortesía y el nivel de buen dirigente de Javier Ortuño.

Jueces cruceños no arbitrarán partidos de Liga Profesional

Los jueces de Santa Cruz resolvieron no dirigir ningún partido en Santa Cruz como muestra de solidaridad con los colegiados Luis Barrancos y Jorge Antequera, a tiempo de señalar que no aceptarán el castigo impuesto por la FBF.

Por otra parte, enviaron una nota al presidente de la Liga Profesional, Guery Jordán Aramayo protestando por el trato discriminatorio del que son objeto, por no ser tomados en cuenta para dirigir partidos importantes de la Liga Profesional.

HOY FRENTE A REAL

Bolívar juega con Real en el estadio Hernando Siles, desde l horas por el torneo de la Liga. Los "academicos" esperan conseguir importante victoria.

EN EL TALLER DE ARTE DE LA UMSA, ubicado en Conchitas esquina Héroes del Acre, se presenta la muestra "Formas escultóricas en Zn" con obras de alumnos de la Carrera de Artes de la UMSA.

LUGARES DE CULTO RELIGIOSO A TRAVES DEL MUNDO.- El fotógrafo Jim Dandridge, expondrá una serie de fotografías con temática religiosa en el Instituto Boliviano Americano ubicado en el Parque Zenón Iturralde Nº 121.

MARIA DE LOS ANGELES FABBRI, expone una muestra de óleos en la Galería EMUSA de esta ciudad, ubicada en la Av. 16 de Julio 1607.

1780, ES EL TITULO DE LA EXPOSICION que se presenta en el Salón Antonio Gonzales Bravo de la Casa de la Cultura en conmemoración al bicentenario de la Revolución Francesa. La muestra está compuesta por una colección de ochenta diapositivas de famosas pinturas francesas, y un video de 20 minutos de duración. La muestra quince días más a petición de los colegios paceños.

AL CUMPLIRSE EL 44 ANIVERSARIO DE SU LIBERACION, La Embajada de Checoslovaquia presenta una exposición fotográfica sobre el patrimonio nacional. Museo Nacional de Arte, calle Comercio esquina Socabaya.

AMADEO CASTRO, presenta una exposición de oleos y acuarelas en el Salón Cecilio Guzmán de Rojas, ubicado en la calle Colón. La muestra permanecerá abierta hasta el sábado 20 del presente.

PAMPAJASI, es el nombre de la exposición fotográfica que presenta el fotógrafo sueco Erik Martensson en el Museo Nacional de Arte con el auspicio de la Sociedad Boliviana de Fotografía. Cima producciones y foto Linares.

EN LA GALERIA DE LA EMBAJADA DE MEXICO, se exponen las obras de los pintores Eduardo Cortez y Efraín Bueno, la muestra permanecerá abierta hasta el miércoles 17 del presente. Av. 6 de Agosto esquina Gosálvez.

"LA ARQUITECTURA URBANA EN LA RDA EN EL 40 ANIVERSARIO DE SU FUNDACION", Es el título de una exposición fotográfica que presentan la Asociación de Periodistas de La Paz, y la Embajada de la República Democrática Alemana, en la Asociación de Periodistas de La Paz, ubicada en la calle Comercio 1048. La muestra se inaugurará el miércoles 10 de mayo, y quedará abierta hasta el miércoles 17.

EFRAIN CALIZAYA LOZA, expone sus obras en el Salón "Cecilio Guzmán de Rojas" ubicado en la calle Colón Nº 270. La muestra permanecerá abierta hasta el sábado 6 de mayo.

"IMAGENES DE MI GENTE" es el título de la muestra que presenta el pintor argentino Ricardo Martins, en la Casa Argentina, ubicada en la Av. 6 de Agosto Nº 2535. La muestra permanecerá abierta hasta el 18 de mayo.

EN EL SALON DE LA EMBAJADA ARGENTINA, se presenta la muestra de artes plásticas de los estudiantes de la Escuela Superior de Bellas Artes "Hernando Siles". Av. 16 de Julio 1466 tercer piso.

Angeles Fabbri:

"El reto del pintor es lograr la unión entre la realidad común y la individualidad".

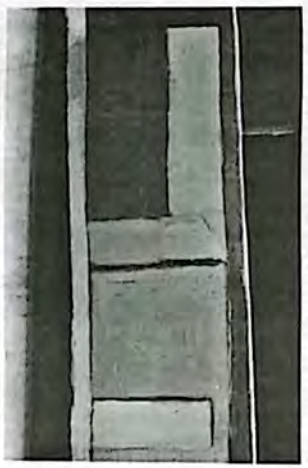
"Los latinoamericanos no hemos aprendido aún a apreciar nuestros valores, nuestros pintores, y nuestra belleza, pues desde muy chicos se nos enseña a apreciar lo exótico y extraño. Pero a pesar de todo, Latinoamérica es el continente del futuro".

A tiempo de concluir una exitosa exposición en la Galería EMUSA de esta ciudad, la joven pintora Angeles Fabbri tuvo una charla con PUERTABIERTA en la que expuso algunas de sus ideas respecto a la creación plástica.

Angeles inició la charla hablando de los fenómenos aislados que se contemplan en el ámbito de la pintura boliviana, en el que nunca ha existido un mismo ánimo que abarque a todos los pintores, y dentro de estos fenómenos aislados contemporáneos mencionó a los hermanos Lara, a Enrique Arnal y a Patricia Mariaca.

Los pintores bolivianos, continuó, sufren una suerte de aislamiento, ya que debido a los problemas de índole económica y geográfica, no siguen las modas propuestas por el occidente, y por lo tanto, en la mayoría de los casos van evolucionando y desarrollando sus técnicas personales en soledad.

Por otra parte la enseñanza es un gran obstáculo para los pintores jóvenes en edad de formación, ya que la mayoría de pintores consolidados han perdido el ánimo de enseñar debido a que la mayoría de instituciones educativas sufren problemas internos,



además de una permanente invasión de conflictos políticos que van relegando cada vez más la formación de los alumnos.

Sin embargo, continuó, los pintores bolivianos tenemos algunas ventajas que no tienen los pintores de otros países, pues nuestro aislamiento nos libera de una especie de peso cultural que padecen por ejemplo los europeos, que en algún momento puede coartar la libertad de la que gozamos nosotros. Además la incomparable luz de La Paz y sus montañas son una permanente fuente de inspiración pictórica.

El pintor realiza en su vida dos actividades paralelas y complementarias, dijo la pintora, por un lado una actividad de intensa meditación y profunda soledad en la que es necesario trabajar y tener tiempo para que las posibilidades y el talento vayan tomando cuerpo y concretándose. Por otro lado, esta la función social que un artista tiene que cumplir en la sociedad. Yo personalmente no quiero permanecer siempre pintando cuadros en mi casa, sino que tengo la intención de salir, de participar en actividades conjuntas con otros artistas y poder plasmar el arte de algún modo que pueda ser apreciado por más gente".

La pintura, dijo al igual que otro trabajo, continuó, es una fuente ininterrumpida de sufrimiento y de bendiciones, y expresó que ella pinta para comunicar realidades íntimas que son comunes a las problemáticas colectivas, porque al final todos los hombres vivimos y sufrimos los mismos problemas.

El principal reto de un pintor es poder reflejar los problemas coexistentes al hombre de cualquier época y de cualquier lugar, es lograr el casamiento entre la realidad común y la individualidad dentro del trabajo de creación que es una constante improvisación cuyos momentos son irrepetibles al igual que sus frutos, afirmó.

Refiriéndose a la pintura de nuestro continente, dijo que los latinoamericanos no hemos aprendido aún a apreciar nuestros valores, nuestros pintores y nuestra belleza, pues desde que somos chicos se nos enseña a apreciar lo exótico y lo lejano; pero a pesar de todo Latinoamerica es el continente del futuro, los artistas se van afincando cada vez y pintan con autoridad y autonomía.

Ahora es preciso explotar la belleza prehistórica y combinarla con la contemporaneidad a la que los medios de comunicación nos obligan a pertenecer como hijos de nuestro tiempo; la estética contemporánea es una combinación de elementos, las cosas no sólo tienen que tener forma, sino también contenido, alma y contexto. La belleza no existe en sí misma, sino en la gente, en los objetivos, en las realidades cotidianas y hay que saber encontrarla, finalizó.

puert Abierta

PRESENCIA

La Paz, Bolivia, domingo 14 de mayo de 1989

Duo Nicolini-Lea Plaza, música francesa con estilo y refinamiento

Las islas maravillosas de Stevenson

Angeles Fabbri habla con PUERTABIERTA

Centenario de Alfonso Reyes

Periodistas premiados

El sexo sigue siendo un tabú en escuelas y hogares bolivianos

Alarmante tasa de sarampión en Francia

RETRATO DE UN GUERRERO MONTADO, es el título de esta obra anónima del siglo 14, que formó parte de una muestra llamada "Las formas de la cultura Duanyo 1185-1868" presentada en la National Gallery of Art de la ciudad de Washington el primer trimestre de este año, y que forma parte del catálogo de actividades que dicha galería nos hace llegar mensualmente.

Estudio sobre envejecimiento cerebral

MADRID, MAY (PL).- Especialistas hispanos debaten en un foro las presuntas causas de envejecimiento cerebral y el deterioro de las funciones neuropsicológicas de los ancianos.

José Manuel Martínez Lage, organizador del encuentro, informó que el estudio trata de establecer fronteras entre el declinar intelectual del anciano por motivos naturales y el debido a causas patológicas, para definir con criterios médicos estrategias preventivas o retardatorias en la pérdida de sus capacidades.

Implantaron costillas de titanio a un bebé

WASHINGTON, MAYO (PL).- Un niño que ahora tiene dos años de edad, y nació sin dos costillas del hemitorax derecho, vive desde hace casi un mes con dos prótesis extensibles de titanio.

La implantación fue realizada en el hospital infantil "Santa Rosa", de San Antonio, Texas, Estados Unidos, bajo la dirección del ortopédico - pediatra Robert Campbell, quien ejecutó por primera vez en el mundo este tipo de operación.

Simposio sobre leucemia en Alemania

BERLIN, MAY. (PL).- Un simposio internacional sobre leucemia comenzó en Dresde, República Democrática Alemana, con la participación de médicos de 14 países europeos, Australia, Estados Unidos y Cuba.

Los especialistas analizarán hasta el próximo jueves los resultados de la investigación y terapia de la proliferación de glóbulos blancos en la médula osea y el tejido linfático, que constituyen a escala mundial cerca del cinco por ciento de los tumores malignos.

Tasa alarmante de sarampión en Francia

PARIS, MAY (PL).- Las complicaciones bacterianas graves del sarampión provocan cinco mil hospitalizaciones cada año en Francia porque en el país solo esta vacunado contra la enfermedad el 41,2 por ciento de los menores de seis años.

El profesor Michel Massonnaud afirmó en un diario local que contra la creencia general el sarampión no es benigno y puede tener grandes complicaciones en el orden neurológico, como lo muestran cercan de 25 decesos por encefalitis al año, en el país.

Cáncer en tripulantes de submarinos

LONDRES, MAYO (PL) .- Los tripulantes de submarinos de la marina británica presentan un indice mayor de tumores cancerosos que el resto de la población, lo cual es objeto de investigaciones médicas.

El ministerio de Defensa informó que unos 25 mil hombres, que han servido en esas naves de guerra (37 en total y de ellas 22 propulsadas por energia nuclear) desde 1967 a la fecha, pasarán examenes clinicos.

Equipos de ozono con fines terapéuticos

LA HABANA, (PL).- Cuba exportará a Latinoamérica equipos de Ozono con fines terapéuticos diseñados por el Centro Nacional de Investigaciones Cientificas (CENIC), informaron expositores nacionales asistentes aquí a una feria internacional.

Este novedoso instrumento, que se aplica con éxito en enfermedades infecciosas, vasculares, reumáticas y degenerativas, resulta útil también en oftalmología, caumatología, gastroenterología y entre otras ramas de la medicina.

Los equipos de ozono sobresalen entre las 52 realizaciones presentadas por el CENIC en la feria internacional de la técnica media "salud para todos" que se desarrolló en esta capital en el mes de abril.

El investigador cubano Rafael Pérez dijo a Prensa Latina que el aparato está funcionando en varios hospitales con total éxito, y lo comparo con máquinas similares utilizadas en paises europeos.

Los trabajos con el ozono, agregó, permitieron además realizar un sistema de desinfección de aguas para eliminar gérmenes patógenos.

Entre otros usos, indicó, se pueden utilizar en embotelladoras de agua mineral en la industria médica.

Asimismo, se construyo una cama de terapia intensiva para quemados de gravedad, la cual es aislada con el ozono producido, permitiendo un tratamiento médico exitoso.

Entre los 52 equipos del CENIC, señaló el especialista, se incluyen instrumentos para el diagnóstico rápido microbiológico, basados en microprocesadores.

Estos, señaló, detectan el crecimiendo de microorganismos en diferentes condiciones, y permiten la determinación del esquema de sensibilidad a los antibióticos de interés clinico en sólo cuatro horas, con lo cual se eleva la posibilidad de salvar de la muerte a muchos pacientes.

AGENDA

PRESENCIA Av. Mariscal Santa Cruz, Edificio Esperanza 2º piso, telefonos: CENTRAL: 372341-351998.

LA PAZ

ESTABLECIMIENTOS FARMACEUTICOS PARA HOY DOMINGO 14 DE MAYO

PRIMAVERA Av. Pando Nº 287 **MURILLO** C. Murillo Edf. Murillo Local Nº 4 Tel. 321312 **ORURO** C. Colón Nº 635 Tel. 379898 **ASPIAZU** C. Aspiazu Nº 383 Tel. 370520 **JAIMES FREIRE** Av. Jaimes Freyre **SAN MARTIN DE PORRES** Isaura Israel Tel.368862 **ITURRALDE** Av. Iturralde Nº 1193 Tel. 354900 **SANTA ISABEL** C. Diaz Romero Nº 1326 Tel. 327694 **LITH** C. Ocobaya Nº 231 Villa Fátima **LA ESTRELLA** Av. Tito Yupanqui Nº 1124 Tel. 331300 **MAR MAO** Av. Kennedy Nº 310 Tel. 353540 **INTERLAB** Av. Baptista Nº 8060 **SEÑOR DE ASUNCION** C. Isaac Tamayo Nº 616 Tel. 350983 **BIOGENESIS** C. Casto Arguedas Nº 1087 Alto San Pedro esq. Buenos Aires **LA SALVADORA** C. Benancio Burgoa Nº 9068 Tel. 32586 **EL SUR** Av. Hernando Siles Nº 9093 Obrajes Tel. 782168 **NUEVA** C. 25 Calacoto, frente mercado Los Pinos Tel. 794517 **GIMARIN** Av. García Lanza Nº 70 Achumani Tel. 790671 **MARANATA** Plan 361 calle 7 Nº 261 Ciudad Satélite Tel. 810005 **ALFONSO DE UGARTE** Av. Alfonso de Ugarte Nº 1123

TELEFONOS DE TERMINAL DE BUSES LA PAZ

Informaciones Terminal de Buses Tels. 367273-367279. Transportes **RORILA-3** Tel. 323810; Transportes **ARQAM** Tel. **357449**; Pullman **"9 DE JULIO"**, Tel. 361427; Pullman **ATLAS**, Tel. 326021; Pullman **AVAROA** Tel. 327090; Flota **COPACABANA**, Tel. 369783; Pullman **BOLIVIA**, Tel. 355894; Pullman **URUPA**; **IMPERIAL**, Tel. 350793; Flota **RELAMPAGO**, Tel. 360758; Flota **ANDINO**, Tel. 326471; Flota **EL DORADO**, Tel. 350183; Flota **SAN FRANCISCO**, Tel. 378094; Flota **ORURO**, Tel. 354612; Flota **BUSTILLOS**, Tel. 326094; Pullman **PUNATA**, Tel. 377600; **FLOTA PASAMERICANA**, Tel. 371119; Transportes **LITORAL**, Tel. 358601; Transportes **INQUISIVI**, Tel. 341083; Pullman **URKUPIÑA**, Tel. 353214; Transportes **COPACABANA**, Tel. 322868; Transportes **6 DE AGOSTO**, Tel. 320542; Transportes **SAN ROBERTO**, Tel. 328911; Transportes **VILLA DEL SUD**, Tel. 323146; Transportes **CISNE**, Tel. 361321; Transportes **EL CONDOR**, Tel. 320471; Transportes **LA PAZ**, Tel. 377443; Pullman **AMERICA**, Tel. 352113; Autobuses **POTOSI**, Tel. 350486; Transportes **10 DE NOVIEMBRE**, tel. 361138.

TELEFONOS DE URGENCIA

HOSPITAL DE CLINICAS Manchalá Tel. 370472. **TRANSITO**, Tel. 371424 y 371220; **ASISTENCIA PUBLICA**, Tel. 116-376668; **MATERNIDAD**, Tel. 314414; **NEUROCIRUGIA**, Tel. 320726; **PENSIONADO**, Tel. 322823; **BOLIVIAN POWER Co. Ltd. RECLAMOS**, Tel. 354357; **BOMBEROS**, Tel. 378400; 378409 - 110; **HOSPITAL DE CLINICAS CENTRAL**, Tel. 370472; **ATENCION DE PARTO DOMICILIARIO**, Tel. 360703; **RADIO PATRULLA**, Tel. 110; **AASANA** (Aeropuerto Internacional Lloya Pólaz, Tel. 810122; **SAMAPA**, Tel. 311222; **DIRECCION NAL. DE INVESTIGACION**, Tel. 356124; **ESTACION CENTRAL**, Tel. 353510-352510; **BUSCAMOVIL**, Central Movisa, Tel. 320636; **INSTITUTO NACIONAL DE FARMACODEPENDENCIA (INIF)**, Tel. 356484. Atención las 24 horas del día.

II. MUNICIPALIDAD DE LA PAZ

TELEFONO DEL RETEN, Tel. 3712-3. **MUNICIPIO DE EMERGENCIA**, Tel. 371200 - 379200; **TASA** Reclamos, Tel. 133. Informaciones, Tel. 104; **SEÑORITA HORA**, Tel. 117; **LARGA DISTANCIA EXTERIOR**, Tel. 356700, Interior Tel. 101. **INFORMES**, Tel. 350211.

Las islas maravillosas de Stevenson

Por Gilles Barbedette

En sus "Ensayos sobre el arte de la ficción", el autor de "La isla del tesoro", se impone como uno de los precursores de la crítica moderna.

En las esferas críticas, se había cerrado bajo llave a dos grandes escritores de la literatura victoriana, Kipling y Stevenson, y parecía que nada sería capaz de sacarlos de ese purgatorio prolongado. Se había olvidado simplemente, que las obras, cuando son lo bastante importantes, pueden vencer todas las cerraduras.

Joyce defendió a Kipling, y en nuestro fin de siglo, nuestro agradecimiento es ilimitado por Nabokov y Borges por haber hecho lanto por Stevenson.

Comprenderemos mejor las razones que empujaron a estos dos grandes maestros de la paradoja a apasionarse por el escritor escosés, nacido en Edimburgo en 1850 y muerto en las islas Samoa en 1894, cuando hayamos aceptado la idea de que Stevenson está en el cruce de sus sensibilidades imaginativas.

La reciente aparición de "ensayos sobre el arte de la ficción" de Stevenson, deberia permitir, después de la "Correspondencia James- Stevenson", disipar todo contra-sentido sobre la importancia de esta obra injustamente desconocida.

En "Un capítulo sobre los sueños", Stevenson cuenta cómo la intriga extraordinaria de Doctor Jekyll y Mister Hyde, se le apareció primero bajo la forma de pesadilla, que él se contentó después de transcribirla en tres días, cuando se recuperaba de una violenta crisis de hemoptisis.

Dan ganas de decir junto con Borges: "Amo los relojes de arena, los planisferios, la tipografía del siglo dieciocho, el gusto del café y la prosa de Stevenson". Porque el escritor escosés es un incomparable estilista, c ue en su libro "En los mares d.a Sur", habla de un "islote que surge encima del arrecife como un anillo grabado sobre un dedo".

En un texto tan impresionante como "Pulvis y Umbra", en el cual Stevenson arruina en algunas páginas la arrogancia del racionalismo humano con acentos de maldad y de belleza que tienen la fuerza de Baudelaire, es difícil resistirse frente a ese pesimismo crítico que parecería haber sido escrito en nuestros días y no en 1888.

No dudemos en saludar al admirable ensayista que fue Stevenson, inventor de fábulas metafísicas (traducidas por Borges al español), lector apasionado de Whitman, Walter Scott, Defoe, Montaigne, Baudelaire o de "Las Mil y una noches", y que tuvo una debilidad por Alejandro Dumas, como todos los niños del mundo por "La isla del tesoro". Porque ahí podemos encontrar el origen del "caso Stevenson": El lector culto (y apurado) pensaba sin duda que él no era más que un autor de literatura infantil, sólo buena para Walt Disney, como el pobre Kipling con su "Libro de la selva". Es de temer que el hombre que inventó esta absurda y estéril distinción entre literatura para niños y literatura para adultos haya ignorado aquello que Stevenson sabía, a saber, que cada escritor sueña, en el fondo, con reencontrar el niño que amenaza con desaparecer de sus recuerdos. En respuesta al célebre ensayo de Henri James sobre "El arte de la ficción", aparecido en 1884, Stevenson escribió "Un humilde reproche", donde dice de James que, "si él nunca ha sido en busca de un tesoro escondido, es la prueba de que él nunca fue niño".

Stevenson, en efecto, precisa las ideas generales que James tiene de la novela. Los dos inician una refutación del realismo sociológico y piensan que la novela es un arte, y no un artificio de técnicas frías. Pero mientras James ve en la novela el medio de "rivalizar con la vida", Stevenson, muy pesimista, se interroga:

"¿Rivalizar con la vida, cuando no podemos mirar el sol de frente, cuando las pasiones y las enfermedades nos debilitan y nos matan? Rivalizar con el aroma del vino, la belleza del alba, el ardor del fuego, la amagura de la muerte y de la separación?".

Y Stevenson propone "cerrar a medias los ojos para protegerse del deslumbramiento y de la confusión de la realidad". Aquí estamos en el corazón de los elementos de una crítica moderna de lenguajes de lo real. Este hombre enfermo, que conoció Hyères y Davos bastante antes que las estrellas de Hollywood y antes de los viajes de convalescencia, sorprende a James por la energía y el sentido de aventura que despliega. Stevenson quiere que la literatura tenga la apartencia y el poder embrujador de los sueños. ¿Y no es ese el poder que nosotros experimentamos? Cuando cerramos un libro, quedan imágenes o actitudes más que pensamientos: Ana Karenina abrazando el tren que la va a matar; Don Quijote atacando las aspas de un molino...

Stevenson es verdaderamente uno de los grandes precursores de la crítica moderna, al tiempo que un fabuloso escritor. Tusitala, como lo apodaban los indígenas de las islas, pertenece con todo derecho a esa línea imaginativa y estética que va de James a Oscar Wilde. Porque Dorian Gray es el hijo bastardo de Jekyll. Oscar Wilde no ha hecho más que amplificar el acepticismo de Stevenson con la fuerza envenenada del humor. El romanticismo irreal de Stevenson anuncia aquel de Nabokov, con sus cuentos de hadas perversos. Y su metafísica, después de haber escavado aquella de Kipling y de Conrad, ha venido a anclar felizmente en las costas de Argentina, donde Borges lo esperaba.

Texto tomado de "Le Monde". Traducción: Ximena Arnal.

Jorge Luis Borges

festivales paceños 1989

MUNICIPALIDAD DE LA PAZ
presenta:

RETRETAS MATINALES
DOMINGO 14 / MAYO

Horas 11:30

PLAZA MURILLO
Banda del Colegio Militar

PASEO DE EL PRADO
Banda del Regimiento "Colorados"

PLAZA SAN MARTIN
Banda del Regimiento "Ingavi"

PLAZA HUALLPARIMACHI
(Villa Victoria)
Banda del Batallón "Tarapacá"

PLAZA DE OBRAJES
Banda de la Policía Militar del Ejército

PLAZA VILLARROEL
Banda del Batallón de Comunicaciones

PLAZA SAN FRANCISCO
Banda de la Fuerza Aérea

PLAZA ALONSO DE MENDOZA
Banda de'la Escuela Naval Militar

PLAZA AVAROA
Banda de la Policía Naval Militar

HOMENAJE AL CENTENARIO DE CREACION DE LA ESCUELA MILITAR DE MUSICA

CON EL AUSPICIO DEL COMANDO EN JEFE Y LA DIRECCION DE BANDAS DE MUSICA DE LAS FF.AA.

Recital de Piano a Cuatro Manos

Camila Nicolini

Adela Lea Plaza

Brillo en las versiones del dúo Nicolini-Lea Plaza

Música francesa con estilo y refinamiento

Por Beatriz Haus de Mujía

Teatro Municipal: 10.05.89 Recital de piano a cuatro manos. Pianistas: Camila Nicolini y Adela Lea Plaza. Programa: obras de Bizet, Debussy, Ravel Satie y Poulenc.

El duo Nicolini - Lea Plaza que ocupa por sus interpretaciones una posición de relieve en el quehacer artístico boliviano, dio en su último Recital de piano a cuatro manos, una nueva muestra de profesionalismo maduro y refinado. Abriendo el ciclo musical preparado por la Alianza Francesa en celebración del bicentenario de la Revolución Francesa, las pianistas Camila Nicolini y Adela Lea Plaza abordaron con lucidez y autoridad, obras cuya ejecución representa una iniciativa merecedora de reconocimiento.

Debussy y la enigmática sonrisa de Ravel

Tal como se preveía, la labor del Duo se realizó en un plano de relevancia y buen gusto. Los "Six épigraphes antiques", composición de un Debussy evocativo cuyo espíritu fue certeramente captado, estuvieron interpretados de manera hábil y meditada. Las piezas "Para invocar a Pan..." y "Para una Tumba sin Nombre", asombraron por el riguroso análisis de toque y vibración. El uso del pedal, todo un arte en Debussy, acentuó el efecto de difanidad sugerida en la primera pieza, y la escondida contención e intensidad de plegaria de la última.

La aptitud mecánica de Nicolini - Lea Plaza, se valoriza en la acción conjunta que muestra una notable afinidad de conceptualización estilística. No de otra manera, la suite "Ma Mere L'Oye" (Mi Madre la Oca) de Maurice Ravel (1875-1937), hubiera podido alcanzar el sabor refinado de su cándido encanto, y transmitir la gracia, la delicadeza o el ingenioso detalle detras de los cuales parece estar la enigmática sonrisa de Ravel.

Compuesta en 1908 para los niños Mimie y Jean Godebskis y creada a la medida de su fresca imaginación, la Suite musicaliza cinco de los más encantadores cuentos de Charles Perrault. En la versión de las pianistas, disfrutamos de los dulces acordes de la Pavane al son de los cuales reposa la Bella Durmiente, seguidos por los temas inciertos de Pulgarcito y el irreal tintineo asiático de los instrumentos que distraen a la emperatriz Laideronette. Muy gratas también se escucharon las conversaciones de la Bella y la Bestia - con la segunda tan paradójicamente sútil e inteligente - y la conmovedora belleza del Jardin Encantado, empapado de efluvios mágicos.

Un Bizet rotundo y la expresión despojada de Satie

Con Georges Bizet (1838 - 1875) y su obra "Jeux d'enfants op. 22" (Juegos de niños), pasamos a un mundo diferente por su rotundidad sustanciosa. Páginas suyas tan ricamente descriptivas como "La Toupie" (El Trompo), "Les Chevaux de bois" (Los Caballos de Madera), "Trompette et Tambour" y "Le Bal" (El Baile), provistas todas de lozanía, color e inventiva, fueron presentadas por el Duo de manera inspirada y coherente, en un clima romántico muy bien comprendido. Fue una excelente versión.

El original Eric Satie (1862-1925), era aficionado a suscitar controversia no sólo con su música cuya presentación causaba invariablemente escándalo, sino también por sus declaraciones y los títulos de sus obras. Estos últimos los escogía para burlarse de los "pretenciosos" nombres que los músicos impresionistas ponían a sus trabajos. En cuanto a sus declaraciones, Satie proclamaba que el arte francés debía ser antiespiritual y basado en la atmósfera del circo, del cafe - concert y del music - hall. Sin embargo, y al margen de lo anecdótico, Satie fue considerado por Darius Milhaud como "profético y precursor por antonomasia", mientras que los músicos modernos de su tiempo reconocían que "supo anunciar, preparar y econtrar todo antes que los demás".

Su triptico "Trois Morceaux en forme de Poire" (Tres trozos en forma de Pera) (1903), nombre elegido con la intención de molestar a Debussy que encontró las piezas "amorfas", es obra primeriza de su período moderno iniciado en 1902. Aunque el lenguje tipicamente satiniano se consolidará en trabajos poste-

"SATIE" según Jean Cocteau

riores, la interpretación del Duo, un poco romántica para el caso, dejó apreciar algo de la expresión depouillée (despojada), objetiva y abstracta tan buscada por el autor. Gustaron especialmente "Lentement" y "Brutal" cuyos repetidos diseños mecánicos se cobinan con pasajes de sorprendente lirismo en un primitivo.

Poulenc, cumplido viajero en el tiempo

La ilustrativa exposición de músicos franceses finalizó con la acertada interpretación de la "Sonata" de Francis Poulenc (1899-1963), cumplido viajero en el tiempo. Capaz de llevarnos sin prejuicios no sólo de un compositor a otro sino a diferentes épocas y estilos, el autor, muy surrealista en su "agrupación libre de imágenes incongruentes y no relacionadas", se inscribe con su Sonata entre los numerosos cultores actuales del popurri - pastiche.

El Duo Nicolini - Lea Plaza trabajó bien. Sus excelentes versiones merecieron prolongados aplausos que las pianistas agradecieron con tres salidas a escena y la repetición del "Final" de la última obra presentada.

EMBAIXADA DO BRASIL

ELEIÇÕES PRESIDENCIAIS
DE 15 DE NOVEMBRO DE 1989

1. Tendo em vista que, de acordo com a legislação vigente, haverá votação no exterior para as eleições presidenciais de 15 de novembro de 1989, a Embaixada do Brasil convoca os cidadãos brasileiros residentes ou domiciliados nos Departamentos de LA PAZ, CHUQUISACA, TARIJA, ORURO E POTOSI a comparecerem ao Serviço Consular da Embaixada (Edificio FONCOMIN, Avenida 20 de Octubre Nº 2038, 9º Andar, nesta cidade) a fim de regularizarem sua situação eleitoral ou alistarem-se como eleitores, de forma a estarem habilitados a votar, no exterior, por ocasião das referidas eleições.

2. Para tanto, o Serviço Consular estará dando atendimento aos brasileiros, a partir do dia 16 de maio corrente, no horário das 15:00 às 18:00 horas, nos dias úteis, e de 10:00 às 12:00 horas, nos sábados.

3. A Embaixada esclarece ainda o seguinte:

a) O Código Eleitoral faculta aos brasileiros no exterior o direito de votar em eleições presidenciais.

b) A Constituição Federal promulgada em 5 de outubro de 1988 faculta aos maiores de 16 anos o alistamento e o voto;

c) Os que já possuem título de eleitor ou o comprovante de recadastramento e 1986, deverão trazer os referidos documentos, assim como o passaporte;

d) Os que não estiverem alistados e desejarem fazêlo para votar no exterior, deverão tão-somente trazer o passaporte.

4. Os brasileiros residentes ou domiciliados no Departamento de Santa Cruz deverão contactar o Consulado-Geral em Santa Cruz de la Sierra. Os residentes ou domiciliados nos Departamentos do Beni, Cochabamba e Pando poderão procurar a Embaixada em La Paz ou os Vice-Consulados em Guayaramerin, Cochabamba e Cobija, respectivamente. Os residentes ou domiciliados em Puerto Suárez poderão contactar o Vice-Consulado naquela cidade.

5. O prazo para o recadastramento e alistamento eleitoral no exterior encerrar-se-á no dia 30 de junho próximo.

La Paz, 14 de maio de 1989

El sexo es todavía tema tabú en los hogares y escuelas de Bolivia

Tópicos para conversar en el hogar

Un 10% de las jóvenes de Intermedio y Medio de la capital de Bolivia no conocían 'nada' sobre la menstruación antes de que ésta se produjera.- Sólo un 10% de los jóvenes tiene información cabal sobre la sexualidad.- Menos de la mitad de los padres de familia y maestros conocen aspectos fundamentales del desarrollo biológico y sexual.- El 93% de los varones del ciclo Medio considera que 'el hombre es superior: él manda y la mujer obedece'. Las colegialas afirman lo mismo en un 13%.- Un 83% de los niños de Básico creen que no debe ayudar en la casa.

MUNICIPALIDAD DE LA PAZ
EMBAJADA DE ITALIA

presentan:

CONCIERTO DE GUITARRA

maestro

PIERLUIGI COLONNA

Jueves 18 / mayo
Hrs: 19:30

Teatro "Modesta Sanginés"
CASA MUNICIPAL DE CULTURA

Es tal el grado de desconocimiento, que la población, supuestamente ciudadina, sostiene aún creencias "demenciales" sobre el sexo, que inciden gravemente en la creación de una mentalidad colectiva injusta, afirma la Dra. Ruht Maldonado de Ballón.

Los problemas sociales que acarrean la falta de un sano conocimiento sobre el desarrollo biológico y sexual, son causas directas de embarazos prematuros, mortalidad materna, mortalidad infantil, enfermedades venereas, abortos y la persistencia de una estructura mental - en hombres y mujeres- machista, no acorde a los tiempos de finales del siglo XX.

Para respaldar los conceptos vertidos, señalamos la encuesta realizada por la Asociación Boliviana de Educación Sexual en La Paz a 2.500 estudiantes, padres de familia y maestros.

IGNORANCIA DE PADRES Y MAESTROS

Los padres de familia y maestros no están exentos de esa ignorancia. Menos de la mitad de ambos grupos conocen aspectos fundamentales del desarrollo biológico y sexual. El desconocimiento en más del 55% repercute en que sólo un 10% del estudiantado tenga un conocimiento completo del tema.

- La mayor parte (92%) de los estudiantes varones piensa que el hombre vale más que la mujer. Las estudiantes mujeres lo hacen en un 13 % de los casos. (GRAFICO Nº 3).

La falta de comunicación incide en que aproximadamente, sólo la mitad de padres de familia y maestros conversan sobre aspectos sexuales. La mayor parte de las veces lo hacen, no a iniciativa propia, sino porque son interrogados.

Otro estudio, esta vez a nivel universidad, constató que apenas la cuarta parte de universitarios conocen en forma correcta aspectos sobre la sexualidad.

MENSTRUACION

Un hecho "tan supuestamente conocido" como la menstruación conlleva una serie de actitudes erróneas. La encuesta dió a conocer que un 10% de las jovencitas "no tenía idea" de que las mujeres menstruan a partir de la pubertad y fueron sorprendidas cuando ésta llegó.

Sólo un 10% de los maestros explican el significado de la menstruación y dos terceras partes de las jóvenes desconocen la palabra menarquia (inicio de la capacidad reproductiva).

La ignorancia conduce a actitudes erróneas pues un 50% de las muchachas creen que no deben bañarse durante su periodo porque "les hara daño".

ASPECTOS PSICOSOCIALES DEL DESCONOCIMIENTO

Los investigadores afirman que el fenómenos más arraigado entre la población encuestada esta vinculada "al marcado machismo", que hace que la mujer sea considerada como inferior.

Esta diferenciación de sexos, Maldonado añade, tan fuertemente condicionada por aspectos socio-culturales, muestra más la necesidad de una mejor educación sexual.

El 82% reveló que la función de la mujer es servir a los hermanos.

A PESAR DE TANTO SIMPOSIO

La Dra. Maldonado Ballón afirma de que a pesar de que en los últimos tiempos se desarrollaron muchisimos eventos profesionales relacionados a la problemática médico-sexual, los que concluyeron en la necesidad de una educación sexual; las presiones no han sido lo suficientemente fuertes para que las autoridades de Educación tomen las medidas del caso.

Pdres, educadores y jóvenes coinciden en que se imparta educación sexual, pero a la hora de la verdad, los que tienen que decidir, no hacen nada.

¿QUE HACER?

La educación sexual es parte integral de la educación por lo que debe incluirse en el curriculum educativo debido a que persisten mitos, tabúes y falactas perjudiciales respecto al sexo, sostiene.

Esta debe integrarse a las materias relacionadas a las ciencias biológicas y sociales. Por lo que todo educador debe estar preparado para orientar a sus educandos.

Igualmente debe fomentarse la comunicación entre padres e hijos sobre este tema.

¿COMO DEBE IMPARTIRSE LA EDUCACION SEXUAL?

La educación sexual debe ser gradual, progresiva y estar ajustada totalmente al desarrollo psicosocial y cultural del muchacho. Se le debe proporcionar aquello que necesita y responder a sus dudas, inquietudes y necesidades.

Una mejor educación sexual redunda en formas totalizar a la eliminación de muchas formas equivocadas que conducen muchas veces a la muerte de la mujer.

En mi experiencia médica he visto como esposos, debido al menosprecio que sienten por la mujer, dejan que ésta se muere. Casos de transfusión de plazma en que para la atención de la esposa se necesita urgente sangre, los hombres no quieren darla.

Igualmente, la ignorancia lleva a los jóvenes a mitos sobre las relaciones sexuales. Casos de enamorados que creen que por tener relaciones sexuales externas, sin penetración, no van a fecundar a su novia y luego aparece que ésta se encuentra embarazada.

MACHISMO

Casi en sus totalidad, un 93% de los varones indican que "el hombre es quien manda y la mujer obedece" La encuesta revela que un 92% de los jóvenes afirman que "el hombre es superior a la mujer".

Sin embargo, a la hora del estudio y del trabajo, rtesponde que hombres y mujeres deben recibir un trato igualitario porque "la mujer deberia estudiar para conseguir trabajo y mantener el hogar".

El machismo empieza en el ciclo Básico pues un 17% de los alumnos responde que el hijo varón no debe ayudar a la mamá a realizar compras en el mercado; el 13% que no deben ayudar a limpiar la casa; el 31% que no deben lavar su ropa y el 22% que no deben ayudar a las hermanas.

Linterna Mágica

Por Julio C. Peñaloza Bretel

Lucho Espinoza, conocido actor del teatro nacional ha fallecido hace algunos días. Trabajó el pasado año en "Transitar la retaguardia", video sobre un día en la vida de un ex-combatiente de la guerra del Chaco que guionizaron y dirigieron Armando Urioste y Pedro Susz. El deceso de Espinoza, que recorrió un largo camino en las tablas, se ha sentido profundamente en círculos artísticos y culturales de nuestra ciudad. Desde aquí hacemos llegar a sus familiares nuestro sentimiento que se traduce en un imprescindible homenaje a quienes luchan y lucharon durante tanto tiempo por hacer del arte, una vocación de vida.

•••

El Festival "Llama de Plata" se inicia el jueves 18 con la película "Escape en tren" de Andrei Konchalovsky. Durante el desarrollo de esta 16 versión ofreceremos información acerca de cada uno de los filmes que pugnaran por la estatuilla. El programa completo es el siguiente:

Viernes 18: "Adiós a las armas" de Louis Malle.

Sábado 20: "El beso de la mujer araña" de Héctor Babenco.

Domingo 21: "El último emperador" de Bernardo Bertolucci.

Lunes 22: "Ven y mira", de Elem Klimov.

Martes 23: "Nocknuf" Fr. Jose Luis Garcia Agraz.

Miércoles 24: "Alex de libertad" de Alan Parker.

Conforman el jurado del Premio "Llama de Plata": Julio de la Vega, crítico, Alfredo Ovando, realizador en video, Gonzalo Infiguen, crítica de arte, Eduardo Ascarrunz, productor publicitario, Juan José Lefkern, representante COCIC, Emma Ivanovic, profesora universitaria, Armando Urioste, fotógrafo y realizador en video, el Padre Luis Miguel Romero y Patricia Mariaca, pintora.

•••

Por otra parte, en funciones de matinée, se llevarán a cabo las presentaciones de los filmes que corresponden al Premio "Renzo Colla" que se otorga a la mejor producción para niños.

Jueves 18: "Aguas peligrosas".

Viernes 19: "Con garras de triunfar".

Sábado 20: "Un cuento americano".

Domingo 21: "¿Quién engañó a Roger Rabbit?".

Lunes 22: "Una noche por la ciudad".

Martes 23: "Cortocircuito".

Miércoles 24: "La voz del silencio".

COLEGIO DE ARQUITECTOS DE LA PAZ

INVITACION

EXPOTEC 89

FERIA EXPOSICION DE MATERIALES DE DISEÑO Y CONSTRUCCION

El Directorio del Colegio de Arquitectos de La Paz, y la Comisión Organizadora de EXPOTEC 89 invita a los colegas arquitectos y pueblo de La Paz, a la inauguración de EXPOTEC 89, el día martes 16 de mayo a hrs. 19:00 en los salones del Club de La Paz.

La Paz, mayo de 1989

EL DIRECTORIO

cine

Una joven atiborrada con un modelo inspirado en la Revolución Francesa, luce también, unas pufas de sol "en 35 milímetros", a propósito de la realización del Festival de Cannes en su cuadragésima segunda edición. El hecho tiene significación porque se celebra también el bicentenario de la Revolución de 1988.

El italiano Giancarlo Gianinni y los norteamericanos Rosana Arquette y Nick Nolte, protagonistas de "Historias de Nueva York" posan para los fotógrafos en Cannes. La película en que ellos actúan abrió el 11 de mayo el Festival.

Nueva sede en Cannes para quincena de realizadores

CANNES, [ANSA].- La quincena de Realizadores, que tras veinte años de vida como la más importante reseña paralela del Festival de Cine de Cannes, se había quedado sin "casa" tras la demolición del viejo Palacio de la Croisette, se instalò este año en dos sedes diferentes.

La manifestación principal se realizará en la Sala Debussy en la que hasta ahora se exhibía la reseña paralela oficial "Un certain regard" y las proyecciones anticipadas para la prensa y las repeticiones se harán en una nueva sala del multicine "Les Arcades" de 350 localidades que hasta el año pasado estaba reservada al mercado del film y que está situado en la cercana Rue d'Antibes, la calle de los cines de Cannes.

En la Quincena, fundada en 1969 y dirigida desde entonces por Pierre-Henri Deleau, encontraron cabida las primeras obras de actuales grandes cineastas como Martin Scorsese, Werner Herzog y sobre todo el mejor cine latinoamericano de las últimas dos décadas.

Alsina Thevenet se presentó en Montevideo

MONTEVIDEO, [ANSA].- Homero Alsina Thevenet, uno de los mayores críticos de cine de América Latina, uruguayo pero residente buena parte de su vida en la Argentina, fue protagonista en Montevideo de una interesante charla sobre cine y crítica de cine realizada en la Cinemateca local. Contó su historia periodística y sus vivencias en los medios de cine. Los rioplatenses en especial. Dialogando con el escritor y periodista Jorge Abbondanza, Alsina Thevenet aburrió también el mundo televisivo. Tituló su charla "De cómo llegué al cine, me fuí y ahora he vuelto a él".

Cartelera

MONJE CAMPERO
Tel. 323333

Matinée Hs. 15:30 Tanda Hs. 19:00 y Noche Hs. 21:30: HANNA'S WAR HEROES INOCENTES y Espejo de Alemania.

16 DE JULIO
Tel. 377099

Matinal EL DIA QUE EDUFATO EL MUNDO Matinée Hs. 15:30, Tanda Hs. 19:00 y Noche Hs. 21:30 MUJERES AL BORDE DE UNA CRISIS DE NERVIOS (mayores 14 años) y Espejo de Alemania.

UNIVERSO
Tel. 342600

Matinée Hs. 15:15 Tanda Hs. 18:45 y Noche Hs. 21:00 EL RESCATE y El Mundo al Instante.

6 DE AGOSTO
Tel. 323829

Matinée Hs. 15:45 Tanda Hs. 18:00 y Noche Hs. 21:30 MI NOVIA ES UNA EXTRATERRESTRE.

LA PAZ
Tel. 325533

Matinée Hs. 15:30 Tanda Hs. 19:00 y Noche Hs. 21:30: EL DESTRIPADOR DE NUEVA YORK (mayores 18 años) y Noticioso Espejo de Alemania.

PRINCESA
Tel. 324271

Matinée Hs. 15:30 Tanda Hs. 19:00 y Noche Hs. 21:30 PECADO EN FAMILIA (mayores 21 años) y Noticioso Espejo de Alemania.

MADRID
Tel. 357174

Matinée Hs. 14:45 AMOS DEL UNIVERSO e INVASORES DE MARTE Tanda Hs. 18:30 AMOS DEL UNIVERSO -INVASORES DE MARTE- y LAS MINAS DEL REY SALOMON

CENTER

Matinal Hs. 10:30 EL KARATECA INVENCIBLE Matinée Hs. 14:45 y Tanda Hs. 19:30 EL KARATECA INVENCIBLE y EL RETORNO DE D.JANGO

MIRAFLORES
Tel. 353842

Matinée Hs. 15:30 GRAN AVENTURA EN CHINA y Tanda Hs.19:30 APRENDAMOS A AMAR (mayores 21 años) y Espejo de Alemania.

IMPERIO
Tel. 340451

Matinal Hs. 10:30 EL RETORNO DE D.JANGO Matinée Hs. 14:45 y Tanda Hs. 18:30 EL RETORNO DE D.JANGO y TINKU EL ENCUENTRO

BUSCH

Matinée y Tanda ALIENS EL REGRESO y RETHOCEDER NUNCA RENDIRSE JAMAS 2.

ROXY

Matinee y Tanda PRINCIPE DE LAS TINIEBLAS y EL KARATE KID Parte 2.

MEXICO
Tel. 351205

Matinée Hs. 14:30 YA NUNCA MAS y NI DE AQUI NI DE ALLA Tanda Hs. 18:30 YA NUNCA MAS y LA RESENCARNACION DE LOS ZOMBEES.

CINEMATECA BOLIVIANA
Tel. 325348

Matinée Hs. 16:00 y Tanda Hs. 19:30 9 1/2 SEMANAS y Espejo de Alemania.

SCALA
Tel. 323533

Matinée Hs. 15:45 Tanda Hs. 19:00 y Noche Hs. 21:30: PRISIONERO DE GUERRA 3 y Noticioso Espejo de Alemania.

BOLIVAR
Tel. 325031

Matinée Hs. 15:30 Tanda Hs. 19:00 y Noche Hs. 21:30: TU DIABLO Y MI INFIERNO (estrictamente prohibida para menores de 21 años) y Espejo de Alemania.

PARIS
Tel. 329704

Matinée Hs. 15:30 Tanda Hs. 18:30 y Noche Hs. 21:00: LA HORA DEL ESPANTO II y El Mundo al Instante.

"Las sobre el puente" es una de las acuarelas que presenta actualmente Amadeo Castro, en el Salón Cecilio Guzmán de Rojas, ubicado en la calle Colón Nº 279.

CONCURSO DE COMPOSICION
CONVOCATORIA

HOMENAJE AL CENTENARIO DE LA CREACION DE LA ESCUELA MILITAR DE MUSICA "TCNEL. ADRIAN PATIÑO"

La Municipalidad de La Paz, a través de su Oficialía Mayor de Cultura, con el propósito de estimular la composición musical y rescatar nuestras tradiciones culturales, convoca a un CONCURSO DE COMPOSICION MUSICAL en los géneros de BOLEROS DE CABALLERIA Y MARCHAS MILITARES.

LOS PREMIOS:

a) Bs. 1.000 (Un Mil Bolivianos). Premio único: BOLERO DE CABALLERIA

b) Bs. 1.000 (Un Mil Bolivianos). Premio único: MARCHA MILITAR

LAS OBRAS:

a) Deberán ser escritas para BANDA MILITAR debiendo tener su respectiva reducción para piano.

b) Las obras presentadas al concurso deberán ser inéditas.

c) No se admitirán arreglos sobre música de otros compositores.

d) Las composiciones podrán tener o no letra.

LA ENTREGA DE LAS PARTITURAS:

a) Las partituras se enviarán con el rotulo "CONCURSO DE COMPOSICION CENTENARIO DE LA ESCUELA MILITAR DE MUSICA TCNEL. ADRIAN PATIÑO.

División de Música - Teatro Municipal

Casilla 2356? - La Paz Bolivia

b) El plazo para el envío de las obras será hasta el día 31 de Julio de 1989 a hrs. 12:00 a.m.

c) Las partituras que procedan del interior de la república deberán presentar como fecha límite del envío el 28 de julio del presente año en el matasellos del correo.

d) Las obras deberán llevar pseudónimo y estarán acompañadas de un sobre cerrado donde se consignen los datos de identidad, domicilio y teléfono del compositor.

e) Los concursantes deberán enviar tres fotocopias de las partituras para banda o la reducción para piano.

EL JURADO:

a) Estará integrado por músicos invitados por la Oficialía Mayor de Cultura de la Municipalidad, cuyos nombres se harán conocer oportunamente.

b) El fallo del jurado será inapelable

c) El resultado final se hará conocer públicamente el 31 de agosto del 1989.

d) El Jurado podrá otorgar menciones honoríficas.

LA PRESENTACION:

a) Las obras ganadoras serán presentadas en concierto público, interpretadas por una banda de música invitada para esta ocasión.

La Paz, mayo de 1989

OFICIALIA MAYOR DE CULTURA
de la MUNICIPALIDAD DE LA PAZ

Periodistas premiados

La Alcaldía distinguió a los ganadores del concurso de reportaje "Los niños en la ciudad de La Paz

Con la presencia de los periodistas Lupe Cajías y Mario Castro, el pasado miércoles 10 de mayo, el Oficial Mayor de Cultura Carlos Rosso O., hizo entrega de los premios correspondientes a los ganadores del concurso de reportaje periodístico: "Los niños en la ciudad de La Paz".

En la modalidad de Prensa escrita, el periodista Fernando Valdivia Delgado fue el ganador por su reportaje "Nueva Dimensión social en el drama de los niños en la calle" publicado en el Diario PRESENCIA.

En el plano televisivo, Guillermo Aguirre fue el ganador por haber dirigido y guionizado el reportaje "Chao nos vemos esta noche", transmitido por el canal 7.

Melva Muñoz Morales y Freddy Prada Lavadenz, fueron los ganadores en la modalidad de la radio, por su reportaje titulado "Los niños en la ciudad de La Paz", difundido por Radio Chuquisaca.

Los tres ganadores obtuvieron un diploma de honor, y la cantidad de Bs. 1.000.

En la nota gráfica, Carlos Rosso otorgándole el premio a Fernando Valdivia.

Centenario de Alfonso Reyes

Por Mercedes Santos Moray

En la era de los descubrimientos, cuando las palabras parecían nacer cargadas de noticias extraordinarias, surgió el perfil de una hermosa civilización, la de la meseta del Anahuac.

Varios siglos después esa cultura, encontraría en la escritura, en la ciencia literaria y en la creación artística su más espléndido verbo: Alfonso Reyes.

Hombre que representó como nadie la inteligencia mexicana en los convulsivos y complejos años de la revolución, supo a su paso con ejemplar dedicación y modestia en el ámbito diplomático durante aquellas décadas trágicas.

Fue también el sabio humanista por excelencia que supo salvar los valores de una cultura, de una tradición por la vía del credo y de la búsqueda de nuestras esencias de americanos.

Sin dejar tampoco de hallar su lugar, el justo y bien ganado en la historia del mundo, sin perder autoctonia, originalidad pero sin caer tampoco en el localismo, en el aislamiento que descalifica al hombre porque lo mutila.

Erudito, conocedor como ningún latinoamericano de la antigua helada, así como de las culturas y literaturas clásicas y modernas de Europa y luego de América, de la historia, de la sociología, de la filosofía, de la lingüística, de la economía, inaugurò en estas tierras los estudios de la teoría literaria.

Escribió una obra monumental: "El deslinde", estímulo y compromiso para cuantos, en la América nuestra, han asumido el reto de la cientificidad del hecho literario.

También, y no solo como teórico, vivió Reyes la experiencia de la literatura, en su calidad de escritor, de maestro tanto en la prosa como en el verso.

Dejó varias piezas de teatro, poesía y sobre todo, una evocativa de las más puras y cuantiosas del idioma castellano en el siglo veinte.

Si alguna figura de nuestra América pudiera servir de referencia a la obra casi renacentista del ilustre mexicano, esa sería la de don Andres Bello, el noble patricio venezolano.

Como Reyes, Bello asumió la ciencia y el arte, la belleza singular de nuestro idioma como razón de ser de una vida desgarrada y vencedora que exigió entre el silencio y las contradicciones, deuda absoluta del verbo.

Alfonso Reyes fue también un animador cultural y este término, tan al uso en nuestros días, en su momento fue una entrega generosa, una decisión muy personal colmada de bondad, expresión de esa postura humanística que tanto solía complacerle.

La trascendencia de Alfonso Reyes se evidencia en sus obras, en aquella prosa suya que deviene, como nunca antes, el substrato de una cultura milenaria cuya vigencia llega a materializarse en los murales de Rivera, Orozco y Siqueiros.

La necesidad de redescubrir su patria y sus raíces y de enfrentarlas al mundo, de vivificar el legado de una gran civilización, la de su Anahuac, la de la región más transparente del aire, también fue expresión de una perpetua vocación que se realizó en su escritura y en la lección moral de su esgrima. (Prensa Latina).

"EL GENERAL EN SU LABERINTO",

de G. García Márquez

Por

PABLO DERMIZAKY

...ero el libro de ...mismo tiempo que ...ojos para ...ro sin resabio de ...ha vendido acumu... ...de sus pri... ...ra de la prosa ...que no se ...ro contiene de ...ndrajeros alu... ...el escritorio de ...Bolívar ...dictamen a la vez, ...que hayan ...novelista ...porque nos ...de manera ...despojada ...que rodea a todo ...diversión, hu... ...y miserias, ...su ambiente ...Bello porque a ...narrativa del autor ...caracteres y ...que, como en un ...la historia de ...americana.

...la novela histórica a ...que se ajusta ...novelistas y sus ...personajes está ...que supla ...de la ...para el nuevo lite... ...más fuerte que ...los hechos. La ...un mayor ...la historia. Y ...que las novelas son más ...entusiasmados con más ...de ellos por ...uno de la verdad ...el acuerdo de la verdad ...investigador no salven ...especialistas en ...termina la historia ...la novela, y el ...en un momento ...por la con... ...hechos reales y los ...Sin embargo, ...el buen novelador, ...responsable ...sabe dar a ...verifícos la pree... ...adornándolos ...estilo, ...Es en lo esencial en la ...un hombre o de un ...carne y hueso" y en la ...acontecimientos de ...se reinterte con los ...sino que resalta más ...imaginario.

...García Márquez ha ...libro el ...la novela singular (como ...de su obra) y de la ...publique, porque su prosa ...logradas en su ya ...magia, por una parte, ...nota que aparece al final ...agradecimientos" nos da ...labor de pesquisa ...realizar, durante muchos ...que se fue "hurdiendo en ...de una docu... ...contradictoria ...vieja tricera, desde los treinta y cuatro tomos de Daniel Florencio O´Leary hasta los recortes de periódicos menos pensados". Esta responsabilidad suya es más remarcable si consideramos que, como él lo confiesa, "los fundamentos históricos me preocupaban poco [al comienzo], pues el último viaje por el río (Magdalena) es el tiempo menos documentado de la vida de Bolívar", y que "mi falta absoluta de experiencia y de método en la investigación histórica hizo aún más andunas mis días". Sin embargo, el autor contó con la colaboración entusiasta de historiadores, intelectuales, lingüistas, geógrafos, astrónomos y tipógrafos, que sólo un escritor de su talla puede recibir, a los que presentó cuestionarios escritos y telefónicos cuyas respuestas le llegaban "como si fueran medicinas de vida o muerte". Uno de sus doctos amigos "hizo varios viajes urgentes sólo para traerme algunos de sus libros inencontrables", y otro "tuvo la bondad de revisar conmigo los originales, en una cacería milimétrica de contrasentidos, repeticiones, inconsecuencias, errores y erratas, y en un escrutinio encarnizado del lenguaje y la ortografía, hasta agotar siete versiones" (!)

Cuando se lee una nota accesoria como la mencionada, que sobresale del marco ordinario de los "agradecimientos" editoriales, dase uno cuenta de la tarea colosal que supone escribir un libro como el comentado.

No es obra de pura imaginación, aunque la imaginación creadora es parte no desdeñable de la concepción, enfoque, estructura y forma de la misma. Todo es colosal, por ello, en este libro, en el que no sabe uno si admirar más el lenguaje, la investigación o la trama novelesca. No es un libro que puede leerse a grandes saltos ni a la carrera; hay que detenerse en cada frase, en cada pensamiento y hasta en cada palabra para extraer la savia de tanta belleza y conocimiento como el libro encierra. Hay que paladearlo a sorbos sosegados, para sentir el "bouquet" que emana de su refinada expresión.

A diferencia de lo que ocurre en la novela clásica, no ocupa en ésta el diálogo la parte sustancial, sino el relato de observaciones, hechos y lugares. Más que novelador, García Márquez es un pensador cuyas ideas fluyen en el caudal de una narración impresionante por su calidad literaria y conceptual. No es que el diálogo esté ausente en su novela, sino que aparece aquí y allá con detalles de leyenda, para subrayar los caracteres de sus personajes y no como reflejo de una trama conversacional. Esto es notable sobre todo en obras como "Cien años de soledad" y "El Otoño del Patriarca", cuyos relatos se extienden en largos parrafadas de aparente monta que desalientan a no pocos lectores.

Hay en esta novela algunos errores propios a cualquier obra dedicada a Bolívar que reflejan la ilusión creada de máxima pulcritud y especialidad y laboriosidad. Cuando uno de sus asistentes le informa, en una de las aldeas de la costa que "aquí también estuvo cerca la tropa de Cartagena", el general le contesta: "Ya lo sé: cada colombiano es un país examinado". Y cuando uno de sus ayudantes comenta que "ante una esquela en la que se le pedía ayuda ante el gobierno central [de Colombia] para que Santa Marta y Riohacha fueran declarados departamentos a fin de "poner término a la disputa histórica con Cartagena", sentencia el solemnizador "Todos los días que se les ocurre a los colombianos son para dudar".

Ofrenes al concluir este comentario que "El General en su laberinto" es un libro delicioso. Lo es porque narra el ocaso de una vida que, como pocas, [hipérbole]. Alejandro describió una parábola tan intensa como breve. Como para recordarnos siempre la pasajera que es la gloria [**sic transit gloria mundi**], la vida de estos genios parece predestinada a hundirse en las sombras del olvidoro y la ingratitud.

¿Qué quedaba del soberbio ejército que, triunfador de Boyacá, Carabobo, Junín y otras cien batallas del hurtador de tierras americanas, cuando ese día de diciembre de 1830 ...ieron en Santa Marta esa "criatura de pavor que desembarcaron en ondas en el seno de la prima noche, envuelto en una manta de lana, con un gorro encima del otro hundidos hasta las cejas, y agenas con un saco de viaje", según lo refiere García Márquez en las postreras páginas de su libro? ¿Dónde andaría a esa hora Manuelita Sáenz, que trataba de seguirle los pasos hasta sus últimos momentos? "La noticia de la muerte [de Bolívar] la borró del mundo. Se hundió en sus propias sombras", dice el autor.

Ya hemos dicho que la gestación de este libro fue laboriosa: el alumbramiento, feliz. El recién nacido es bello y todos quieren conocerle. Tendrá una larga existencia que le asegura la prosapia intelectual de su progenitor.

RECORDANDO AL POETA

HUGO MOLINA VIAÑA

Por

ANTONIO PAREDES-CANDIA

...ERE TUVE la impresión ...e poeta Hugo Molina Via... ...hombre de singular per... ...No sé de él que estuvie... ...vez arrebañado, siem... ...e y camino solo, cuya vi... ...ar intensa daba la ima... ...ser que vivía y sentía hac... ...ro, en lo profundo; tal ...r ser el alma de un auténti... No le gustaba el relumbr... su conducta llegaba al ...de la modestia rayana en ...idad. Estamos seguros ...había perdido a la vida y ...da su mayor satisfac... ...pliendo con el mandato ...ible oficio. Era de esos ...que llevan en alto su hu... ...scribiendo poesías dedi... ...os niños. A los niños de ...

...a producción poética no ...ienen ni ideas malsanas. ...erse la limpidez del can... ...neo su obra, él daba la ...de un hombre que no ...sentado sobre la tie... ...te sólo su alma deslizá... ...ia, sin hacerse notar, ...ose ruidos, cuidando de ...dar a los otros con su ...

Estos hombres como Molina Viaña, son los que nos reconcilian con la vida, los que con su conducta nos demuestran que la vanidad, la jactancia, la prepotencia, las imposiciones, las pequeñas y grandes pasiones, a las que tan proclive es el hombre, no valen nada en el transcurso efímero de la existencia. Molina Viaña estuvo apartado de todas esas ansiedades y afanes, que en general, para justificarlas, las calificamos de inherentes a la condición humana. ¡Es que Molina Viaña era un indiscutible poeta! Sentía y vivía como poeta.

Si pretendiéramos analizar la poesía de Molina Viaña, sería desde el aspecto de la musicalidad que ella encierra, musicalidad que tiene el sonido cantarino de la sencillez. Molina Viaña no fue un poeta de producción alambicada: sus metáforas, sus giros idiomáticos, sus figuras literarias, para entenderlas no obligan a esforzarse. Son diáfanas. La obra de este poeta es transparente como el cristal; de temática acequible, de lenguaje sin rebuscamientos. Gustaba el poeta jugar con las palabras o utilizar las onomatopeyas en consonantes, o a manera de estribillo, dando así un aire encantador a sus poesías.

Es un poeta nacional, cuya temática está inspirada en lo nuestro, en lo genuinamente boliviano. Canta al quirquincho, a la llama, al cóndor, a todos los animales que más identifican la fauna nativa, en palabras sencillas y metáforas claras, sólo cuidando del ritmo y de la musicalidad poética.

Estas pocas líneas llevan triple motivo; uno, el recordar al apreciado amigo y colega; otro, subrayar con nuestro recuerdo la conducta siempre solidaria de uno de los socios fundadores de la **Asociación Nacional de Escritores del Libro**, de la ciudad de La Paz; y el tercero, rendir nuestro homenaje y agradecimiento a la hospitalaria tierra orureña, en uno de sus hijos más distinguidos de este tiempo, como es el poeta don Hugo Molina Viaña.

Aunque el pretexto del que se valió Chile para ocupar militarmente el puerto boliviano de Antofagasta, desatando así el conflicto armado, fue la cobranza por parte del gobierno de La Paz de un impuesto de 10 centavos al quintal de salitre exportado por una compañía chilena que explotaba ese producto en el litoral de Bolivia, el gobierno de Santiago, tan pronto como se adueñó de las salitreras bolivianas de Atacama y de las peruanas de Tarapacá, cobró a los explotadores chilenos de esos territorios un impuesto de 1.50 pesos por quintal métrico de salitre exportado. Chile, en posesión de las salitreras bolivianas y peruanas tuvo el monopolio mundial de la producción de nitratos. Esto permitió al gobierno de Santiago costear la continuación de la guerra hasta la ocupación de Lima y humillación del Perú. El resultado victorioso de la guerra "infló" el egocentrismo de Chile induciendo a la nación a considerarse una de las primeras potencias de Sud América, en emulación con la Argentina y el Brasil.

WILLIAM F. SATER, profesor de Historia de la California State University de Estados Unidos de Norteamérica, ha escrito un libro titulado "Chile y la Guerra del Pacífico", de 335 páginas, editado en inglés en 1986, por la University of Nebraska Press.

No se trata propiamente de una historia de la contienda bélica de Chile contra el Perú y Bolivia, sino de un estudio sobre la situación militar chilena antes del conflicto, las relaciones entre civiles y militares durante las campañas navales y terrestres y los efectos que la contienda bélica tuvo en el sistema fiscal, las instituciones políticas, la situación económica y la vida misma de la nación.

William F. Sater afirma haber vivido cerca de 20 años en Santiago de Chile y haber hecho investigaciones para su libro en la Biblioteca Nacional durante ese tiempo, gracias a una beca obtenida de la Organización de Estados Americanos, con fondos adicionales proporcionados por la Fundación de la California State University. Consultó también mucho material bibliográfico, los diarios de la época de la guerra publicados en la capital y varias localidades del interior de Chile. Además, buscó información en archivos particulares, la Biblioteca del congreso y en los archivos del Foreign Office de Londres y el Departamento de Estado de los Estados Unidos de Norteamérica.

Sater considera la Guerra del Pacífico como el conflicto bélico de mayor significación militar en el mundo de la segunda mitad del siglo 19, puesto en ella se emplearon fuerzas navales, de infantería y artillería en proporción mayor a las que intervinieron en la guerra civil norteamericana y en la guerra franco-prusiana.

Niega que Chile hubiera sido el país agresor, sino que se vio empujado a la confrontación armada por presiones de política interna y por las provocaciones peruanas (relacionadas con el tratado de alianza perú-boliviana de 1873) y bolivianas (cobro de un impuesto a la exportación del salitre boliviano explotado por una compañía chilena, violándose un tratado suscrito en 1874).

PRESENCIA

Literaria

DIRECTOR: JUAN QUIROS

Año XXXIII (Domingo 20ª)
La Paz, Bolivia Casilla 1913
14 de mayo de 1989

La DIRECCION DE PRESENCIA LITERARIA no mantiene correspondencia sobre colaboraciones que expresamente no sean solicitadas por la misma.

PRESENCIA LITERARIA no se identifica necesariamente con las ideas expresadas por sus colaboradores.

CHILE Y LA GUERRA DEL PACIFICO DE WILLIAM F. SATER

Por **ROBERTO QUEREJAZU CALVO**

Sostiene que el presidente boliviano Hilarión Daza obró imprudentemente con el cobro de ese impuesto, confiado en que el gobierno de Santiago tenía toda su atención empeñada en la peligrosa situación por las que atravesaban las relaciones argentino-chilenas, debido al conflicto de sus pretensiones territoriales sobre el estrecho de Magallanes y la Patagonia Oriental.

Sin embargo, Sater reconoce la gran influencia que tenían los accionistas de la compañía chilena de salitres de Antofagasta sobre el gobierno de Santiago, que consiguieron que saliese en defensa de sus intereses ordenando un desembarco de tropas en dicho puerto boliviano, donde se iba a efectuar un cobro forzoso Gibbs, uno de los principales accionistas, que entonces dijo: Tenemos varios chilenos influyentes entre nuestros accionistas y si el gobierno no cumple su promesa de tomar acción inmediata en el asunto, se ejercerá fuerte presión sobre el Congreso y sin duda se verá forzado a actuar más enérgicamente". La prensa opinó que el presidente tenía que decidirse entre dos opciones: obligar a Bolivia a cumplir estrictamente el tratado de 1874 [por el que se comprometió a no cobrar más impuestos a las empresas y ciudadanos chilenos que trabajaban en su litoral sobre el Pacífico] o ser derrocado. Los partidarios de una acción enérgica contra Bolivia hicieron manifestaciones públicas delante de la residencia de veras, miembro del Congreso, le dijo al presidente Aníbal Pinto: "He visto a los 'rotos' en mi vida. O ocupamos Antofagasta o nos matarán a usted y a mí". El Ministro de Interior Belisario Prats, estaba asimismo muy alemortado. Comenta Sater: "Si Perú valía una misa, Santiago ciertamente merecía una guerra. Aníbal Pinto no tenía otra alternativa que declarar la guerra al que intervino en ella y apeder de artillería dirigido contra las baterías enemigas y sus reductos. Como los defensas peruanas, cuando comenzó el asalto de Blaquiduno sus tropas sufrieron alto porcentaje de bajas: 30 por ciento murieron o sufrieron heridas y solamente la Cuarta División, que estaba como reserva, salió del encuentro ligeramente menos afectada".

El autor del libro que comentamos llega a las siguientes conclusiones: "Aunque Chile venció a sus enemigos, no emergió del conflicto con un sentimiento de gratitud hacia sus militares profesionales. Desde el comienzo de la guerra, el cuerpo de oficiales y jefes no satisfizo las expectativas de la nación. Cierta parcialidad antimilitarista comenzó a permear en el país, una hostilidad enraizada en una repugnancia por el militarismo. Después de un sereno análisis de las varias batallas, numerosos chilenos llegaron a la conclusión de que la nación debía su triunfo solamente a los 'rotos', que se sobrepusieron exitosamente no sólo contra un feroz enemigo, sino también contra la "ineptitud" de sus conductores castrenses".

William F. Sater termina su libro haciendo un análisis de las consecuencias económicas que la guerra tuvo para Chile y lo acompaña con una serie de cuadros sobre cosechas, porcentaje de tierras cultivadas, exportaciones de nitrato, cobre, plata y otros productos, producción fabril, importaciones y variaciones de la población entre 1875 y 1885, etc.

ILLIMANI

El Illimani es cóndor real andino
con alas desplegadas para el vuelo
flotando al viento su collar albino
en el azul oceánico del cielo.

Nació del parto de un volcán marino
a igual que el Murillata y su gemelo
trilizo Illampu, el trípode pristino
del mar del Andes de obsidiana y hielo.

Garra frigia nevada de chinchilla
en su tricornio, enseña americana
que izó Murillo en contra de Castilla.

Y es ímpetu de un orbe de granito
su estatura de cumbre soberana
de jet solar zarpando al infinito.

JOAQUIN ESPADA

SHIRO MURANO (1901-1975)

GIMNASIA

No tengo amor
No tengo poder
Soy un botón enmudecido en la camisa

Me revuelvo, me levanto
El horizonte llega y me traspasa
Me niego a lo que me rodea
Pero el mundo
queda dispuesto en filas
Mi desparpato es un silbido
que da órdenes

Mueven mis manos sueltas
Respiro hondo
Entonces
Una rosa entra en mi cuerpo

BARRA FIJA

Me levanto al horizonte
mis manos casi se sueltan

Cuelgo del universo
mi sólo sostén es mi fuerza

Envejezco, me encojo
mis cadenas suben

¿Hacia dónde?

El mundo gira
estoy arriba

Miro con ojos de pájaro
en mis hombros cargo las nubes

SHINKICHI TAKAHASHI (1901-1987)

UN DIA NUBLADO EN PRIMAVERA

Hay resignación
En el diminuto corazón de la mujer
Un día nublado en primavera
El rostro seco y arrugado
El costado frágil
A cada instante parpadea
Y ocurre una tragedia

NUBES BLANCAS

Con estos brazos penetraré en esas nubes blancas.
Con un zumbido, incontables axiones salen de ellas.

AUSENCIA

Decid que no estoy
Decid que aquí no hay nadie
Que regreso dentro de quinientos millones de años.

ENSEÑANZAS DEL BUDA

Las enseñanzas del Buda
No son para vivir
Sino para señalarnos qué es vivir.
Una vez pronunciadas, son inútiles.
También vivir es inútil
Mas últimos para los demás
Para señalarles lo que es vivir.

PAPAS

Quisiera ser una papa
Recién sacada de la tierra

POESIA JAPONESA MODERNA

Por

RUBEN VARGAS PORTUGAL

Un rebaño bajo el sol: poesía japonesa moderna. Traducción de Atsuko Tanabe y Sergio Mondragón. Prólogo de Sergio Mondragón. México, Universidad Autónoma Metropolitana, Colección Cultura Universitaria, 1988. 305 pp.

NARIHA EL KOJIKI, texto que data del siglo VI de nuestra era, que el primer poema de la literatura japonesa fue escrito por una deidad. El dios fusionó en perfectos versos de 5 y 7 sílabas, celebró de esa manera la construcción del palacio: ¡Oh **maravillosos muros octogonales!**, donde habría de pasar su luna de miel con una mujer mortal. Mil quinientos años después, ese molde poético de invención divina, de cuya combinatoria resultan el **tanka y el haikú**, continuaba siendo la forma privilegiada y prácticamente inalterada de la poesía japonesa. La persistencia en el tiempo de esta forma poética resulta asombrosa si se la compara, por ejemplo, con las variaciones e innovaciones que ha sufrido el verso castellano, cuya historia es mucho más reciente, por otra parte. La renovación radical de la poesía japonesa, tan consecuente con su tradición, se desplegaría hacia otras formas más acordes con una sensibilidad moderna, habría de suceder al contacto de su milenaria historia con la poesía europea en sus momentos de mayor agitación crítica: el Romanticismo a la Vanguardia. La historia de la poesía japonesa moderna es la historia de ese contacto. **Un rebaño bajo el sol**, la antología compilada y traducida por Atsuo Tanabe y Sergio Mondragón, ofrecen en sus páginas un recorrido por las obras y los autores que renovaron, atentos y abiertos a otras tradiciones, el ámbito poético del Japón del siglo XX.

El hermoso título del libro encierra, en una suerte de simetría lúdica, una referencia al influjo de la poesía europea en la poesía japonesa moderna. Hacia 1911, el poeta Daigaku Horiguchi abandonó sus estudios en el Departamento de Lenguas Francesas de la Universidad de Keio y comenzó un periplo que habría llevarlo por México, primero; por Europa, donde lo sorprendió la Primera Guerra Mundial, después. En 1918 arribó a Río de Janeiro. **"Ebrio, ebrio, ebrio / está el palaje nocturno de Río. / En medio del negro cielo / la Vía Láctea desnuda es una diosa recostada"**, habría de escribir en esa cálida orilla atlántica; allí también daría inicio a su vasta labor como traductor de poesía francesa. **Un rebaño bajo la luna**, su copiosa antología que reune 340 poemas de 66 poetas franceses, vio la luz en 1925. Baudelaire, Verlaine, Mallarme, Rimbaud, Apollinaire, Max Jacob, figuran en sus páginas. El libro de Horiguchi, en el Japón de esa época, estaba destinado a tener una gran acogida en los círculos literarios y a influenciar decisivamente en curso de la poesía japonesa del siglo XX. En la lectura de ese "rebaño bajo la luna" se gestaba la poesía del "rebaño bajo el sol".

La antología de Tanabe y Mondragón se inicia con los postes representativos del Grupo de Poesía Nueva. Sus integrantes, a principios del siglo XX, expresaron la asimilación y la primera respuesta a la poesía europea, introducida años antes por traducciones, como las de Bin Ueda publicadas en 1906 bajo el título de **Marejada**. Al Grupo de poesía Nueva pertenecieron Hakushu Kitahara, que escribió bajo la tutela de Baudelaire; Takaboku Ishikawa, cuya poesía es un vínculo entre lo tradicional y lo moderno y la célebre Akiko Yosano, autora de **Caballera en desorden**, poemas impregnados de un espíritu nuevo, son un desafío a la tradición y una reivindicación de la sensualidad femenina y del derecho de la mujer a vivirla con plenitud. Escribió Yosano: **"La primavera es breve. / ¿Qué me importa la inmortalidad? / Toco / con mis manos / mis abundantes senos"**. La importancia y la proeza del Grupo de Poesía Nueva, apunta Mondragón "consistió en llevar al **tanka** el lenguaje coloquial para que hablara los asuntos de todos los días, de manera franca, apartándolo de la alusión velada y los temas tradicionales".

Una extraña mezcla clásica y coloquial caracterizaría el lenguaje de Sakutaro Hagiwara, "el mejor poeta moderno" del Japón, en opinión del editor Donald Keene. Hagiwara practicó, además, el verso libre y sus poemas son portadores de imágenes líricas y precisas, como en este sugerente poema titulado "El nadador": **"El cuerpo del nadador se estira / Los brazos extienden su largura / El corazón del nadador se difama y transluce / Las pupilas del nadador escuchan la campana / El alma del nadador mira la luna sobre el agua"**. Contra la estética que representa Hagiwara, reconocida e influyente en el período anterior a la Segunda Guerra Mundial, reaccionarían poetas más jóvenes, imbuidos de un espíritu decididamente vanguardista. Tal es el caso del grupo Poesía y Teoría Poética, fundado en 1928.

Un rebaño bajo sol recoge poemas de sus principales exponentes: Yukio Haruyama, reconocido estudioso de los movimientos poéticos occidentales y autor de una obra marcadamente experimental; Fuyuhiko Kitagawa, traductor del manifiesto surrealista de Breton y partícipe, también del movimiento de literatura proletaria; Katsue Kitasono, cuyas teorías fueron muy bien acogidas por Ezra Pound y su trabajo poético es la tentativa "para una ruptura con la semántica, en que las palabras se tornan privativas y se convierten en simples signos". Fue un grupo polémico que propugnó postulados como "asumir la teoría y entrecortar la conexión semántica que liga cada verso del poema, anteponer la teoría al quehacer poético". El impacto de la vanguardia influyó en el trabajo de un número importante de poetas, dentro y fuera de Poesía y Teoría Poética. Uno de sus exponentes notables es el dadaísta Sinkichi Takahashi, poeta experimental enriquecido con el estudio y la práctica del budismo Zen. Esa extraña alianza le dictó poemas como "Una cosa": **"Hacer una cosa / Es no hacer otra cosa / Pensar en una cosa / Es no pensar en otra cosa"**.

La Segunda Guerra Mundial y el holocausto nuclear - **¡Vasto páramo de escombros, hiroshima: / Cadáveres sentados como budas de piedra / en los jardines, en las escuelas** (Toge) - alteraron, de manera radical el curso de la historia moderna del Japón, y con ella el rumbo de su poesía. Los poetas japoneses sintieron, de alguna manera, que estaba en sus manos descifrar el sentido de la devastación y, en su poesía, una posibilidad de reconstrucción espiritual. La agrupación poética Tierra Baldía fue una respuesta a ese momento histórico. En las páginas de **Un rebaño bajo el sol** figuran algunos de sus más prominentes miembros: Ryuichi Tamura, autor de **Los cuatro mil días y noches**; Nabuo Ayukawa, cuya poesía se nutre de la obra de T.S. Eliot (el nombre del grupo es un reconocimiento de la influencia del poeta anglosajón en sus integrantes); Saburo Kuroda, que intentó captar en su poesía el estado de ánimo del Japón de la postguerra. "Nuestra actualidad nos presenta una tierra yerma. Salvarnos del caos y protestar contra la devastación explican nuestra voluntad rebelde ante este destino y nuestra militancia con la vida", escribieron los poetas de Tierra Baldía en una declaración publicada en el primer número de su revista. El espíritu de esta agrupación, más allá de las naturales diferencias de sus obras, puede mostrarse en estos versos de Tamura: **"Para escribir un solo verso / debemos matar a los seres queridos./ Es el único camino para resucitar a los muertos / y habremos de seguir ese camino"**.

Con la presentación de los poetas de postguerra concluye **Un rebaño bajo el sol.** Algunos de los 24 poetas que integran esta muestra de poesía japonesa moderna, se habían sido traducidos hasta ahora a ningún idioma europeo, como declaran los editores. Los méritos del trabajo de Tanabe y Mondragón son evidentes: ofrecen, acaso por primera vez, una visión global de la poesía japonesa moderna en español; el Prólogo escrito por Mondragón brinda un marco histórico y literario, rico en datos y observaciones, para la lectura de las obras antologadas; finalmente, y ésta es en realidad la medida de la obra, **Un rebaño bajo el sol**, en la diversidad de las voces que recoge, en los mundos distintos que presenta, es un bello libro de poesía, pleno de goces para todo lector atento.

SAKUTARO HAGIWARA (1886-1942)

BAMBU

De la tierra brota rígido
agudo y verde
penetrando el invierno congelado.
En la quietud del alba
sus verdes lanzas brillan
derramando lágrimas

derramando lágrimas.
Sobre los hombros del que cogió pensando
se extienden como una niebla los mismos lamentos

de la tierra brota agudo y verde

A CAZA DE LUCIERNAGAS

Una en el escote de mi amada hermana
Una en la ventana del leproso
Una en la trampa de la sangre
Una en los pies descalzos de Cristo
Una en el ensueño de un pez
Una en un corazón asesino
Una en mis manos tersas
En el remoto mundo de la noche
Cazo una luciérnaga.

CALCUTA, un lugar fascinante para muchos europeos, atractivo y repulsivo al mismo tiempo. El peculiar encanto, contradictorio en sí, de la metrópoli de Bengala occidental parece causar efecto sobre todo en los artistas, y más concretamente en los alemanes: Franz Xaver Kroetz, Trankred Dorst y también el director de cine Reinhard Hauff estuvieron en la ciudad.

Günter Grass visitó Calcuta en 1975, como turista. Reflejó sus vivencias en la novela "El rodaballo" (1977). Once años después el escritor y dibujante Günter Grass volvió a Bengala, esta vez para escribir y pintar. De agosto a octubre de 1986 vivió en Baruipur, suburbio al sur de Calcuta, y después, hasta enero de 1987, en Lake Town, en la parte oriental de la ciudad. También visitó Vishnupur, Puri, Santiniketan, Madrás, Hyderabad, Poona y Dhaka, capital de Bangladesh. ¿Pero por qué este retorno a Calcuta, a una ciudad que se desmorona, cubierta de costras, atestada...? ¿Quizás porque es "horriblemente bella", como escribiera Grass en "El rodaballo"?

El crítico literario Peter von Becker visitó a Grass durante su última estancia en Calcuta y recibió la siguiente respuesta: "En ningún otro lugar se reflejan en una sola ciudad todos los conflictos globales: el choque entre el Primer y el Tercer Mundo, la herencia del colonialismo, los excesos del capitalismo y el desamparo de los socialistas en el gobierno (la región de Bengala está gobernada por el 'PartidoMarxista-Comunista' desde hace más de diez años)". Es la respuesta de quien intenta esclarecer las cosas, del Günter Grass artista políticamente comprometido, que a lo largo de los últimos diez años se había empezado a ocupar cada vez más de temas clave desde el punto de vista de la civilización en general, de la crítica de la civilización, y con ello también de la problemática del Tercer Mundo, como por ejemplo en "Kopfgeburten oder Die Deutschen sterben aus" (1980) y, más claramente, en su discutida novela "La ratesa" (1986).

En su libro recién publicado Günter Grass comunica a los lectores (y a los contempladures) otros temas distintos, en parte muy personales, en parte de índole artística, acerca de su regreso a la "ciudad moribunda" (Radaliv Gandhi); la obra tiene por objeto documentar las vivencias del autor y de su esposa Ute en Bengala. "Zunge zeigen" es un reportaje de experiencias muy propio del autor, tanto por su contenido como desde el punto de vista formal, ya que se trata de una combinación de documentación, diario, ensayo y relato típica para el estilo de Grass.

El mismo título - "Zunge zeigen" (sacar la lengua) - apuntia el leitmotiv de la obra, al sentimiento que embarga no sólo a los escritores, sino a muchos europeos al ver la espantosa miseria en las grandes ciudades de la India: un sentimiento de vergüenza de la propia existencia, perfectamente asegurada. Kalikata es la ciudad de la destrucción, que en su frenesí finalmente se de matar a su esposo Shiva y recobró el juicio momento, sacando la lengua, pero de vergüenza ta metáfora del concepto de vergüenza es un paralelo a mi intento de escribir, de hallar para la vergüenza".

ESTETICA AL SERVICIO DEL ESCLARECIMIENTO

Por

PETER BOUSEN, INP.

Obra gráfica de Günter Grass. "Autorretrato con rata".

"Zunge zeigen", es decir, abrirse al sentimiento vergüenza, supone para Grass al mismo tiempo de distanciarse de los estándares ya dominantes entendidos de la llamada vida civilizada y asumir blemas que en vista de la lucha por la pura no no resultan ser sino problemas aparentes.

Replantear las preguntas sobre la pobreza desde la distancia; Günter Grass sólo admite inductiva a medias, no se desvive. "Zunge zeigen" obra homogénea. Prolijas y reiterativas descripciones escenas de miseria en las calles, mercados y Calcuta, descripciones del estado de ánimo y nicas de vivencias, invectivas contra el racismo alemán y sus críticos, que tan mal acogieron la ratesa", publicada poco antes, digresiones sobre tura patria (Fontane, Schopenhauer, Lichtenberg mas Mann constituyeron, entre otros, el eje del "Viajero por disgusto", tal y como se subtitula utilizando el término de Chargaff; todo esto se en "Zunge zeigen" de manera bastante brusca trastes externos.

Una nueva estética, una "estética de la percepción artística transformada por el choque realidad social; también esto movió a Grass emprender su visita a la India. "Quedarse ahí y be, "retratar el pavimento reventado. Pegarse de los suburbios, recoger material. Cómo la gente familiar y sigue siendo extraño. Olvidar la chilamorreo sobre el arte. Materializar la caducidad con un pincel grueso, con una pluma carboncillo que se desmigaja". La "última belleza la belleza finiuniversal de la miseria, debe cuestionar "lo que se reconoce como bello" en el servicio del esclarecimiento.

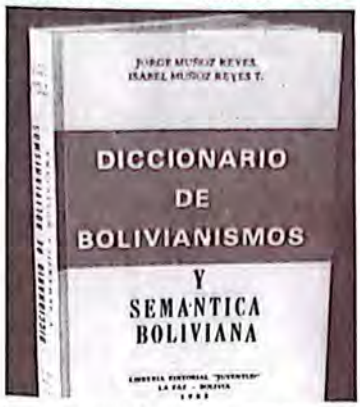
"Zunge zeigen" es el intento sincero por europeo ilustrado de penetrar en el fenómeno Su fracaso ateniéndose al desamparo de un políticamente comprometido ante el problemas del Tercer Mundo. Testimonios comprender de una cultura extraña y cada por la religión, si se aplican los criterios mas del siglo XVIII europeo y de su culto pretensiones de validez universal. También escribe y se consuela, pero sigue siendo que no la pretenda, debería sentir vergüenza lengua".

UN NUEVO DICCIONARIO DE BOLIVIANISMOS

Por CARLOS COELLO VILA

MUÑOZ REYES

FERNANDEZ NARANJO



La idea de este nuevo diccionario surge en 1975, año en el que el profesor Günther Haensch, de la Universidad de Augsburgo, dictaba seminarios en el Instituto "Caro y Cuervo" de Bogotá. Una vez que se hubo elaborado el método se procedió a recoger materiales en diversos países americanos de habla española. A la fecha, se encuentra en prensa el **Nuevo diccionario de colombianismos.** Están casi concluidos los diccionarios locales de Uruguay, Argentina y Venezuela; y se están confeccionando, simultáneamente, los de Chile, Paraguay, Ecuador, Cuba, República Dominicana, Costa Rica y el Salvador.

El Nuevo diccionario de bolivianismos se encuentra acierto al grupo de proyectos de investigación que lleva adelante el Instituto de Investigaciones Históricas y Estudios Bolivianos de la Universidad Mayor de San Andrés desde el año próximo pasado. A la fecha este trabajo ha progresado bastante, a pesar de las dificultades inherentes a nuestras limitaciones económicas y al reducido tiempo de dedicación que el Instituto nos ha asignado, gracias al esforzado trabajo del equipo de estudiantes que, voluntariamente y sin ninguna retribución monetaria, durante tres años, ha colaborado movido por el afán de aprender y por un espíritu abierto a la investigación.

Nuestro diccionario y todos los de la serie hispanoamericana se fundan en los mismos principios teóricos y poseen características comunes:

- Es un diccionario de uso para la adecuada interpretación de las unidades léxicas.
- Aprovecha todas las posibilidades que permitan aclarar el valor referencial y pragmático de las palabras.
- Ofrece información semántica esencial y recurre a la información enciclopédica, contextual y situacional, si es necesario.
- Es un diccionario diferencial, contrastivo con el español peninsular. Por esta causa registra las siguientes unidades:
  - Las que no se usan en la Península.
  - Las que se usan en acepciones diferentes a con acepciones adicionales.
  - Las que presentan cualquier otra diferencia (gramatical, fónica, ortográfica, de nivel, de estilo, etc.)
- Incluye ampliación sintagmática, es decir, fraseología.
- Incluye ampliación paradigmática: es decir, abarca sinónimos y heterónimos bolivianos y peninsulares.
- Incluye fauna y flora (con nombre científico).
- Lleva las siguientes marcas: Categoría gramatical, variantes fónicas o gráficas, diatópica, diastrática, diafática y de uso especializado.

El proyecto definitivo, aprobado por el Instituto de Investigaciones Históricas y Estudios Bolivianos, comprende tres fases. En la primera, se debe elaborar el fichero de documentación con los materiales recogidos de diccionarios generales del español, de diccionarios de americanismos y de los glosarios de países limítrofes, de los diccionarios de bolivianismos y de los diversos repertorios léxicos regionales, como los de Sanabria Fernández, Varas Reyes y otros. También se echa mano de materiales contenidos en diversidad de obras literarias, revistas y periódicos.

El "corpus" de documentación, reunido de este modo, se amplía mediante encuestas y entrevistas "in situ", realizadas en todos y cada uno de los lugares marcados diatópicamente, para corregir errores, resolver dudas, afinar la redacción y completar el trabajo. Esta fase concluye con la marcación lingüística: gramatical (categorías y reacción), variantes (fónicas y grafemáticas), diatópica (lugar geográfico), diastrática (nivel social), diafática (estilo) y especialización (profesiones).

En la segunda fase, redactan las fichas terminales y se incluye la marca de contrastividad frente al español peninsular.

La tercera fase es de revisión general y de publicación.

El cronograma establece que la primera fase debe estar concluida hasta diciembre de 1990. La segunda, hasta abril de 1993; y la tercera, hasta diciembre de ese año.

Nuestro fichero de documentación posee, a la fecha, 16.000 fichas aproximadamente. En la actualidad estamos completando el "corpus" con bolivianismos recogidos de obras literarias, revistas y periódicos, además de los que proceden del lenguaje oral.

Si el trabajo se cifie al cronograma, en mayo del presente año tendríamos que iniciar las encuestas; en julio, las entrevistas "in situ". Resta aún una larga y pesada faena. Ojalá en día no excesivamente lejano podamos devolver a la comunidad boliviana los frutos de esta siembra que hoy realizamos con la semilla que hemos tomado prestada de su propio seno.

"MULTIFUNCIONALISMO" DE LA LITERATURA EN UNA OBRA DE GEORGETTE CAMACHO

Por RAUL RIVADENEIRA PRADA

...S FANTASMAS? es el sugerente título de un ...rge de Camacho, fimprenta - Editora "Ande- ...1988, 169 páginas), en el que la autora exp- ...que la literatura es "multifuncional" y "debe ...ponga- múltiples funciones, tanto en rela- ...ciones del lenguaje planteadas por Jacob- ...siante a considerar finalidades más genera- ...la poesía, el conocimiento, la crítica so- ...cástico, así como su valor comunicativo ...se a conocer a los demás la especificidad de ...enduciéndonos a unir lo que nos separa a o ...tres de la tensión entre diferentes elementos ...mismos evidenciar, denunciar o modificar;

...r Camacho adopta una posición claramente ...frente ella, plantea una visión "multifuncio- ...literatura, basada en que la obra literaria es- ...de la vida y la historia, es heterogénea... Esta ...idad se evidencia, por ejemplo, en los traba- ...en el tiempo y el espacio, en género y esti- ...idad de lenguas, en disparidad de objetivos y ...ic leísmo literario". (Pág. 20).

...sido el funcionalismo es muy antiguo. Bronis- ...ay nos recuerda que el lema de los funcionali- ...ca frutos los conocerés". Anota también que ...procura la clara comprensión de la naturaleza ...enas culturales antes de que sean sometidos a ...laboraciones especulativas" (B. Malinowsky, ...entífica de la Cultura, Ed. Sudamericana. Bue- ...75. 5a. Ed. Págs. 171-72).

...e funcionalista proviene de la **función** recono- ...iguas vitales. En la antropología social, sus ...presentantes son Malinowsky y Radcliff- ...Brown, Parsons y Merton. El flanco débil ...mismo parece ser su concepción estática de la ...ón, al otorgar a la **función** el papel principal ...ores internas en el sistema (cualquier siste- ...ar respecto la reacción antifuncionalista ...comunicación social); en el primero, durante ...en la segunda en la década de los 60, del Siglo ...riendo.

...y **relación** son claves para comprender el méto- ...ico. El funcionalismo parte de la hipótesis ...ay comprobable, por cierto, pero no por ello tri- ...en lo que toca a la definición de hechos cultu- ...ción de esos hechos- de que los objetos están re- ...interrelacionados, aunque también son aisla- ...dos con fines de estudio. Se entiende por fun- ...ción que una actividad parcial hace a la ac- ...o a que forma parte" (B. Malinowsky, Op.

...e Camacho destina las primeras 22 páginas ...versión del carácter "funcional" de la litera- ...a exigua idea de la "función estética" hasta el ...dismo" donde ella sitúa su pensamiento.

...pone en el tapete de la discusión el viejo pro- ...ambigüedad de los signos del lenguaje corriente ...frente al presunto carácter univoco o mono- ...lenguaje científico. Invita, párrafo tras párrafo, ...paración de ideas, por ejemplo cuando afirma ...ue "transforma el sentido prosaico y cotidiano ...evita la estereotipación, explora todas las ...s significativas de la lengua... De lo anterior se ...la actividad literaria reside también en el uso ...de la lengua" (Pág. 6) Si la frase anterior se re- ...ra las normas del lenguaje común u ordina- ...resulta admisible la transgresión; pero, si in- ...ngaña de lenguaje literario", siguiendo la cla- ...Georgette de Camacho, importaría una contra- ...literario".

...expresión importante de "**¿Creéis en fantas-**

mas?" es la del desarrollo de una **Teoría de la Literatura**, presentada por la autora como "una ciencia que estudie las estructuras genéricas de las obras literarias" (Pág. 8). Completa la idea con esta otra: "Alcanzar un conocimiento sistematizado de este fenómeno".

La sistematización de la literatura es una vieja aspiración de varios autores, principalmente de los alineados en la corriente de la Teoría General de los Sistemas. Sobre la base de las organizaciones y jerarquías sistemáticas de Von Bertalanffy se han hecho ensayos de adaptación de esta teoría en sociología y ciencias humanas; en la biología e ingeniería de sistemas; en la psicología y la psiquiatría, pero no hay antecedentes muy firmes en materia de literatura. La mayor aproximación a este campo se ha dado con los trabajos sistemáticos en Lingüística, Por eso, es interesante el planteamiento de Georgette Camacho, destinado a construir una "ciencia" para la literatura, habida cuenta de los riesgos que representan los métodos científicos, para la cabal comprensión del fenómeno literario. Más pedregoso es el camino de la interpretación científica de la obra literaria.

El telón de fondo de la tesis del "multifuncionalismo", en el trabajo comentado, es la revisión o repaso histórico de la literatura universal como finalidad de conocimiento, catarsis (función asignada por Aristóteles al Teatro), el compromiso y otras proposiciones de índole teleológica.

Georgette de Camacho presenta como pruebas de "multifuncionalismo" la poética de Ungaretti, con el apelativo de "hermetismo"; la denuncia política y social de Büchner, Brecht y J.M. Arguedas; la corriente transculturizadora de los japoneses, la búsqueda de sonoridades y posibilidades del lenguaje en los españoles de la generación del 27; el realismo mágico de García Márquez; la literatura como fuente de conocimiento y sabiduría de Paul Valéry. Asimismo, se apoya en los testimonios del clasicismo, la novela de caballería, la literatura provenzal, novela pastoril y sentimental, la picaresca española, el Teatro Isabelino, el Clásico francés, el romanticismo, el realismo y el simbolismo.

Al confrontar las pruebas de la autora con el "multifuncionalismo", se nos presenta la interrogación: ¿Es la variedad de formas literarias, géneros y subgéneros un rasgo de indiscutible funcionalidad?

La segunda parte del libro, la más extensa, contiene recensiones sobre Ungaretti, Büchner, Arguedas, varios japoneses, García Lorca, García Márquez, Hemingway, Faulkner, Valéry, Octavio Paz y Oscar Cerruto; trabajos, algunos de ellos publicados en PRESENCIA LITERARIA. Una buena selección destinada a sustentar, con más elementos probatorios, la tesis de la "multifuncionalidad" de la literatura.

Los breves estudios y comentarios tienen un enorme valor pedagógico matizado con la visión certera de la autora en la caracterización de escritores y obras literarias por ella comentados.

¿Creéis en fantasmas? tiene el valor de la originalidad en el planteamiento funcionalista -sistemático. Hay puntos de coincidencia y de disenación. Pero, lo más importante es que este libro, escrito con evidente pasión por la literatura, con entrega y amor a este género del arte, provoca, desafía, incita a la polémica. Los funcionalistas, antifuncionalistas, cientificistas y anticientificistas de la literatura deben recoger el guante.

Por último, unas cuantas palabras en torno al título. Resulta de una concepción fantasmagórica de la cuentística de Oscar Cerruto. Georgette de Camacho interpreta "Cerco de Penumbras" como "escalofriante fantasmagoría". El mundo fantástico de Cerruto, según la autora, se diferencia del universo mágico en su intención. Debemos correr traslado de esta afirmación al crítico Oscar Rivera-Rodas, quien hace ya 16 años, caracterizó la cuentística de Cerruto como "Realismo mítico", fundado en el conocimiento intuitivo de la realidad, despojado de todo razonamiento y lógica.

BOLIVIA ES UN PAIS isla, o dos veces isla: por su aislamiento físico y por su aislamiento espiritual. "La gran desconocida" en el concierto de las letras latinoamericanas, y tal aseveración es concluyente en lo que se refiere a las más recientes generaciones.

Se cuentan con colecciones, revistas y antologías de literatura boliviana clásica, que la definen en toda su rica variedad, pero poco o nada se conoce de los apresto literarios que realizan muchos jóvenes creadores a lo largo y ancho del territorio nacional. Esto, debido a las dificultades con que tropiezan para la edición de sus libros, la ausencia de una tradición valorativa para con sus obras y, principalmente, de publicaciones especializadas para su difusión.

En los últimos años se advierten en el panorama de la literatura boliviana, expresiones nuevas, que se apartan de los cánones tradicionales y conservadores que han primado hasta ahora, cuya característica principal se encuentra en la experimentación formal y temática. Estos cuadernos hepdomadarios de novisima literatura, surgen precisamente de la necesidad de brindar una mirada a esas creaciones que ya no son una promesa, sino tangible realidad, y que, por tanto, merecen nuestra atención, estudio y un mejor conocimiento.

De acuerdo a las teorías generacionales, el término de "novisima" o más propiamente Nueva Literatura, se aplica a las más recientes promociones de escritores, que se dieron a conocer sobre los veinte o treinta años de edad. Nos toca, pues, presenciar el flujo de una generación posterior a la década del cincuenta, es decir nacida bajo el influjo de los acontecimientos posteriores a la histórica insurrección popular del 9 de abril de 1952.

Sin embargo, algunos integrantes de esta corriente, nacieron con anterioridad, a esa fecha, sin que ello signifique que se encuentran "rezagados". La revista, brinda también cabida a aquellos creadores pertenecientes a otra edad, pero que comparten esa nueva manera de ver la literatura, que aporta nuevas perspectivas para las letras nacionales y, de manera general, elementos que enriquecen su variado repertorio.

Y no enfatizamos en la cuestión generacional de manera sectárea, porque creemos que la Nueva Literatura no es una atribución monogeneracional, detentada solamente por una promoción, grupo o tendencia estética. En la revista alternan representantes de distintas tendencias y edades, en el entendido que la obra literaria no se puede medir por la edad del creador sino por su calidad, y que los nuevos escritores no son el relevo sino la continuidad de una literatura en constante renovación.

Para asumir plenamente esta irrupción de la joven literatura, intentamos realizar una muestra de los resultados obtenidos hasta la fecha, "de" o "sobre" la novisima literatura, lo cual nos permitirá en una perspectiva de tiempo, descubrir la línea de evolución que ha alcanzado en el ámbito nacional.

En síntesis, los Cuadernos de Novisima Literatura Boliviana que comenzamos a editar, tienen el propósito de dar difusión a una literatura nueva (lease novisima) que es todavía ignorada en el país, pero que se va abriendo camino y ganando un espacio de interés cada vez mayor...

"ASCENSION DE LA LLUVIA":

APUNTES SOBRE LA NOVISIMA LITERATURA BOLIVIANA

Por MARCELO ARDUZ RUIZ

ALBERTO VILLALPANDO: EL MUSICO, EL AMIGO

Por
EDGAR AVILA ECHAZU

LOS ARTISTAS deberían, con todos los medios a su alcance, tributar homenaje a cierta tecnología contemporánea. Ya, aquí, expresé mi más ferviente admiración por los medios técnicos de reproducción de las obras creativas de pintores, escultores, arquitectos, músicos; discos, cintas magnetofónicas, casetes, videos y grabaciones que nos permiten conocerlas, apreciarlas y conservarlas.

Lo anterior viene a cuento de haber redescubierto -el revisar viejas cintas que deseaba trasladar al casete- tres grabaciones que hacía tiempo no escuchaba. Se trataba de unas piezas de Alberto Villalpando que ya atesoro por las connotaciones emocionales que, gracias precisamente a aquellos medios técnicos, no han sucumbido, por eso, alimentan las motivaciones de mi trabajo. Así pues, al tratar de recuperar las grabaciones mencionadas, volví a escuchar, primero fragmentariamente y, luego, con detenimiento, "Móstos para orquesta F", en la versión dirigida por Carlos Rosso con la Orquesta Sinfónica de Breslaw.

Y ocurrió que regresé a una noche pasada en Potosí.

Me sentí viviendo en una sala a la que había llegado por obscuras y frías escaleras, después de atravesar un corredor enfarolado -desde el cual pude advertir, allá abajo, un patio a merced de una indecisa luna días iluminado por una indecisa luna días iluminado por una entidad- para entrar en una pieza de techos altísimos, con ventanas que, evidentemente, resguardaban una vista inverosímil. En realidad, el polvo se había acumulado, los sonidos y susurros habían detenido -en un espacio de cristal- ante las palabras, los cuchicheos, las risas e ideas y venidas previas a nuestro acomodarnos en los mullones y sobre una alfombra de dudoso color. Todo esto es, al sufrir el rudo que produciamos en esa sala -el duchó de la casa, Alberto Villalpando, el pintor y químico Carlos Aramayo, dos muchachos cuyos nombres no recuerdo, y yo. Febril actividad de un grupo alentado por la videncia alcohólica, que debió sonar a barahúnda a quienes caminaban, hablaban y nos veían desde otro tiempo, que ya sólo se repetía -sucedía y des-sucedía- en aquél círculo infranqueable, y que, "a los pocos tratantes del tiempo nuestro, se enfrentaría a otro espacio y tiempo, gracias al prodigio de la música; a la reproducción de una composición de Villalpando.

En aquella grabación quienes murmuraban, entrevenaban sus voces -unos murmullos quejosos, alegres, molestos y, a la vez, extraordinariamente melodiosos de unos enanos-; no eran otros los duchos de los pasos, hosca y hablarera, sorprendidos con nuestra irrupción en la sala. A su vez, los finos, recitativos y modulaciones de los gnomos, estaban acompañadas por una música seguramente tocada en una cueva por desconocidos instrumentos; o, a lo mejor, hecha por la misma, o, a lo mejor, hecha por la misma y los vientos de las calles de Potosí.

Así es que, mientras Carlos -que no había mucho me presentó a Alberto Villalpando en un Bar-Heladería famoso entonces-, y los otros amigos se dividaban a escarchar los tragos y a discutir sobre no se qué intrincadas historias, yo trataba de dilucidar la exacta procedencia del cántico; puesto que las grabadora expandía otros ritmos y armonías a un lado y más allá de las ya quedas murmuraciones de los fantasmas del salón, así como del músico ensalmo de los enanos. Somos esos de la composición elaborados con sorprendentes medios técnicos, una especie de mezcla de ruidos, melodías y voces distorsionadas en la cinta magnetofónica, y yuxtapuestos a bien determinados sonidos de instrumentos orquestales con las nuevas técnicas compositivas que, creo, en Bolivia ni se sospechaban. Esa obra la había realizado Villalpando en el Instituto Di Tella de Buenos Aires, donde era becario y alumno de Alberto Ginastera. Antes estudió la artesanía clásica del oficio en Moscú -según me la dijera él mismo.

Fue así como me fue dado encontrarme con quien, con su especial apariencia física, su mirar miope, su caminar, estarse y hablar, no podía ser otro un músico. Un artista que derramaba bondad, buen humor y un aruta de luz y timidez, y por ello miraba al mundo con asombro y fervor-. Descubrí también que Alberto era un voraz lector y le apasionaba el cine.

Más tarde, nos volvimos a encontrar en La Paz, ocasionalmente; hasta que, en la casa de Jaime Saenz -al cual le había mencionado mi descubrimiento-, estrechamos una fraterna amistad, pródiga en coincidencias de intereses espirituales. Esa hermandad se afianzó con nuestro común amor a la música de Gustav Mahler -todavía poco conocido en Bolivia-. Cada vez que yo viajaba a La Paz, nos veíamos en su departamento de la Avenida Saavedra, donde charlábamos, bebíamos, escuchábamos música y comíamos como príncipes porque Alberto a más de músico, cineasta, gnóstico, duycho en electrividad y física, es un ingese rechercé-; y, sin dejar de reír, conversábamos sobre el existir o sobre nada -cosas esas importantísimas para asbrellevar algunas desasosiegos y penas. Y todo eso lo hacíamos con la alegre y hermosa compañía de Camila -la primera esposa de Villalpando-, y de Adela Lea Plaza Iguten con Camila formaron un dúo de concertista que tuvo vital trascendencia en la difusión musical. Y allí también nos reuníamos con Carlos Rosso, el director de orquesta que, con Alberto, renovaron el mustio ambiente musical boliviano-; y con el pintor y grande amigo Enrique Arnal; con el poeta y periodista chaqueño Jesús Urzagastti, con el narrador y médico Rolando Costa, con el pedagogo y filósofo Dr. Arturo Ortas; con la crítica y poetisa Blanca Wiethüchter; con el Lic. Tirado, y con otros amigos.

En el cuarto de Jaime Saenz, éste y Alberto, en determinados días, oficiaban los ritos del saber gnóstico y ocultista y se dedicaban -con seriedad y gratificante humor- a los arduos menesteres de ecuánime y perfecta sabiduría- de la alta relojería, que se complementaban con las construcciones de fantásticos ingenios mecánicos. Eso, cuando no pasábamos días enteros oyendo música de Bruckner o jugando con leyendo poemas de Saenz, opinando sobre las desdichas y geniales ocurrencias de nuestras gentes. Esto es, que los tres vivíamos maravillados con el descubrimiento de los arcanos de las noches paceñas y deshabrandos con los poderes de la tierra altiplánica; con los ritmos, colores, sonidos y silencios mediante los cuales se nos revelan algunos de los misterios del quehacer creador. Con matices de alcohol en él; con muchas tazas de té y cigarrillos; con el azufre de Jaime o sin él; escuchando embobados determinadas musiquitas, jugando interminables campeonatos de cacho, leyendo o tan sólo palpando las cifras de la lluvia nocturna y las de la mudez de los amaneceres; pasmados con las gentes que aparecían y desaparecían en el cuarto; oyendo las cosas del pasado y del futuro que rememoraba la tía Esther; yendo mucho al cine, y a los conciertos que organizaban Carlos Rosso, su esposa, la maestra de ballet Melba Zárate y Camila y Adela; discutiendo sobre grabaciones y libros, y no poniéndose de acuerdo Jaime y Alberto con algunos artificios y métodos técnicos; tristes o dichosos; compungidos o entremecidos, y matándonos de risa con los dislates que inventábamos, ardíamos en el fuego y el frío de las búsquedas de nuestros oficios...

Entre viaje y viaje de Alberto, por las tierras americanas y europeas -las que fue invitado para hacer conocer sus obras-; y entre las idas y venidas mías, intercambiábamos discos, cintas, libros, bebidas y confidencias. Así es que, debido a la generosidad suya, mi discoteca y mi biblioteca se enriquecieron con inolvidables donaciones. Y, asimismo, con el aliento para mis trabajos. Eso, a más de los proyectos que imaginábamos y que, por esas cosas de la vida, no se llevaron a cabo.

Como no soy músico, no puedo decir nada sobre las virtudes artesanales y técnicas de las composiciones de Villalpando. Pero al quitem dejar chaqueño Jesús Urzagastti, con el narrador y médico Rolando Costa, con el pedagogo y filósofo Dr. Arturo Ortas; con la crítica y poetisa Blanca Wiethüchter; con el Lic. Tirado, y con otros amigos.

Como no soy músico, no puedo decir nada sobre las virtudes artesanales y técnicas de las composiciones de Villalpando. Pero al quitem dejar constancia -en base al conocimiento, la frecuentación y la comprensión de mi asidua relación con la música; apoyándome en el oír con el corazón y la lucidez perceptiva, con el saber intuitivo-; debo decir que "Evoluciones", "Música para orquesta", "Memorias", y otras composiciones para ballet, que yo darán como los más profundos logros de la música boliviana contemporánea. Esas obras constituyen la expresión de un original y fecundo poder creador que se sostiene en una admirable inventiva e imaginación y en una muy firme y siempre acrecentada sabiduría técnica. Yo no conozco otro compositor que haya logrado, con tan refinados medios expresivos, trasmitar el color, el olor, los sonidos y los silencios del Altiplano -así como fue traducido en términos estrictamente musicales su propia videncia y percepción de las realidades visibles y ocultas de Potosí y de La Paz de Ayacucho.

¡Difícil tarea la de hablar de las mutaciones fenoménicas de determinado tiempo; complicada empresa la de manifestar con sólo la palabra -no obstante ser ésta semejante a la música-, las percepciones y sentimientos que nacen del oír cierta música; la cual, con su sintaxis propia, es una creación muy alejada ya de su materia primal! Materia esa encontrada en la tierra donde se nace y trabaja.

Cuando se habla de las connotaciones emocionales de aquello perteneciente a la tierra, nos arriesgamos a que se confunda nuestro discurso con las implicancias folkloristas. Hoy, a raíz de la proliferación de los conjuntos de música folklórica y popular que, con muy contadas excepciones, no hacen sino difundir artificiosas elaboraciones para delete de turistas, el hablar de lo "terrígena" en la música es como reductirse a lo puramente literario. Entre eso y la utilización de materiales folklóricos por los compositores existe una gran distancia. Por ejemplo, Villapando emplea en sus composiciones elementos sonoros folklóricos; en algunos pasos de sus obras se sirve de melodías, ritmos y timbres de los instrumentos nativos e incorpora en aquellas armontrastros tradicionales. Cosa ésta difícil de detectar en sus comentarios musicales para algunos filmes en los que colaboró; y, con un examen auditivo riguroso, en la textura de sus piezas más elaboradas. Esos ritmos, timbres, melodías populares y folklóricas están sopeditados a un discurso musical que ha trabajado ese material en vistas a un orden diferente; el que busca un contexto que supera las imitaciones onomatopéyicas y las recreaciones anónimas; algo así como la creación de otra realidad sonora. Y tal orden responde a una "encarnación de los ritmos, armonías y melodías interiores -que son como los recuerdos sonoros ancestrales y, a la vez, perrecpetores de la herrencia cultural musical universal. Aquella creación parte del conocimiento de las formas musicales que, por su propia gravitación y naturaleza, llevan en sí su necesidad de transformación.

El creador pues, entra a saco en el material que halla a su disposición. Saquea y selecciona los logros expresivos de su arte a fin de profundizar lo anteriormente vislumbrado, cambiando o reformando los elementos ya gastados y llevando así a su máxima libertad expresiva al lenguaje musical de su tiempo. Hay que advertir que ese saqueo no significa plagiar. Una cosa es transformar y recrear o crear módulos expresivos más ascéticos o más depurados y, al mismo tiempo, refinados, haciéndolo desde los otros creadores precedentes terminaron su labor, y muy otra la del minusválido plagio o repetición formal hasta la saciedad que se da, precisamente en cierto folklore y en la música popular actual.

Ese trabajo de reelaborar, recrear y desarrollar previsibles progresiones expresivas, llega a la categoría de Arte solamente cuando el músico crea su propio mundo sonoro inconfundible e irrepetible. Si no alcanza eso, cae en la redundancia o el manierismo, por más buen técnico que sea o por más inventiva melódica y conocimientos armónicos que posea. Esto se debe a que toda auténtica creación es algo contrapuesto a la realidad dada, a la naturaleza; opuesto, y a la vez una nueva visión de esa realidad y naturaleza. Pero visión que ilumina lo significante de una y otra. Y claro está que aquí entendemos como "realidad" y "naturaleza" a los ámbitos espaciales y temporales donde le es dado crear al artista.

A lo que iba es que yo en esas composiciones de Villalpando -y que él me perdone esta digresión literaria-, fuera de la originalidad de su estructuración rítmica, armónica y melódica, o sea, dentro de la lúcida metamorfosis de "Memorias", "Música para orquesta" y "Evoluciones", escucho la presencia ineludible -las voces, susurros y cánticos- de los enanos, fantasmas y seres del sueño que, seguramente, aún habitan en los cuartos, pasillos, escaleras, pasadizos, patios y tumbados de su vieja casa de Potosí; de igual manera que todavía transitan, ríen y hablan por las iglesias, conventos, mansiones, bares y cantinas de la Villa Imperial; cuando no se quedan, en las tardes, oyendo -en los cerros y cañones de la Cordillera- el rumor de las caravanas que llegan a la ciudad de la Plata.

Por eso es que, cuando escucho "Móstos" de Alberto Villalpando -en la versión de Santa Cruz de la Sierra-, siento que retornar su música es también un poco el regreso a mi niñez, a mi adolescencia, a mi juventud, a mi madurez, a mi vejez y, por qué no, a mi muerte. Porque, en esa música, están presentes todos los momentos de mi vida, todos los momentos de mi trabajo creador, todos los momentos de mi amistad con Alberto, todos los momentos de mi amistad con Jaime Saenz, todos los momentos de mi amistad con Carlos Rosso, todos los momentos de mi amistad con Jesús Urzagastti, todos los momentos de mi amistad con Arnal, todos los momentos de mi amistad con Rolando Costa, todos los momentos de mi amistad con Arturo Ortas, todos los momentos de mi amistad con Blanca Wiethüchter, todos los momentos de mi amistad con el Lic. Tirado, todos los momentos de mi amistad con otros amigos, todos los momentos de mi amistad con Camila, todos los momentos de mi amistad con Adela Lea Plaza Iguten, todos los momentos de mi amistad con Melba Zárate, todos los momentos de mi amistad con Carlos Aramayo, todos los momentos de mi amistad con los dos muchachos cuyos nombres no recuerdo, todos los momentos de mi amistad con los enanos, todos los momentos de mi amistad con los duchos de la casa, todos los momentos de mi amistad con los fantasmas, todos los momentos de mi amistad con los gnomos, todos los momentos de mi amistad con los vientos de las calles de Potosí, todos los momentos de mi amistad con la música de Gustav Mahler, todos los momentos de mi amistad con la música de Alberto Villalpando, todos los momentos de mi amistad con la música de Carlos Rosso, todos los momentos de mi amistad con la música de Jaime Saenz, todos los momentos de mi amistad con la música de Jesús Urzagastti, todos los momentos de mi amistad con la música de Arnal, todos los momentos de mi amistad con la música de Rolando Costa, todos los momentos de mi amistad con la música de Arturo Ortas, todos los momentos de mi amistad con la música de Blanca Wiethüchter, todos los momentos de mi amistad con la música del Lic. Tirado, todos los momentos de mi amistad con la música de otros amigos, todos los momentos de mi amistad con la música de Camila, todos los momentos de mi amistad con la música de Adela Lea Plaza Iguten, todos los momentos de mi amistad con la música de Melba Zárate, todos los momentos de mi amistad con la música de Carlos Aramayo, todos los momentos de mi amistad con la música de los dos muchachos cuyos nombres no recuerdo, todos los momentos de mi amistad con la música de los enanos, todos los momentos de mi amistad con la música de los duchos de la casa, todos los momentos de mi amistad con la música de los fantasmas, todos los momentos de mi amistad con la música de los gnomos, todos los momentos de mi amistad con la música de los vientos de las calles de Potosí.

COMO Y POR QUE ESTALLO LA GUERRA DEL CHACO

Por LUIS ANTEZANA ERGUETA

I

ROBERTO QUEREJAZU CALVO, conocido chacólogo, ha tenido a bien referirse en PRESENCIA LITERARIA del 5 de marzo en una nota titulada "En defensa del General Oscar Moscoso", a mi artículo "Cómo se precipitó la guerra del Chaco" que publiqué en PRESENCIA DOMINICAL del 15 de febrero de este año, escrito cuando tuve conocimiento con gran sorpresa que había estado vivo y recién fallecido a mediados de enero pasado, el General Oscar Moscoso, a quien la opinión pública -aunque no sus amigos íntimos, por supuesto- consideraba muerto, pasados 55 años de su acción personal que dio origen a la larga y sangrienta guerra con Paraguay. Lamentablemente a la usanza antigua, Querejazu me lanzó un ataque personal para poner a salvo la figura del General chuquisaqueño precipitador de la guerra, aunque la táctica de tratar de salvar a su coterráneo y amigo no ha servido para reducir el alcance de la conducta de indisciplina de éste, sino para agravarla.

En 1928 con motivo de los sucesos de Vanguardia -en medio del auge del estaño- el Presidente Hernando Siles adoptó una posición pacifista al reconocer que Bolivia no estaba preparada para una guerra. Superado el incidente originado en el atacque paraguayo, Siles adquirió el material inglés Vickers, buscando el potenciamiento armado nacional.

Cinco años después el Presidente Daniel Salamanca heredó el problema del Chaco cuando Paraguay se había preparado en toda forma para enfrentar una guerra con Bolivia, a la vez que aprovechaba esa posición con apoyo de intereses de otras naciones, entre ellas Argentina. Frente a esa realidad el gobernante boliviano ordenó que en el Chaco se realicen trabajos de penetración y asentamiento y dispuso la construcción de un importante camino que uniese el sector central con el sector sud.

Para avanzar en la ejecución de ese plan una comisión a órdenes del capitán Ustárez fue destacada a partir de fortín Camacho, calculando que por esa vía se llegaría a contar la prolongación de la carretera Picuiba, Cañada Cochabamba, Baptista. La misión se perdió y tardaba en retornar.

Por esa causa, el 25 de abril de 1932 se ordenó verificar una exploración aérea comandada por el piloto Mayor Jorge Jordán y la ayudantía de observación del My. Oscar Moscoso, la que no pudo localizar a la comisión de Ustárez aunque sí descubrió una laguna a cuya orilla oriental se levantaba lo que el My. Moscoso identificó como "probable fortín paraguayo y tres casas y un corral".

Moscoso y Jordán prepararon el informe del vuelo de reconocimiento y agregaron un mapa con las características del lago descubierto y el lugar donde estaba el fortín paraguayo. Moscoso, por otro lado, también elaboró un informe.

El My. Jordán voló a La Paz con los informes el 28 de abril. Los documentos fueron entregados al Jefe del Estado Mayor General quien, sin embargo, no los hizo conocer de inmediato al Presidente de la República. Los documentos fueron considerados sin lugar a duda como muy importantes y el General Osorio mandó sacar del plano las copias que consideró necesarias, ordenando que algunas de ellas fuesen remitidas al comando de la Cuarta División, en el Chaco, para que fuesen distribuidas entre las unidades de su dependencia. Pero, el Jefe del E.M.G. ordenó suprimir de las copias del plano de Moscoso la inscripción que decía: "probable fortín paraguayo y tres casas y un corral", decisión extraña que dificultaba la buena información de los mandos inferiores. Quien informa sobre dicha historia de los planos es el My. Moscoso.

El Jefe del E.M.G. informó al parecer a Salamanca sobre el descubrimiento de La Laguna Chuquisaca -nombre con el que bautizó al Lago el My. Moscoso en homenaje a su lugar de origen- hacia fines de abril. Pero esas informaciones "fueron incompletas, acaso escuetas" Salamanca afirma: "La noticia del descubrimiento de los galpones me fue dada por el Jefe del Estado Mayor, general Osorio, y de ellos hablamos después dos o tres veces. En todas ellas le expresé el temor de que fuera un fortín paraguayo. A su vez me replicaba que también podía ser un tolderío de salvajes y que era necesario averiguarlo". De otra parte, Salamanca jamás conoció los informes del descubrimiento de Laguna Chuquisaca que elaboraron los mayores Moscoso y Jordán.

Salamanca sostenía que el sitio habitado de Laguna Chuquisaca era un fortín paraguayo. Su intución era clara. En cambio Osorio aseguraba que el lugar sería un tolderío de salvajes, visible contradicción que hace concluir a David Alvéstegui lo siguiente: "Concretamente el General Osorio ocultó a Salamanca que a juicio de los jefes militares que volaron sobre el Gran Lago, la observación daba como probable la existencia allí de un fortín adversario" y que "La tesis de que podía ser una toldería de salvajes, fue sin duda sostenida con el objeto de ablandar la resistencia de Salamanca". (Alvéstegui, David - Salamanca. Fundación Universitaria Simón I Patiño. Imprenta López. Buenos Aires, Argentina. 1962).

Entretanto Ustárez fracasó en su misión y a fines de mayo el Jefe del E.M.G., Filiberto Osorio, ordenó desde La Paz el envío de un destacamento de combate que debía partir de inmediato al mando del My. Oscar Moscoso quien prestaba servicios en el regimiento lanza, unidad que formaba parte de la Cuarta División. Su objetivo era llegar a Laguna Chuquisaca, tendiendo a la vez una línea telefónica.

El My. Moscoso partió el 28 de mayo y abriendo senda en el bosque, llegó a la Laguna Chuquisaca veinte días después, al atardecer el 14 de junio.

Desde que en 1931 el Presidente Salamanca dispuso la penetración pacífica de las fuerzas bolivianas en el Chaco, dictó una instrucción radical y estricta evitar cualquier choque y aún el menor rozamiento con fuerzas del Paraguay. Además, en forma concreta, cuando el Capitán General supo del descubrimiento de Laguna Chuquisaca reiteró evitar a todo trance el menor incidente armado. De otro lado, Salamanca no creyó que el sitio paraguayo junto a la Laguna fuese -como le aseguraba Osorio- "una toldería de salvajes". Al contrario, con objetividad y previsión, consideró que el lugar era un sitio paraguayo fortificado, por lo cual reiteró que había que evitar una acción armada, como estaba establecido en su política con Paraguay.

Filiberto Osorio insistió ante Salamanca avanzar hasta "el tolderío de salvajes" de Laguna Chuquisaca y el Presidente atendió finalmente el reiterado pedido. Entonces sólo aceptó el reconocimiento por tierra del lago descubierto por aire. Al respecto, Salamanca expresa en sus memorias: "Convine en ello -dice- en el supuesto, cien veces convenido que en ningún caso se provocaría un conflicto, ni siquiera un rozamiento con fuerzas paraguayas".

La orden no beligista de Salamanca está confirmada una vez más en una reciente conferencia que dictó el entonces Ministro de Hacienda, Dr. Joaquín Espada, quien subraya: "... el Capitán General previno a todos los comandos evitar los rozamientos armados en las guarniciones fronterizas porque tal actitud comprometería el arreglo diplomático que se entablaba en Washington".

Algunos sectores sociales de Paraguay alentaban posiciones guerristas desde que ese país se preparaba para un conflicto desde cinco años atrás. Por otro lado en Bolivia estaba establecida una línea de oposición oficial a la guerra, aunque no faltaban los partidarios de un enfrentamiento bélico con el país vecino. En particular éstos últimos se sintieron alentados por el descubrimiento de Laguna Chuquisaca, donde estaba el fortín paraguayo "Carlos A. López", posiblemente el más adelantado de los fortines paraguayos al Norte del camino Martínez, Toledo, Corrales", según el segundo informe del My. Moscoso y único lugar con agua como para poder mantener una posición ofensiva.

En circunstancias tan delicadas, Moscoso, que tenía pleno conocimiento y conciencia de la orden presidencial de no atacar, ocupó y asaltó el fortín paraguayo y así dio el primer tiro para una espantosa guerra que duró tres años, segó la vida de 50 000 vidas jóvenes de bolivianos y privó de 300 000 kilómetros cuadrados al territorio nacional. Evidentemente el My. Moscoso que existía la prohibición expresa de no atacar a los paraguayos?

CANTO AL PADRE CIPRIANO BARACE

Por ARNALDO MEJIA MENDEZ

CANTO AL HOMBRE humilde y sabio misionero; mártir vocacional de nuestro destino cristiano, que valientemente glorificó su vida, bajo el tormento de seis flechazos salvajes, de neófitos infieles por allá por Baures, en la otra punta del tiempo.

Canto al Padre Cipriano Barace, ejemplo viviente de devoción fecunda y un verdadero servidor amante, de Dios y sus semejantes.

Fundador de la Santísima Trinidad, bajo el símbolo imponente de la divina Cruz y la urgencia desesperada del momento, de poblarla con creyentes, en la sagrada fe cristiana.

Canto al caminante incansable, que rompiendo la espesura del monte y atropellando los tupidos pajonales de las inmensas pampas del ignoto Moxos, abrió entre acechos de mil peligros diferentes, aquel camino largo con rumbo puesto hacia la dicha del mañana.

Canto al hombre de mente maestra y maestro incansable en el arte de enseñar. Pulidor de manos toscas que maravillas hicieron en los oficios y artes y con que pasión se entregaron a laborar sin cansancio, sólo por ver lo contento y en retribución a su amor.

Empresario visionario y porfiado progresista, hasta hoy llena de asombro su proeza realizada, pues tres siglos han pasado y aún perdura en el tiempo, su gran obra redentora y de bien social colectivo.

La tierra fue benigna y muy pródiga con su empeño, le dio su sabia nutriría en abundantes cosechas, que colmaron para entonces, la felicidad encantada de las nativas conversas de esa época dorada.

Padre de la ganadería, muchas leguas caminaste y cuánto tiempo tardaste, donde rendido aún del viaje, soñaste que cada estrella, constituía la suma del multiplico vacuno sin tiempo para contar. Qué sacrificios hiciste para llegar hasta Moxos, y cuánta brega te costó el arreo de ochenta y seis gabirucos y entre yeguas y caballos, aquella tropa de matuzia. Hoy las pampas están cortadas por propiedades ajenas, donde secría el ganado que tú trajiste pal pueblo con otra mentalidad.

Canto al Padre Cipriano Barace, Jesuita y Misionero, hombre virtuoso y valiente, este boceto sincero de amistad y admiración, como un acto justiciero a su Magna Obra cumplida, que compromete ante el tiempo, nuestra eterna gratitud.

Malhaya en esta época aciaga para la dicha de Moxos, la vida plena de energía mística, de otro Cipriano Barace, para poder inaugurar...

POESIA JAPONESA MODER

(Viene de la pág. 2)

HAKUSHU KITAHARA (1885-1942)

PALMA DE LA MANO

En la palma de mi mano
reluce un Buda de Oro.

De mi palma reluciente
en un parpadeo
se esfuma el Buda de Oro.

Otro mi palma reluciente
buscando el Buda de Oro

FUTABAKO MITSUI (1918)

DESTINO DE LA PRIMAVE

En algún sitio
hay ojos
que miran
fijamente.

En algún sitio
hay orejas
que ninguna música
vulnera.

En algún sitio
hay labios
que ni murmurar pueden
lo que ansío escuchar

KATSUE KITAZONO (1902-1978)

SEMIOTICA

Plata blanco
Flor
Cuchara
Tres de la tarde
Primavera
Blanca
Rojo

* * *

Arquitectura geor
Blanco animal
Espacio

* * *

Bandera azul
Manzana y dan
Paisaje blanco

* * *

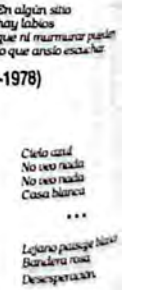
Flor e instrume
Ventana blanc
Viento

* * *

Cielo azul
No veo nada
No veo nada
Casa blanca

* * *

Lejano paisaje blan
Bandera roja
Desesperación



¿Video a través de la torre=TV?

Por Esperanza Pinto S.

Comienzan aquí una serie de artículos sobre el tema video, medio de comunicación poco estudiado por su reciente incorporación, en los años 80, a nuestro país. Se pretende de manera general, en base a lo anterior, contribuir al esclarecimiento de los rasgos particulares que el video adquiere en nuestro contexto.

Precisamente un problema, cuya solución podría, en alguna medida, acercarnos al objetivo señalado, planteado ya por algunos estudiosos de la comunicación, tiene que ver con el uso que la TV está haciendo del video; a tal punto que al la ignora dejaría de existir...

Concretamente, están viviendo una simbiosis, asociación de dos medios distintos, distorsionando su naturaleza, y creando ante nuestros ojos un nuevo fenómeno comunicacional.

Se distorsiona la naturaleza de ambos medios pues la TV es la captación, montaje y transmisión simultánea, y, el video es, por esencia, la elaboración o tratamiento, registro y/o reproducción, ambos de imágenes y sonido. En nuestra realidad se cuenta, por un lado, con una TV cuyo rasgo general es, simplemente, difundir videos y excepcionalmente emitir en directo (lo cual guarda relación con su naturaleza): elecciones presidenciales, llegada del Papa, un importante encuentro deportivo, la elección de una reina, etc.

Por otro lado, con un video de producción extranjera, en su mayoría alienante, comprado por las estaciones televisivas nacionales con el objeto central de ser atractivos para la publicidad. Para demostrar lo anterior basta ver la programación de una estación cualquiera, donde de un promedio de 15 horas diarias, 2, están destinadas a programas en directo (los noticiosos y algún programa de diversión). Esto, sin embargo, habría que tomarlo con cuidado porque se intercalan partes en diferido, cuya base es el video.

Finalmente se cuenta, como algo singular, con un video producido por grupos independientes e instituciones no lucrativas que muy rara vez (por no decir nunca) son pasados por TV, lo cual está muy lejos de atentar contra la naturaleza del indicado medio pues no se constituyen en el fundamento de su programación.

Varios factores pueden producir la situación anómala descrita, pero su selección y estudio formarán parte de una próxima entrega que permita continuar tratando el problema de la dependencia extrema de la TV frente al video, por eso al comenzar estas líneas se interroga: ¿video a través de la torre=TV?

I'LL TAKE MANHATTAN

(Mini-serie de 8 capitulos)

Con: Valerie Bertinelli, Barry Bostwick, Perry King, Jack Scalia, Timothy Daly.

- Basada en la novela de Judith Krantz.
- Otra impactante producción que le transportará a los más suntuosos escenarios (Nueva York, San Francisco, Beverly Hills, Monte Carlo y Canadá).
- Es también una fabulosa historia de amor de dos vidas que se entrelazan en un mundo donde se juegan poderosos intereses.

ESTE MARTES 16 EN SU QUINTO IMPACTANTE CAPITULO A HORAS 21:40

POR CANAL 2 TELESISTEMA BOLIVIANO

DONDE EL NUMERO 1 ES USTED

16º Festival "Llama de Plata" Convocatoria 13er. Premio "Cóndor de Plata"

OBJETIVO: Con el objetivo principal de crear un espacio para el análisis, la discusión y la confrontación de ideas en torno al trabajo audiovisual en el país, la OCIC-COC (Organización Católica Internacional del Cine y del Audiovisual - Centro de Orientación Cinematográfica), el Cine Teatro "16 de Julio" y la Cinemateca Boliviana, convocan al 13er. Premio "CONDOR DE PLATA".

BASES: Las bases para la presentación de trabajos son las siguientes:

a) Tema libre (preferentemente sobre aspectos nacionales)
b) Duración: mínima 3min. y máxima 50 minutos
c) Formatos: 16 mm., Super 8 mm., Video: U-Matic 3/4, Beta y VHS 1/2" y Video 8)
d) Sonido: 16 mm., magnético u óptico
Super 8 mm., banda sonora incorporada
Video: una pista, dos pistas o Mix
e) En el caso de VIDEO no se aceptará material de película copiado a video, salvo fragmentos incorporados a la obra.
f) Los participantes pueden ser bolivianos, residentes o no en el país, y extranjeros con un mínimo de dos años de residencia en Bolivia.
g) Cada participante puede presentar una o más producciones, incluidas aquellas que hayan competido en otros eventos similares realizados en el país, excepto las obras premiadas, las cuales podrán intervenir en el "CONDOR DE PLATA" como obras invitadas sin opción a competir.
h) Los trabajos a presentarse pueden ser del género documental, ficción o experimental.
i) Sólo se admitirán obras producidas después del 31 de Julio de 1988.

PRESENTACION: Los trabajos deberán presentarse en un sólo contenedor, señalando en lugar visible: el título, nombre del o de los responsables y la duración de la obra.

Asimismo, para favorecer la difusión de los trabajos no sólo en La Paz sino también en Cochabamba y Santa Cruz, se solicita a los participantes incluir dos copias en Betamax de la obra original, todas las cuales serán devueltas al finalizar la muestra.

FECHA DE ENTREGA: Se recibirán trabajos hasta el 18 de mayo de 1989, pudiendo entregarse directamente o remitirse por encomienda certificada a la siguiente dirección:

CONCURSO "CONDOR DE PLATA"
COMISION DE COMUNICACION SOCIAL DE LA CONFERENCIA EPISCOPAL DE BOLIVIA
Calle Potosí 814 / Edif. Skobol 3er. Piso
Teléfonos 377878 - 324535
Casilla 2309 - LA PAZ

INSCRIPCION: Los participantes deben llenar la ficha de inscripción y cancelar por el derecho de inscripción, la suma de Bs. 15,00 por obra.

EXHIBICION: Según programa a publicarse oportunamente, las obras serán exhibidas públicamente a partir del 5 de Junio de 1989 en instalaciones del Centro "Don Bosco", Av. 16 de Julio Esq. Tiahuanacu Nº 16 (La Paz).

JURADO: El Jurado Calificador estará compuesto por representantes de la actividad cultural en el país, especialmente del área audiovisual elegidos en La Paz, Cochabamba y Santa Cruz.

PREMIOS: La asignación de los premios será orientada por el OBJETIVO principal del FESTIVAL CINEMATOGRAFICO "LLAMA DE PLATA".

"La obra deberá ser representativa de un tipo de cine o de video que testimonie claramente la estrecha relación entre la producción audiovisual y hombre, y entre aquélla y sociedad, mostrando que la mejor producción es la que expresa su solidaridad con las exigencias más vivas del hombre, siendo testigo de sus esperanzas, discutiendo sus problemas y comunicando sus aspiraciones y sus necesidades".

Por ello, velando por una calidad tanto técnica como de contenido, se asignará el PRIMER PREMIO: Trofeo "CONDOR DE PLATA" y $US 500.00 y PREMIOS consistentes en un diploma y $US 100.00 a las siguientes categorías:

- mejor fotografía
- mejor guión
- mejor banda sonora
- mejor edición o montaje
- mejor actuación

El Jurado asignará también Menciones Especiales a los trabajos destacados.

Los premios pueden ser declarados parcial o totalmente desiertos.

La asignación de los mismos la hará el Jurado en sesión privada inmediatamente concluida la exhibición, dándose a conocer los resultados el día de la ceremonia de entrega de premios a realizarse el 10 de junio de 1989, excepto en caso de que los ganadores sean del interior, a quienes se comunicará con anterioridad para posibilitar su presencia en la mencionada ceremonia.

SOBRE LAS OBRAS: Los concursantes conceden a los Organizadores el derecho de exhibir las obras en un programa especial a difundirse por los diferentes medios de comunicación, contribuyendo así a una política de difusión de la producción nacional. En ningún caso este programa podrá ser comercializado a beneficio de las Organizaciones. De conseguirse un auspicio comercial, los fondos obtenidos serán íntegramente destinados a engrosar el monto de los premios.

La Cinemateca Boliviana podrá copiar los trabajos presentados asumiendo el costo y sólo con fines de archivo, excluyendo cualquier uso comercial.

Los trabajos serán devueltos después de un mes de la exhibición, debiendo los concursantes cubrir los costos de correo.

Las entidades organizadoras serán responsables del material desde el momento de su recepción hasta su devolución. Cualquier extravío durante el transporte no es responsabilidad de las mismas. En caso de pérdida o deterioro del material mientras se encuentre bajo la responsabilidad de los Organizadores, éstos compensarán con material virgen equivalente al original.

Cochabamba 89: El video como opción del cine nacional

La semana del 19 al 24 de junio próximo tendrá lugar en la ciudad de Cochabamba, en el Palacio Portales, el ENCUENTRO LATINOAMERICANO DE VIDEO 89 que congregará a más de un centenar de realizadores, estudiosos y comunicadores del video para discutir experiencias y tomar acciones futuras para concretar el Movimiento del Video de este continente.

Muchas instituciones y personas ya han asegurado su participación en este evento cultural-comunicacional donde se redundará sobre el fenómeno del emerger del video como una opción del cine nacional en muchos países donde la producción de éste último se ha tornado caro y el video se ha transformado en un instrumento alternativo. René Fortunato uno de los más connotados realizadores de video de la República Dominicana, señala a este respecto: "... en mi país no se ha desarrollado la infraestructura tecnológica de la producción cinematográfica. Por el contrario, en el video y toda la tecnología que lo sustenta, hay actualmente invertido en el país alrededor de 10 millones de pesos... El país está inundado del video y su tecnología.

Pero esa proliferación del video, está fuertemente ligada a la promoción publicitaria, a las plantas televisoras y a los clubes de video. De estos tres sectores, ninguno ofrece a la población imágenes que sean el fiel reflejo de las aspiraciones, anhelos y esperanzas del pueblo dominicano. Ante este panorama desolador, que conduce diariamente a cientos de miles de dominicanos al inmenso abismo de la alienación, el video se plantea como un espacio a través del cual se pueda canalizar hacia la población, las manifestaciones sensibles de nuestra cultura, de la manera más auténtica y sana posible...".

Como esas y otras experiencias se discutirán en el ENCUENTRO que viene siendo organizado por instituciones nacionales.

Televisión y democracia: Concluimos nuestro análisis

El "boom" latinoamericano de la telenovela brasileña

La oferta de las estaciones televisivas para la semana que comienza

Varias notas sobre video: El encuentro en Cochabamba

José Sacristán: Vuelve a la TV después de 20 años.

PRESENCIA

5ª pared

Todo el espectáculo

La Paz, Bolivia, domingo 14 de mayo de 1989

Responsable: Julio C. Peñaloza Bret

apasionante mini-serie:

Las elecciones desde mi cama

Por Manuel de Vargas y Severiche

Sobre la mejor manera de conocer nuestro país

Qué sencillo es ahora ser un hombre instruído - gracias a los adelantos de la comunicación. Ya no tenemos nada que envidiar a los países adelantados. Somos una flor de país, ésta es una taza de leche, vean nomás lo que pasa en Perú o en Panamá. Y el que no esté de acuerdo con nosotros, pretió la pata hasta la cintura y ya ha perdido los votos. No necesitamos leer libros ni salir a la calle para vivir intensamente y conocer la realidad. Estamos en manos de los pro-fe-sio-na-les. Basta con ponernos cómodos en la cama y los responsables y objetivos comunicadores nos dan las noticias bien masticadas y hasta con sonrisas y buena presencia. Que viva la democracia y la libertad. Y sin más preámbulos, vamos... rumbo al 7 de mayo.

¿Por quién votar?

Como todo buen ciudadano consciente de mi deber cívico, me inscribí en las notarías electorales. De entrada deseché a los candidatos de la derecha -¿quién me hizo inconformista?- y me alegré de la unidad de la izquierda. Al fin un gran paso para darle al movimiento popular una vigorosa y unitaria dirección política. Aunque ahí está el Partido Comunista... pero no es tanto como tragar sapos. Y vinieron las grandes proclamaciones y nos llovieron de lo lindo las caras buenas y simpáticas. Yo puse mi granito de arena comprando un billete para la rifa, pero en el acto cultural del primero de mayo tuve una pequeña decepción: Había demasiados burguesitos haciendo flamear sus banderas.

Seguí desde mi cama los foro-debates: periodistas desconocidos para candidatos desconocidos, grandes periodistas para grandes candidatos, todo perfecto. El candidato "indigenista" pasó muy bien el examen. Los mismos comunicadores se quedaron sorprendidos y hasta muchos ante tanta inteligencia y seguridad. ¡Parecía una piedra! Libros, escuelas autores, caramba, hasta había leído a los clásicos franceses, y no era de familia conocida. ¿Por qué no votar por él?, dije yo para mí de pronto ablandado capote. Confiaremos en nuestras propias fuerzas. ¿Dónde estás, tiempo, para darme más juventud y sueños?.

A la hora de votar

Pero también decía: Estoy votando a perdedor. Tal vez sea mejor votar por el menos malo, aunque sea por el MIR, la curesión es que no salga Banzer. Porque si sale ése, ya no voy a tener miedo sino vergüenza de mi propio país. Pero ya llegó la hora y me fuí a hacer cola al famoso recinto y... Señores, yo también soy profesional y objetivo. ¿Qué importancia tiene mi voto o el de mi familia, si hay un sólo ganador que es el pueblo boliviano?.

El indio es el gamaqui del indio

Luego de cometer este acto, volví a mi cama a ver la televisión, y allí realmente vi muchas cosas, en vivo y en directo. Vi por ejemplo a Víctor Hugo Cárdenas persiguiendo fraganti por los policías, esos tan buenos guardianes del orden. No era posible que un negrito como ellos pueda ser candidato. Había que hacerle sentir el peso de la ley. ¿Conque llevando en su jeep más de cuatro personas, eh? Si los de arriba me aplastan con todo su derecho de blancos-, yo me vengo con estos arribistas de mi misma condición.

Entonces pensé que habría pasado si en ese momento veían a Goni cometiendo la misma falta. Le habrían abierto el juso y habrían saludado batiendo palmas. O si no, como hay también buenos funcionarios, le habrían dicho:

- Disculpe, licenciado, pero está prohibido transportar a más de cuatro personas.

Y el licenciado, conmovido de tanta valentía y celo por la ley, habría reconocido su error, premiando a este guardián del orden y poniéndolo como ejemplo ante las futuras generaciones y ante las cámaras. ¡Ante la ley todos somos iguales! ¡Qué aleccionadora democracia!.

De cómo me quedé hasta altas horas de la noche sin tomar un trago

Pero no me arrepiento. Mientras yo en mi cama, he visto el agotador, febril y desinteresado trabajo de miles de periodistas relatándonos el paso de los coches. Se reconoció el triunfo de CONDEPA, qué sorpresa, y la gran victoria del MNR. ¡Qué campaña bien llevada!. Nunca perdió los estribos, vaya humor, compañeros. El pueblo boliviano está con el 21060. Viva la cordura. Un hombre inteligente... Los periodistas se deschaparon, no con las elucubraciones de los ciegos militantes, sino en base a datos objetivos. Los co-mu-ni-ca-do-res fueron los primeros convencidos por la propaganda. Realmente gocé de las proyecciones serias, las curvas despampanantes y los números fríos, tanto, que me dio insomnio y recién pude dormir a las cuatro de la mañana.

Repensando el 7 de mayo

Al día siguiente tuve remordimientos. ¿Por qué he votado por ese partido ch'apí? ¿Cómo me presté al juegutto si al final ya sabíamos lo que iba a suceder?

- Este pueblo ha votado por sus hambreadores -dijo uno de la COB sin ver la paja en su propio ojo-.

- Yo no confío en las elecciones -dijo un ciudadano anónimo-; siempre hay fraude.

- ¿Cúal fraude? -dijo la señorita periodista-.

- Pues, ¿y ese señor que votó dos veces?

- Le seguiremos la pista, no se preocupe.

- Pero le aseguro que no va a entrar a la cárcel.

- Qué negativo es usted, le digo que le seguiremos la pista y ya va a ver que entrará a la cárcel. Confíe en nosotros.

- Sí, pero, muchos otros han hecho lo mismo y no entrarán a la cárcel. Y además, los millones...

- Disculpe usted, mi querido pesimista, pero se nos acaba el tiempo y es hora de dar paso a nuestros anunciadores.

Rumbo al 6 de agosto

- Estamos contentos, hemos ganado.

- Bueno, se comprende, cada candidato debe alentar a la afición.

De acuerdo, entonces hay un triple empate.

- No le creemos; nosotros somos objetivos y científicos.

- Con los no inscritos, las abstenciones y los votos nulos y blancos, he ganado Yo.

- Según mis archivos, eso ya lo dijo Arce Gómez. ¡Huy!

- Nosotros exigiremos la dirección de CORDEPAZ.

- Bueno, usted, mi querido candidato, se está adelantando un poco, eso lo veremos cuando se instale el nuevo gobierno el 6 de agosto. Además, un político dijo que su votación en La Paz es pura espuma.

- Qué, ¿de cerveza?

- No le he dicho eso, usted está susceptible.

- A mí la gran prensa no me ha hecho caso, porque sí no...

- Bueno, yo, como Ministro de Informaciones del próximo gobierno...

Ah, como adelantamos, no tenemos nada que envidiar... nada que envidiar... queridos compañeros. Pero el poder/ se nos va/ se nos va/ como el agua entre los de-dos...

¡Ay! ¿qué tengo en mi ojo? No, no, no es en el mío. Respetable público, espere otro apasionante capítulo de nuestra serie... **¿Qué pasará el 6 de agosto?**.

Filme chileno en Canal 2

Sesión de Gala, el programa dedicado al buen cine por Canal 2 presentará el próximo sábado 20 la producción chilena *"La Estación del Regreso"* del director Leonardo Kocking, una de las nuevas figuras promocionadas por la alicaida producción del país vecino.

Trabajosamente, sobreponiéndose a las limitaciones de una situación política agobiante, una nueva generación de realizadores intenta decir lo suyo. Hay detrás una cuota de talento y la experiencia ganada en labores de creación publicitaria. Hay también el respaldo de un grupo de actores fogueados en el teatro y la televisión. Pero hay sobre todo la necesidad de expresarse. Aunque a veces deba optarse por el hermetismo o la alusión. Eso ocurre en parte con la historia de Paula, mujer que sale en busca de su marido detenido y residenciado años antes por los servicios de seguridad.

El viaje en pos de sus rastros será al mismo tiempo un reencuentro con lugares, personas y circunstancias que marcaron momentos trascendentales de su vida y el redescubrimiento de un país con todas las heridas a flor de piel. *"La Estación de Regreso"* confirma el creciente interés que este cine chileno de la joven jornada viene despertando en todo el mundo.

Irá en horario de las 22:00.

"Gala Reporter", programa de producción nacional

Telesistema estrenará el próximo sábado 20 en el horario de las 17:20 el programa nacional *"Gala Reporter"* producido en la ciudad de Santa Cruz de la Sierra.

Se trata de una revista que a lo largo de dos horas en cada emisión recorre diversas facetas del acontecer nacional y mundial, combinando la noticia seria con la amenidad y la curiosidad.

La política, el deporte, las personalidades, la moda, el cine, los lugares exóticos del mundo desfilan en una sucesión representativa del grado de desarrollo que el periodismo televisivo alcanzó ya en nuestro país.

"Malú mujer" los domingos

Regina Duarte, la notable Doña Porcina de *"Roque Santeiro"* asume el rol de Malú bajo la conducción de Daniel Filho y sobre guión de Doc Comparato, todos ellos, nombres fundamentales en el éxito mundial de la televisión brasileña convertida hoy por hoy en vanguardia dentro del panorama internacional.

"Malú mujer" se emite a las 23:00

Estrenos en el 11

Los Waltons

Va en el horario de las 17:00 los lunes, miércoles y viernes.

Programa clasificado entre los clásicos. Ganador de 13 Emys y otras distinciones.

"Los Waltons" representan cuatro generaciones de los habitantes de la montaña, en Virginia, que son los directos descendientes de los pioneros en los Estados Unidos.

La ambientación de la obra, refleja de alguna manera los duros años de la depresión. La obra fue realizada con las dificultades que trajo consigo, la segunda guerra mundial.

Una historia cálida, basada en la vivencia personal de su creador Earl Hammer, quien se ha dedicado a narrar cada episodio tomando en cuenta las personalidades de cada uno de los protagonistas, a los que les ha imprimido las peculiaridades características del pensamiento de cada generación.

La exaltación de los valores humanos, ha hecho de esta serie, un programa para recordar, que con habilidad se ha ganado la preferencia del teleespectador. Excento de violencia y muy familiar, este programa expone la mística de la gente de la montaña.

Bonanza

Será emitida en el horario de las 18:00 los días martes y jueves.

La serie de Western *Bonanza* es una serie de acción y de aventuras, en la que la familia es la principal protagonista en tanto encarna valores como la valentía y la solidaridad.

El crucero del amor

Será emitido en el horario de las 18:30 los días sábados.

Nuevos capítulos de esta serie familiar, en la que muchos acontecimientos suceden al bordo del *Crucero del amor* como ser romances apasionados, desencuentros, grandes amistades casuales y sobre todo divertidas aventuras, donde los principales protagonistas son los pasajeros de las más diversas procedencias.

Santa Bárbara

Va en el horario de las 22:10 de lunes a viernes.

Santa Bárbara, es una telenserie de producción norteamericana, que se ganó el Emy el año

1985, por su excelente calidad. Los subsiguientes años fue un éxito de rating en las principales capitales europeas como Roma y París.

Trata del terremoto sin precedentes que azotó Santa Bárbara y que cambió la vida de sus habitantes, al quedar estos sin vivienda y con muchos familiares desaparecidos.

J.J. Starbuck

Será emitido en el horario de las 17:00 los domingos.

Los nuevos vengadores

Será emitido en el horario de las 20:30 los viernes.

El Especial de Julio Sabala y Calle 8

A pedido de los teleespectadores mediante innumerables llamadas telefónicas al canal y en vista del éxito obtenido, reprisaremos los programas: ***"El especial de Julio Sabala"*** y ***"Calle 8"*** con la presencia de María Conchita Alonso, la reina de este espectáculo del 89.

Estrenos en el 6

Para el domingo 14 de este mes, se estrenan en Canal 6, dos nuevos programas. A las 10:30 de la mañana, abriendo la programación dominical, con media hora de adelanto en relación a lo que hasta hoy fue el horario habitual de emisión se estrenará

Welder: una dinámica incursión en el mundo de la fuerza y la estética muscular. Un programa que basado en las mejores publicaciones internacionales sobre el tema, y por supuesto el conocimiento directo a través de la experiencia de sus conductores, dará pautas acerca de cómo se construye un físico "perfecto", no solamente mediante ejercicio sino también desde el punto de vista nutricional. Welder es un instructivo que pretende servir para mejorar la condición física de manera integral.

Otro de los estrenos dominicales, es ***Pimpinela escarlata,*** a partir del domingo 14 en el horario de las 21:30. Basada en la novela homónima de la Baronesa de Orczy, narra un hecho histórico que cambió el curso de la historia de la humanidad: la Revolución Francesa, con toda su carga de crueldad y poesía, de creatividad y muerte, de sinceridad e intriga, de odio y amor lacerantes.

CINE... ¡QUE PASION!
A HRS. 22:40

MAYO

Lunes 15 — INTRIGA EN EL CONCORDE — Con: Mino Loy, Luciano Martino — Dir: Roger Deodato — Suspenso

Martes 16 — LA ULTIMA PERSECUCION — Con: Lee Majors, Burgess Meredith — Dir: Martin Burke — Acción

Jueves 18 — *Valentina* — Con: Jorge Sanz, Paloma Gómez, Anthony Quinn — Dir: Antonio J. Betancor — Drama

Viernes 19 — EL OSCAR — Con: Elke Sommer, Stephen Boyd y Milton Berge — Dir: Russell Rouse — Drama

SABADO 20 A HRS. 22:00
SESION DE GALA

LA ESTACION DEL REGRESO
Con: María Erica Ramos, Alejandro Cohen
Dir: Leonardo Kocking

LO MEJOR DEL SEPTIMO ARTE

POR EL CANAL 2
TELESISTEMA BOLIVIANO
DONDE EL HUMER, I ES USTED

La final de la Eurocopa en ATB, Red Nacional

El próximo miércoles 17, a las 14:10, se jugará en Stuttgart la final del torneo europeo de fútbol por la copa UEFA.

VFB de Stuttgart, dueño de casa, recibirá al Nápoles de Careca y Maradona, en el segundo y decisivo encuentro por el citado torneo.

Los seguidores del fútbol mundial saben que en el partido de ida, jugado en Nápoles (miércoles 3 de este mes), se impuso el conjunto italiano por 2 goles a 1. Los alemanes iban ganando por 1 a 0. Pero Maradona empató, de penal, y Careca, tras un pase de Maradona, obtuvo la importante victoria.

A Nápoles le bastará empatar el miércoles próximo para conseguir la copa UEFA, por primera vez, pero, si el equipo de Stuttgart triunfa por 1 a 0, Nápoles estará derrotado, ya que el gol como visitante vale doble.

El gran encuentro será ofrecido, en forma directa, por ATB RED NACIONAL que adquirió los derechos, en el horario ya mencionado. Por la noche, desde las 23:30, se ofrecerá una versión compacta de las mejores acciones del partido.

"Misión del deber"

Esta, serie que va los lunes a las 22:30 por ATB, se está convirtiendo en la primera de la sintonía nacional, según los últimos rankings.

Para quienes aún no la vieron: Es la historia de un pelotón inexperto, que combate en Vietnam en el año 1967, cada uno de ellos está ahí por diferentes motivos. Su único lazo es la amistad. La misión que deben cumplir es destruir el cuartel general del NVA, oculto en la selva. El enemigo los supera en número y en armas, pero su inicio en el combate se torna angustioso... sus posibilidades de salir con vida son muy remotas.

"Síndrome vital" miniserie del sábado

La acción se desarrolla en uno de los hospitales más grandes de Los Angeles California. Su director, Dan Lassiter, hombre muy importante y respetado por la comunidad, debe enfrentarse a las continuas críticas y denuncias sobre malas prácticas en el ejercicio de la profesión. Su principal enemigo es el famoso abogado Sparague, Lassiter, quien está de acuerdo en echar a los malos elementos de su hospital, no sabe sin embargo, quién es el informante del abogado. Más tarde, se entera que es el hijo de éste, doctor también en su hospital. La trama se complica cuando Lassiter tiene un affaire con la asistente del abogado, mientras su esposa, de quien se encuentra separado espera un hijo.

Un terremoto sin precedentes azota Santa Barbara y comienza la tragedia para sus habitantes.
Romance, suspenso y acción.
Una teleserie norteamericana galardonada con el EMY.
Gran suceso en las principales capitales del mundo.

Somos Canal

Lunes a Viernes
Hrs.22:00

envasados

Una fábrica de triunfadores

Tomado "Brecha" Montevi

La irresistible ascensión del teleteatro brasileño

Los teleteatros brasileños constituyen todo un acontecimiento comercial, expresivo, y también ideológico. Desde su irrupción en las pantallas del resto del continente, han ido progresivamente conquistando mercados impensables para la producción latinoamericna, menos aún dentro de ese género. La captura de un público diferente al usual, imposible de contentar con los inacabables novelones que, uno igual al otro y éste peor que aquél, siguen produciendo argentinos, venezolanos y mexicanos, logró colocar las producciones brasileñas en más de 120 países. Un récord.

Rosalba Oxandabar

No es especulación. Compruébese a escala de conocidos cuántos insospechables (de mirar teleteatros) llegan corriendo a sus casas para no perderse **Rueda de fuego**, o sacrifican la tarde del domingo para ver el resumen de **Cuerpo a Cuerpo**. Sin olvidar que, hace algunos años, los cables daban cuenta del vaciamiento de las calles de Roma cuando se trasmitía el último capítulo de **Dancing Days**, o del especial dedicado (recientemente) por IPS a la vedadera locura colectiva producida en La Habana por **Donna Beija**: "...provocó *desde una agudización del problema de transporte urbano hasta demoras en hospitales, robos, trastornos en los hábitos familiares, y hasta cambios en los horarios de las reuniones de los Comités de Defensa de la Revolución*". Incluso el proceso electoral iniciado en febrero, para la gobernación municipal, tuvo que excluir los martes y jueves como jornadas de trabajo, o posponer para las diez de la noche el inicio de las reuniones de elección, según consigna este despacho, a causa de la telenovela.

Una de las claves de este éxito radica, indudablemente, en el aprovechamiento inteligente de las reglas más eficaces de este género culturalmente tan despreciado, cuya capacidad de convocatoria está fuera de discusión. El encarnizamiento del público con personajes que sigue día a día, el suspenso mantenido, la capacidad de provocar proyecciones de la gente por medio de elementos confortantes y tranquilizadores, la afirmación de valores más o menos irrebatibles, están probados y archipreabados. Funcionan.

El teleteatro brasileño, usando todas estas convenciones, las combina con buenos actores, impecables escenografías, trabajo elaborado de imágenes y, sobre todo, libretos que dosifican con extraordinaria habilidad ingredientes del teleteatro tradicional - véase por ejemplo que casi nunca faltan los hijos perdidos y encontrados con otras capaces de gratificar a una sociedad que, más allá de sus manifestaciones explícitas, está en continuo y complejo proceso de cambio. La TV brasileña, por ejemplo, incorporó el tiempo, acordándole una complejidad razonable, y se deshizo de esa atemporalidad mojigata que es como un sello de fábrica de los teleteatros latinoamericanos.

Matices, malos y buenos

Así (y mientras México nos obsequia su versión número no se cuánto de **El derecho de nacer**), O Globo se mete frescamente en sus series con la liberación femenina, el divorcio, la relación hijos-padres (**Agua Viva, Loco Amor, Brillante**), con los manejos de los viejos caciques (**La cabocla**), con la homosexualidad (**Brillante**), o con el racismo (**Cuerpo a cuerpo**), echa mano al espíritu festivo y populista a lo Jorge Amado (**El bienamado**) y puede mirar con amplitud el pasado nacional, sin desdeñar sus conflictos políticos y sindicales (**Los inmigrantes, El derecho de amar**), etcétera. Y cabe reconocer que, en el tratamiento de estos temas urticantes para la pacatería televisiva de este continente, se usan un desenfado y una amplitud estimulantes. Algo más: Brasil hace teleteatros profundamente brasileños. No sólo incorpora el tiempo, sino también el espacio, con una papeleta apreciable de sus muchos colores. Allí están sus paisajes, sus nombres, sus comidas, sus músicos, una referencia constante el entorno (con lo que cabe suponer que, además de vender bien sus producciones, el país se oferta turísticamente a sí mismo, con una eficacia que ya quisiera más de un Ministerio).

Otra innovación (al menos en materia teleteatral) lo constituye el tratamiento de los personajes. Los "malos", que los haya, se enriquecen con rasgos simpáticos, complejidad y, al final, redención. Que se suele ligar a la capacidad de rectificación, pero sobre todo al trabajo, porque el peor pecado, en el teleteatro brasileño, suele ser el parasitismo, la incapacidad de producción, el querer vivir a costillas de otro a través de otro lacra resalta el tratamiento dado a la situación de la mujer: las heroínas brasileñas lo son en razón de su capacidad de autorrealización).

Y los "buenos" nunca son perfectos: buena parte de la trama de las novelas consiste en el progresivo descubrimiento y superación, por parte de los personajes, de sus cualidades y carencias, dando lugar no pocas veces a diálogos y situaciones sumamente jugosos. Unos y otros son presentados en una interacción compleja, con lo que los personajes secundarios casi dejan de serlo, eliminándose ese esquema tan ñoño de dos o tres "principales" y una comparsa más o menos folclórica alrededor. Con este esquema, las posibilidades de ocuparse de los lópicos y situaciones más variadas es prácticamente infinito.

Y sin embargo...

Pese a todo, entender apresuradamente que el teleteatro brasileño es el paradigma del "progresismo" en el género resulta, por lo menos, apresurado.

Si no en todas con la misma intensidad, hay en la mayoría de estas telenovelas una jerarquización del éxito económico y social, y una expectación de la vida de los ricos cuya contundencia solo tiene parangón con la usada por las series americanas de hijo (Familias, Dinastía). Espléndidas y minuciosas escenografías detallan no sólo el nivel económico de sus ocupantes sino también sus gustos y formas de vida, y la atracción del "bello mundo" se despliega descarnadamente: los protagonistas ricos son mostrados en casi todas las actividades usuales de su medio (restaurantes de lujo, clubes exclusivos, casas en balnearios paradisíacos), y cuando viajan al extranjero el espectador es obsequiado con secuencias enteras grabadas a menudo in situ.

Mientras el teleteatro tradicional debe apelar a la complicidad (e ingenuidad) del público para poder acordar la distancia que separa a Fulanito millonario de Menganita sirvienta ya que esa distancia, de la cual mucho se dice, no se ve-, el brasileño permite mirar el dulce, casi paladearlo, y anhelar de los frutos tangibles reservados a los triunfadores. Porque los teleteatros brasileños son una fábrica de triunfadores. Se convierten así en el producto televisivo ideal para un capitalismo en despegue y en trance aún de formación, que debe por lo tanto propiciar la energía personal, la creatividad, la competencia y asumir cambios irreversibles, alentando por igual con sus propuestas a hombres y mujeres, blancos y negros. Gilberto Braga es como el paladín de este "triunfa que puedes", que impregna todas sus creaciones con un filtrado, desenfadado, desprejuiciado, cómo no! optimismo liberal de mercado.

José Sacristán, protagonista de "Gatos en el Tejado", habla sobre su trabajo

de la revista
FOTOGRAMAS & video

José Sacristán ha cumplido 51 años en la vida y 38 en la profesión. La de artista naturalmente. Una vocación irrefrenable que intuyó cuando, a los tres años, vio en su Chinchón natal su primera película. Su balance profesional arroja la cifra de más de cien películas, 50 obras de teatro e innumerables trabajos para televisión. El último por el momento, "Gatos en el tejado", convocó a veinte millones de espectadores ante el televisor durante trece viernes a finales del pasado año. José Sacristán se ha ganado su FOTOGRAMAS DE PLATA a pulso.

Por Beatrice SARTORI

F.: "Gatos en el tejado" ha supuesto su regreso a Televisión después de muchos años. ¿Qué le impulsó a hacer la serie?

JOSE SACRISTAN: Yo llevaba casi veinte años sin trabajar para televisión y no entraba en mis planes inmediatos hacerlo. Acababa de volver de hacer teatro en Buenos Aires y mi idea era tomarme un descanso. Más que nada para reflexionar sobre mi experiencia argentina, que fue formidable en todos los aspectos. Al día siguiente de mi regreso, me hicieron llegar los guiones y me entusiasmaron. Aunque me daba mucha pereza lo de trabajar un año entero, un año en lo mismo. ¡Joder! me dije, ¡Todo un año!

F.: ¿Y qué ocurrió durante todo ese año?

J.S.: Pues que el trabajo en equipo fue magnífico. Al final, quedamos todos íntimos. Bueno, con algunos había trabajado ya antes Alberto Closas ha vuelto a ser mi padre. Y Gabino Diego ha sido tío mío por tercera vez. ¡Nos lo vamos a acabar creyendo! El último día de rodaje montamos un número de lo más dramático, todos abrazados y llorando a moco tendido. Ha sido una experiencia formidable.

F.: Manolo Beltrán, el personaje de "Gatos en el tejado", se parece bastante a usted, o a bastantes personajes que usted ha interpretado anteriormente.

J.S.: Manolo Beltrán es un poco un compendio de mis personajes de "Los nuevos españoles", "Asignatura pendiente" y "Solos en la madrugada". Pero con la lucidez, el escepticismo y el punto de mala leche de una persona que ha llegado a una edad determinada después de una experiencia vital determinada. Para mí, es un personaje de una proximidad total y absoluta. Manolo Beltrán es un tipo muy familiar para mí, porque es un hombre bastante infantil, aunque más maduro que mis personajes anteriores, pero todavía le quedan restos de inmadurez e, incluso, de innobleza. Y tiene una enorme dificultad para seguir llamando a las cosas por su nombre. Su única salida, ya, es el humor, que es su gimnasia de vida.

F.: Los trece capítulos de "Gatos en el tejado" alcanzaron cada viernes los más altos niveles de audiencia. Su popularidad se ha disparado. ¿Cómo se lleva usted con el público tan numeroso?

J.S.: Lo que más me ha impresionado ha sido la forma en que el público se ha relacionado con Manolo Beltrán, con el personaje. La reacción de la gente me ha dejado muy sorprendido. Porque una obra de teatro la ven pocas personas, que luego te paran por la calle y te dicen: "Me gustó usted mucho". El público de una película es más numeroso y también te para por la calle: "Estuvo usted muy bien en la película tal".

Pero la audiencia de televisión es enorme y, durante las semanas de emisión, la gente me paraba por la calle y me decía: "Joder, Manolo, ¡menudo follón que tienes montado con tus hijos!" o "Manolo, ¿te vas a arreglar con tu representante?". José Sacristán había desaparecido y quedaba Manolo Beltrán, que es con el que la gente se relacionaba. El público estableció una domesticidad, una familiaridad a partir del encuentro con el personaje. Lo más impactante para mí ha sido la relación de cordialidad y respeto qe he conseguido establecer con millones de personas. Es algo que celebro.

F.: Y, a estas alturas de carrera, ¿cómo se lleva con el éxito?

J.S.: Yo creo que he sabido relacionarme, porque es un arma de dos filos si llegas a creértelo. Y, ¿qué coño te vas a creer? Porque, para qué nos vamos a engañar, el éxito lo único que te permite es elegir, ser un poco más tú mismo. La fama y todas esas cosas son pura parafernalia. Y, cuando he tenido éxito, lo que he procurado ha sido llevarme bien conmigo mismo. Siempre he tratado de conocerme y, pese a que creo que lo tengo bastante conseguido, descubro que, a veces, sigo sorprendiéndome. Y este descubrimiento me satisface.

F.: La Semana del Cine Español de Murcia le rinde este mes de marzo un homenaje con la proyección de algunas de sus películas y la publicación de su biografía. De sus papeles de secundario durante 10 años, de su español-lito medio del "cine de la tercera vía" y de sus protagonistas de cintas emblemáticas del cine español, ¿con qué se queda y qué rechaza?

J.S.: Yo asumo todas mis películas con todas sus consecuencias. Y es que tengo un alma de portera, que no me la merezco. El cine lo ha sido todo para mí desde los primeros años de mi vida, porque era un mundo de posibilidades y una manera de delegar, de no vivir. Yo vivía en estado de cine permanente, y eso no era bueno. Pero la realidad tampoco era buena. Cuando me ofrecieron un contrato para rodar cuatro películas, me pareció que se me abría una puerta, ni grande ni pequeña, para poder entrar en el cine. Fueron los Masó, Sáenz de Heredia, Lazaga, Forqué, Ozores unos tíos cojonudos, los que confiaron en mí como actor. Y aquellas películas eran como eran, ¡ojo!, pero, ¿cómo era la vida pública, los periódicos, la calle? Yo no reniego de ninguna, ni me avergüenzo de ninguna. Pero, según iba trabajando, me iba construyendo un criterio.

F.: ¿Cuándo pudo ponerlo en práctica?

J.S.: A partir de 1975, de "Vida conyugal sana" y "Asignatura pendiente", cambió todo para mí. Para mí y para todo el país. Entonces se dio la necesidad y la posibilidad de plantearse otro tipo de películas. Y ahí empecé yo también a hacer un cine que posibilitaba hacer frente a una sociedad desde un punto de vista crítico, que no descuidaba el aspecto comercial. Y yo tuve la suerte de ser una especie de correa de transmisión.

F.: Su primera oportunidad surgió, sin embargo, en el teatro, como meritorio.

J.S.: Fue en 1960, en el Teatro Infanta Isabel. Era una comedia policíaca que se llamaba "El cenador". Yo salía a escena y decía: "Señor Jenkins". Me daba la vuelta, me iba y ya estaba. Me daban diez duros y a casa, tan contento. Hice de todo, comedias policíacas, Calicalas, Alfonsos Pasos, Antígonas... En un "Julio César" llegué a hacer hasta siete personajes. En 1962 me fui por primera vez a Argentina, y aquello fue peor que el primer viaje de Colón. Y ahora, hace poco que volví de allí de hacer teatro, pero todo ha sido completamente diferente.

F.: Usted se fue junto a Charo López a Argentina para hacer teatro durante cuatro meses y quedó ocho. "Una jornada particular" les supuso un éxito que ni soñaba.

J.S.: Es tremendo lo de Buenos Aires y Argentina. Es la hostia. El público argentino tiene una temperatura teatral muy elevada. Te ama o te detesta y, como no tiene pudor, te lo demuestra. Es de ese tipo de público que, como en las películas, te espera a las puertas del teatro para vitorearte y se sube a los techos de los coches para verte. En Buenos Aires me han hecho sentir como si fuera Carlos Gardel. O como Jorge Negrete, cuando venía a España.

F.: Pero usted era ya bastante conocido en Argentina.

J.S.: Sí. "Solos en la madrugada" tuvo una repercusión enorme. La película había estado prohibida por razones políticas. Cuando por fin se estrenó, le dieron una carga política a mi monólogo final, que los argentinos asumieron como propio. Después, ya en 1984, presenté en Buenos Aires mi primera película como director, "Soldados de plomo", y aquello fue ya un clamor, de no creérselo. Pero lo de ahora ha sido insuperable.

F.: Sus personajes cinematográficos tienen mucho de su propia personalidad. ¿Qué le presta usted a un personaje teatral?

J.S.: Si yo hago "Otelo" en teatro, aparte de pintarme con corcho la cara de negro y de rizarme el pelo, necesito sentirme "moro de Venecia". Porque, si no lo hago, la cosa no acaba de tener sentido para mí, no me gusta. Cuando hice "El proceso", le dí a Joseph K. la mirada. Y cuando he hecho "Una jornada particular", le he dado a Gabriel la certeza de su personalidad, el asumir su culpabilidad. Lo discutí mucho con Carlos Gandolfo, el director, y al final me salí con la mía. Y ahí están los resultados.

F.: Charo López ha regresado casada con un argentino y usted se ha emparejado con Leonor Benedetto, una actriz argentina con la que acaba de trasladarse a vivir al campo. ¿Ha cambiado su vida?

J.S.: Yo no conocí a Leonor en Argentina, sino en Madrid, cuando vino Alberto Closas a hacer "La Zorra". Me la presentó Alberto Closas hace año y medio y desde entonces estamos juntos. Ahora vivimos en una casa en pleno campo en Peralejos, un pueblo cercano a El Escorial, con su hijo pequeño y mis dos hijos mayores. Mi hija menor vive con su madre. Se nos han unido tres chuchos perdidos por el campo, uno tuerto y otro cojo, y que me gustan precisamente por eso, porque son chuchos. Los perros de marca me parecen todos de AP.

Ya estaba cansado de ir de una casa a otra, con estar haciendo la maleta. La casa de Peralejos colma todas mis necesidades, porque yo soy un "loco de la casa". Hago la vida social necesaria, la justa, porque es agotadora y supone una pérdida de tiempo.

F.: Sus dos películas como director tienen ya varios años. "Soldados de plomo", de 1983, y "Cara de acelga", de 1986. ¿Para cuándo su tercera película?

J.S: Estoy trabajando en un nuevo guión para dirigir y protagonizar una película. No se parecerá en nada a las dos anteriores, porque no voy a volver sobre los traumas de la infancia. Creo que ya he saldado las cuentas que tenía pendientes con un chaval de Chinchón de tres años que vio una película. Esta irá por otro lado. Pero, es que hacer cine está muy difícil. La aventura del cine está cada vez más encabronada, más acelerentada y más crispada. Y entre que escribe el guión, entre que reunes el dinero, entre que se lo pides a una tía de Logroño, entre que no te salen las cuentas...

F.: Usted es ahora vicepresidente de la Academia de las Artes y de las Ciencias Cinematográficas de España. ¿Qué opinión le merece el ambiente creado en torno a la futura legislación de subvenciones?

J.S.: Yo soy uno de los defensores, no sin más, ni a ultranza, ni sin reservas, de la "ley Miró" y de su aplicación por Fernando Méndez-Leite. Al margen de las imperfecciones, jamás he tenido duda alguna ni de la honestidad, ni del criterio, ni del rigor con que esta gente ha gestionado los dineros del cine. Es de mal nacidos criticar esto.

El cine tiene que estar necesariamente subvencionado, como el europeo. Es triste, pero es así porque la industria del cine no es rentable. A mí me parece cojonudo que se quiera potenciar la figura del productor, pero creo que hay que empezar por el suelo: el control de la taquilla es lo primero. Sin un control de taquilla justo y en condiciones no hacemos nada. Es un problema de muy difícil solución. Gracias a la gestión de Miró y de Méndez-Leite han salido películas que jamás en la puta vida se habrían visto. Algunas han funcionado, otras no. ¡Nos ha jodido! Tampoco funcionó "La noche del cazador", que es una maravilla.

Yo confío en que los responsables hagan las consultas pertinentes con la profesión y que podamos trabajar juntos. Pero creo que no hay ministro de Cultura que sepa de cine. Es que no tiene ni puta idea, ninguno, pero ninguno.

F.: Y hablando de política. Usted ha sido rojo de toda la vida. ¿Dónde se encuentra ahora?

J.S.: Yo no me he ido. Yo sigo donde he estado siempre, en la izquierda, pero sigo como de costumbre, con un nivel de militancia muy lamentable. Vamos, que no se le puede ni siquiera llamar militancia. Yo sigo siendo del Partido Comunista que está ahora en Izquierda Unida, aunque Izquierda Unida es una especie de Coros y Danzas...

F.: Su último trabajo en el cine ha sido "El vuelo de la paloma", de José Luis García Sánchez. ¿Y ahora qué?

J.S.: "El vuelo de la paloma" ha sido un trabajo cojonudo, con García Sánchez que es un tío cojonudo. Y con toda la panda: Galiardo, Rellán, Echanove... y Ana Belén. Es una especie de zarzuela, pero sin música.

Ahora me voy a dedicar a escribir el guión que preparo, fundamentalmente. Me han llegado algunos proyectos para televisión, pero esto es algo que quiero pensarme con calma. También tengo alguna idea que otra para cortos. Y me tienta mucho la idea de volver a hacer teatro. Volver a los pequeños auditorios, al contacto directo con el público. Me gustaría preparar un montaje en buenas condiciones para hacerlo en España y Argentina, está por ver si sale adelante Y por lo demás, nada, lo dicho, que aquí seguimos y hasta la próxima.

Señas particulares

Nombre: José Sacristán.
Fecha de nacimiento: 27 de septiembre de 1937.
Signo del zodíaco: Libra.
Hijo de: Venancio y Natividad.
Nacido en: Chinchón.
Estudios: Elementales. Empezó a trabajar a los 13 años.
Estatura y peso: 1,74 y 63 Kg.
Inicios profesionales: 1960, meritorio en teatro; 1965, primera película.
Comida favorita: Tortilla de setas.
Bebida favorita: Vino y anís de Chinchón.
Vicios: Fumar y otros.
Color favorito: Rojo.
Deportes: Ninguno.
Escritor favorito: Albert Camus.
El libro que lee ahora: Todo lo de Pirandello.
Música favorita: Flamenco.
Canción favorita: "Caminemos" de Los Panchos.
Un viaje: A Egipto.
Una ciudad: Venecia.
Actriz española: Victoria Abril, Carmen Maura, Ana Belén, Angela Molina, Verónica Forqué.
Actriz extranjera: Katharine Hepburn.
Actor español: Fernando Fernán Gómez.
Actor extranjero: Marlon Brando, Mickey Rourke.
Director español: Luis G. Berlanga, Víctor Erice.
Director extranjero: Francis Ford Coppola.
Película española: "El verdugo", "El espíritu de la colmena".
Un libro de película: Kirk Douglas en "Los valientes andan solos".

Del 14 al 20 de mayo de 1989

Maradona jugará la final de la UEFA con el Milan
Frente al Stuttgart el mítico ATB, Red Ne
Transmitirá en s
el

PRESENCIA/

guía semanal

TV GUIA SABADO

	②	⑥	⑦	⑨	⑪
	SABADO 20 DE MAYO				
8:00	Carta de Ajuste				
8:05	Corrobo				
8:30	La hora M TV				
9:00					
9:30	Happy Days				
9:50	Mi bola de pelo				
10:00	Gran chaparral				
10:30	Blanco y negro				
11:00	Mundo Mundial				
11:05	Locos Lamberas				
11:35	Corazón a corazón				
12:00	El regreso del bueno	Dejame enamorado	Telenovela en tarula	Transtel	Kojac
12:55				Islas perdidas	
13:00	Palma Juvenil			Comando del desierto	
13:15	Saltando en Deportes				
13:30				Pilotos	
14:00	Fuera Aplomados	Dejame enamorado		Los mañaques	Detective fantasma
14:30				Acorralo Lasso	
15:00	El regreso Gallego				Nuevos vengadores
15:30	Cigüeña	Fuera aplomados		Saltando gigante	
16:00				El mundo de los niños	
16:30	Tu musica	Locos Lamas	Super cine		Dos tipos audaces
17:00					
17:15	Cara negrita				
17:30		Cine			Esto es increible
17:45				Su salud	Armenias Top 10
18:00	El regreso de Sandy	Dejame enamorado	Quien soy yo gaja	Enlaqueas	
18:30			Cuerpo musical		Cuarto del amor
19:00	El regreso y la cama				
19:15					
19:30	Corazón a corazón				
19:45	Regresa del Cinema	Cancha explota	Tiempo	Sinfonia vial	Festival del humor
20:00		Saborea Locos	La cadena		Bienvenidos
20:30	Cancha en el Tejado			Hasta luego	
21:00		Oh! Buena	Super cine		Buena 11
21:30	Desafio de gaita				
22:00		Mayordomo y algo mas			
22:30					
23:00		Cine		La Barraca	La hora de Don King
23:30	Happy Hal				
0:00	Hipismo a Edén				
0:10					

TV GUIA MARTES

	②	⑥	⑦	⑨	⑪
	MARTES 16 DE MAYO				
	Carta de Ajuste				
	Primera Perspectiva				
	Ritmo Vital			El Nacional	
	Perspectiva dos				
				Niña Bonita	
	Cambalache (repris)				
	La Gente de Smiley"s			La casa de la pradera	
	Roque Santero			Espartaco	
				Los Meñiques	
	Master			La familia bionica	
		Señal de ajuste	Hola Vecino		
	Little Pony	Los Inmigrantes		Snoopy y sus amigos	
	Los Picapiedras				Work y Wicky
				Beyond 2000	
	Deportivo dos	TV Satélite			Deporte total
	Perspectiva Dos	Paceñisima	Telemendiano	El Nacional mendiano	
					Que se ponga Gila
			Telenovela Grecia	La encantada	Loco Amor
	Cambalache				
				Tom y Jerry	Amor en Silencio
	Copa y la Dama				
			Telenovela Primavera	Snoopy y sus amigos	
					Santa Bárbara
	Arca de Noé			La familia bionica	
				El Jinete sable y	
	Los Dinosaurios		Plaza Sésamo		
		El Chavo del 8		Estrella	Pequeño vagabundo
	Robotech		Ulises	Los meñiques	
		Tres Generaciones		Bravestar	Novicia voladora
	Musica es		Telealegria	Daniel el Travieso	
		Libertad Condicionada			Los magnificos
	Topo Gigio				
			National Geographic	Jupugapandopo	El Gran Chaparral
	Hora Walt Disney	Prisma Juvenil	Por siempre amigos		
				La casa en la Pradera	Bonanza
		Cien barrios paceños			
		Informe elecciones			
	Chispita	El Chavo del 8	Eventual	Los Diamantes de la	Novela Alba Marina
	Deportivos Dos	Tres Generaciones			
		Caballo viejo			
	Perspectiva Dos		Telenoche	El Nacional	Mi Bella Genio
					Kojac
	Roque Santero	Deporte y acción		Pasión y Poder	
		Visión Seis	Telenovela Grecia		
					Deporte Total
				Alma Mia	Teleonce
	I'll take Manhattan	Curro Jiménez			
			Cita con		Santa Bárbara
			Perfiles	Más allá de los hechos	
	Ultima persecución"	Libertad Condicionada		Hunter	
			La H. Cámara informa		Butaca 11
			Super cine		
		Cine		El Nacional	
	Perspectiva dos				

TV GUIA MIERCOLES

	②	⑥	⑦	⑨	⑪
	MIERCOLES 17 DE MAYO				
6:30	Carta de Ajuste				
6:40	Primera Perspectiva				
7:00	Ritmo Vital			El Nacional	
7:35	Perspectiva dos				
8:30				Niña Bonita	
8:40	Cambalache (repris)				
9:25	La Gente de Smiley"s			La casa de la pradera	
10:20	Roque Santero			Espartaco	
10:50				Los Meñiques	
11:15	Throb			La familia bionica	
11:30		Señal de ajuste	Hola Vecino		
11:40	Little Pony	Los Inmigrantes		Snoopy y sus amigos	
12:00					Work y Wicky
12:05	Los Picapiedras			Beyond 2000	
12:15					Deporte Total
12:30	Deportivo dos	TV Satélite		El Nacional mendiano	
12:45			Telemendiano		Que se ponga Gila
13:00	Perspectiva Dos	Paceñisima			Loco Amor
13:05			Telenovela Grecia	La encantada	
13:15					
13:35	Cambalache			Tom y Jerry	Amor en Silencio
14:00				Final Copa UEFA	
14:25	Combate		Telenovela Primavera		
14:50					Santa Bárbara
15:00	Transtel		Plaza Sésamo		
15:50	Los Dinosaurios			Estrella	Pequeño vagabundo
16:00		El Chavo del 8		Los meñiques	
16:15	Robotech		Milton el monstruo	Bravester	Novicia voladora
16:30		Tres Generaciones			
16:45	Musica es		Telealegria	Daniel el travieso	Los Waltons
17:00		Libertad condicionada			
17:15	Topo Gigio			Jupugapandopo	El Gran Chaparral
17:25			Programa Juvenil		
17:45	Hora de Walt Disney	Prisma Juvenil	Por siempre amigos		
18:00				La casa en la Pradera	El gran chaparral
18:30		Cien barrios paceños			
18:55	Chispita	El Chavo del 8	Eventual	Los Diamantes	Novela Alba Marina
19:00					
19:25	Deportivos Dos	Tres Generaciones			
19:50		Caballo Viejo	Telenoche	El Nacional	Quien manda a quien
20:00	Perspectiva Dos				Remington Steele
20:30				Pasión y Poder	
20:40					
20:45	Roque Santero	Deporte y acción			
21:00		Visión Seis	Telenovela Grecia		Deporte Total
21:25					Teleonce
21:35				Alma Mia	
21:40	I'll take Manhattan	Curro Jiménez			
22:00			Esta noche con		Santa Bárbara
22:10					
22:30			Jenecherú	Ojos de gato	
22:40	Fútbol Argentino	Libertad condicionada			Butaca 11
23:00			La Cámara informa		
23:10			Super Cine		
23:30	Flamingo Road			Stuttgart vs. Nápoles	
23:45		Cine América			
0:30	Perspectiva dos				
0:45	Cierre de Emisión				

TV GUIA JUEVES

	JUEVES 18 DE MAYO				
6:30	Carta de Ajuste				
6:40	Primera Perspectiva				
7:00	Ritmo Vital			El nacional	
7:35	Perspectiva dos				
8:30				Niña Bonita	
8:40	Cambalache (repris)				
9:25	La Gente de Smiley's			La casa de la pradera	
10:15	Roque Santero			Espartaco	
10:50				Los Meñiques	
11:15	Mundos Diferentes			La familia bionica	
11:30		Señal de ajuste	Hola Vecino		
11:40	Little Pony	Los Inmigrantes		Snoopy y sus amigos	
12:00	Los Picapiedras				Work y Widy
12:15				Beyond 2000	
12:30	Deportivo dos	TV Satélite			Deporte Total
12:45				El Nacional meridiano	
13:00	Perspectiva Dos	Paceñísima	Telemeridiano		Que se ponga Gila
13:05					Loco Amor
13:15			Telenovela Grecia	La encantada	
13:35	Cambalache				
14:00				Tom y Jerry	Amor en Silencio
14:25	El Espia y la Dama				
14:35				Snoopy y sus amigos	
14:50			Telenovela Primavera		
15:00				La familia bionica	Santa Bárbara
15:20	El Arca de Noé				
15:30				El Jinete sable y ...	
15:50	Los Dinosaurios		Plaza Sésamo	Los Meñiques	
16:00		El Chavo del 8			Pequeño vagabundo
16:15	Robotech		Capitán Power		
16:30		Tres Generaciones		Bravestar	Novicia voladora
16:45	Musica es ...		Telealegria		
17:00		Libertad condicionada		Daniel el travieso	Los magnificos
17:15	Topo Gigio				
17:25			El Cisco Kid	Jupugapandopo	
17:45	Hora de Walt Disney	Prisma Juvenil			
18:00			Por Siempre Amigos	La casa en la Pradera	Bonanza
18:30		Cien barrios paceños			
18:55	Chispita	Informe elecciones			
19:00		El Chavo del 8	Eventual	Los Diamantes	Novela Alba Marina
19:25	Deportivos Dos	Tres Generaciones			
19:50		Caballo viejo			
20:00	Perspectiva Dos		Telenoche	El Nacional	Mi bella genio
20:30					Lobo del aire
20:40	Roque Santero	Deporte y acción		Pasión y Poder	
21:00		Visión Seis	Telenovela Grecia		
21:25					Deporte Total
21:35	I'll take Manhattan			Alma Mia	Teleonce
21:45		Diógenes			
22:00			National Graphic		
22:10					Santa Bárbara
22:30			Perfiles	El astuto	
22:40	Película-"Valentina"	Libertad condicionada			
23:00			La H. Cámara informa		Butaca 11
23:15			Super Cine		
23:30				El Nacional	
23:45		Cine América			
0:30	Perspectiva dos				

TV GUIA LUNES

	LUNES 15 DE MAYO				
6:30	Carta de Ajuste				
6:40	Primera Perspectiva				
7:00	Ritmo Vital			El Nacional	
7:35	Perspectiva dos				
8:30				Niña Bonita	
8:40	Cambalache (repris)				
9:25	La Gente de Smiley's				
9:30				La casa de la pradera	
10:15	Roque Santero				
10:20				Espartaco	
10:50				Los Meñiques	
11:15	Capulina			La familia bionica	
11:30		Señal de ajuste	Hola Vecino		
11:40	Little Pony	Los Inmigrantes		Snoopy y sus amigos	
12:00	Los Picapiedras				Work y W
12:15				Beyond 2000	
12:30	Deportivo dos	TV satélite			Deporte
12:45				El Nacional meridiano	
13:00	Perspectiva Dos	Paceñísima	Telemeridiano		Que se p
13:05					Loco Amo
13:15			El Cisne Blanco	La encantada	
13:35	Cambalache				
14:00			Eventual	Tom y Jerry	Amor en
14:25	Combate				
14:45				Snoopy y sus amigos	
14:50			Telenovela Primavera		
15:15	Transtel			La familia bionica	Santa Bá
15:30				El Jinete sable y ...	
15:55				Los Meñiques	
15:50	Los Dinosaurios		Plaza Sésamo		
16:00		El Chavo del 8		Estrella	El pequeño
16:15	Robotech		La Pequeña Lulú	Los meñiques	
16:30		Tres Generaciones		Bravestar	Novicia v
16:45	Musica es ...		Telealegria	Daniel el Travieso	
17:00		Libertad Condicionada			Los Mag
17:15	Topo Gigio				
17:25			El mundo de los niños	Jupugapandopo	
17:45	Hora de Walt Disney	Prisma Juvenil	Por siempre amigos		
18:00				La casa en la Pradera	El gran c
18:30		Cien barrios paceños			
18:50		Informe elecciones			
19:00	Chispita	El Chavo del 8	Eventual	Los Diamantes	Novela Alb
19:25	Deportivos Dos	Tres Generaciones	Enigma		
19:50		Caballo Viejo			
20:00	Perspectiva Dos		Telenoche	El Nacional	Blanca y N
20:30					Magnum P
20:40	Roque Santero	Deporte en acción		Pasión y Poder	
21:00		Visión Seis	Telenovela Grecia		Deporte To
21:25					Teleonce
21:40	Max Headroom	Curro Jiménez		Alma Mia	
22:00			La Cámara informa		Santa Bárb
22:10			Super Cine		
22:30				Misión del Deber	Butaca 11
22:40	"Intriga en el Concorde"	Libertad Condicionada			
23:00				El Nacional	
23:30					
23:45		Cine América			
0:30	Perspectiva dos				
0:45	Cierre de Emisión				

TV GUIA VIERNES

TV GUIA DOMINGO

LEXICOGRAMA Nº 756

Llene las casillas en blanco de acuerdo a las referencias siguiendo las flechas indicativas.

Las cinco figuras tienen relación entre sí y las referencias están basadas generalmente en vocablos de nuestra lengua.

Este entretenimiento se publicará todos los domingos y la solución el domingo siguiente.

Sortearemos Bs. 50.oo entre las respuestas correctas que lleguen a nuestras oficinas, Av. Marical Sta. Cruz, Edif. Esperanza, hasta Hs. 18:00 del día viernes 26 de mayo.
En el interior a nuestras agencias autorizadas.

Nombre.....**C.I.**.....

Dirección.....

Localidad.....**Departamento**.....

PRESENCIA
Dominical
COORDINACION Antonio Ríos Luna
La Paz, Bolivia, domingo 14 de mayo de 1989

Los niños también han sido absorbidos por el circuito económico llamado informal

(Pag. 5a.)

DESDE PLATEA

por José Leopoldo Sanjinés V.

Al parecer las películas de terror-aventuras para adolescentes dejaron las pantallas de los cines; en cambio tenemos películas de acción servera al por mayor. "Héroes inocentes" es una película recomendable de este tercer tema. Una comedia de buena realización con la hermosa Kim Basinger: "Mi novia es una extraterrestre" divertirá por bastante tiempo a los amantes del cine.

ERÓES INOCEN- (Dianna's War) el en inglés vendría traducido en algo como la "guerra de Dianna" o algo parecido que se trata de la historia de Hanna Senes, una joven bejudía radicada en Polonia. Desde prestó servicios voluntarios a la Cruz Roja en el país, hasta que terminó la Segunda Guerra Mundial en Europa; cuando los alemanes invadieron Yugoslavia se alistó en la Real Fuerza Inglesa en calidad de informante. Por error de sus compañeros de servicio, cae en manos de los militares y traicionan al país donde radican su madre y familia. Tendrá un destino injusto y una muerte muy aparte" con la ayuda de militares y la gestapo alemanes. En esta película se encuentra el mensaje a todos aquellos "héroes inocentes" que son trágicas guerra mundial.

La ambientación y filmación del filme está lograda en Yugoslavia, Hungría y Rumania. Es una alegoría a posiciones extremistas, que bajo ningún punto de vista podrían tener cabida en cualquier circunstancia. Esta recreación histórica de hechos, que no necesariamente se deben en campos de batallas, sino a desnudeces las conciencias y hasta dónde pueden llegar las irresponsabilidades de los jóvenes militantes cuando son cegados en la "ley marcial".

La realización de Cannon y Globus, en calidad de directores que si son dueños de ese importante de Hollywood, es aceptable y de buenos recursos técnicos. La interpretación de Hanna Senes, es convincente y conmovedora. Una película recomendable para verla.

Dirección: Michaemen Golan y Yoram Globus.

Intérpretes: Ellen Bosmore, Maruschka Detmers y Donald Pleasence.

Sello: Cannon -Duración: 140 minutos.

"MI NOVIA ES UNA EXTRATERRESTRE" es una comedia al más puro estilo americano, llena de entretenimiento. La ilusión de contar, en la vida de un atribulado clase media o profesional que no sale de su esquema de vida, con una belleza, hermosa y perfecta mujer, así sea una extraterrestre.

En el filme se narra la historia de un viudo tratado de modo los vicios en las películas americanas, interpretado por Dan Aykroyd - el gordito de los "cazafantasmas" - su tierna hija de 13 años y las dificultades que ella tiene para aceptar a su especial madrastra, interpretada por la sensual rubia: Kim Basinger (la vimos en 9 1/2 semanas).

El viudo es un doctor y dedicado científico en busca de señales extraterrestres de inteligencia y tiene un inesperado encuentro, más que cercano, cuando se encuentra con esa bella mujer venida del espacio.

Este film, una comedia que trata de solucionar los lazos familiares de una familia a raíz de una "extraña" en la llegada de una mujer con poderes extraños, al principio arranca con todas las dificultades y trabas del mejor cine comercial de Hollywood, para que al final vaya cayendo en un ritmo y escenas, de equivocación, forzadas y rebuscadas. El final feliz, con el humor americano de arreglarlo todo, para que el espectador salga satisfecho, no falta en mi "novia es una extraterrestre". Para divertirse en una tarde o una tarde de cine.

Dirección: Richard Benjamin.

Intérpretes: Dan Aykroyd, Kim Basinger, Jon Lovitz, Joseph Maher.

Música de Alan Silvestri.

Duración: 115 minutos.

"PRISIONERO DE GUERRA II" de Joseph Zito, es el tipo de director que concluirá la cinta de filmación con una ametralladora, y guerras a gusto con Chuck Norris, que a su vez cargado al hombro de una arma mortal que tiene de todo, hace pasillo a mor-cornanos y vietnamitas que se atreven a evitar el rescate de su mujer y su pequeño hijo.

El "trauma" de la guerra de Viet-Nam, hace que las guionistas invenciones de todo, para complacer tanto la frustración del espectador americano como la crueldad de los super-héroes, que en la ficción de ninguna manera han sido vencidos y expulsados de aquel país.

Chuck Norris, que empezó de "karateka" en el cine, siendo campeón de este deporte oriental, termina ahora de frasco competidor de Rambo y de todo ese ejército de soldados que no saben el mínimo rasguño a pesar de tanta bomba y de tanta balacera.

El planteamiento o argumento, casi siempre el mismo, con algunas variantes, ya molesta hasta el hastío. Las piruetas, las explosiones de colores y de fuegos artificiales es lo único que divierte en este tipo de films.

Dirección: Joseph Zito.

Intérpretes: Chuck Norris y James Brunner.

Duración: 100 minutos.

"EDUCANDO A ARIZONA" es la película del LUNES DE CINE que se exhibirá en el Salón Modesta Sanginés de la Casa de Cultura Municipal. Es una película que en resumen narra la historia de una joven pareja que no puede tener niños y, optan por robar uno de los quintillizos de otra. Se encariñan con el niño, a pesar del dolor que ocasionan a los genuinos progenitores.

La pareja protagonista está conformada por una ex-policía y un desadaptado e inmaduro emocional (papel de Nicolás Cage, el actor de "Hechizo de Luna"). Esta pareja hospeda en su casa, a dos repulsivos fugitivos de la cárcel y amigos del marido. El filme es disparatado y caricaturesco a propósito, con fines de espectáculo y humor negro.

La crítica social filosófica de los marginales, de la soledad es bastante clara y triste. El manejo de cámaras es algo más que magistral. Una buena y recomendable película, escogida con acierto para quienes no tuvieron la oportunidad de verla.

Dirección: Joel Coen.

Intérpretes: Nicolas Cage y Holly Hunter.

Producción: Ethan Coen -Guión: Los hermanos Ethan y Joel Coen.

Música de Carter Burnwell.

Duración: 90 minutos.

Escena de la película "Héroes inocentes", en la que Maruschka Detmers interpreta un excelente papel.

ESCALA CINEMATOGRAFICA

Película (ESTRENOS)	Excelente	Recomendable	Bueno	Regular	Malo	Pesimo
HEROES INOCENTES		O				
MI NOVIA ES UNA EXTRATERRESTRE			O			
PRISIONERO DE GUERRA II				O		
SIGUEN EN CARTELERA						
MUJERES AL BORDE DE UNA CRISIS DE NERVIOS		O				
CLUBES DE CINE: CASA DE LA CULTURA						
EDUCANDO A ARIZONA		O				

	CALIFICACION DEL DPTO. DE CINE Y ESPECTACULOS
O	1000 PUBLICO
△	14 AÑOS o acompañados de sus padres (Se prevenire a los niños)
□	14 AÑOS ESTRICTOS (No pueden entrar al cine menores de 14 años)
+	18 AÑOS (El film contiene escena cuestionable de violencia y sexo)
★	21 AÑOS (El film para su interpretación requiere de criterios formados)

Américo Vespucio habla de las riquezas del "Nuevo Mundo"

Grandes empresas madereras, mineradoras, petroleras y colonos, inclusso sectas religiosas, están siendo actualmente los principales focos de persecusión, depredación y despojo, así como de amenazas de muerte, física y cultural, contra los pueblos indígenas de América Latina, como Bolivia, Paraguay, Brasil, Ecuador entre otros.

A casi 500 años del mal llamado descubrimiento de América", la codicia de los poderosos, de entonces y de ahora, prácticamente sigue teniendo los mismos rasgos: se impresionan por la exuberancia y su afán de riqueza se hace ilimitada. La forma cómo después usurpan los territorios indígenas puede ser diferente, pero conservan algo en común: el ecocidio y el etnocidio, no pocas veces con grados de genocidio.

Con la finalidad de mostrar esta similitud, reproducimos parte de una carta que Américo Vespucio (cosmógrafo y navegador a quien se debe el nombre de América dado a nuestro continente) dirigió probablemente en 1503 a un amigo suyo, Pier de Medici, relatándole algunas cosas de las que vio en uno de sus viajes por el "nuevo mundo"

Pasando, en uno de sus viajes, por el litoral brasileño, Américo Vespucio se encontró con lo que él llama "regiones cercanas al Paraíso Terrenal". Veamos lo que nos dice sobre "la fertilidad de la tierra y la cualidad del cielo", en el "nuevo mundo".

"De aquellos países la tierra es muy fertil y amena y de muchas colinas, montes e infinitos valles y grandísimos ríos abundantes y de saludables fuentes irrigadas y de extensísimas selvas y densa difícilmente penetrable, y de toda especie de fieras copiosamente llena. Grandes árboles allá crecen sin cultivadores, de las muchas frutas hacen al gusto deleitables y a los humanos cuerpos útiles, muchas exactamente lo contrario. y ninguna fruta allá es parecida a las nuestras. Allá nacen innumerables especies de hierbas y raíces, de las cuales hacen pan y óptimas comidas. Y tienen semillas de todos modos muy diversas a estas nuestras. Ninguna especie de metal se encuentra allá, excepto el oro, del cual aquellos países abundan, aunque nada de él, que yo sepa, hemos traído en nuestra primera navegación. Y esto nos lo hicieron saber los habitantes, los cuales nos afirmaban allá en el interior de la tierra haber grandísima abundancia de oro, y nada por ellos es estimado o en preció alto. Abundan las perlas, como otras veces te escribí. Si de todas las cosas que allá existen comemorar, y las varias especies de animales, a multitud escribir quisiera, sería cosa de todos modos prolija y grande. Y seguramente creo que Plinio nuestro tenga tocado la milésima parte de las especies de papagayos y del resto de los otros pájaros y del mismo modo animales, los cuales en aquellos mismos países existen, con tanta diversidad de figuras y de colores que de la perfecta pintura, el artífice Policleto (quería referirse al pintor Poligroto) en pintarlos habría hablado. Todos los árboles allá son adorables, y cada uno de sí emana goma o aceite o algún otro licor. De los cuales, si fuesen nuestros, no dudo que a los humanos cuerpos saludables serían. Y ciertamente si el paraíso terrenal en alguna parte de la tierra existe, estimo que no ha de quedar lejos de aquellas regiones. De las cuales el lugar, como te dije, es para el mediodía, en tanta temperancia de aire que allá ni inviernos muy fríos ni veranos calientes jamás existen".

La diabetes...

(Viene de la pág. 14)

deradamente carnes magras, con abundancia de verduras, leche descremada y otros.

Mención especial tienen las bebidas etílicas, donde una absurda "prescripción médica" recomienda beber solamente el encopetado whiski y dejar al popular vino o la bebida del pueblo, la cerveza.

La verdad es muy distinta, por cuanto beber whiski equivale, uno a uno,a tomar un vaso del prohibido helado, o una torta con mucho chantilly. El whiski está totalmente prohibido al diabético por su alto contenido alcohólico, el cual es inmediatamente absorbido por el torrente sanguíneo debido a que es un auténtico hidrato de carbono.

El diabético, **no puede ni debe ser** un bebedor empedernido, sino dictar cátedra de una inmaculada sobriedad. A lo más, media botella de cerveza , por su bajo contenido etílico, o un modesto vaso de vino, sin que importe que sea blanco o tinto, por "sesión etílica". En caso contrario, con seguridad absoluta, al día siguiente tendrá una violenta descompensación orgánica.

Control médico

Un problema grande que tiene el diabético es el control médico, particularmente en Bolivia, por ser de un costo prohibitivo.

Por tratarse de una enfermedad incurable, obviamente ella requiere de un control permanente.

En todos los países del mundo, precisamente para abaratar el costo médico, los diabéticos se han agrupado bajo un sistema de organización tipo "rotarios" o "leones", no dependientes del estado por razones que todos conocemos, ante el estribillo estatal: "para la salud no hay presupuesto".

El que escribe estas líneas -diabético por añadidura- tuvo la suerte de conocer uno de esos" clubes"y vale la pena relatar su experiencia vivida.

En Santiago de Chile funcionan varios clubes, uno de ellos se llama INDICH, o Informativo de Diabéticos de Chile.

Se trata de una organización privada, que cuenta con varios médicos especialistas y un cuerpo de enfermeras tambien especializadas.

Su labor, evidentemente es de caracter social, por cuanto no se trata de una institución de lucro.

En este instituto, se dictan charlas en grupo a los diabéticos y también por supuesto a nivel personal. Se inculca al diabético a conocer su enfermedad, la cual sea dicho de paso cobra dimensiones tambien personales, porque la diabetes, a diferencia de otras enfermedades no ataca de una sola manera, sino de forma distinta. Por ejemplo, a uno ataca principalmente a la vista, a otros, al corazón, a los pies, a los organos genitales, a los riñones.

El trabajo más importante de ese instituto es proporcionar los análisis respectivos a un costo realmente "social". Esto debido a que una determinación exacta de lo que debe hacer un diabético está relacionado con un control prolongado y exacto de su capacidad de reacción.

Para ilustrar más claramente, aunque nos ganemos las maldiciones de algunos laboratorios nacionales, tenemos que referirnos a los precios de aquí y de allá.

Análisis en Indich:
Glicemia,
Hemoglobina Glicosilada
Colesterol HDL } **$ 2.100 (U$ 11)**

Colesterol Total
Triglicéridos.

Consulta médica ..... **$ 2.000**
(por ser - extranjero), a los chilenos cobran $ 1.000, (en dólares 4 y 8 respectivamente).

En nuestra ciudad cada análisis cuesta un promedio de 10 dólares, o sea los análisis de la lista costarían en Bolivia 50 dólares y la consulta médica 20 dólares ... Realmente prohibitivo.

Tenemos que hacer hincapie en un aspecto importante en un análisis poco menos que imprescindible: la glicemia.

Este análisis permite al médico constatar la capacidad del enfermo para poder recetar el tipo de medicamento o la dieta respectiva. Es normal que se pueda exigir a un paciente por lo menos unos dos análisis diarios, en un periodo de 10 días por lo menos.

En INDICH, este examén cuesta 0,75 dólares y dura exactamente 1 minuto (un minuto). La pregunta surge entonces inmediatamente: ¿por que en Bolivia cuesta 10 dólares y el laboratorio respectivo entrega al resultado 24 horas más tarde?

Obviamente no es que los ejecutivos de INDICH sean unos filántropos ni "masoquistas," que deseen perder dinero (No olvidemos que ganar dinero no es pecado, el pecado es perderlo).

Equipo completo para determinar -en un minuto- la Glicemia

La aparente "contradiccion", se explica por un hecho de orden tecnológico: estar al día con el avance de la medicina mundial.

En Bolivia, la glicemia se realiza pinchando al paciente una aguja hipodermica y extrayendo enseguida varios cm cúbicos de sangre. Luego se utilizan reactivos importados, el tiempo respectivo del profesional, etc, etc. En cierta manera pueden justificar el precio de 10 dólares.

Los alemanes, desde hace mucho tiempo se han dedicado a perfeccionar unos aparatos para el control de la glicemia, antes del tamaño de una caja de zapatos y hoy del tamaño de una computadora de un escolar.

El "computador" que mostramos en el grabado,está acompañado de un pinchador provisto de unas lancetas capilares, y sobre todo sin posibilidad de que ellas estén contaminadas con SIDA . Estas lancetas asépticas extraen una gota de sangre, la cual moja una tira especial.

Esa tira introducida en el computador, indica en menos de un minuto su actual (Este examen es completamente indoloro).

En cuanto a los demás analisis, también se han inventado aparatos de control, muy rápidos, y sobre todo al alcance de todo bolsillo.

El tratamiento médico

Al referirnos al tratamiento del diabético, ya lo hemos dicho, es costoso. Esta es la razón por la cual muchos diabéticos, principalmente del Tercer Mundo se van directamente al otro mundo, sin haber podido tener la oportunidad de llevar una vida relativamente normal. La diabetes, tampoco es una calamidad insufrible, aunque parezca mentira , ofrece ciertas "ventajas". Eso sí, siempre y cuando exista un control estricto a nivel personal, apoyado por una institución especializada.

Nos explicamos:

El tipo de la Diabetes II, es la más común, y ella puede ser controlada, casi siempre, con una dieta adecuada y ejercicio físico. Sólo un especialista puede determinar si el paciente diabético debe o no ingerir medicamentos hipoglicemiantes .Y si eso es así, elegir el tipo específico de medicamento.

Estos fármacos hipoglicemiantes estimulan la secreción de insulina y mejoran la actividad de los tejidos normales proporcionando la hormona insulínica en el momento que ésta sea necesaria.

Existen varios tipos de medicamentos, entre ellos dos tipos: las sulfonilureas, como la Tolbutamida, la Clorpropamida, el Diabenese, la Glibenclamina, el Daonil y el Euglicid.

El tipo biguanidas, como el Butformina, el Gliporal y otros.

Una vez realizado los exámenes correspondientes, el enfermo, tiene que someterse a las siguientes exigencias:

Debe cumplir con las prescripciones médicas y mantener su régimen alimenticio.

Debe conservar la piel en buenas condiciones higiénicas, particularmente los pies.

Debe descansar y dormir en forma conveniente.

Debe someterse periódicamente al control médico.

Debe aprender lo más posible sobre su enfermedad y estar siempre en contacto con otros diabéticos para darles el resultado de su propia experiencia y recoger las ajenas.

En cuanto a una dieta típica, podemos indicar la siguiente

Desayuno: una buena taza de café con leche, acompañada de medio pan, untado con margarina, si tiene el colesterol un poco alto, o mantequilla si su colesterol, está normal. Tambien puede ingerir tomates, con jamón.

Almuerzo: Un plato de verduras, abundante, con carne magra de vacuno. El segundo, una papa pequeña o una cucharada de arróz, (si come arroz, no coma papa, y viceversa)., con un pedazo de carne de pollo o pescado.

Postre: una fruta, en el caso de la uva, máximo unos 12 granos. Repetir el desayuno a la hora del té, y en lo posible no comer de noche.

La necesidad de un Club de diabéticos

De todo lo expuesto, se llega una conclusión irrebatible: la Diabetes es una enfermedad social y por lo tanto tiene que ser combatida y controlada por medio de una divulgación " oreja a oreja". No basta alguna que otra comunicación esporádica, en la prensa oral o escrita, o alguna buena intención. Tiene que ser enfocada por medio de una asociacion permanente de interesados en el tema que nos ocupa. Las razones son muchas, las cuales podemos señalar

-Un club de diabéticos , órganizado, con cuotas módicas, puede financiar la importación de los mas modernos aparatos de control, para su uso y beneficio. Por ejemplo, el equipo,completo ,que mostramos en estas páginas, cuesta en Santiago, la modesta suma de 300 dólares, aproximadamente.

- Un club de diabéticos, puede dar charlas sobre el conocimiento de esta enfermedad, inculcando en cada paciente, los peligros y las recomendaciones más importantes.

La Diabetes si bien es una enfermedad incurable, produce sin embargo algunas ventajas, por cuanto la ingestión de alimentos controlados y de rico valor nutricional, como son las verduras, frutas y carnes magras, mejora la actividad mental del enfermo, y hace de él una persona disciplinada y responsable.

-Un club de diabéticos, puede importar medicamentos a costos muy bajos, y ofrecer tambien a muy poco precio los imprescindibles exámenes médicos.

100 diabéticos pudientes, pueden dar servicio indirecto a 1000 diabéticos sin recursos. Esto es muy importante para una comunidad como la nuestra donde enfermarse es un lujo reservado para un jeque petrolero.

-Un Club de diabéticos, puede contar con un par de médicos especialistas, y otro par de enfermeras.

La idea está lanzada y ojalá que pudiese tener el eco que merece.

En caso de existir interesados, escribir a la casilla 3952, Correo Central, La Paz.

La diabetes

Una enfermedad sobre la que hay que "tomar conciencia"

por

Mario Figueroa

Buitrago

La diabetes mellitus, es una enfermedad muy común en nuestro medio, pero por desdicha poco difundida en cuanto a su tratamiento y a los males que acarrea.

No hace mucho, cierta persona afectada por este mal, sintió fuertes dolores al dedo gordo del pie, y por supuesto acudió a una bien montada clínica de un barrio céntrico de esta capital.

El médico, con un extenso curriculum, diagnosticó ipso facto una gota acentuada y por lo tanto su tratamiento tenía que ser "radical": administrar remedios para la susodicha gota.

Un mes más tarde, en el Hospital Obrero era sometido a una intervención quirúrgica de urgencia: se trataba de una gangrena diabética... perdió el dedo del pie.

Este error médico, no es poco común, porque la diabetes ha sido calificada por muchos galenos, como una enfermedad "insidiosa", que no se muestra muchas veces, y la poca atención que se le brinda, puede acarrear terribles consecuencias.

Qué es la diabetes

El término Diabetes Mellitus se refiere a la excreción de una gran cantidad de orina dulce como miel.

Diabetes significa Xifón, y equivale a diuresis (orina) y mellitus significa miel.

El trastorno básico en la Diabetes es la **Hiperglicemia**, o exceso de azucar (glucosa) en la sangre.

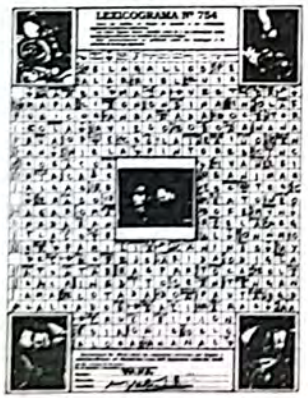
Se desconoce las causas exactas de esta enfermedad **incurable**, pero hay dos factores que influyen:

1) El Genético , ligado a la herencia, y
2) El Ambiental

Los factores ambientales son variados, entre ellos tenemos:

a) Edad
b) Exceso de alimentos
c) Stress, emociones
d) Infecciones

SOLUCION LEXICOGRAMA Nº 754



e) Cirugía-traumatismo
f) Stress persistente. Enfermedad Aguda (Medicamentos, virus)

Una vez que la Diabetes se ha manifestado, se produce la disminución de la insulina secretada por el páncreas, y por consiguiente esta hormona en deficit, no puede "quemar" el exceso de azúcar en la sangre. Inmediatamente aparece un aumento de la **glicemia**. El hígado capta menos azúcar (glucosa) y las proteínas se transforman en glucosa.

Entonces con el mal a cuestas, se produce una serie de trastornos como:

Aparece la Glucosuria (glucosa en la orina)

La glucosa en la orina, **atrae agua** esto hace que aumente la orina y que **haya sed.**

La transformación de las proteínas, lleva a la **disminución de peso, al aumento de apetito y a la debilidad manifiesta.**

Las grasas se transforman y se forman los cuerpos cetónicos que acumulados producen el temido coma diabético.

Las infecciones son **más frecuentes, pues los mecanismos de destrucción bacteriana están alterados.**

Como podemos ver, la Diabetes resulta ser una enfermedad realmente temible y debe ser atendida en forma cuidadosa. A lo anterior tiene que sumarse también un "mal genio" que ha hecho famosos a muchos diabéticos.

Clasificación de la Diabetes

Modernamente la Diabetes se clasifica así:

1) Diabetes Insulino Dependiente o Tipo I, que corresponde a:
Diabetes Infantil, juvenil y lábil del adulto

2) Diabetes NO Insulino Dependiente o Tipo II, que se presenta en la edad adulta-estable, o juvenil -estable.

3) Diabetes secundaria en enfermedades endócrinas.
4) Diabetes por intolerancia a la glucosa.
5) Diabetes gestacional.
6) Anormalidad previa a la tolerancia de la glucosa
7) Anormalidad potencial.

El tipo II, es el más frecuente y se produce pasada la década de los cuarenta.

Síntomas de la Diabetes

Los síntomas característicos más comunes son:

a) Adelgazamiento con apetito conservado y en ciertos casos *verdaderamente* voraz.
b) Aumento de la sed, que genera aumento de la orina.
c) Debilidad muscular, cansancio.
d) Impotencia sexual.
e) Síntomas visuales.
f) Síntomas cutáneos.
- retrasos de la cicatrización de las heridas.
- infecciones en la uñas y en los pliegues genitales.
- en los pies , hongos.
- picazón.

g) - Coloración anaranjada en la piel.
h) - Dolores reumáticos.
i) - Síntomas respiratorios,sequedad de las mucosas.
j)- Síntomas digestivos, diarreas y otros.

El panorama, para el diabético, no puede ser mas negro, **si no se cuida**, porque las **complicaciones** son muchas, entre ellas tenemos:

Un buen whisky es para un diabético un brebaje poco menos que mortal.

Agudas:
Infecciones cutáneas. **Pie diabético** , la más **importante.**
Cetoacidosis, coma diabético.

Crónicas:
Oculares, cataratas, retinopatía diabética. Cardiovasculares, infarto al miocardio. Hipertensión arterial. Renales, Neurológicas, neuropatía periférica, parálisis facial. Metabólica, hiperlipoproteinemias.

¿Qué hacer?

Hasta aquí hemos mostrado "al desnudo" a esta enfermedad. No es precisamente para aterrorizar a los miles de diabéticos que pululan en nuestras ciudades, sino para que "tomen conciencia" (esta ultima expresión prestada del léxico marxista). ¿Que hacer entonces una vez que se ha adquirido esta enfermedad incurable?

Para empezar, los centros mundiales donde se presta una debida atención a esta enfermdad, recomiendan dos puntos , si se quiere básicos:

1.- Estudiar a fondo su enfermedad, por cuanto **quien sabe más , vive más.**

2.- Conocer **el valor nutricional de los alimentos,** especialmente la capacidad de consumirlos sin producir **una elevación de la glicemia personal.**

El primer punto, obviamente no vale la pena insistir, pero en cuanto al segundo, es el tema de fondo, porque a semejanza del dicho popular: "por la boca muere el pez."

Es fundamental, decisivo, buscar una tranquilidad espiritual, no se debe desesperar, porque como hemos señalado, las emociones muy fuertes, sobre todo aquellas que son negativas **aumentan drásticamente la glicemia.** Algunos psicólogos indican que la angustia es "combatida" por algunas personas comiendo, imagine estimado lector lo que puede ocurrir con un diabético.

El aumento de la glicemia es debido a una inmoderada ingestión de hidratos de carbono (azúcar, arroz, fideos, papas)

Por lo tanto, la dieta del diabético debe **ser pobre en hidratos de carbono. Ingerir mo-**

(Pasa a la pág. 15)

Alfonso Querejazu Urriolagoitia

La santidad de la inteligencia

Del libro "El poder y la conciencia", de Olegario González de Cardenal

Adolfo Costa du Rels, Alfonso Querejazu y Joaquín Espada, en Ginebra, durante la guerra del Chaco.

I

1. Los guías desconocidos

Cuando recuerdo los treinta y cinco años de existencia silenciosa que pasó don Alfonso Querejazu Urriolagoitia casi desconocido en Avila, parece que quizá no sea fácil a los hombres percatarse de dónde late el alma del mundo. No siempre acertamos a identificar a tiempo la real conciencia iluminadora, sanadora y encaminadora de una nación. Buscamos guías para nuestra peregrinación entre los que andan gritando por las plazas públicas, pregonado a precio su bordón y su veneno, y no descubrimos a aquellos otros que en silencio y en oración avanzan hacia los santuarios, seguros del camino pero sobre todo seguros de la meta y más que nada de la esperanza que los pone en camino y los sostiene en la marcha. Engañados por la apariencia no nos atrevemos a creer que la verdad resida en lugar humilde, que la inteligencia profunda se revista de pobreza, que la grandeza pueda habitar en la miseria, que la altura de alma se mida con otros metros que la altura de una sociedad jerarquizada a partir de la riqueza y el prestigio.

La libertad, la paz, la pobreza son la suprema ilusión y añoranza, cuando se han perdido aquellas otras falsas ilusiones: la gloria, el poder, el dinero. Por eso el gran creador de la "tragedia humana", Balzac, detrás del mueble: "ilusiones perdidas" sitúa justamente esas tres que hemos enumerado. Y sin embargo Alfonso Querejazu, gran lector del novelista francés, hubiera hablado, por el contrario, de las ilusiones encontradas, del camino que una vez enturbiado vuelve a aparecer y de nuevo hace claro en la noche.

En un año de la calle San Segundo, vivió durante más de treinta años un hombre vestido de lejos para hacer de ese permanente castellano el puerto desde el que partiera su definitiva navegación. Y esperando zarpar hacia otros mares de eternidad se cuestionó en ésta para muchos hombres que, viviendo de lejos hasta el, encontraron en este vasco-leonés y con la cabeza rapada un guía en tiempos de incertidumbre y desesperanza, en tiempos sobre todo de falsificación de la verdad y de prostitución de la inteligencia ante los ídolos. Nacido de padres vascos, diplomáticos en Sucre (Bolivia), vuelve a España para hacer sus estudios universitarios, que

(Pasa a la pág. 4)

continúa luego durante tres años en Oxford y en la London School of Economics entre los años 1922-1925. Durante dos años sustituye en la Universidad Central de Madrid al profesor Saldaña, ocupado en la elaboración del proyecto de Código penal. Después marcha a Alemania para estudiar en las universidades de Hamburgo, Bonn y Berlín. Una vez que regresa, en España concluye con el Doctorado sus anteriores estudios de Derecho Penal y Antropología Criminal. Ben llamado por Ibáñez, dirige la oficina de este país en la Sociedad de Naciones en Ginebra, para cesar años después, y estudiar luego teología en la Universidad de Friburgo y venir a Avila para ordenarse sacerdote en 1942.

A partir de esa fecha ya no dejará esta tierra, hasta que definitivamente sus huesos zarparon hacia otro puerto el 21 de abril de 1974. Treinta años sin un programa de acciones y con el solo proyecto de ser en la verdad. El Seminario Diocesano de Avila en el que es profesor de Historia de la Filosofía y de Historia de la Cultura, las Conversaciones de intelectuales de Gredos de las que es creador y animador desde 1951 hasta 1968; el Monasterio de Carmelitas de San José donde es capellán seguirán y son asidos; su único salvoconducto de San Segundo 28, por donde pasarían miles de hombres y mujeres para encontrarse consigo mismos, al oir su palabra y percibir el grito de su latitud; eso en todo el horizonte de una vida silenciosa y cuestión de pertenencias que ha agotado esta conciencia a España en los últimos

La santidad...

(Viene de la pág. 9)

...cuarenta años, que muchos fraticidas eran autoridades y prelados.

2. Vigías del Eterno

¿Qué había buscado en Avila este hombre tras rodar por el mundo, ejercer como profesor en la Universidad Central, como diplomático en la Sede de las Naciones Unidas, y haberse movido en los medios sociales más sofisticados y pretenciosos? Solamente una cosa: buscaba a Dios. Por más extraño que parezca, eso era lo único que buscaba, lo único que necesitaba, lo que de veras apetecía todo su ser. No había mediado ninguna conversión extraordinaria, ni ningún fracaso social, ni hundimiento económico religioso. Tras el encuentro, había sido el uno de esos hombres que casi todo lo hacen bien; a quienes casi todo les sale bien; que casi a todos caen bien. En la fiesta de San Benito había encontrado aquel pasaje, en el que el abad pregunta al novicio que llega a las puertas del monasterio: "Si de veras buscas a Dios"... ¿Y por qué venirme precisamente a Avila? No es el hombre viento e idea sino carne y tiempo. No son sus ideales aptos para encarnarse en cualquier lugar, sino que necesita acompasamiento de lluvia y de vientos, de solidaridad de lunas. Porque no hay ideas puras ni proyectos ajenos a la tierra. Y él, tan amigo de los poetas, había leído en Peguy que no hay otro Dios más soberano que el de la real naturaleza, creación y presencia suya. Y había oído a su compañero del alma Luis Felipe Vivanco recitar aquel verso: "El Dios visible es nuestro alimento". Avila era tierra de altura y por ello de aire puro para su único pulmón; y era tierra de místicos para sus interiores respiraderos. "El aspirar del aire", en todos los sentidos y direcciones, que decía Sanjuan de la Cruz, era lo que él buscaba. Poder estar erguido en lo alto de esta almena, por si Dios pasaba como la brisa por el monte o la ráfaga en la noche. No podemos dormir la vida; hay que velarla, porque nunca sabemos cuándo llega aquella hora que decide nuestro destino de hombres.

Pertenecía don Alfonso -sólo así podremos llamarle e invocarle- quienes fuimos agraciados con su palabra y amistad- a esa generación de hombres que, avanzando como todos por los cordeles hondos en los valles de la vida, de pronto advierten una luz en la cumbre, se ponen en marcha hasta el punto del horizonte en que la divisan, y llegando a ella, con ella se comprenden hasta ripunto de terminar viendo una misma cosa con ella. En el horizonte donde antes aparecía la luz difusa y casi irreal, aparece ahora un hombre concreto, con nombre y rostro. Y cuando levantamos la mirada hacia esa cumbre, hombre y luz, estrella y cuerpo son una misma cosa. Dios adquiere entonces unos rasgos humanos, y aquel hombre que se ha dejado identificar desde la estrella, adquiere una tez y unas facciones que rematan a otro universo de realidad, sin abandonar por ello su textura o su sensualidad. Ningún hombre en la historia de las religiones ha llegado a esa transparencia de Dios como Jesús de Nazaret y tras El en su seguimiento e imitación San Francisco de Asís. Los contemporáneos afirmaban que San Francisco se parecía a Jesús y de ese dejaron los suyos que era el retrato e imagen visible del Dios invisible. Uno y otro portaron las huellas luminosas y los dolorosos estigmas de Dios en su carne. Uno y otro abrieron los secretos de la gloria de Dios, dice ensu gran ópera San Francisco de Asís el genial maestro Messiaen.

Ser un reflejo de Dios en toda su vida, ser una palabra de Dios para los demás, encender una luz y ponerla al lado del camino para que los de Dios avancen quienes le busquen, eso es lo único que pretendía llevar a cabo en Avila este diplomático ya curtu. *Esa querría que fuera su aportación a la creación ciudadanía, a la transformación interna de la historia, a la madurez cultural de España*, es lo modernización esencial de cada hombre. El era consciente de que no hay ciudadanía sin humanidad, verdadera y no hay verdadero humanismo sin abertura a la trascendencia, y no hay trascendimiento del hombre hacia algo que le enriquezca si no es por la entrega a la verdad, el servicio al prójimo y la esperanza gozosa. Todo esto sin embargo es fruto de aquel consentimiento en la raíz de nuestro ser a aquel que no es sólo el objeto último de nuestras aspiraciones sino el impulso primero de nuestros deseos, el que nos compacta en el fin porque nos suscita en el principio. "En cada momento ser una epifanía de Dios, una presencia de su bondad entre los hombres. Y que nuestras palabras, nuestros sentires y nuestras almas, todo nuestro ser, den testimonio del amor de Dios. Y obrando la verdad venir a la luz".

¿Qué sería de una ciudad de la que se captasen las voces del Eterno? ¿Qué sería de una cultura en la que no hubiera santos? ¿Cómo se acuerdaría una ciudad en la que hubieran enmudecido para siempre aquellos que removiendo todos los abismos del alma humana encaran a los hombres con su finitud, despiertan su pasión de comunión definitiva, les dan palabra para que canten su esperanza última y finalmente los consuelan tras haberlos encarado con su angustia y desperfiadas contra el prójimo, su hostilidad envidiosa y sus pecados contra Dios? ¿Qué será de una humanidad en la que no se pronuncie sobre las plazas ni se proclame desde las torres ni se santifique desde los cenáculos el santo nombre de Dios? ¿Podremos los humanos superar por un lado la angustias y desesperanza, que no cesan ante la carencia de libertad o de justicia, y por otro la trivialización y el tedio, que nos abaten, cuando libres no tenemos misión significadora y, llenas las manos de prebendas, no encontramos un rostro que nos ofrezca ternura vencedora de la muerte?

No hay sociedad madura y humana ya, sin real ciencia. Pero no hay ya ciencia beneficiosamente humana, sin personal conciencia. Y no hay conciencia sin una ordenación moral de la existencia toda a la luz de fines últimos y de objetivos penultimos desde los cuales se establecen los medios y las acciones de cada día. Pero no hay a su vez conciencia sin trascendimiento de sí a otro orden de realidad, soberana sobre nuestros deseos y fuera de nuestras acciones, en el que aquellos tienen su frontera y metas su criterio. La conciencia no es un molino donde el hombre muela continuamente su harina con la propia agua, para hacer un pan que come el solo frente a la soledad del mundo y a la muerte del prójimo. "Toda conciencia de sí es conciencia moral, es conciencia de Alguien, es presencia de Dios". "La persona para ser ella misma necesita un credo, una gramaticalidad, la persona sólo subsiste superándose".

3. Realizar la verdad y venir a la luz

La razón no funciona como razón pura en un espacio neutro de influencias y reclamos, de apetencias y de rechazos. Sin la fe y el amor por un lado; sin la acción y la relación por otro no hay razón humana, y consiguientemente no hay ciencia o creadora de humanidad. Sin referencia a la historia real, sin ordenación al prójimo, sin una apertura a la trascendencia, y no hay trascendimiento del hombre hacia algo que le enriquezca si no es por la entrega a la verdad, el servicio al prójimo y la esperanza gozosa. Todo esto sin embargo es fruto de aquel consentimiento en la raíz de nuestro ser a aquel que no es sólo el objeto último de nuestras aspiraciones sino el impulso primero de nuestros deseos, el que nos compacta en el fin porque nos suscita en el principio. "En cada momento ser una epifanía de Dios, una presencia de su bondad entre los hombres. Y que nuestras palabras, nuestros sentires y nuestras almas, todo nuestro ser, den testimonio del amor de Dios. Y obrando la verdad venir a la luz".

¿Qué sería de una ciudad de la que se captasen las voces del Eterno? ¿Qué sería de una cultura en la que no hubiera santos? ¿Cómo se acuerdaría una ciudad en la que hubieran enmudecido para siempre aquellos que removiendo todos los abismos del alma humana encaran a los hombres con su finitud, despiertan su pasión de comunión definitiva, les dan palabra para que canten su esperanza última y finalmente los consuelan tras haberlos encarado con su angustia y desperfiadas contra el prójimo, su hostilidad envidiosa y sus pecados contra Dios? ¿Qué será de una humanidad en la que no se pronuncie sobre las plazas ni se proclame desde las torres ni se santifique desde los cenáculos el santo nombre de Dios? ¿Podremos los humanos superar por un lado la angustias y desesperanza, que no cesan ante la carencia de libertad o de justicia, y por otro la trivialización y el tedio, que nos abaten, cuando libres no tenemos misión significadora y, llenas las manos de prebendas, no encontramos un rostro que nos ofrezca ternura vencedora de la muerte?

No hay sociedad madura y humana ya, sin real ciencia. Pero no hay ya ciencia beneficiosamente humana, sin personal conciencia. Y no hay conciencia sin una ordenación moral de la existencia toda a la luz de fines últimos y de objetivos penultimos desde los cuales se establecen los medios y las acciones de cada día. Pero no hay a su vez conciencia sin trascendimiento de sí a otro orden de realidad, soberana sobre nuestros deseos y fuera de nuestras acciones, en el que aquellos tienen su frontera y metas su criterio. La conciencia no es un molino donde el hombre muela continuamente su harina con la propia agua, para hacer un pan que come el solo frente a la soledad del mundo y a la muerte del prójimo. "Toda conciencia de sí es conciencia moral, es conciencia de Alguien, es presencia de Dios". "La persona para ser ella misma necesita un credo, una gramaticalidad, la persona sólo subsiste superándose".

3. Realizar la verdad y venir a la luz

La razón no funciona como razón pura en un espacio neutro de influencias y reclamos, de apetencias y de rechazos. Sin la fe y el amor por un lado; sin la acción y la relación por otro no hay razón humana, y consiguientemente no hay ciencia o creadora de humanidad. Sin referencia a la historia real, sin ordenación al prójimo, sin una apertura a la trascendencia, sin un horizonte de esperanza gozosa, sin una fuente de energía para la entrega, sin una fuente de energía para la entrega, sin una fuente de energía para la entrega

Centrales electronucleares "limpias"

por
Jacques Baudeneau

Cuarenta años después de la entrada en funcionamiento del primer reactor basado en la fisión nuclear, una parte de la opinión pública sigue desconfiando de la industria nuclear, como de todo fenómeno nuevo aún mal conocido. Y la prensa aprovechó la ocasión brindada por el incidente de Chernobyl para reanimar el debate, de modo más pasional que objetivo.

En general, las normas de seguridad fijadas por la OCDE (Organización de Cooperación y Desarrollo Económicos) son más severas para la industria nuclear que para cualquier otra industria, de modo que si se produjera un accidente en uno de los países miembros (eventualidad sumamente improbable), sus consecuencias para la salud pública serían mínimas. En Francia, en particular, la investigación nuclear nunca a separado seguridad y tecnología. Según la agencia parlamentaria de evaluación de las decisiones científicas, "ninguna industria dedica tanto tiempo y tanto dinero a la prevención de los accidentes y hasta de los meros incidentes".

Por eso, el desastre de Chernobyl no suscitó dudas sobre la seguridad de los reactores franceses, sino que sólo incitó a los responsables a reforzar el dispositivo ya adoptado para evitar que un eventual accidente se extienda o limitar sus consecuencias. Es así como, en 1987, las primeras instalaciones electronucleares de la EDF (Empresa de Electricidad de Francia) ha sido dotada de filtros de arena destinados a absorber un eventual exceso de presión que podiera poner en peligro la resistencia de la cámara de confinamiento de un reactor: los gases que habría que evacuar atravesarían tales filtros. Recordemos que la cámara de confinamiento, recinto que rodea totalmente el reactor, impide la dispersión de cantidades inaceptables de materias radiactivas.

Otras medidas complementarias se refieren al perfeccionamiento de los planes de emergencia, al aumento de los medios de que dispone el centro de crisis eventual, a la vigilancia permanente, recolección y tratamiento de las medidas de la radiactividad y a la constitución de una dotación común de robots de intervención. Un robot como el "Centaure II" puede desplazarse como un ser humano dentro de una instalación nuclear.

No podemos soslayar aquí el problema de la gestión de los desechos, que hay que abordar sin confundir, como suele hacerse, desechos radiactivos y desechos tóxicos en general. Desde la iniciación de su programa electronuclear, Francia asume la gestión de sus desechos nucleares, depositándolos en su propio territorio, de modo seguro y controlado. En cambio, cuando acepta tratar de combustibles usados de otro país, se niega a guardar en su suelo los desechos producidos por la operación y los devuelve al país de origen. Por consiguiente, nunca se ha planteado la posibilidad de enviar desechos radiactivos a Africa ni a ningún otro lugar del mundo.

De los 2.500 Kgs. de desechos domésticos e industriales que en promedio produce anualmente cada francés, sólo 1 Kg. contiene elementos radiactivos. Los desechos "de vida corta", provenientes de centrales, laboratorios e industrias o del sector médico, representan 95% del volumen de los desechos radiactivos, pero sólo 1 % de la radiactividad total.

Actualmente, tales desechos, una vez tratados y acondicionados, son depositados en túmulos recubiertos de arcilla en el Centro de almacenamiento de La Manche, cerca de la planta de tratamiento de La Hague. A comienzos del próximo decenio ha de abrirse un nuevo centro en Soulaines (departamento de Aube).

En cuanto a los desechos "de vida larga", son depositados, por el momento, en los lugares mismos de su producción -hasta que se les dé un destino definitivo- en paquetes concebidos para durar varios siglos. Los desechos de elevada radiactividad son vitrificados. Está previsto almacenarlos a gran profundidad, en un medio estable por muchos millones de años (arcilla, granito, esquistos, sal, etc.).

Los responsables buscan actualmente el lugar más adecuado para construir un laboratorio subterráneo (a entre 400 y 1.000 m. de profundidad) destinado a estudiar las condiciones de seguridad y de factibilidad de un depósito definitivo en el que los paquetes de desechos serán apilados en una galería; un material de relleno (inyección de cemento, por ejemplo) obturará los intersticios entre los paquetes. Una vez efectuada esta operación, la galería quedará convertida en una estructura maciza.

En cuanto a la contaminación, hay que saber que una central eléctrica clásica alimentada con carbón o con fuel descarga en la atmósfera cantidades importantes de substancias contaminadoras, algunas de las cuales son muy tóxicas. Entre el 26 de abril de 1986 y el 26 de abril de 1988, las 400 centrales nucleares que funcionan en el mundo produjeron más de 3 billones de Kwh; para producir esa misma cantidad de electricidad, centrales de tipo clásico habrían quemado más de 500 millones de toneladas de fuel o casi 1.000 millones de toneladas de carbón. Según la Asociación Suiza para la Energía Atómica (ASPEA), "suponiendo que esa electricidad hubiera sido totalmente producida por usinas termoeléctricas a base de carbón, más de 5.000 millones de t. de óxido de nitrógeno, 20 millones de toneladas de dióxido de azufre y 3.000 millones de t. de dióxido de carbono adicionales se habrían descargado en el entorno". La radiactividad que emana de una central nuclear es, en promedio, casi cien veces inferior a la natural y, además, no descarga gases contaminadores del medio ambiente.

Central nuclear de Belleville.

Simba y tembeta de los ava

por
David Acebey

"Simbas y tembetas", fueron denominaciones que usaron los "cristianos" para nombrar a los ava. También les dieron cumbes, indios, pennes y chiriguanos. Los primeros apodos derivan de dos características culturales: La tembeta, que es un botón incrustado en el labio inferior y la simba, el cabello largo que actualmente llevan recogido en un patudo. Ambos hábitos sufrieron cambios: El primero disminuyó su diámetro y no lleva las incrustaciones -al rededor del círculo- de las diminutas piedras de colores, y el segundo, aunque conserva el recogido en la frente, no tiene el corte redondo, y la cabellera, en algunos casos, sobrepasa la cintura.

El afán "civilizador" de los mestizos (los españoles no pudieron dominarlos) hizo que paulatinamente vayan perdiendo estos hábitos culturales; especialmente en las haciendas -donde posiblemente esté agrupado un 95 por ciento de los ava de Charagua(sic)-, son evitados los ava con simba y tembeta. Incluso "donde los simbas", como también llaman los cristianos, a la comunidad libre de Tentayape, se va perdiendo la tembeta pero se conserva la simba.

Temo que estas "rarezas" sean interpretadas como síntomas de salvajismo, por quienes juzgan un valor cultural, tomando como referencia su valor cultural. ¡Cuidado! Si lo sagrado de una cultura fuese objeto de discusión, con mayor razón tendríamos...que juzgar orejitas, orejas perforadas, peluetas, corbatas y en fin..., que usamos los "civilizados".

Ahora escuchemos a Barsure, el ex jefe ava que renunció a su cargo, por vejez y sabiduría.

Cuando yo era joven, no me dejaban ir a tomar chicha. Recién cuando hice mi chaco, sembraba y me hice hombre, me ordenaron los ancianos que haga hacer chicha con mi mujer y mi padre me llevó a Itapembiña -a la de un ava que sabía ornadar el labio- para que me coloquen tembeta. Ese hombre sabía los secretos para que no se hinche ni se infecte la herida. El nos perforaba con una temetomoribia".

"Después de que perforaba nuestro labio, nos colocaba un trocito de madera redonda para que no se cierre la herida. No era cualquier madera. Era un secreto de los mestizos ava. Nos alimentaba en la cuarta durante dos días y dos noches, nos hacía dormir, rígidos y no teníamos que levantarnos de la cama; si lo hacíamos, había el riesgo de que nuestro labio se achuerque".

Antes de que nos perforen, ornaban al Shiriu Tumpa, Cruban en grupo durante dos días y después, cuando nos sacaban nos hacían descansando, los hombres barrían el arrere, el pajum (instrumentos de viento perdidos) las anguas (pirotines) y cantaban el Ayarise (antiguo cántico sagrado) dando vueltas por el rancho del medio ava.

"Conforme nos íbamos sanando, nos cambiaban la madera y, cuando sanábamos totalmente, nos colocaban la tembeta".

"Antes, teníamos tembetas especiales para las fiestas. Todos trabajábamos de usar tembetas de diferente color. También los ava antiguos usábamos chaquira (cristal) pero sólo para las fiestas".

Aquí todos quieren tembeta (esta afirmación fue confirmada por varios lenguaseperos que sólo conservan la simba) pero no tememos el especialista y no sabemos el secreto para perforar. Pero si se pierden nuestras tembetas, nuestra simba no ser ya a perder. Antes no usábamos este paduelo para recoger el cabello, teníamos una cinta especial llamada yaquicuasta, tejida de algodón y generalmente de color rojo".

"Mi abuelo me dijo, cuando estaban ornadando mi labio, que me acuerde bien de todo lo que me estaban haciendo para que cuando sea joven no tenga problemas. También me dijo: "Cuando llegue el momento que ser llamem que dorlar (enjuagar) con nadie. Los misioneros van a venir a poner una iglesia, una escuela... y si se dejan dominar por ellos, nosotros vamos a desaparecer; nos van a querer cortar nuestro cabello, van a querer que ya no usemos la tembeta... Entonces cuando ellos tienen que pararse fuerte y no tienen que dejar que nos duerman..." Porque hemos escuchado los consejos de los antiguos, nosotros estamos vivos, somos fuertes... Si nos cortamos nuestro cabello, es señal que no somos hijos de NUESTRO Dios. Cuidamos nuestro cabello, porque así vemos"

Cochara, uno de los pocos ava que conserva simba y la tembeta, en su vecindario narrador cuentos.

Cussire, el traductor de esta nota, es el único ava de Tentayape que asistió a la escuela durante dos años, en Postrervillos, Tarija. Cuando se integró a esta comunidad - hacen diez años- no tenía simba ni nombre ava.

Los niños que (eran, y) ya no son el futuro del país

por Omar Guzmán Boutier

En lo que se ha venido a llamar el "tercer mundo", los niños abandonados son algo así como una creciente bola de nieve que echa abajo los edificios euclidianos, construidos con aquello de que "los niños son el futuro". Antes que futuro lejano ellos son el presente, que develan la otra cara (¿la cara oculta?) de nuestras sociedades.

Según la Organización Internacional del Trabajo (OIT), hace un año habían cien millones de niños trabajando por obligación en toda el mundo. Niños, menores de quince años, que representaban sólo en América Latina, de acuerdo a la OIT, entre el 12 y 20% de la población económicamente activa. Muchos de ellos realizan trabajos peligrosos en minas, y otros son sencillamente como mano de obra barata en la industria, sin recibir los beneficios sociales señalados por ley.

A las cifras señaladas, se suman otras que son un tanto más difíciles de precisar, porque hacen referencia a los niños que trabajan dentro del circuito económico llamado informal. La cuantificación, por tanto, de los niños trabajadores en la calle, únicamente puede estimarse por medios indirectos. Así puede pensarse que los niños abandonados en cierta manera forman parte de los niños trabajadores en la calle. Hace dos años, sólo en Brasil estos niños representaban 20% del total de los menores de 19 años. Amen, por supuesto, a la posibilidad del acceso a la escuela que la sociedad ofrece a los niños abandonados y/o trabajadores en la calle.

Lo que resulta cada vez más claro, es que el niño de la calle -transformado con el desarrollo de la crisis en los países dependientes, en un personaje familiar- es uno de los resultados sociales de la situación de certais economías de nuestros países, de las políticas que tienden a marginar cada vez a más sectores de la sociedad.

EN NUESTRO PAIS

La situación que acaba-

mos de describir tiene en el país manifestaciones más patéticas. A fin de ejemplificar esta situación, nos circunscribiremos a los niños de la calle de Cochabamba.

La ciudad que alguna vez fuera llamada "el jardín de Bolivia" cuenta con alrededor de 350 mil habitantes, de los cuales cerca a 15% forman la población infantil. Del total de la población infantil, a su vez, cerca a 25% pertenecen a familias con ingresos económicos superiores a la media, el resto, o sea 38 mil niños, forma parte de las familias con ingresos económicos bajos. Es de este último universo que provienen, grandemente, en Cochabamba, los llamados niños pitillos, es decir niños que viven en la calle y consumen para mitigar el frío y el hambre- pasta básica de cocaína. Dado los rápidos mecanismos de autodefensa de la sociedad se ha creado muy pronto un estigma en torno a estos niños. Este mecanismo a su vez, ha transformado a los niños víctimas en victimadores. Así, antes que reconocer su injusta estructura social les este caso expresada en los niños pitillos, ha intervenido la violencia, asistiendo contemplativamente al encuentro de expresiones acciones institucionales y punitivas en contra de estos niños.

Pero los pitillos no son los únicos niños problema para la sociedad cochabambina y boliviana en general. Antes de continuar, digamos que vamos a entender por niños problema a los menores de los estratos sociales bajos, el número de "pitillos" es reducido. Según cálculos de las instituciones señaladas, el número de pitillos oscilaría entre 85 y 100; en consecuencia el número por lo menos cinco veces mayor de niños consumidores de pasta básica de cocaína -a decir de la ONU provenientes de los sectores sociales acomodados.

Dentro de los menores en la calle, provenientes de estratos sociales empobrecidos, cerca de dos mil niños son trabajadores (lavan autos, lustra botas, venden periódicos ambulantes, etc.) y fluctúan entre los 6 y los 14 años. Para los investigadores estos niños y jóvenes forman el sector infanto-juvenil llamado de "alto riesgo", debido a que la

llas acrecentadas tensiones creadas en estas primeras. Es muy frecuente en la ciudad escuchar denuncias contra los locales de expendio de bebidas alcohólicas y estupefacientes por admitir a menores. Aun restringiendo el universo de los niños problema a los menores de los estratos sociales bajos, el número de "pitillos" es reducido. Según cálculos de las instituciones señaladas, el número de pitillos oscilaría entre 85 y 100; en consecuencia el número por lo menos cinco veces mayor de niños consumidores de pasta básica de cocaína -a decir de la ONU provenientes de los sectores sociales acomodados.

Dentro de los menores en la calle, provenientes de estratos sociales empobrecidos, cerca de dos mil niños son trabajadores (lavan autos, lustra botas, venden periódicos ambulantes, etc.) y fluctúan entre los 6 y los 14 años. Para los investigadores estos niños y jóvenes forman el sector infanto-juvenil llamado de "alto riesgo", debido a que la

vecindades de subsistencia; la baja remuneración por doce horas de trabajo, y el contacto con los corruptos de robo, hace prever que en los menores puedan tener bien delinquir en un futuro inmediato. A ello hay que sumar, la treintaidad del sus respectivos núcleos familiares. También forman parte del sector de "alto riesgo" los menores que trabajan en pequeñas fábricas y que, de acuerdo a estimaciones no oficiales, alcanzan a 10 mil en esta ciudad. Estos menores, debido a las dificultades que confrontan con sus empleadores por las bajas remuneraciones, el no seguro de salud o el paro "a regalos" (es decir pero pagos), se ven muchas veces frente a la necesidad de dejar trabajo.

El que esta cuadro sea el resultado estructural de nuestra sociedad, no es un justificativo para olvidar propuestas alternativas para enfrentar a la baja tendencia que, verdaderamente, va tendiendo. Una buena, que, de no tender obstáculos legales, podría convertirse en una buena

Los nuevos cronistas

Recorridos del video popular en Bolivia

por Eduardo López Zavala*

-I-

"Termina la carretera. En del asfalto y los cantinros se multiplican: el espacio se abre en una topología que ha sido leída como dispersa, "excéntrica"; lectura, sin embargo, que nos remite al poder y sobre todo a la forma estatal del ejercicio del poder. Desde allí, la mirada sobre los territorios aymara (o quechuas o amazónicos...) ha sido siempre hostil, de implantación primero y luego obsesivamente "integradora".

Pero estamos ya en esos territorios, en esa plataformas de resistencias y estrategias de reproducción colectivas que se nombra como altiplano andino. Los hachos del camino fracturan el sueño urbano de los compañeros: pronto se retoman los hilos de una propuesta compartida y convertida en guión para la realización de un video. Las preocupaciones, como siempre, toman el curso de un enfrentamiento y de un desafío ya asumido por el equipo: ¿podremos ser cómplices/ aliados de un proceso que desatr las fuerzas creativas de la comunidad? ¿Tendremos nosotros la fuerza de una claridad creativa que responda a una realización que complica -finalmente- mundos y perrepciones diversas? En otros términos, el guion que cargamos, y sobre el cual recorremos el ámbito de "lo posible", y que es el resultado de intensos intercambios con unos pocos jovenes de la comunidad, será capaz de cristalizar las expectativas propuestas en los encuentros previos... Julio Quispe que es aymara, se muestra confiado y hasta cínico frente a nuestro descerido comportamiento: el saber de video y -por cierto- es algo que alimenta nuestra incertidumbre.

El sol despiaza luces y sombras en una llegada que nos envuelve en los buenos augurios del ritual de un encuentro. Estamos en Cobana, estamos en la comunidad que -desde ya- asume un papel protagónico: son dueños de un derurso de acontecimientos que se convertirán en un video.

-II-

De hecho cada producción lleva a búsquedas reinserción en ámbitos de una discusión mayor: ¿Cuál es el lugar del video en las mutalidades de creación e intercambios comunicativos de base? y también ¿es posible realizar video cuyo sentido exceda la construcción de programas y, más bien, se definan como proceso, como desate de fuerzas en los espacios de la comunicación? Todo ello, además, viene con una carga portadora de las tramas por las que atraviesan esas fuerrna y, en Bolivia, expresan toda una historia de enfrentamientos, de resistrrcias y también de derrotas y claudicaciones de los pueblos andinos y amazónicos.

Néstor Agramont, realizador y compañero de trabajo, advierte: lo que estamos haciendo es un video **en** aymara y no un **video aymara**. Esto es importante pues lo que se pone en juego en esta búsqueda es justamente aquello que los poderes han tratado de desualizar, excluir o pacificar desde los tiempos de la invasión: el intercambio lingüístico y no lingüístico definido en los desplazamientos de las identidades étnicas, los códigos autoconstitutivos de los sujetos colectivos, poco reductibles a la cifra y a la grama de occidente. Sin duda alguna, para nosotros el video como proceso, define su potencial en los espacios en los que ocurre aquello que se ha llamado competencias comunicativas".

(A.M. NETHOL) Ahí se medirá su pertinencia y su eficacia.

-III-

La trayectoria del video popular en Bolivia, como una buena parte de la producción latinoamericana, se mueve en esta tensión. Es un video de urgencia más que de certezas, saben, por tanto, las aperturas más que las clausuras.

Una de las vetas de producción se inscribe definitivamente en el campo de los procesos culturales. Esto, sin la menor duda, es a la vez parte de una vieja tradición documentalista, pero es también su ruptura. Sobre esto volveremos adelante. Ahora es imprescindible demarcar - con los riesgos de la urgencia- los ambiguos terrenos de esta categoría: cultura. Por cierto, creo que la proliferación de los discursos y las políticas que llevan su nombre, deberían ponernos en alerta: la medida de su repetición es también equeña de su pacificación.

Las culturas son procesos constitutivos de los grupos, de las colectividades y también, si hablamos de sus manifestaciones o ideologías actuales de las nacionalidades... Las culturas no son "supervivencias", son entidamentidad, son mundanidad que incorpora, representa y codifica de diversos modos el pasado: el pasado con cara de futuro. Tienen que ver más con las producciones (materiales y no materiales) de lo concreto, con la forma que adoptan las estrategias que asumen los pueblos para resistir, para sobrevivir, y, sobre todo, para darse una identidad en los enfrentamientos y sometimientos en la trama de la formación social.

Las culturas, si nuestra mirada está libre de prejuicios elementales, tienen que ver con **lo político**; es decir con la capacidad que tiene cada pueblo, cada comunidad, cada modo de socialidad concreta de decidir sobre su propia figura, sobre el destino de su producción, sobre la realización de sus sueños, sobre las formas de su consumo y gasto - que a fin de cuentas- no tengan únicamente el signo de los mercantilismos de la época. Las culturas tienen pues que ver con las formas de asumir el **poder propio.**

Las culturas son identidades sociales porque constituyen estrategias sociales, y, de varias maneras, despliegan los intercambios de autoreferencia. Las relaciones entre identidades colectivas son relaciones que revelan fuerzas sociales, y ellas, van desplazando los diferentes intentos de hegemonía.

De cualquier modo, no es posible separar las resistencias de las derrotas En buena medida son las alianzas, las sumisiones y las asimetrías las que van diseñando el curso de estas mismas estrategias. Las culturas han sufrido una desimbelización de sus fuerzas, se las ha reducido a signos, a síntomas "superestructurales", se las ha re-significado y, finalmente, se las ha sometido a las clasificaciones discursivas.

Se debe avanzar hacia plataformas, donde las democracias y los pluralismos, no constituyen formas más "civilizadas" de enajenación de las voluntades colectivas y/o individuales, que no sean concesiones que destituyan a los sujetos de su capacidad de decidir sobre su propia existencia.

-IV-

Ahora bien: los procesos culturales son ámbitos privilegiados de comunicación. Lo que importa, cuando se piensa y se actúa en estos espacios, no es tanto la guerrilla sobre los medios y las tecnologías, sino, de un modo más preciso, el sentido que tengan estos procesos en el fortalecimiento o en la desestructuración de las esferas y flujos de **relativa autonomía**. En una sociedad alejada como la boliviana ello tiene una fuerte significación: este es el lugar y la potencialidad de los combates por un video popular. Repito: no tanto como tecnología o uso sino como proceso, como desate de fuerzas comunicacionales. Ese, pues, el desafío.

El video irrumpe con un renovado vigor a principios de la década del 80. Quizá los últimos tres años sean los más ricos en la búsqueda y la experimentación para un grupo de realizadores, que con acierto fueron nombrados por Raquel Romero como "la generación del video". Ha natural - y fue repetido hasta el hastío- que esta irrupción tiene que ver con la "crisis" de las condiciones de realización de la cinematografía nacional; ello empero, no significa de ningún modo "la extinción del cine", como quiso Antonio Eguino, en todo caso, sí algo muere, es su propia concepción y proyección como realizador y, no así, la renovación de condiciones y perspectivas del futuro.

Por otra parte, como habíamos apuntado ya, la producción del video popular tiene mucho que ver con la trayectoria y los recorridos de la tradición documentalista. En efecto, el "papel" de los viejos y nuevos "cronistas" atraviesa la construcción misma del video popular: se constituye en un eje de tensiones, repeticiones y enfrentamientos. En este sentido el reto es por lo menos doble: por una parte la urgencia de dar una respuesta radical a la pacificación oficialista de la historia. Por otra, y ello no es asumido de un mismo modo por los videstas, se trata de romper con la **exterioridad** del equipo realizador frente a los grupos, a las poblaciones, a las comunidades... Exterioridad no sólo en la realización, también en la concepción y sobre todo en las relaciones previas a la producción del video educativo se definen en relación a la participación y a la apropiación que los grupos protagonistas puedan asumir frente al medio y a su uso. En esta búsqueda común caben varias digresiones frente a ciertas reducciones de la creación educativa/popular a "géneros". Esta es, por cierto, una cuestión abierta que no podríamos abordar aquí. Como sea, podemos acentuar el carácter testimonial, pero también documental dramatizado, que han tomado las últimas producciones de video educativo/popular).

-V-

Entre otras cosas lo que nos separa de la tradición documentalista es una toma de posición frente a los "usos" otorgados por ésta a los **testimonios**. Por cierto, uno de los desafíos del video pensando y realizado en el campo de las diferencias étnicas y lingüís-

"LA ULTIMA BATALLA" de Rodrigo Ayala

"TRANSITAR LA RETAGUARDIA" de Pedro Suss

"PATRIA EN VENTA" de Iván Rodrigo M.

(*) **Antropólogo y videoasta boliviano, investigador y encargado de producción de video en el Proyecto de Educación Popular "Ghana" dependiente de ERBOL**

La deuda externa latinoamericana vale un tercio de su valor nominal

por Luis Kaffman
(Revista "UNO" de Madrid)

La cotización de la deuda latinoamericana en el mercado secundario bajó en febrero a apenas 32.7% de su valor nominal, y como puede verse en el gráfico ha completado ocho meses de baja ininterrumpida. Su nivel ha caído en 20% respecto al registrado en febrero del año pasado, lo que indica una rápida pérdida de confianza de los banqueros en cuanto a la posibilidad de recuperar su dinero.

El índice que elabora periódicamente la revista UNO, de la cotización de la deuda latinoamericana es el mejor indicador disponible, pues incluye sólo a países de la región, y le asigna a cada uno el peso específico que tienen en función del porcentaje de cada deuda nacional sobre el total regional. El índice es calculado utilizando el precio promedio de los papeles para cada país - siguiendo las cotizaciones de compra y venta de Salomón Brothers y Merril Lynch Capital Markets - ponderado por la proporción de cada país en el total de préstamos desembolsados en la región por la banca privada internacional (que son los títulos que se transan). Esta ponderación hace que la evolución de los principales países deudores - México, Brasil, Argentina y Venezuela - tengan una influencia determinante en el comportamiento del índice: ellos representan por sí solos más de 84% del total de lo adeudado por América Latina a la banca privada, y sus cotizaciones bajaron en febrero pues todos ellos están buscando fórmulas para reducir sus pagos o disminuir el flujo de recursos que la banca acreedora está extrayendo de la región.

Un motivo de la baja generalizada de cotizaciones de la deuda latinoamericana es la inquietud causada por señales de que la administración del presidente George Bush sería más receptiva que la de Reagan al llamado a perdonar deudas. Varios bancos comerciales han advertido que se defenderán ante las cortes de justicia frente a cualquier intento de sus gobiernos de forzarlos a este tipo de reducciones de deuda. Se esperaba que antes de finalizar febrero un nuevo paquete de iniciativas sería anunciado desde Washington, para reemplazar el Plan Kaber. La operación de salvataje del sistema estadounidense de ahorro y préstamo, que insumirá $us 126 mil millones, ha ocupado toda la atención de la Casa Blanca. Al margen del contexto global, las cotizaciones suben y bajan conformes a la evolución particular de cada país.

El pesimismo de los banqueros en cuanto a la Argentina se explica por las encuestas de opinión que mantienen al candidato peronista Carlos Menem como el favorito para ganar las elecciones de hoy (aunque el radical Eduardo Angeloz está reduciendo la brecha todavía muy substancial que los separa). Menem ha dicho que quiere suspender el pago de intereses, y aunque en la práctica trate de mantener una política más moderada, el expansionismo fiscal que puede desatar y los incrementos salariales que ha prometido, le dejarán pocas opciones. Por esto es que la cotización de los papeles argentinos cayó en 3.2% en febrero, a un promedio de apenas 18.4% de su valor nominal, pese a los informes de que Dow Chemical y el grupo argentino Pérez Companc están solicitando la aprobación del gobierno para una capitalización de deuda por nada menos que $us 600 millones, con el fin de añadir grandes unidades productoras de etileno y polietileno al complejo petroquímicos que están construyendo en la provincia Neuquén. Si esta operación fuera aprobada, sería con mucho la mayor capitalización de deuda en Argentina (la mayor, hasta ahora, es una canje por $us. 64 millones realizado por una subsidiaria de Campbell Soupi. Además, ella absorbería una enorme proporción del cupo máximo de $us. 1.600 millones fijado por el gobierno para capitalizaciones en el período 1987 -92.

Los títulos de Brasil se cotizaron en febrero alrededor de 33.4% de su valor nominal, una baja de 46% respecto de su nivel medio de enero. El mercado estaba reaccionando al "Plan Verano", el paquete de medidas de estabilización anunciado por el gobierno el 15 de enero. Este fue bienvenido por los banqueros en sus lineamientos generales, pero lo que no les gustó fue el acápite que reduce el cupo para capitalizaciones de deuda (en su primera versión el plan las suspendía por completo) y suspende las operaciones de "représtamo" por un año.

La deuda de México ha seguido perdiendo valor en el mercado secundario desde el remezón causado por el discurso inaugural del Presidente Carlos Salinas de Gortari, en diciembre pasado. Salinas señaló enfáticamente que los países latinoamericanos no pueden seguir transfiriendo cada año al exterior el equivalente de 5% del valor de todo lo que producen, e hizo un llamado a que parte de la deuda sea perdonada.

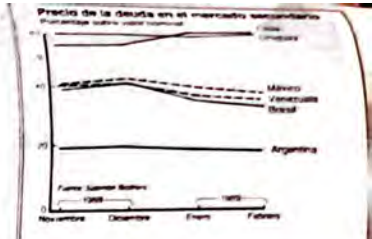
En Venezuela, el presidente Carlos Andrés Pérez recibió el mando en febrero, y en su discurso inaugural dejó en calor que llevará a cabo la reestructuración económica que recomiendan el Fondo Monetario Internacional y el Banco Mundial. Sin embargo, también reiteró su voluntad de reducir el servicio de la deuda externa, y el mercado reaccionó bajando ligeramente la cotización de los papeles venezolanos.

Las deudas de Chile y Uruguay son las más cotizadas de la región, y los papeles chilenos prometen aumentar de precio luego del reciente anuncio de que Simpson Paper Group consiguió autorización para una capitalización de deudas por $us 250 millones y un grupo de Arabia Saudita se apresta a invertir $us 50 millones en un complejo hotelero. Pero aún más alentadora para el mercado fue la confirmación de que el Banco Central de Chile sería convertido en una institución autónoma del Poder Ejecutivo y en control total de las políticas monetarias y cambiarias. Su directorio de cinco personaa será nombrado por el presidente Augusto Pinochet antes de entregar el poder al próximo gobierno electo, en marzo de 1990.

EVOLUCION DE LAS COTIZACIONES PAIS POR PAIS

	NOVIEMBRE		DICIEMBRE		ENERO		FEBRERO		VARIACION %
	Compra	Venta	Compra	Venta	Compra	Venta	Compra	Venta	Feb – enero
Argentina	18,50	19,50	19,50	20,50	18,50	19,50	18,00	18,80	-3,20
Bolivia	10,00	11,00	11,00	12,00	10,00	12,00	9,00	10,00	-13,60
Brasil	38,00	39,00	40,00	40,75	34,50	35,50	33,00	33,80	-4,60
Chile	54,50	55,50	54,75	55,50	60,00	61,00	60,00	60,80	-0,20
Colombia	58,50	59,50	56,00	58,00	54,00	56,00	56,00	56,80	2,50
Costa Rica	12,00	13,00	12,00	13,00	12,00	14,00	12,50	13,50	0,00
Ecuador	12,50	13,50	13,00	15,00	13,00	15,00	12,50	13,50	-7,10
Honduras	22,00	24,00	23,00	25,00	20,00	22,00	22,00	24,00	9,50
Jamaica	40,00	42,50	38,00	42,00	40,00	41,00	40,00	42,50	1,90
México	40,00	41,00	42,50	43,25	38,50	39,50	37,00	37,80	-4,10
Nicaragua	1,00	3,00	5,00	6,00	2,00	4,00	2,00	4,00	0,00
Panamá	21,00	23,00	18,00	22,00	17,00	20,00	15,00	16,00	-16,20
Perú	5,50	6,50	5,00	7,00	5,00	6,00	4,00	6,00	-9,10
Rep. Dominicana	21,50	23,50	21,00	24,00	21,00	23,00	21,50	23,50	2,30
Uruguay	59,50	60,50	59,00	61,00	58,00	60,00	59,50	60,50	1,70
Venezuela	39,50	40,50	40,00	40,75	36,00	37,50	35,80	36,50	-1,60

Fuente: Salomon Brothers



CULTO A LA PERSONALIDAD.- Enormes retratos y monumentos de Kim Il Sung dominan las ciudades.

Un dibujo muestra a Kim Il Sung "Gran líder" y a su hijo "querido líder".

Corea del Norte, el país más aislado

por Cinty Li

Gloria del Norte, que buscará en sus esfuerzos por participar en las olimpiadas de verano del año pasado en Seúl, se prepara ahora para celebrar el XIII festival mundial de la juventud que, según cálculos, atraerá a esta capital a unos 20.000 delegados de un centenar de países.

Las autoridades han dedicado gran interés en la celebración del festival, que está señalado para el mes de julio, y esperan que contribuya a mejorar la imagen internacional del país, humillada por sus vecinos del sur con una organización virtualmente perfecta de los olímpicos.

"A medida que se aproxima la fecha inaugural, nuestros emociones serán más apresuradamente", escribió Kim Dong Yong, alto funcionario del gobierno, en un artículo publicado recientemente en la revista oficial Korea Hoy.

Numerosos carteles anuncian el festival en las calles, e incluyen llamamientos en favor de la "solidaridad antiimperialista, la paz y la amistad".

Los guías muestran con orgullo las obras en construcción para la celebración del festival, en particular las que contemplarán el estadio Rungnado, en el río Taedong, y un hotel de 105 pisos.

Un guía apellidado Park dijo que obtenía de todo el país –que tiene un total de 20,7 millones de habitantes– han sido trasladas a la capital para trabajar en las proximas del festival.

Un informe de una revista económica basada en Hong Kong dijo en 1987 que 100.000 soldados habían sido trasladas a Pyongyang para trabajar en las obras del festival de la juventud.

Pyongyang es la capital mas tipicamente socialista del bloque oriental. Muestra tanto en el Kremlin reclamaba de su pasado zarista y Beijing conserva en la ciudad prohibida reminiscencias de su epoca imperial.

Pero la capital norcoreana fue construida totalmente a partir de las ruinas de la guerra de Corea.

Hoy día es una ciudad de dos millones de habitantes, con edificios similares de apartamentos en el mayor Gorbachov y avenidas de seis vías. A pesar de la escasez del vitalino vehicular, los peatones utilizan pocas substancias en las principales intersecciones.

Para trasladarse de un lugar a otro pueden utilizar también el subterráneo o los autobuses metropolitanos.

Las calles están diseñadas durante la noche, y sólo se han inaugurado del suministro público dieciocho un poco las mañanas. Los caminos, los monumentos conmemorativos están frecuentemente iluminados por reflectores.

El "socialismo socialista" es el orgullo predominante. En una plaza se levanta un monumento heroico a un jugador de tenis de mesa, y en un edificio público se exhibe un mural que representa a las fuerzas comunistas enfrascadas en una sangrienta batalla con el ejército norteamericano.

Los norteamericanos son blanco de numerosas consignas en el norte debido a que asistieron al Sur en la guerra de Corea, que duró de 1950 a 1953.

Muchos de los grandes monumentos glorifican al presidente Kim Il Sung –ensalzado como "el gran líder" – y prosiguen el culto a su personalidad. Por todas partes aparecen carteles y banderas que le rinden tributo.

A una altura de 170 metros se eleva en el centro de Pyongyang la torre de la Idea Juche, que fue erigida con ocasión del 70 cumpleaños de Kim.

Juche es la interpretación del marxismo-leninismo de Kim, que resalta la autosuficiencia política y económica.

Muchos residentes de Pyongyang llevan prendidas al pecho pequeñas insignias de Kim quien durante cuatro décadas ha gobernado con firma autoridad este país y ha sido acusado de propiciar el terrorismo internacional y violar los derechos humanos.

Los funcionarios locales comentan en tamiz con orgullo lo que califican como logros sociales de Corea del Norte.

El guía Park dijo que el salario mensual promedio de un trabajador de Pyongyang es de 67 dólares norteamericanos. Y agregó que la vivienda, la atención médica, los comestibles y la educación son prácticamente gratuitos o cuestan apenas un importe nominal.

En el Sur, los obreros reciben un promedio de 740 dólares mensuales, según informes de las autoridades surcoreanas.

El Norte ha quedado bien a la zaga del Sur en cuanto a industria y comercio exterior.

Corea del Sur, Hong Kong, Singapur y Taiwan forman el nuevo centro de desarrollo dinámico en la cuenca del Pacífico. Analistas extranjeros calculan en cientos de miles de millones de dólares el superávit comercial

Artistas de los ochentas

El Museo Metropolitano de Arte de Nueva York

Apesar de que, en algún momento, el gran Museo Metropolitano de Arte de Nueva York se creó la reputación de ser indiferente hacia el arte contemporáneo, ahora es uno de los más diligentes coleccionistas de esta obra. En estas páginas se encuentra parte de una selección de pinturas que representan el nuevo interés del Met por una serie de jóvenes artistas de la actualidad, cuyos trabajos aparecieron en la reciente exposición "Los ochentas: una nueva generación".

Esta muestra, como señala William S. Lieberman, director del departamento de arte del siglo XX del Met (Museo Metropolitano) constituye una "introducción informal" a las últimas adquisiciones de obras de pintores y escultores que nacieron después de 1945; no tiene la intención de ser una perspectiva nacional. "Su cometido es presentar obras significativas de artistas jóvenes y prometedores, muchos de los cuales se prepararon en otros sitios y emigraron a Nueva York para lanzar sus carreras. David Bates, cuya primera pintura casi primitiva "El invernadero" aparece en estas páginas, es de Dallas. Su primera exposición individual fue cuando contaba 24 años de edad y se mudó a Nueva York al año siguiente.

Las obras seleccionadas, dice Lieberman, reflejan la "diversidad de estilos artísticos que caracterizan a la década, desde el vigoroso expresionista hasta el lírico. La selección también muestra algunos temas recurrentes: abstracción, figuración realista, paisajismo y narrativa". Otros comunican "mensajes privados que evocan las experiencias personales y sicológicas de cada artista".

David Bates, "El invernadero", 1983, óleo sobre tela.

Mark Kostabi, "Réquiem", 1987, óleo y esmalte sobre tela.

David Reed, por ejemplo, concibe la pintura como "un tipo de pensamiento no verbal que brinda la estructura para nuestra vida emocional". Las superficies bien acabadas de sus pinturas sugieren, a la vez, la fotografía moderna y un juego barroco de luz y sombras que recuerda a Caravaggio.

La muestra del Met constituye una de las primeras realizadas en la nueva Lila Acheson Wallace, una ampliación que incluye 22 galerías construidas expresamente para albergar al arte moderno y que es parte de un programa de expansión que duplicó el tamaño que tenía el museo en 1970. Este compromiso con los artistas de la actualidad señala la transformación de un museo cuyos administradores se distinguían anteriormente por su aversión a todos los tipos de arte que no fueran los más asentados, y forma parte de la tendencia de los museos de los Estados Unidos en general de arriesgarse con nuevos artistas. Un museo que carece de una colección de los artistas jóvenes y prometedores es, según la expresión de Henry Geldzahler, ex curador de arte contemporáneo del Met, "una enciclopedia sin el último volumen". ("Facetas", febrero 1989)

John Mac Namara, "La naturaleza de la persistencia inquisitiva", 1984-1985, óleo sobre tela.

¿Existe un área cultural europea correspondiente al área económica y política que trata de constituir Europa? De ser así, el carácter internacional de arte moderno retrotraído por las vanguardias históricas (Malevich, Kandinsky, Mondrian) se colorearía de especificidades geográficas, haciendo emerger dos grandes ámbitos: Estados Unidos y Europa.

Un diálogo artístico transatlántico quedó inaugurado en 1957, cuando el director de la Kunsthalle de Berna, Arnold Rüdlinger, hizo venir de Estados Unidos algunas muestras de la "escuela de Nueva York". Al formalismo norteamericano y a sus búsquedas puramente ópticas, Europa oponía entonces un contenido ideológico o una reflexión sobre la historia.

Warhol y Beuys, dos notables exponentes del arte de la postguerra, forman una polaridad que ilustra cabalmente las especificidades respectivas de las vanguardias norteamericana y europea. El primero, estadounidense, se adapta a la sociedad contemporánea: llama "fábrica" a su taller y toma como paradigma humano al "hombre máquina". El alemán Beuys, en cambio, aunque se integra en la sociedad a través de su enseñanza "chamanista" en la Academia de Düsseldorf y de sus ambiciones políticas, cree que el arte tiene el poder de transformar el mundo: con Beuys, europa es un territorio dominado por la ideología.

En ese diálogo transatlántico, los artistas norteamericanos predominan hasta los años 80, gracias a su extraordinaria rapidez inventiva y por el peso de su país en el mercado del arte. La radicalidad de su invención se explica por la historia de esa nación, exenta de tradiciones locales y de la presión de un paso demasiado rico o paralizante. Al igual que la economía, el arte norteamericano aspira a ser internacional" sus productos son exportados a Europa con tanta eficacia como otros tantos artículos de consumo, mientras los "marchands" neoyorkinos se ocupan de levantar la cotización de sus artistas con arreglo a métodos semejantes a los de la especulación bursátil.

El hecho nuevo que se da en los años 80 es la aparición de un diálogo intraeuropeo. El primer impulso de esta nueva orientación proviene de los propios artistas. En 1985, en un diálogo titulado "Construyamos una catedral", cuatro artistas -Beuys, Cucchi, Kiefer y Kounellis- denuncian el nomadismo del artista y el internacionalismo del arte, en los que ven un callejón sin salida y un obstáculo para la construcción de un gran edificio espiritual. Y Beuys, ese artista alemán que fascina a Europa, se vuelve hacia los países del Este con la voluntad de reencontrar la unidad perdida y derribar el "muro", esto es, las barreras que dividen el continente europeo en dos mitades.

Con esta orientación de los artistas europeos hacia sus orígenes culturales, el arte vuelve a arraigar en la geografía: se busca y se afirma una identidad europea. Al "desafío" norteamericano, al diálogo transatlántico, suceden entonces un diálogo intraeuropeo como el entablado por Francia con la Unión Soviética, Polonia y Hungría. Así se explican, por ejemplo, las numerosas exposiciones de pintores soviéticos presentadas en Europa Occidental, la más reciente de las cuales presentaba en París, en las galerías contemporáneas de Beaubourg, las obras de Bulatov junto a las de Gérard Garouste, el artista francés mejor cotizado en el mercado del arte.

Pero el movimiento no se limita a los artistas: también se observa la emergencia de un "gusto europeo", gracias a una vigorosa acción de las instituciones culturales. En efecto, Europa se afana por desarrollar sus espacios consagrados al arte: proliferan museos, galerías y, en Francia, "Fondos Regionales de Arte Contemporáneo" (FRAC). En ciertas regiones de Alemania existe un museo cada veinte kilómetros. Se multiplican las grandes manifestaciones de arte contemporáneo: "ferias" de Colonia, Basilea, París, Madrid y -la más reciente- Frankfurt (que abrirá sus puertas en abril de 1989); gigantescas bienales como las de Venecia y París y enormes exposiciones de arte contemporáneo como la "Zeitlos", inaugurada este año en Berlín. Estos nuevos espacios de arte han revelado nuevos públicos y suscitado nuevos coleccionistas, sentando así las bases de una estructura económica capaz de sostener, imponer y defender el arte que se hace en Europa.

Esta acción de las instituciones culturales europeas ha promovido la emergencia de un arte europeo absolutamente original. No es posible agrupar a sus acreedores bajo el rótulo de un movimiento, como se ha venido haciendo en los últimos treinta años; y esta resistencia constituye precisamente, la especificidad del arte europeo actual. En lugar de los movimientos artísticos que se oponían incesantemente entre sí, de los "ismos" que se sucedían como otras tantas maniobras estratégicas, surgen ahora artistas individuales que nos comunican sus visiones del mundo y del arte sin refugiarse tras un estandarte teórico cualquiera.

Situación muy diversa a la que prevalece del otro lado del Atlántico. En efecto, las corrientes más fuertes del ámbito artístico norteamericano son los "neo-geo" o los "simulacionistas", artistas que fluctúan entre el "pop", el "minimalismo" y el "arte conceptual": sus reinterpretaciones de las formas abstractas o de los objetos de la realidad no son sino puros productos del ambiente artístico, y la única diferencia significativa entre sus obras y los productos manufacturados en su comercialización en el circuito del arte. La ocupación de estos artistas es de índole estadística: cuentan, comprueban y reproducen.

Aunque no puede hablarse de un "movimiento" europeo, se observa que los buenos artistas de hoy son, en su gran mayoría, europeos. Sus obras tridimensionales se sitúan entre el monumento, la arquitectura y la escultura (Vercruysse, Kema, Coleman, Bustamante); sus obras pictóricas se sitúan más allá de la división entre figuración y abstracción y proponen una reflexión plástica sobre los poderes de la imagen y su eficacia (Alberola, Murphy, Oehlen, Schuitel). Estas creaciones, además de su gran fuerza plástica, tienen un gran alcance conceptual. En efecto además de su gran reflexión sobre la naturaleza del objeto de arte, sus condiciones de exposición y su energía visual, y dan a Europa la posibilidad de ocupar un lugar importante en el contexto artístico internacional.

La especificidad del arte europeo no es algo nuevo: era ya perceptible en el panorama artístico internacional de los años 60, ampliamente dominado por los norteamericanos. Ella constituye una consecuencia lógica del carácter esencialmente geográfico de la historia del arte. Hoy en día, tal especificidad consiste, por una parte, en no cobrar la forma de un movimiento, y por otra parte, en proponer obras que no son producidas únicamente por el ambiente artístico y destinadas a él. A su vez, la calidad de los artistas, la del diálogo transeuropeo, la acción enérgica de las instituciones en materia de arte y las circunstancias políticas contribuyen a la formación de un gusto europeo. Y en tal sentido, se habla ya de crear un museo europeo...

El arte contemporáneo europeo, jardines del palacio Royal de Paris.

La emergencia de un arte contemporáneo europeo

Nuevo, original y específico

por
Oscarine
Bosquet